

Witamy w gronie użytkowników samochodów naszej marki

Niniejsza instrukcja obsługi i konserwacji samochodu zawiera cenne informacje, dzięki którym:

- poznacie swój samochód, co pozwoli Wam w optymalny sposób wykorzystać zastosowane w nim nowoczesne rozwiązania techniczne.
 - zapewnicie najlepsze warunki eksploatacji pojazdu, poprzez dokładne przestrzeganie wszystkich zaleceń dotyczących jego obsługi.
 - nie tracąc cennego czasu poradzicie sobie we własnym zakresie z czynnościami, które nie wymagają odwoływania się do pomocy fachowca.
- Tych kilka chwil poświęconych na przestudiowanie niniejszej instrukcji zostanie Państwu w pełni zrekompensowane, dzięki możliwości zapoznania się ze wszystkimi zaletami samochodu, funkcjami i nowościami technicznymi. W przypadku jakichkolwiek wątpliwości, personel techniczny naszej sieci obsługi pozostaje do Państwa dyspozycji w celu udzielenia wszelkich dodatkowych informacji.

Następujące symbole ułatwiają eksploatację:



Umieszczone na pojeździe wskazują, że należy skorzystać z instrukcji obsługi, aby znaleźć szczegółowe informacje i/lub informacje na temat ograniczeń związanych z wyposażeniem pojazdu.



umieszczone w instrukcji oznacza ryzyko, niebezpieczeństwo lub zalecenia dotyczące bezpieczeństwa.

Opis modelu prezentowanego w niniejszej instrukcji został opracowany na podstawie danych technicznych znanych w okresie redagowania tekstu. **Przedstawiono w niej między innymi wszystkie elementy wyposażenia** (dostępne w wersji podstawowej lub dodatkowej). **Ich obecność w modelu zależy od wersji, dodatkowego wyposażenia i kraju przeznaczenia pojazdu.**

Instrukcja może zawierać również opis elementów, które pojawiają się wyposażeniu pojazdu w najbliższej przyszłości.

Schematy użyte w instrukcji obsługi mają wyłącznie charakter poglądowy.

Życzymy szerokiej drogi za kierownicą Państwa nowego samochodu.

Tłumaczenie z języka francuskiego. Przedruk lub tłumaczenie, nawet częściowe, jest zabronione bez pisemnej zgody producenta pojazdu.



S P I S T R E Ś C I

Rozdziały

Poznajemy samochód

1

Jazda samochodem

2

Komfort jazdy

3

Obsługa

4

Rady praktyczne

5

Dane techniczne

6

Skorowidz alfabetyczny

7



Rozdział 1: Poznajemy samochód

Kluczyk, nadajnik zdalnego sterowania: informacje ogólne, użycie	1.2
Karta: informacje ogólne, użycie	1.5
Blokowanie i odblokowanie zamków drzwi i pokryw	1.12
Automatyczne blokowanie zamków podczas jazdy.	1.15
Otwieranie i zamykanie drzwi	1.16
Zaglówek - Fotele	1.18
Pasy bezpieczeństwa	1.22
Zabezpieczenia uzupełniające przedni pas bezpieczeństwa	1.28
Zabezpieczenia boczne.	1.33
Dodatkowe urządzenia zabezpieczające	1.34
Bezpieczeństwo dzieci: informacje ogólne	1.35
Wybór mocowania fotelika dla dziecka	1.38
Montaż fotelika dla dziecka, informacje ogólne.	1.41
Foteliki dla dzieci: montaż za pomocą pasa bezpieczeństwa lub systemu ISOFIX	1.43
Wyłączanie, włączanie poduszki powietrznej pasażera z przodu	1.51
Miejsce kierowcy	1.54
Tablica wskaźników: lampki kontrolne.	1.70
Wyświetlacze i wskaźniki.	1.76
Komputer pokładowy.	1.78
Kierownica, Wspomaganie układu kierowniczego.	1.91
Lusterka wsteczne.	1.93
Godzina i temperatura zewnętrzna	1.95
Sygnały dźwiękowe i świetlne	1.97
Oświetlenie i sygnalizacja zewnętrzna	1.98
Regulacja wysokości wiązki światła reflektorów	1.102
Wycieraczki, Spryskiwacze szyb.	1.104
Zbiornik paliwa (uzupełnianie paliwa)	1.108
Zbiornik odczynnika.	1.114

KLUCZYK, NADAJNIK ZDALNEGO STEROWANIA NA FALE RADIOWE: Informacje ogólne (1/2)

40617

Ⓐ



Kluczyk A

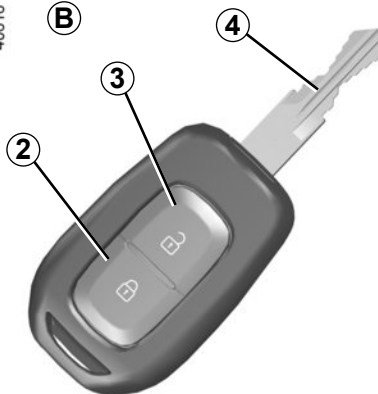
- 1 Kodowany kluczyk do stacyjki, drzwi i korka wlewu paliwa.

Nadajnik zdalnego sterowania na fale radiowe B, C lub D

- 2 Zablokowanie wszystkich zamków.
3 Odblokowanie wszystkich zamków.
4 Kodowany kluczyk do stacyjki, drzwi kierowcy i korka wlewu paliwa.
5 Zdalne uruchamianie silnika.

40616

Ⓑ



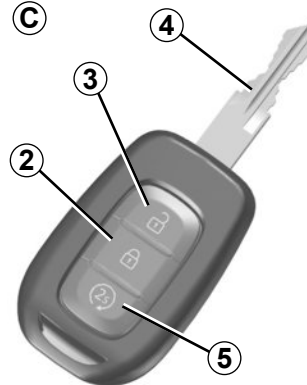
- 6 Kluczyk przełącznika-rozrusznika i drzwi przednich lewych.
8 Blokowanie/odblokowywanie samej pokrywy bagażnika.

Nadajnik zdalnego sterowania ze składanym grotem:

- 7 Zablokowanie/odblokowanie grota kluczyka. W celu zwolnienia grota, wcisnąć przycisk 7, grot wysunie się samoczynnie. Nacisnąć przycisk 7 i przytrzymać grot do momentu jego wprowadzenia.

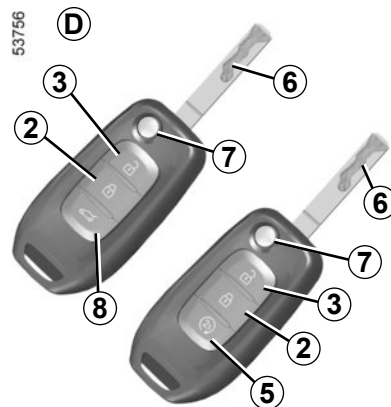
39814

Ⓒ



53756

Ⓓ



Zasięg działania nadajnika

Zakres ten zmienia się zależnie od otoczenia: należy zatem obchodzić się z nadajnikiem ostrożnie, aby nie spowodować zablokowania lub odblokowania zamków przez przypadkowe naciśnięcie przycisku.

Uwaga: istnieje możliwość szybkiego zablokowania i odblokowania niedomkniętych drzwi lub pokrywy bagażnika.

Zakłócenia

Urządzenia zewnętrzne lub wyposażenie działające na tej samej częstotliwości co karta może zakłócić działanie systemu.

Kluczyk nie powinien być używany do celów innych niż opisane w instrukcji (otwieranie butelki, itd.).



Odpowiedzialność kierowcy podczas postoju lub po zatrzymaniu pojazdu

Nigdy nie należy opuszczać pojazdu, pozostawiając w kabinie, nawet na bardzo krótki czas, dziecko, niesamodzielną osobę dorosłą lub zwierzę.

Mogłyby one narazić na niebezpieczeństwo siebie lub inne osoby włączając silnik, uruchamiając takie elementy wyposażenia, jak na przykład podnośniki szyb lub zablokować zamki drzwi.

Ponadto, należy pamiętać, że w przypadku upalnych i/lub bardzo słonecznych dni, temperatura w kabinie wzrasta bardzo szybko.

RYZYKO ŚMIERCI LUB POWAŻNYCH OBRAŹEN.

Rada

Nie należy zbliżać nadajnika do źródła ciepła, zimna lub wilgoci.

Wymiana, dodatkowy kluczyk lub nadajnik zdalnego sterowania.

W przypadku zagubienia nadajnika, jak również gdy zechcą Państwo posiadać zapasowy klucz lub nadajnik, prosimy zwrócić się do Autoryzowanego Partnera marki.

W przypadku wymiany klucza lub nadajnika zachodzi konieczność odprowadzenia pojazdu **wraz ze wszystkimi nadajnikami** do Autoryzowanego Partnera marki, aby ustawić ponownie parametry początkowe całego systemu.

Istnieje możliwość używania maksymalnie czterech kluczy lub nadajników zdalnego sterowania.

Gdy klucz lub nadajnik nie działa

Należy się upewnić, czy bateria jest w dobrym stanie, odpowiada danemu modelowi oraz jest prawidłowo włożona. Okres trwałości baterii wynosi około dwóch lat.

Aby zapoznać się z procedurą wymiany baterii, patrz paragraf „Nadajnik zdalnego sterowania na fale radiowe: bateria” w rozdziale 5.

NADAJNIK ZDALNEGO STEROWANIA NA FALE RADIOWE: użytkowanie

40616



Odblokowywanie zamków drzwi

Wcisnąć przycisk odblokowujący 2.

Odblokowanie zamków zostaje zasygnalizowane **jednokrotnym** mignięciem światła awaryjnych i kierunkowskazów bocznych.

W przypadku, gdy pojazd został odblokowany, ale żaden z elementów otwieranych nadwozia nie został otwarty, po dwóch minutach następuje automatyczne zablokowanie zamków.

Blokowanie zamków drzwi

Wcisnąć przycisk blokujący 1.

Blokowanie zamków zostaje zasygnalizowane **dwukrotnym mignięciem** światła awaryjnych i kierunkowskazów bocznych.

Jeżeli jedno z drzwi lub pokrywa bagażnika są otwarte lub niedokładnie zamknięte, następuje zablokowanie, a potem szybkie odblokowanie zamków, a światła awaryjne i boczne kierunkowskazy nie migają.

Kluczyk nie powinien być używany do celów innych niż opisane w instrukcji (otwieranie butelki, itd.).



Odpowiedzialność kierowcy podczas postoju lub po zatrzymaniu pojazdu

Nigdy nie należy opuszczać pojazdu, pozostawiając w kabinie, nawet na bardzo krótki czas, dziecko, niesamodzielną osobę dorosłą lub zwierzę.

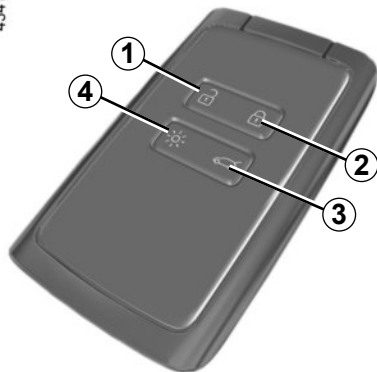
Mogłyby one narazić na niebezpieczeństwo siebie lub inne osoby włączając silnik, uruchamiając takie elementy wyposażenia, jak na przykład podnośniki szyb lub zablokować zamki drzwi.

Ponadto, należy pamiętać, że w przypadku upalnych i/lub bardzo słonecznych dni, temperatura w kabinie wzrasta bardzo szybko.

RYZIKO ŚMIERCI LUB POWAŻNYCH OBRAŹEN.

KARTA: informacje ogólne (1/3)

43418



- 1 Odblokowanie wszystkich zamków.
- 2 Zablokowanie wszystkich zamków.
- 3 Blokowanie-odblokowanie bagażnika.
- 4 Zdalne włączanie oświetlenia lub zdalny rozruch silnika (w zależności od pojazdu).

Karta umożliwia:

- blokowanie/odblokowanie elementów otwieranych (drzwi, pokrywę bagażnika);
- zdalne włączanie świateł pojazdu (patrz następne strony);
- uruchamianie silnika; patrz paragraf „Uruchamianie silnika” w rozdziale 2.

Trwałość baterii karty

Należy się upewnić, że bateria jest w dobrym stanie, odpowiada danemu modelowi i jest prawidłowo włożona. Okres eksploatacji baterii wynosi około dwóch lat: baterię należy wymienić, gdy na tablicy wskaźników pojawi się komunikat „Bateria karty do wymiany” (patrz Rozdział 5 „Karta: bateria”).

Zdalne uruchamianie silnika

(zależnie od wersji pojazdu)

Nacisnąć przycisk 4, aby włączyć funkcję zdalnego rozruchu silnika. Patrz akapit „Zdalny rozruch silnika” w rozdziale 2.

Zasięg działania karty

Zależnie od otoczenia: należy uważać, aby nie zablokować lub nie odblokować zamków poprzez przypadkowe naciśnięcie przycisku karty.

Uwaga: jeżeli jedno z elementów otwieranych nadwozia (drzwi lub pokrywa bagażnika) są otwarte lub nie są domknięte, następuje szybkie zablokowanie i odblokowanie zamków.

Zakłócenia

Urządzenia zewnętrzne lub wyposażenie działające na tej samej częstotliwości co karta może zakłócić działanie systemu.

Gdy bateria jest rozładowana, można nadal zablokować-odblokować zamki i uruchomić silnik w samochodzie. Patrz paragraf „Blokowanie-odblokowanie pojazdu” w rozdziale 1 i „Uruchamianie silnika” w rozdziale 2.

43418



Funkcja „zdalne włączanie świateł“

Naciśnięcie przycisku **4** powoduje włączenie oświetlenia wnętrza, świateł pozycyjnych i świateł mijania na około 20 sekund. Funkcja umożliwia np. odnalezienie pojazdu stojącego na parkingu.

Uwaga: ponowne naciśnięcie przycisku **4** powoduje wyłączenie oświetlenia.

Rada

Nie należy zbliżać karty do źródła ciepła, zimna lub wilgoci.

Nie należy umieszczać karty w miejscach, w których mogłaby ulec wygięciu, a nawet przypadkowemu uszkodzeniu: może się tak zdarzyć na przykład, gdy usiadziemy na karcie schowanej w tylnej kieszeni ubrania.

Wymiana karty: konieczność posiadania dodatkowej karty

W przypadku zagubienia karty lub potrzeby wyrobienia dodatkowej karty należy się zwrócić do ASO.

W przypadku wymiany karty należy przyprowadzić pojazd **wraz ze wszystkimi kartami** do ASO, aby zaprogramować system.

Do jednego samochodu można przyporządkować maksymalnie cztery karty.



Odpowiedzialność kierowcy

Nigdy nie należy opuszczać pojazdu, pozostawiając w kabinie, nawet na bardzo krótki czas, dziecko, niesamodzielną osobę dorosłą lub zwierzę.

Mogłyby one narazić na niebezpieczeństwo siebie lub inne osoby, włączając silnik, uruchamiając takie elementy wyposażenia jak na przykład podnośniki szyb lub blokując zamki drzwi.

Ponadto, należy pamiętać, że przy wysokiej temperaturze na zewnątrz i/lub dużym nasłonecznieniu temperatura w kabinie wzrasta bardzo szybko.

RYZIKO ŚMIERCI LUB POWAŻNYCH OBRAŹEN.

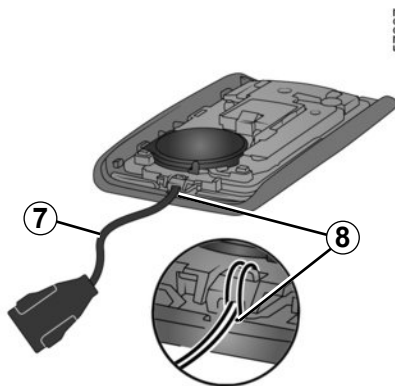
KARTA: informacje ogólne (3/3)



Zakładanie paska na rękę 7

Przesunąć tylną obudowę 5 w dół, dociskając strefę A.

Nigdy nie wkładaj narzędzi typu śrubokręt w otwór 6.



Włóż pasek w element 8 i przełóż koniec paska przez sprzączkę.

Umieść pasek w otworze 6 i zamknij wkład.

Uwaga: Sprawdź, czy średnica paska 7 będzie pasować do otworu 6.

KARTA „WOLNE RĘCE”: użycie (1/4)

Istnieją dwa sposoby blokowania/odblokowania zamków pojazdu:

- karta w trybie „wolne ręce”;
- karta w trybie zdalnego sterowania.



Nigdy nie należy opuszczać pojazdu, pozostawiając kartę wewnątrz.

Karty nie wolno chować w miejscu, w którym może mieć kontakt z innymi urządzeniami elektronicznymi (komputer, telefon itp.), ponieważ może to zakłócić jej działanie.



Odpowiedzialność kierowcy

Nigdy nie należy opuszczać pojazdu, pozostawiając w kabinie, nawet na bardzo krótki czas, dziecko, niesamodzielną osobę dorosłą lub zwierzę.

Mogłyby one narazić na niebezpieczeństwo siebie lub inne osoby, włączając silnik, uruchamiając takie elementy wyposażenia jak na przykład podnośniki szyb lub blokując zamki drzwi.

Ponadto, należy pamiętać, że przy wysokiej temperaturze na zewnątrz i/lub dużym nasłonecznieniu temperatura w kabinie wzrasta bardzo szybko.

RYZYKO ŚMIERCI LUB POWAŻNYCH OBRAŹEN.



43344

Użycie karty w trybie „wolne ręce”

Tryb „wolne ręce” umożliwia blokowanie/odblokowywanie pojazdu bez używania przycisków karty, gdy karta znajduje się w strefie działania systemu **1**.

Uwaga: jeżeli pojazd nie był używany przez ponad 8 dni, zestaw głośnomówiący przełącza się w tryb czuwania. Aby go ponownie uruchomić, należy nacisnąć przycisk odblokowujący na karcie.

KARTA „WOLNE RĘCE”: użycie (2/4)



43344

Odblokowanie trybu „wolne ręce”

Karta w strefie **1**: pojazd zostanie odblokowany.

Sygnalizacja odblokowania: **jedno mignięcie** świateł awaryjnych, kierunkowskazów i zapalenie przednich i tylnych świateł pozycyjnych.

Zdalne blokowanie w trybie „wolne ręce”

Mając kartę przy sobie, gdy drzwi i pokrywa bagażnika są zamknięte, oddalić się od pojazdu: nastąpi automatyczne blokowanie zamków po opuszczeniu strefy działania systemu.

Uwaga: odległość, przy której możliwe jest zablokowanie drzwi pojazdu, zależy od warunków zewnętrznych.

Sygnalizacja odblokowania: **dwa mignięcia** świateł awaryjnych, kierunkowskazów i zapalenie przednich i tylnych świateł pozycyjnych.

Sygnał dźwiękowy sygnalizuje zablokowanie.



43345

Szczegóły związane z blokowaniem

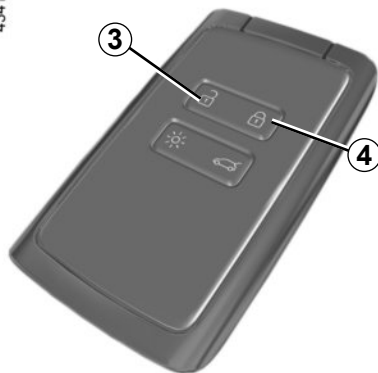
Jeżeli drzwi są otwarte lub niedomknięte, pojazd nie zostanie zablokowany po opuszczeniu strefy działania systemu.

Powyżej 15 min, gdy karta znajduje się w strefie rozpoznania, zablokowanie z systemem oddalenia od pojazdu jest wyłączone.

Pojazd nie zostanie zablokowany, jeżeli karta znajduje się w strefie **2**. Po odblokowaniu pojazdu naciśnięciem przycisku karty bez otwarcia drzwi lub pokrywy bagażnika funkcja zdalnego blokowania w trybie „wolne ręce” pozostanie wyłączona.

KARTA „WOLNE RĘCE”: użycie (3/4)

43418



Użycie karty zdalnego sterowania

Odblokowanie zamków za pomocą karty

Nacisnąć na przycisk 3.

Odblokowanie jest sygnalizowane **pojedynczym mignięciem** świateł awaryjnych i bocznych kierunkowskazów.

Próba otwarcia drzwi poprzez naciśnięcie klamki w momencie zdalnego odblokowywania drzwi sprawi, że drzwi pozostaną zamknięte. Aby tego uniknąć, zwolnić klamkę i ponownie odblokować pojazd, naciskając przycisk 3 na karcie.

Blokowanie za pomocą karty

Gdy drzwi i pokrywa bagażnika są zamknięte, należy wcisnąć przycisk 4. Zamki pojazdu zostają zablokowane. Tylne kierunkowskazy i światła awaryjne **migają dwa razy**, aby zasignalizować zablokowanie drzwi.

Uwaga: maksymalna odległość, przy której możliwe jest zablokowanie zamków pojazdu zależy od warunków zewnętrznych.

Cechy szczególne

Zamków nie można zablokować, jeżeli jedno drzwi lub pokrywa bagażnika są otwarte lub nie są domknięte. W takim przypadku następuje szybkie zablokowanie/odblokowanie zamków w pojeździe bez mignięcia świateł awaryjnych.

Naciśnięcie przycisku 4 przez ponad 5 sekund powoduje wyłączenie trybu „wolne ręce” do następnego odblokowania pojazdu poprzez naciśnięcie przycisku 3.

Sygnal dźwiękowy sygnalizuje włączanie lub wyłączanie trybu „wolne ręce”.

Przy pracującym silniku przyciski karty są nieaktywne.

KARTA „WOLNE RĘCE”: użycie (4/4)

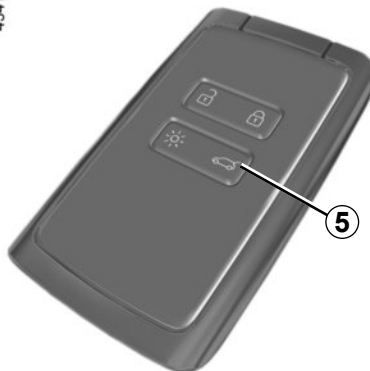


43345

Przy **uruchomionym silniku**, jeżeli po otwarciu lub zamknięciu drzwi karta znajduje się poza strefą **2**, komunikat „Karta niewykryta” informuje o tym, że karta nie znajduje się w pojeździe. Pozwala to uniknąć na przykład takiej sytuacji, w której karta pozostałaby u pasażera po opuszczeniu przez niego samochodu.

Sygnal ostrzegawczy znika, gdy tylko karta zostaje ponownie wykryta.

43418



Blokowanie/odblokowywanie jedynie zamka bagażnika.

Wciśnij przycisk **5**, aby zablokować/odblokować wyłącznie bagażnik.



Odpowiedzialność kierowcy podczas postoju lub po zatrzymaniu pojazdu

Nigdy nie należy opuszczać pojazdu, pozostawiając w kabinie, nawet na bardzo krótki czas, dziecko, niesamodzielną osobę dorosłą lub zwierzę.

Mogłyby one narazić na niebezpieczeństwo siebie lub inne osoby, włączając silnik, uruchamiając takie elementy wyposażenia jak na przykład podnośniki szyb lub blokując zamki drzwi.

Ponadto, należy pamiętać, że przy wysokiej temperaturze na zewnątrz i/lub dużym nasłonecznieniu temperatura w kabinie wzrasta bardzo szybko.

RYZYKO ŚMIERCI LUB POWAŻNYCH OBRAŹEN.

BLOKOWANIE I ODBLOKOWANIE DRZWI I POKRYWY BAGAŻNIKA (1/3)

Jeżeli nadajnik zdalnego sterowania lub, zależnie od wersji pojazdu, karta nie działa

W niektórych przypadkach nadajnik zdalnego sterowania lub karta może nie działać:

- zużycie baterii nadajnika zdalnego sterowania lub karty, rozładowany akumulator itp.
- używanie urządzeń działających na tej samej częstotliwości co karta (telefon komórkowy...);
- pojazd znajduje się w strefie o silnym promieniowaniu elektromagnetycznym.

Można wtedy:

- użyć, zależnie od wersji pojazdu, kluczyka wbudowanego w nadajnik zdalnego sterowania na fale radiowe lub kluczyka zapasowego wbudowanego w kartę, aby odblokować drzwi przednie, lewe;
- zablokować ręcznie zamki wszystkich drzwi;
- aby użyć przycisku blokowania/odblokowania drzwi po wewnętrznej stronie (patrz następne strony).

40303



Kluczyk wbudowany w kartę

Wbudowany kluczyk **2** umożliwia zablokowanie lub odblokowanie przednich lewych drzwi, jeżeli karta nie działa.

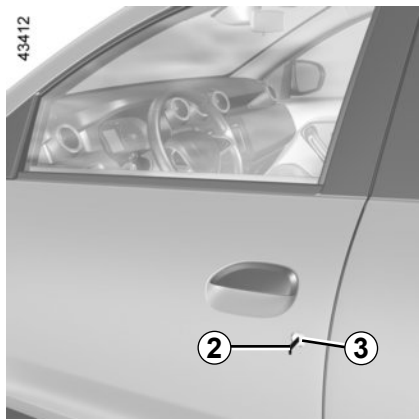
Dostęp za pomocą klucza 2

Przesunąć tylną obudowę **1** w dół, dociskając strefę **A**.

39102



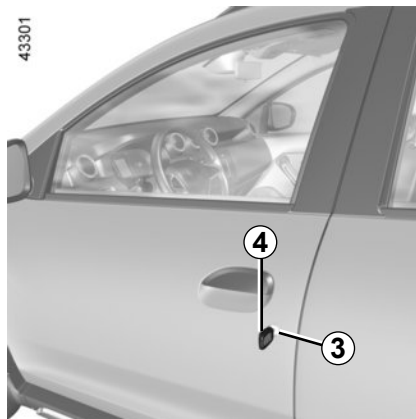
BLOKOWANIE I ODBLOKOWANIE DRZWI I POKRYWY BAGAŻNIKA (2/3)



Używanie kluczyka wbudowanego w kartę

Wprowadź kluczyk **2** do zamka **3** i zablokuj lub odblokuj przednie drzwi lewe.

Po uzyskaniu dostępu do pojazdu wsunąć wbudowany kluczyk w obudowę karty.



Pojazdy z kluczykiem, nadajnikiem zdalnego sterowania

Sposób użycia kluczyka

Wprowadź kluczyk **4** do zamka **3** i zablokuj lub odblokuj przednie drzwi lewe.



Sterowanie blokowaniem/odblokowaniem zamków drzwi od wewnątrz

Zależnie od wersji pojazdu, umożliwia ono jednocześnie zablokowanie lub odblokowanie zamków czterech drzwi i pokrywy bagażnika. Blokowanie i odblokowanie zamków drzwi następuje poprzez wciśnięcie przełącznika **5**.

Zablokowanie zamków przednich drzwi jest niemożliwe, jeśli jedno z drzwi są otwarte.

BLOKOWANIE I ODBLOKOWANIE DRZWI I POKRYWY BAGAŻNIKA (3/3)

Lampka kontrolna informująca o zablokowaniu elementów otwieranych nadwozia

(zależnie od wersji pojazdu)

Przy włączonym zapłonie lampka kontrolna nad przełącznikiem **5** się zapala i informuje kierowcę o stanie zablokowania drzwi oraz pokrywy bagażnika:

- lampka zapalona oznacza, że elementy otwierane nadwozia są zablokowane;
- lampka zgaszona oznacza, że elementy otwierane nadwozia są odblokowane.

Przy blokowaniu drzwi, lampka kontrolna świeci się, po czym gaśnie.



Odpowiedzialność kierowcy

W przypadku jazdy z zablokowanymi zamkami drzwi, należy pamiętać, że może to utrudnić ratownikom dostęp do kabiny w razie wypadku.

Blokowanie elementów otwieranych bez użycia karty lub kluczyka

Na przykład w przypadku rozładowanej baterii, chwilowego braku działania karty lub kluczyka itp.

Przy wyłączonym silniku i otwartych drzwiach lub pokrywie bagażnika nacisnąć i przytrzymać przełącznik **5** przez ponad pięć sekund.

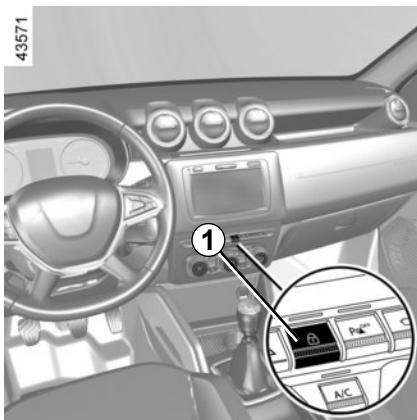
Po zamknięciu drzwi wszystkie elementy otwierane nadwozia zostaną zablokowane.

Pojazd można odblokować od zewnątrz wyłącznie za pomocą karty znajdującej się w strefie działania systemu lub za pomocą kluczyka.



Nigdy nie należy opuszczać pojazdu, pozostawiając w nim kluczyk lub kartę.

AUTMATYCZNE BLOKOWANIE ZAMKÓW DRZWI I POKRYW PODCZAS JAZDY



Zasada działania

Po ruszeniu, system automatycznie zablokuje zamki drzwi i pokryw, gdy tylko zostanie osiągnięta prędkość około 7 km/h.

Uwaga: w przypadku otwarcia lub zamknięcia drzwi zostaną one automatycznie zablokowane, gdy pojazd osiągnie prędkość około 7 km/h.

Włączanie-wyłączanie funkcji

Uaktywnianie: na postoju, ale przy włączonym silniku, przytrzymaj przełącznik **1** i poczekaj, aż rozlegnie się sygnał dźwiękowy.

Dezaktywowanie: na postoju, ale przy włączonym silniku, przytrzymaj przełącznik **1** i poczekaj, aż rozlegnie się sygnał dźwiękowy.

Nieprawidłowości w działaniu

W przypadku stwierdzenia nieprawidłowego działania systemu (brak automatycznego działania), należy sprawdzić w pierwszej kolejności, czy wszystkie elementy otwierane nadwozia są prawidłowo zamknięte. Jeżeli są prawidłowo zamknięte, a problem nadal występuje, należy zwrócić się do Autoryzowanego Partnera marki.

Warto sprawdzić również, czy funkcja automatycznego blokowania nie została omyłkowo wyłączona.

W takim przypadku należy ją ponownie włączyć.



Odpowiedzialność kierowcy

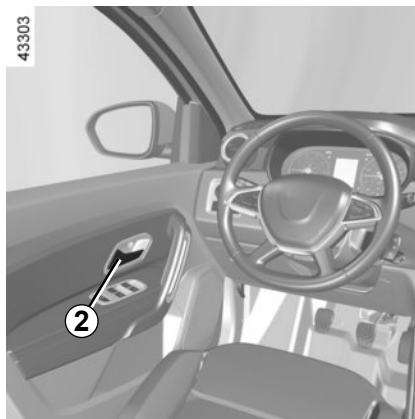
W przypadku jazdy z zablokowanymi zamkami drzwi, należy pamiętać, że może to utrudnić ratownikom dostęp do kabiny w razie wypadku.

OTWIERANIE I ZAMYKANIE DRZWI (1/2)



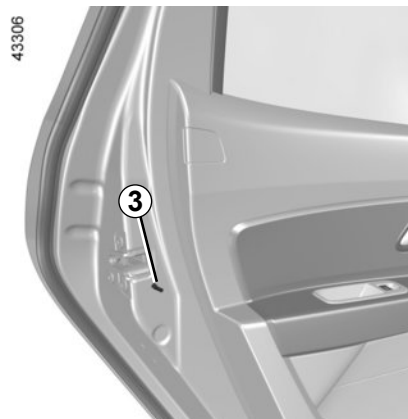
Otwieranie z zewnątrz

Po odblokowaniu drzwi (patrz akapit „Blokowanie i odblokowanie zamków drzwi” w rozdziale 1) wsunąć dłoń pod klamkę **1** i pociągnąć ją do siebie.



Otwieranie od wewnątrz

Pociągnąć klamkę **2**.



Bezpieczeństwo dzieci

W celu uniemożliwienia otwierania tylnych drzwi od wewnątrz, należy zmienić położenie dźwigni blokującej **3** przy lewych i prawych drzwiach i sprawdzić od wewnątrz, czy są prawidłowo zablokowane.



Ze względów bezpieczeństwa, czynności otwierania/zamykania należy wykonywać wyłącznie na postoju.

OTWIERANIE I ZAMYKANIE DRZWI (2/2)

Sygnal dźwiękowy informujący o pozostawieniu zapalonych świateł

W momencie otwarcia drzwi przednich, włącza się ostrzegawczy sygnal dźwiękowy, informujący o pozostawieniu zapalonych świateł w sytuacji, gdy silnik samochodu jest wyłączony (ryzyko rozładowania akumulatora, itp.).

Alarm sygnalizujący otwarte drzwi lub pokrywę bagażnika

W zależności od wersji pojazdu, w alarm ten wyposażone są drzwi od strony kierowcy oraz wszystkie zamki.

Lampka kontrolna  zapala się, kiedy auto jest zatrzymane, a któryś zamek jest otwarty lub nieprawidłowo zamknięty.

Kiedy samochód jest w ruchu i osiągnie prędkość 20 km/h, zapala się lampka kontrolna  i włącza się sygnal dźwiękowy.

Cecha szczególna

Zależnie od wersji pojazdu, akcesoria (radio itp.) przestają działać albo z chwilą wyłączenia silnika, albo w momencie otwarcia drzwi kierowcy, albo po zablokowaniu zamków drzwi.



Odpowiedzialność kierowcy w przypadku zatrzymania lub postoju pojazdu

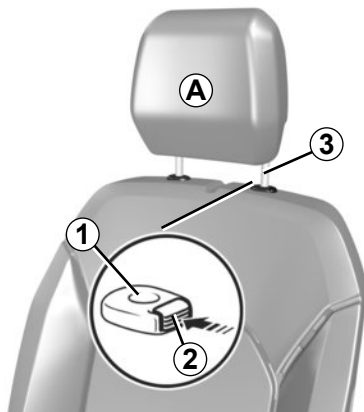
Nigdy nie należy opuszczać pojazdu, pozostawiając w kabinie, nawet na bardzo krótki czas, dziecko, osobę niepełnosprawną lub zwierzę.

Mogłyby one narazić na niebezpieczeństwo siebie lub inne osoby włączając silnik, uruchamiając takie elementy wyposażenia, jak na przykład podnośniki szyb lub zablokować zamki drzwi.

Ponadto, należy pamiętać, że w przypadku upalnych i/lub bardzo słonecznych dni, temperatura w kabinie wzrasta bardzo szybko.

RYZIKO ŚMIERCI LUB POWAŻNYCH OBRAŹEŃ.

ZAGŁÓWKI PRZEDNIE



Podnoszenie zagłówka

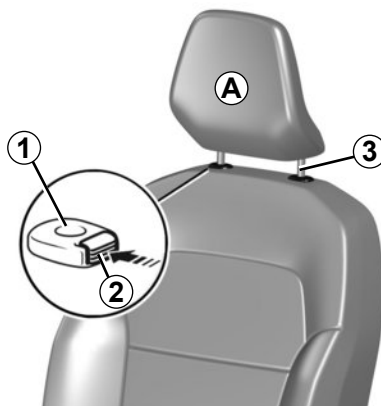
Pociągnąć zagłówek w górę do żądanej wysokości. Sprawdzić prawidłowe zablokowanie.

Opuszczanie zagłówka

Wcisnąć przycisk 2 i przytrzymać zagłówek, opuszczając go do żądanej wysokości. Sprawdzić prawidłowe zablokowanie.

Zdejmowanie zagłówka

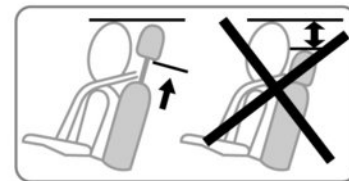
Ustawić zagłówek w najwyższej możliwej pozycji (w razie potrzeby odchylić oparcie do tyłu). Kiedy zagłówek znajduje się w swoim najwyższym położeniu, nacisnąć przycisk 2 i unieść nagłówek w celu wyjęcia go.



Montaż zagłówka

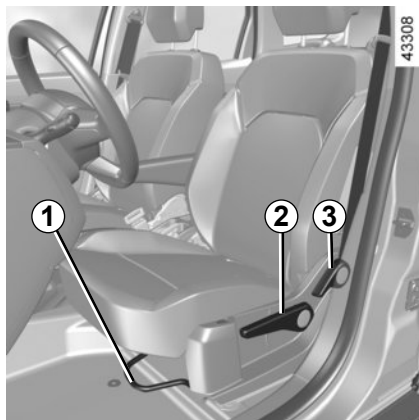
Należy dbać o czystość trzpieni zagłówka 3.

Wprowadzić trzpienie zagłówka w prowadnice 1 (odchylić oparcie do tyłu w razie potrzeby). Włożyć zagłówek, aż do zablokowania, następnie nacisnąć przycisk 2, aby wyregulować do żądanej wysokości. Sprawdzić, czy wszystkie trzpienie 3 są prawidłowo zablokowane w oparciu fotela.



Zagłówki są elementami wyposażenia wpływającymi na bezpieczeństwo jazdy; powinny zawsze być prawidłowo zamontowane i ustawione w oparciach foteli: odległość zagłówka od głowy powinna być jak najmniejsza, a górna jego część **A** musi znajdować się jak najbliżej czubka głowy.

PRZEDNIE FOTELE (1/3)



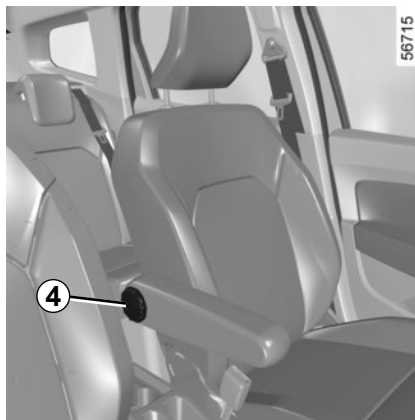
Regulacja

Przesuwanie fotela do przodu i do tyłu

Podnieś i przytrzymaj uchwyt **1**, aby odblokować fotel. Po przesunięciu fotela dożądanego położenia, puść dźwignię i upewnij się, czy fotel został zablokowany.

W celu podniesienia lub opuszczenia siedzenia fotela

Podnieś lub opuść uchwyt **2** tyle razy, ile potrzeba, aż do osiągnięcia żądanej pozycji.

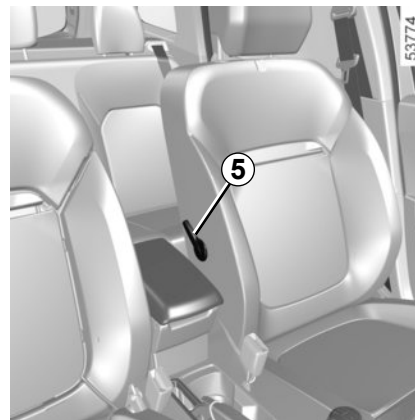


Pochylenie oparcia

Pociągnąć za uchwyt **3** i pochylić oparcie dożądanego położenia. Po przesunięciu fotela dożądanego położenia, puść uchwyt i upewnij się, czy fotel został zablokowany.

Regulacja fotela na wysokości bioder

Obróć pokrętkę **4** lub uchwyt **5** (w zależności od pojazdu), aby zwiększyć lub zmniejszyć wsparcie.



Ze względów bezpieczeństwa, regulacje te należy przeprowadzać na postoju.

Radzimy nie odchyłać nadmiernie oparcie foteli do tyłu, ponieważ może to zmniejszyć skuteczność działania pasów bezpieczeństwa z tyłu.

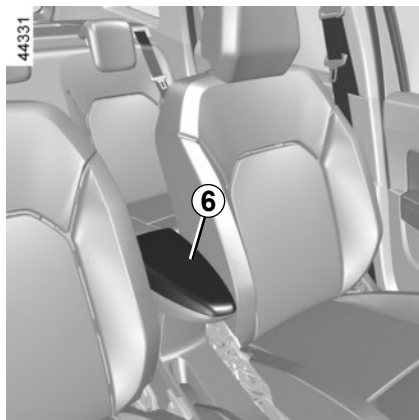
Należy pamiętać o dokładnym zablokowaniu oparcie foteli.

Żaden przedmiot nie może się znajdować na podłodze (miejsce kierowcy): w razie gwałtownego hamowania przedmioty te mogą przemieścić się pod pedały i uniemożliwić ich użycie.

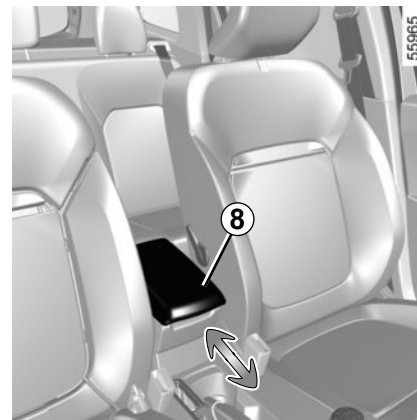
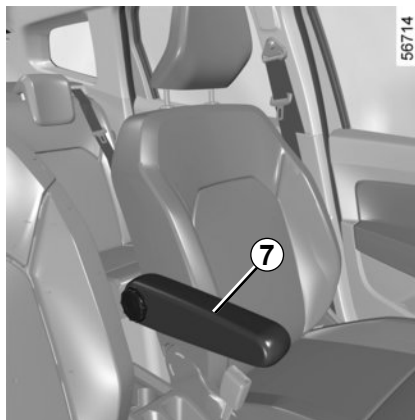


Po dokonaniu regulacji upewnij się, że oparcie foteli są prawidłowo zablokowane.

PRZEDNIE FOTELE (2/3)



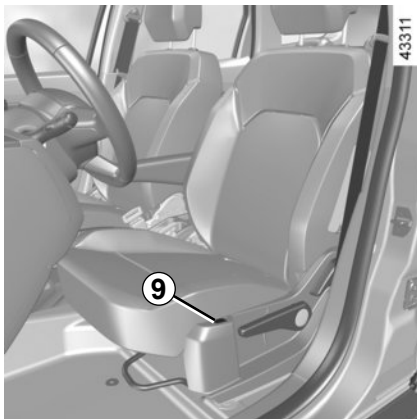
Przedni podłokietnik 6 lub 7
(zależnie od wersji pojazdu)



Podłokietnik środkowy 8
(zależnie od wersji pojazdu)

Aby ustawić położenie podłokietnika, należy przesunąć go do przodu lub do tyłu, aż do oporu.

PRZEDNIE FOTELE (3/3)

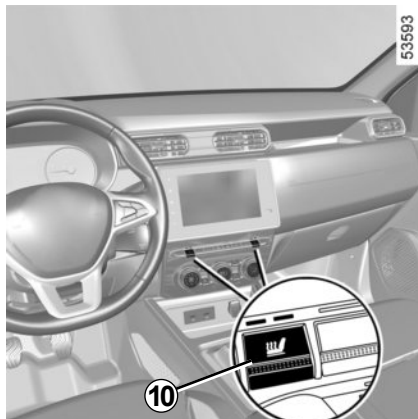


Ogrzewane fotele

Po włączeniu zapłonu nacisnąć przełącznik **9**.

W celu wyłączenia funkcji, należy ponownie nacisnąć przełącznik **9**.

Wyposażony w termostat system decyduje, czy włączenie funkcji jest konieczne czy nie.



Zależnie od wersji pojazdu, przy włączonym zapłonie:

- naciśnięcie przełącznika **10** danego fotela po raz pierwszy powoduje włączenie maksymalnej mocy podgrzewania. Zapalają się obie lampki kontrolne wbudowane w przycisk;
- drugie naciśnięcie powoduje zmniejszenie siły podgrzewania do minimum. Zapala się jedna wbudowana lampka kontrolna;
- trzecie naciśnięcie przycisku powoduje wyłączenie ogrzewania.

System automatycznie reguluje temperaturę fotela. Po aktywacji ocenia konieczność włączenia podgrzewania fotela.

PASY BEZPIECZEŃSTWA (1/6)

Chcąc zapewnić maksymalne bezpieczeństwo zaleca się korzystanie z pasów niezależnie od długości trasy. Ponadto, w poszczególnych krajach obowiązują różne uregulowania prawne określające zasady stosowania pasów, z którymi każdy użytkownik samochodu musi się zapoznać.

Przed uruchomieniem pojazdu, należy najpierw ustawić pozycję fotela kierowcy, następnie, wszyscy pasażerowie powinni wyregulować pasy bezpieczeństwa, aby uzyskać jak najlepsze zabezpieczenie.

Ustawienie fotela kierowcy

(zależnie od wersji pojazdu)

- **Usiąść wygodnie w fotelu** (po zdjęciu płaszcza, kurtki, itd.) Jest to istotne dla odpowiedniej pozycji kręgosłupa;
- **ustawić odległość fotela od pedałów.** Siedzenie powinno być na tyle odsunięte, aby umożliwić wciśnięcie pedałów do oporu. Oparcie fotela powinno być ustawione w taki sposób, aby ramiona pozostawały lekko zgięte;
- **ustawić pozycję zagłówka.** Dla zapewnienia maksimum bezpieczeństwa, odległość między głową a zagłówkiem powinna być jak najmniejsza;
- **ustawić wysokość siedzenia.** Regulacja pozwala na uzyskanie optymalnego pola widzenia podczas jazdy;
- **ustaw kierownicę w odpowiednim położeniu.**

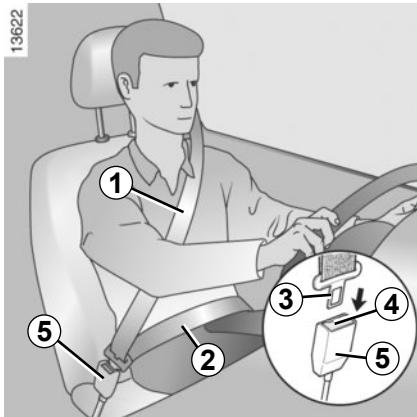
Aby zapewnić prawidłowe działanie pasów bezpieczeństwa z tyłu, należy sprawdzić, czy tylna kanapa została prawidłowo zablokowana. Patrz akapit „Tylna kanapa: funkcje” w rozdziale 3.



Niewłaściwie ułożone lub skrócone pasy bezpieczeństwa mogą stać się przyczyną poważnych obrażeń w razie wypadku.

Dla jednej osoby, dorosłej lub dziecka, należy używać tylko jednego pasa bezpieczeństwa.

Nawet kobiety w ciąży powinny zapinać pasy. W takim przypadku, należy jednak zwrócić uwagę, aby pas biodrowy nie uciskał nadmiernie dolnej części brzucha i nie był zbyt luźny.



Regulacja pasów bezpieczeństwa

Oprzeć się wygodnie.

Pas obojczykowy **1** musi przebiegać jak najbliżej szyi, jednak nie zachodzić na nią.

Pas biodrowy **2** należy ułożyć płasko na biodrach i wokół miednicy. Należy unikać noszenia grubej warstwy odzieży i przewożenia dużych przedmiotów w miejscu, w którym przebiegają pasy bezpieczeństwa.

Zapinanie

Rozwinąć taśmę pasa **powoli i bez szarpnięć**, wprowadzić klamrę **3** w zamek **5** (należy sprawdzić, czy pas jest prawidłowo zablokowany - w tym celu pociągnąć klamrę **3**).

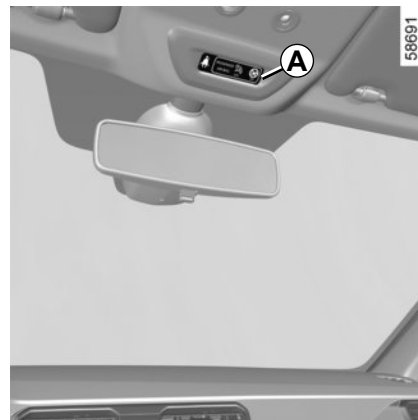
W przypadku zablokowania, wycofać jego spory odcinek i jeszcze raz go rozwinąć.

W przypadku całkowitego zablokowania pasa, wolno, lecz zdecydowanie pociągnąć za pas, aby wyciągnąć około 3 cm taśmy. Puścić pas, umożliwiając samoczynne nawinięcie się taśmy na rolkę, a następnie rozwinąć go ponownie.

Jeżeli problem nadal występuje, należy zwrócić się do Autoryzowanego Partnera marki.

Odpinanie

Nacisnąć przycisk **4**, pas zostanie zwinięty automatycznie. Należy przytrzymać pas podczas zwijania.



Lampka ostrzegająca o niezapięciu pasa bezpieczeństwa kierowcy i, zależnie od wersji pojazdu, pasa bezpieczeństwa pasażera z przodu

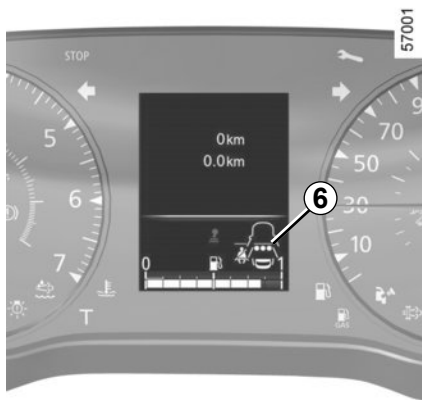
Pojawia się na centralnym wyświetlaczu **A** po włączeniu zapłonu, jeżeli pas bezpieczeństwa kierowcy i/lub pasażera (o ile fotel pasażera jest zajęty) nie został zapięty.

Zależnie od pojazdu, jeżeli fotel jest zajęty i jeden z pasów bezpieczeństwa nie zostanie zapięty lub zostanie odpięty, gdy pojazd jedzie z prędkością powyżej ok. 20 km/h,

lampka ostrzegawcza  miga i brzęczyk emituje sygnał dźwiękowy przez ok. 120 sekund.

Uwaga: w zależności od pojazdu przedmiot położony na fotelu pasażera może w niektórych przypadkach spowodować zapalenie lampki ostrzegawczej.

PASY BEZPIECZEŃSTWA (3/6)



Sygnal dźwiękowy ostrzegający o niezapiętym pasie bezpieczeństwa z tyłu (zależnie od wersji pojazdu)

Schemat 6 wyświetla się na tablicy wskaźników w momencie włączania zapłonu.

Informuje kierowcę o stanie zapięcia tylnych pasów bezpieczeństwa za każdym razem, gdy następuje jedno z poniższych zdarzeń:

- w momencie włączania zapłonu;
- otwarciu drzwi;
- w momencie zapięcia lub odpięcia tylnego pasa bezpieczeństwa.

Znaczenie schematu 6:

- biały symbol: zapięty pas bezpieczeństwa;
- czarny symbol: odpięty pas bezpieczeństwa.

Gdy prędkość pojazdu spadnie poniżej około 20 km/h, symbol 6 wyświetla się na około 60 sekund za każdym razem, gdy jeden z tylnych pasów bezpieczeństwa zostaje zapięty lub odpięty.

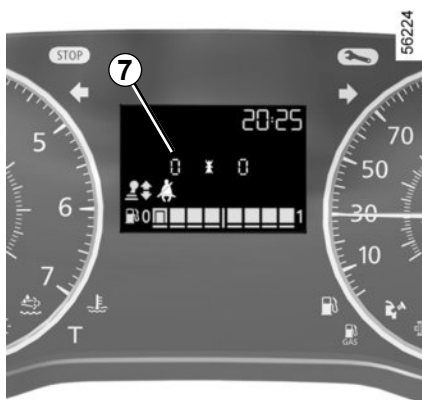
Gdy prędkość pojazdu osiągnie lub przekroczy 20 km/h i jeden z tylnych pasów bezpieczeństwa jest lub zostanie odpięty:

- lampka ostrzegawcza  zaczyna migać na centralnym wyświetlaczu;
- i
- sygnał dźwiękowy emituje ostrzeżenie przez około 30 sekund;
- i
- ikona 6 wyświetla się przez co najmniej 60 sekund, a ikona odpowiedniego fotela zmienia kolor na czarny.

Należy zawsze upewnić się, że pasażerowie z tyłu mają prawidłowo zapięte pasy i że wskazywana liczba zapiętych pasów odpowiada liczbie zajętych tylnych siedzeń.

Aby zapewnić prawidłowe działanie pasów bezpieczeństwa z tyłu, należy sprawdzić, czy tylna kanapa została prawidłowo zablokowana. Patrz akapit „Tylna kanapa: funkcje” w rozdziale 3.

PASY BEZPIECZEŃSTWA (4/6)



Sygnal dźwiękowy ostrzegający o niezapiętym pasie bezpieczeństwa z tyłu (ciąg dalszy)

Po włączeniu zapłonu, na desce rozdzielczej pojawia się symbol **7** i wyświetla się komunikat „Pasy tylne”. Informuje kierowcę o stanie zapięcia tylnych pasów bezpieczeństwa za każdym razem, gdy następuje jedno z poniższych zdarzeń:

- w momencie włączania zapłonu;
- otwarciu drzwi;
- w momencie zapięcia lub odpięcia tylnego pasa bezpieczeństwa.

Znaczenie schematu **7**:

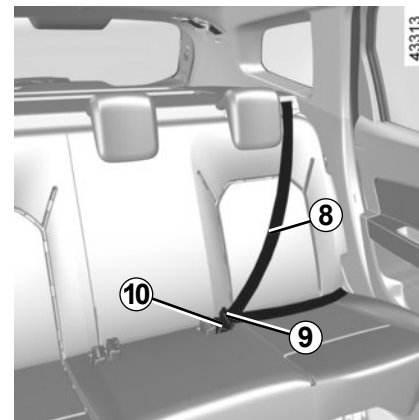
- symbol „gwiazdy”: zapięty pas bezpieczeństwa;
- symbol „0”: odpięty pas bezpieczeństwa.

Gdy prędkość pojazdu spadnie poniżej około 20 km/h, wyświetla się symbol **7** i pojawia komunikat „Pasy tylne” na około 60 sekund za każdym razem, gdy jeden z tylnych pasów bezpieczeństwa zostaje zapięty lub odpięty.

Gdy prędkość pojazdu osiągnie lub przekroczy 20 km/h i jeden z tylnych pasów bezpieczeństwa jest lub zostanie odpięty:

- lampka ostrzegawcza  zaczyna migać na centralnym wyświetlaczu;
- i
- sygnał dźwiękowy emituje ostrzeżenie przez około 30 sekund;
- i
- symbol **7** wyświetla się przez co najmniej 60 sekund, a symbol odpowiedniego fotela zmienia się na „0”.

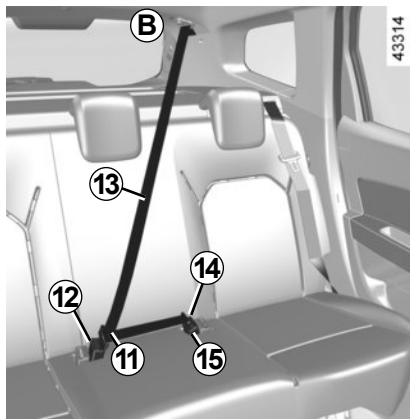
Należy zawsze upewnić się, że pasażerowie z tyłu mają prawidłowo zapięte pasy i że wskazywana liczba zapiętych pasów odpowiada liczbie zajętych tylnych siedzeń.



Wersja z pięcioma miejscami

Boczne, tylne pasy bezpieczeństwa

Rozwinąć powoli taśmę pasa **8** i zatrzasnąć klamrę **9** w czerwonej obudowie **10**.



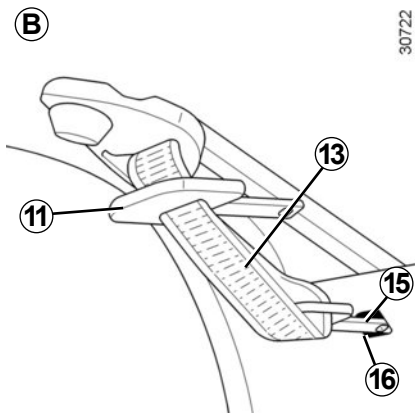
Tylny, środkowy pas bezpieczeństwa B
(zależnie od wersji pojazdu)

Wyjąć klamrę **15** z gniazda **16**.

Rozwinąć powoli taśmę pasa **13** i zatrzasnąć klamrę **15** w czarnej obudowie **14**.

Zatrzasnąć klamrę przesuwą **11** w czerwonej obudowie **12**.

Wsunąć zamek **15** w gniazdo **16** po każdym użyciu pasa bezpieczeństwa.



Aby zapewnić prawidłowe działanie pasów bezpieczeństwa z tyłu, należy sprawdzić, czy tylna kanapa została prawidłowo zablokowana. Patrz akapit „Tylna kanapa: funkcje” w rozdziale 3.



Należy sprawdzić prawidłowe ustawienie oraz działanie tylnych pasów bezpieczeństwa po każdej zmianie ustawienia tylnych foteli.



Wersja czteromiejscowa

Ta wersja różni się tym, że ma tylne pasy bezpieczeństwa i zagłówki tylko na tylnych skrajnych fotelach.

Etykiety C informują, że nie wolno przewozić pasażerów w miejscach innych niż przewidziane.

PASY BEZPIECZEŃSTWA (6/6)

Niżej wymienione zalecenia dotyczą przednich i tylnych pasów bezpieczeństwa.



- Nie można dokonywać żadnych zmian na poziomie fabrycznego systemu pasów bezpieczeństwa - dotyczy to zarówno pasów, foteli, jak i elementów mocujących. W szczególnych przypadkach (np. montaż fotelika dla dziecka), należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.
- Nie można stosować dodatkowych elementów, które mogą spowodować poluzowanie pasów (np. klamerek do bielizny, spinek itp.), ponieważ w razie wypadku zbyt luźny pas może być przyczyną obrażeń.
- Nigdy nie przekładać części obojczykowej pasa pod ramieniem lub za plecami.
- Pas może zabezpieczać tylko jedną osobę zajmującą wybrane miejsce siedzące. W żadnym wypadku nie można przypinać pasem niemowlaka lub dziecka siedzącego na kolanach osoby dorosłej.
- Pas nie może być skręcony.
- Po wypadku należy skontrolować działanie pasów i w razie potrzeby je wymienić. Podobnie należy postąpić z pasem nieprawidłowo działającym.
- Trzeba uważać, by wprowadzić klamrę do odpowiedniego zamka.
- Przy przestawianiu tylnej kanapy do tyłu należy zwrócić uwagę na prawidłowe ułożenie pasów oraz sprzączek pasów bezpieczeństwa, aby elementy prawidłowo spełniały swoją funkcję.
- Należy pamiętać, aby nie umieszczać przedmiotów w strefie zamka pasa, gdyż może to utrudnić jego prawidłowe działanie.
- Sprawdzić prawidłowe ustawienie zamka (nie może być ukryty, przygnieciony, przyciśnięty... ani przez żadną osobę, ani przedmiot).

ZABEZPIECZENIA UZUPEŁNIAJĄCE PRZEDNIE PASY BEZPIECZEŃSTWA (1/5)

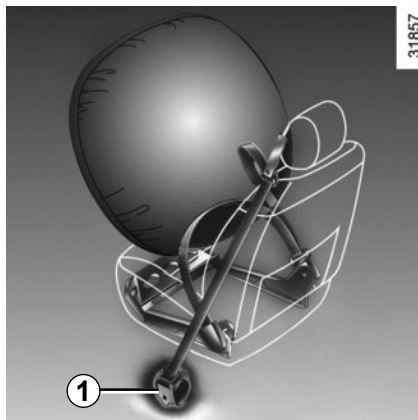
Zależnie od wersji pojazdu, składają się na nie:

- napinacze zwijacza przedniego pasa bezpieczeństwa;
- ograniczniki napięcia pasa ramienionowego;
- airbags kierowcy i pasażer.

Systemy te mogą działać oddzielnie lub łącznie podczas czołowego zderzenia samochodu z przeszkodą.

W zależności od siły uderzenia, system może uruchomić następujące elementy:

- blokadę pasa bezpieczeństwa;
- napinacz pasa bezpieczeństwa, w celu docięnięcia pasażera do fotela, oraz ogranicznik napięcia;
- z przodu airbag.



Napinacze pasów bezpieczeństwa

Napinacze pasów mają zapewnić przyleganie pasa do ciała pasażera oraz docięnięcie pasażera do fotela, a co za tym idzie - zwiększenie skuteczności zabezpieczenia.

Przy włączonym zapłonie, w przypadku mocnego uderzenia czołowego i zależnie od siły uderzenia, system może uruchomić napinacz zwijacza pasa bezpieczeństwa **1**, który natychmiast skracza pas.

Ogranicznik napięcia pasa

Przy szczególnie silnym uderzeniu, urządzenie to rozciąga się nieznacznie, pozwalając na ograniczenie nacisku wywieranego na ciało przez pas.



– Po wypadku należy zlecić kontrolę działania systemu zabezpieczeń.

– Wszelkie naprawy i modyfikacje systemu (napinacze pasów, airbags, elektroniczne moduły sterujące, przewody) oraz wykorzystywanie jego elementów w innych pojazdach, nawet identycznych są surowo zabronione.

– Wyłącznie wykwalifikowani pracownicy autoryzowanego serwisu mogą wykonywać naprawy airbags; w przeciwnym razie istnieje ryzyko nieoczekiwanego uruchomienia systemu, co może być przyczyną obrażeń.

– Kontrola poszczególnych parametrów elektrycznych zapalnika systemu może być dokonywana jedynie przez odpowiednio przeszkolony personel, wykorzystujący do tego celu specjalistyczny sprzęt.

– W razie konieczności złomowania pojazdu, należy zwrócić się do Autoryzowanego Partnera marki, w celu dokonania kasacji napinaczy pasów i generatorów gazu airbags.

ZABEZPIECZENIA UZUPEŁNIAJĄCE PRZEDNIE PASY BEZPIECZEŃSTWA (2/5)

kierowca i pasażer Airbags

Są przeznaczone dla kierowcy i pasażera (lokalizacja **A**).

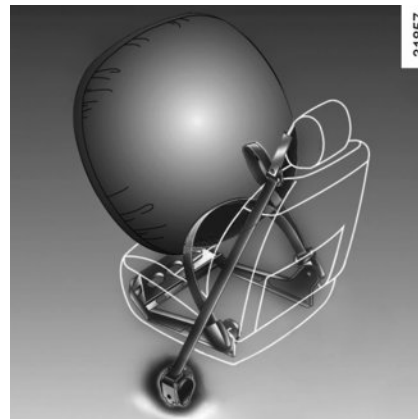
Obecność wyposażenia tego typu wskazuje napis „airbag” na kierownicy, na desce rozdzielczej (w strefie airbag **A**) oraz, zależnie od wersji pojazdu, nalepka w dolnym rogu przedniej szyby.

Każdy system airbag składa się z następujących elementów:

- airbag i generatora gazu w kierownicy (dla kierowcy) i w desce rozdzielczej (dla pasażera);
- elektronicznego modułu kontroli systemu sterującego elektrycznym zapalnikiem generatora gazu;
- pojedynczej lampki kontrolnej ;
- niezależnych czujników.



System airbag działa w oparciu o zasadę pirotechniki. Co tłumaczy fakt, że w momencie uruchamiania poduszki powietrznej wydzielą się ciepło i dym (które nie są oznaką pożaru) oraz słychać odgłos detonacji. Natychmiastowe rozwinięcie się poduszki airbag może spowodować obrażenia na powierzchni skóry lub inne nieprzyjemne konsekwencje.



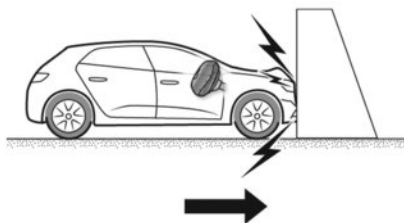
Zasada działania

System działa tylko przy włączonym zapłonie.

W przypadku silnego uderzenia czołowego poduszki powietrzne airbag zostają gwałtownie napełnione gazem, co pozwala zamortyzować uderzenie głowy i klatki piersiowej kierowcy o kierownicę lub pasażera o deskę rozdzielczą. Następnie gaz zostaje natychmiast usunięty, aby umożliwić szybkie opuszczenie pojazdu po wypadku.

ZABEZPIECZENIA UZUPEŁNIAJĄCE PRZEDNIE PASY BEZPIECZEŃSTWA (3/5)

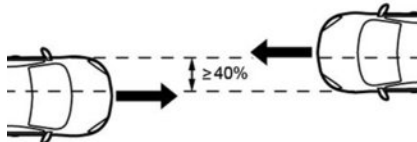
44446



Następujące przypadki powodują uruchomienie napinaczy lub poduszek powietrznych airbags:

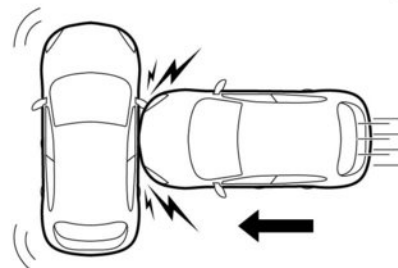
Uderzenie czołowe w sztywną (nieodkształcalną) powierzchnię przy prędkości uderzenia równej lub większej niż **25 km/h**.

44448



Uderzenie czołowe w inny pojazd podobnej lub wyższej klasy, z obszarem uderzenia równym lub większym niż 40%, jeżeli prędkość obu pojazdów jest równa lub większa niż **40 km/h**.

44452



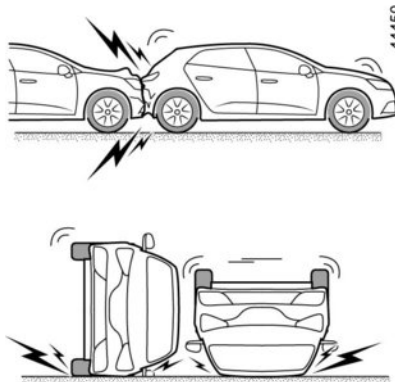
Uderzenie boczne z innym pojazdem podobnej lub wyższej klasy, przy prędkości uderzenia równej lub większej niż **50 km/h**.

ZABEZPIECZENIA UZUPEŁNIAJĄCE PRZEDNIE PASY BEZPIECZEŃSTWA (4/5)



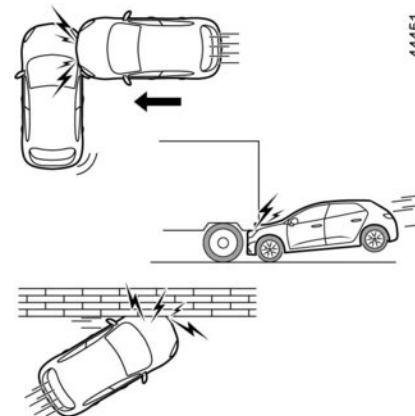
W poniższych przykładach napinacze i poduszki powietrzne airbags mogą zostać uruchomione:

- uderzenia w spód pojazdu, np. w krawężniki;
- dziury;
- upadek lub twarde lądowanie;
- kamienie;
- ...



W poniższych przykładach napinacze i poduszki powietrzne airbags mogą nie zadziałać:

- uderzenie z tyłu, nawet o dużej sile;
- wywrócenie się pojazdu;



- uderzenie boczne, które powoduje deformację przedniej lub tylnej części pojazdu;
- uderzenie czołowe takie, jak wjazd pod wystającą część samochodu ciężarowego;
- uderzenie czołowe w przeszkodę o ostrym narożniku;
- ...

ZABEZPIECZENIA UZUPEŁNIAJĄCE PRZEDNIE PASY BEZPIECZEŃSTWA (5/5)

Wszystkie wymienione w dalszej części tekstu zalecenia mają na celu umożliwienie pełnego napełnienia airbag oraz uniknięcie poważnych obrażeń ciała przy jej napełnianiu.



Zalecenia dotyczące poduszki powietrznej airbag kierowcy

- Nie dokonywać modyfikacji koła kierownicy, ani jej poduszki.
- Nie zasłaniać poduszki koła kierownicy żadnymi przedmiotami.
- Nie mocować żadnych przedmiotów (spinek, znaczków, zegarków, uchwytu telefonu...) na poduszce kierownicy.
- Demontaż kierownicy jest zabroniony (za wyjątkiem wykonywania go przez Autoryzowany Serwis marki).
- Nie przysuwać się zbyt blisko kierownicy podczas prowadzenia pojazdu: ramiona powinny być lekko zgięte w łokciach (patrz „Regulacja ustawienia fotela kierowcy” w rozdziale 1). Taka pozycja pozwoli na zachowanie wolnej przestrzeni, wystarczającej dla pełnego napełnienia i skutecznego działania poduszki powietrznej airbag.

Zalecenia dotyczące poduszki powietrznej airbag pasażera

- Nie mocować na desce rozdzielczej żadnych przedmiotów (spinek, znaczków, zegarków, uchwytu telefonu, itp.) w miejscu zamontowania airbag.
- Nie umieszczać żadnych przedmiotów lub zwierząt między deską rozdzielczą, a pasażerem (pies, parasol, laska, paczki...).
- Nie opierać nóg na desce rozdzielczej lub na fotelu, gdyż może to stać się przyczyną poważnych obrażeń. Wszystkie części ciała (kolana, ręce, głowa...) powinny znajdować się w bezpiecznej odległości od deski rozdzielczej.
- Po wymontowaniu fotelika dla dziecka ponownie włączyć poduszkę powietrzną airbag pasażera, aby zapewnić odpowiedni poziom ochrony.

**ZABRANIA SIĘ INSTALOWANIA FOTELIKA DLA DZIECKA TYŁEM DO KIERUNKU JAZDY
NA PRZEDNIM FOTELU PASAŻERA, DOPÓKI ZABEZPIECZENIA UZUPEŁNIAJĄCE PAS
BEZPIECZEŃSTWA PASAŻERA Z PRZODU NIE ZOSTANĄ ODŁĄCZONE.**

(patrz paragraf „Funkcja bezpieczeństwo dzieci: odłączanie/włączanie przedniej airbag pasażera” w rozdziale 1)

ZABEZPIECZENIA BOCZNE

Boczne poduszki powietrzne Airbags

Poduszki powietrzne (airbag) montowane w przednich fotelach rozwijają się po ich zewnętrznej stronie (od strony drzwi), aby zapewnić ochronę pasażerów w przypadku mocnego uderzenia w bok pojazdu.

Kurtyny powietrzne Airbags

Są to poduszki powietrzne airbag znajdujące się w górnej części obu boków pojazdu, które rozwijają się wzdłuż bocznych szyb przednich i tylnych drzwi i które chronią pasażerów w przypadku silnego uderzenia w bok pojazdu.

Zależnie od wersji pojazdu, oznaczenie na przedniej szybie przypomina o obecności dodatkowych zabezpieczeń (poduszki powietrzne airbags, napinacze pasów bezpieczeństwa itd.) w kabinie.



Ostrzeżenie dotyczące bocznej poduszki powietrznej airbag

- **Zakładanie pokrowców:** na fotele wyposażone w poduszkę powietrzną airbag można zakładać wyłącznie pokrowce przeznaczone specjalnie dla danego typu pojazdu. Należy udać się do Autoryzowanego Partnera marki i sprawdzić, czy takie pokrowce są dostępne w sieci Autoryzowanych Partnerów marki. Stosowanie pokrowców innego rodzaju (lub przeznaczonych do pojazdu innego typu) może utrudnić prawidłowe działanie poduszek powietrznych airbags i wpłynąć na zmniejszenie bezpieczeństwa podróżnych.
- Nie należy przewozić żadnych akcesoriów, przedmiotów ani zwierząt między oparciami przednich foteli, drzwiami i wykładzinami wnętrza. Nie należy przykrywać oparcia fotela przedmiotami takimi jak ubrania lub akcesoria. Mogłoby to utrudnić prawidłowe działanie poduszki powietrznej lub spowodować obrażenia w momencie jej rozwinięcia airbag.
- Demontaż lub modyfikacja fotela i elementów wyposażenia wnętrza są zabronione, z wyjątkiem wykonywania ich przez Autoryzowany Serwis.

DODATKOWE ZABEZPIECZENIA

Wszystkie wymienione w dalszej części tekstu zalecenia mają na celu umożliwienie pełnego napętnienia airbag oraz uniknięcie poważnych obrażeń ciała przy jej napętnianiu.



Poduszka powietrzna airbag uzupełnia działanie pasów bezpieczeństwa. Poduszka powietrzna airbag i pasy bezpieczeństwa są częścią tego samego systemu zabezpieczenia. Zapięcie pasów podczas jazdy jest zatem konieczne.

Niezapięty pas bezpieczeństwa może narazić osoby podróżujące pojazdem na poważne obrażenia ciała w razie wypadku. Może to również zwiększyć ryzyko wystąpienia niewielkich obrażeń na powierzchni skóry, powstałych w wyniku napętnienia poduszki powietrznej airbag.

Napinacze pasów i poduszki powietrzne airbags nie zawsze są uruchamiane w czasie wywrócenia się pojazdu lub uderzenia w tył, nawet o dużej sile. Uderzenia w podwozie pojazdu spowodowane uderzeniem w krawężnik, dziurami w nawierzchni, kamieniami... mogą wywołać uruchomienie tych systemów.

- **Wszelkie** naprawy i modyfikacje systemu poduszek powietrznych airbag kierowcy lub pasażera (poduszka powietrzna airbag, moduł elektroniczny, wiązka przewodów itd.) może wykonywać wyłącznie wykwalifikowany personel w ASO.
- W celu zapewnienia prawidłowego działania systemu oraz uniknięcia jego nieoczekiwanego uruchomienia, należy pamiętać, że jedynie Autoryzowany Partner marki jest upoważniony do wykonywania napraw systemu airbag.
- Ze względów bezpieczeństwa, system airbag należy poddać kontroli w sytuacji, gdy samochód uległ kolizji, został skradziony, bądź był przedmiotem próby kradzieży.
- W przypadku pożyczenia lub sprzedaży samochodu należy poinformować nowego użytkownika o wyposażeniu pojazdu w system Airbag, oddając mu do rąk niniejszą instrukcję obsługi.
- W razie konieczności złomowania pojazdu, należy zwrócić się do Autoryzowanego Partnera marki w celu dokonania kasacji generatora(ów) gazu.

Nieprawidłowości w działaniu

Lampka kontrolna  zapala się na tablicy wskaźników przy włączaniu zapłonu, a następnie gaśnie po kilku sekundach.

Jeśli nie zapala się, gdy zapłon jest włączony lub jeśli zapala się, gdy silnik pracuje i zapala się wraz z lampką ostrzegawczą



oraz, w zależności od pojazdu, komunikatem „Skontroluj poduszkę powiet.” - wystąpiła usterka systemu. W takim przypadku **NIE WOLNO** montować fotelika dla dziecka na przednim fotelu pasażera.

Należy jak najszybciej skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki. Zwlekanie z przeprowadzeniem kontroli może spowodować zmniejszenie skuteczności zabezpieczenia.

BEZPIECZEŃSTWO DZIECI: informacje ogólne (1/2)

Przewożenie dziecka

W poszczególnych krajach obowiązują różne uregulowania prawne określające zasady stosowania pasów, z którymi każdy użytkownik samochodu musi się zapoznać.

Dziecko, tak jak dorosły, powinno prawidłowo siedzieć i być przypięte pasem niezależnie od długości trasy. Prowadzący pojazd jest odpowiedzialny za przewożone dzieci.

Dziecko nie jest pomniejszoną kopią osoby dorosłej. Jest narażone na specyficzne obrażenia, ponieważ jego mięśnie i układ kostny znajdują się w fazie pełnego rozwoju. Sam pas bezpieczeństwa nie jest dostosowany do przewożenia dziecka. Należy korzystać z odpowiedniego fotelika dla dziecka i używać go w prawidłowy sposób.



Aby uniemożliwić otwarcie drzwi, użyć funkcji „Bezpieczeństwo dzieci” (patrz „Blokowanie-odblokowywanie zamków drzwi” w rozdziale 1).



Cechy szczególne wersji zasilanych LPG

Instalacja LPG w pojeździe może zmienić charakterystykę pojazdu w porównaniu z wersją zasilaną benzyną.

Może to dotyczyć liczby miejsca i montażu fotelików dla dzieci.

Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



Zderzenie przy prędkości 50 km/h równa się upadkowi z wysokości 10 m. Niezapięcie dziecku pasów bezpieczeństwa wiąże się z takim samym ryzykiem, co pozostawienie go bawiącego się na balkonie bez balustrady na czwartym piętrze!

Nigdy nie należy trzymać dziecka na rękach. W razie wypadku, niemożliwe jest utrzymanie go, nawet jeśli jest się zapiętym pasem bezpieczeństwa.

Jeśli pojazd uczestniczył w wypadku drogowym, należy wymienić fotelik dla dziecka i zlecić kontrolę pasów bezpieczeństwa oraz mocowań ISOFIX.



Odpowiedzialność kierowcy w przypadku zatrzymania lub postoju pojazdu

Nigdy nie należy opuszczać pojazdu, pozostawiając w kabinie, nawet na bardzo krótki czas, dziecko, osobę niepełnosprawną lub zwierzę.

Mogłyby one narazić na niebezpieczeństwo siebie lub inne osoby włączając silnik, uruchamiając takie elementy wyposażenia, jak na przykład podnośniki szyb lub zablokować zamki drzwi.

Ponadto, należy pamiętać, że w przypadku upalnych i/lub bardzo słonecznych dni temperatura w kabinie wzrasta bardzo szybko.

RYZIKO ŚMIERCI LUB POWAŻNYCH OBRAŻEŃ.

FUNKCJA „BEZPIECZEŃSTWO DZIECI”: informacje ogólne (2/2)

Używanie fotelika dla dziecka

Poziom zabezpieczenia oferowany przez fotelik dla dziecka zależy od jego zdolności przytrzymania dziecka oraz od sposobu jego zamontowania. Nieprawidłowe zainstalowanie zagraża bezpieczeństwu dziecka w przypadku gwałtownego hamowania lub zderzenia.

Przed zakupieniem fotelika dla dziecka, należy sprawdzić, czy jest on zgodny z przepisami obowiązującymi w kraju użytkowania i daje się zamontować w Państwa samochodzie. Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki, aby dowiedzieć się, jakie foteliki są zalecane do Państwa samochodu.

Przepisy dotyczące przewożenia dzieci są specyficzne dla każdego kraju.

Korzystanie z fotelika dziecięcego podczas transportu zależy od wieku, wzrostu i/lub wagi dziecka.

W przypadku dzieci, które nie muszą być przewożone w foteliku dziecięcym upewnij się, że pas bezpieczeństwa jest prawidłowo wyregulowany i zapięty.

W każdym przypadku należy zapewnić zgodność z przepisami obowiązującymi w danym kraju.

Przed zamontowaniem fotelika dla dziecka, należy przeczytać jego instrukcję obsługi i zastosować się do zawartych w niej wskazówek. W przypadku trudności z zainstalowaniem, skontaktować się z producentem wyposażenia. Zachować instrukcję przez cały czas używania fotelika.

Należy dawać przykład zapinając swój pas i ucząc dziecko:

- prawidłowego zapinania pasa;
- wsiadania i wysiadania z samochodu po przeciwnej stronie do ruchu ulicznego.

Nie korzystać z używanego fotelika dla dziecka lub takiego, do którego nie ma instrukcji obsługi.

Zwrócić uwagę, by żaden przedmiot w foteliku dla dziecka albo w jego pobliżu, nie przeszkadzał w montażu.



Nigdy nie pozostawiać dziecka samego w pojeździe bez opieki.

Upewnić się, że dziecko jest zawsze zapięte i że jego szelki lub pas są prawidłowo wyregulowane i dopasowane. Należy unikać zbyt grubych ubrań, które powodują powstanie luzu przy pasach.

Nie dopuścić, aby dziecko wystawiało przez okno głowę lub ręce.

Należy sprawdzać, czy dziecko zachowuje właściwą postawę przez cały czas trwania jazdy, zwłaszcza, kiedy śpi.

FUNKCJA „BEZPIECZEŃSTWO DZIECI”: wybór fotelika dla dziecka



31235

Foteliki dziecięce instalowane tyłem do kierunku jazdy

Głowa dziecka, proporcjonalnie do wagi ciała, jest cięższa niż głowa dorosłego, a jego szyja jest bardzo delikatna. Należy jak najdłużej przewozić dziecko w tej pozycji (co najmniej do wieku 2 lat). Podtrzymuje ona głowę i szyję. Należy wybrać fotelik kubelkowy zapewniający najlepsze zabezpieczenie boczne i wymienić go na inny, kiedy głowa dziecka zacznie wystawać poza obudowę.



33824

Foteliki dla dziecka montowane przodem do kierunku jazdy

Dziecko do wagi 18 kg lub do wieku 4 lata może podróżować na foteliku zwróconym przodem do kierunku jazdy. Wybierz miejsce w zależności od wielkości dziecka: głowa i brzuch itp.

Przede wszystkim należy chronić głowę i brzuch dziecka. Fotelik dla dziecka solidnie zamocowany w pojeździe w pozycji przodem do kierunku jazdy zmniejsza ryzyko urazu głowy. Dziecko należy przewozić w foteliku dostosowanym do wzrostu i ustawionym przodem do kierunku jazdy, zabezpieczone szelkami. Wybrać fotelik otaczający go w celu lepszej ochrony bocznej.



31234

Poduszki podwyższające

Powyżej 15 kg lub 4 lat dziecko może podróżować na poduszce podwyższającej, która pozwala dopasować pas bezpieczeństwa do budowy jego ciała. Siedzenie poduszki podwyższającej powinno być wyposażone w prowadnice układające pas na udach dziecka, a nie na brzuchu. Oparcie z regulacją wysokości i wyposażone w prowadnicę taśmy pasa jest zalecane w celu ułożenia pasa pośrodku ramienia. Nie powinien on nigdy znajdować się na szyi ani na zewnętrznej części ramienia. Należy wybrać fotelik kubelkowy zapewniający najlepsze zabezpieczenie boczne.

BEZPIECZEŃSTWO DZIECI: wybór mocowania fotelika dla dziecka (1/3)

Istnieją dwa systemy mocowania fotelika dla dziecka: pas bezpieczeństwa lub system ISOFIX.

Mocowanie przy pomocy pasa

Pas bezpieczeństwa powinien być tak dopasowany, by spełniał swoją funkcję w przypadku gwałtownego hamowania lub zderzenia.

Zachować sposób ułożenia taśmy pasa wskazany przez producenta fotelika dla dziecka.

Zawsze należy sprawdzić napięcie pasa bezpieczeństwa przez pociągnięcie w górę, następnie napiąć go maksymalnie dociskając do fotelika dla dziecka.

Sprawdzić prawidłowe przymocowanie fotelika wykonując ruch w lewo-w prawo i do przodu-do tyłu: fotelik powinien pozostać sztywno zamocowany.

Sprawdzić, czy fotelik dla dziecka nie jest zainstalowany na ukos i czy nie opiera się o szybę.



Nie należy używać fotelika dla dziecka, w którym może zostać odblokowany przytrzymujący je pas: podstawa fotela nie może spoczywać na klamrze i/lub na zamku pasa bezpieczeństwa.



Pas bezpieczeństwa nigdy nie powinien być poluzowany lub skręcony. Nigdy nie przekładać go pod ramieniem lub za

plecami.

Sprawdzić, czy pas nie jest uszkodzony przez ostre krawędzie.

Jeśli pas bezpieczeństwa nie działa w normalny sposób, nie może chronić dziecka. Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki. Nie korzystać z takiego miejsca dopóki pas nie zostanie naprawiony.

BEZPIECZEŃSTWO DZIECI: wybór mocowania fotelika dla dziecka (2/3)

Mocowanie przy pomocy systemu ISOFIX

Homologowane foteliki dla dziecka ISOFIX są znormalizowane zgodnie z obowiązującymi przepisami, jeśli występuje dowolny z czterech następujących przypadków:

- uniwersalny fotelik ISOFIX 3-punktowy, do montażu przodem do kierunku jazdy;
- półuniwersalny fotelik ISOFIX 2-punktowy;
- Specjalny;
- i-Size Który zawiera:
 - pas, który przypinany jest do trzeciego punktu mocowania danego siedzenia;
 - lub podpory dopasowanej do homologowanego fotelika i-Size, która opiera się o podłogę samochodu i unieruchamia fotelik w momencie zderzenia.

W pozostałych trzech przypadkach należy na podstawie listy zgodnych pojazdów sprawdzić, czy fotelik dla dziecka może być zamontowany.

Należy przypiąć fotelik dla dziecka za pomocą mocowań ISOFIX, jeśli jest w nie wyposażony. System ISOFIX zapewnia łatwy, szybki i bezpieczny montaż.

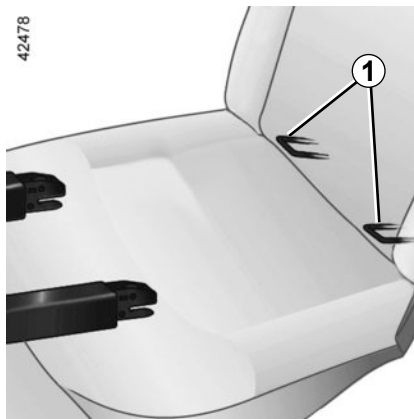
System ISOFIX składa się z 2 punktów mocowania, a w niektórych przypadkach, z trzech.



Nie można dokonywać żadnych zmian w elementach oryginalnego systemu zabezpieczenia: dotyczy to zarówno pasów, systemu ISOFIX, fotelików, jak i poszczególnych elementów mocujących.

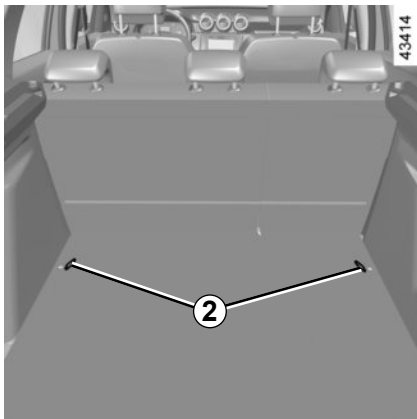


Przed użyciem fotelika dla dziecka ISOFIX zakupionego do innego pojazdu, należy upewnić się, czy jego montaż jest dozwolony. Sprawdzić, w dokumentacji producenta wyposażenia, listę pojazdów, w których fotelik może być wykorzystany.



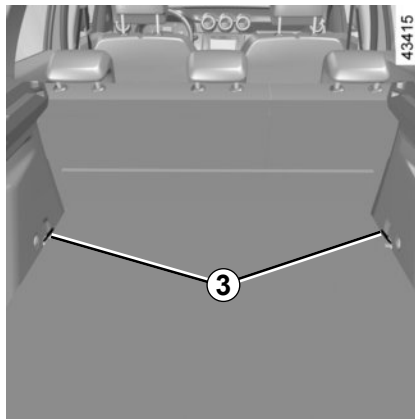
Oba punkty mocowania **1** są umieszczone między oparciem a siedzeniem fotela i posiadają oznaczenia.

BEZPIECZEŃSTWO DZIECI: wybór mocowania fotelika dla dziecka (3/3)



Trzeci punkt mocowania przy każdym miejscu bocznym jest używany do przypięcia górnego pasa niektórych wersji fotelików dla dzieci.

Należy przełożyć taśmę pasa między oparciem a tylną półką (w celu odblokowania tylnej półki, zapoznać się z rozdziałem 3 „Tylna półka”).



Zamocować zaczep pasa w jednym z punktów **2** (wersja 4x2) lub **3** (wersja 4x4).

Naciągnąć taśmę pasa, tak aby oparcie fotelika dla dziecka dotykało oparcia fotela.

Uwaga: należy **bezwzględnie** użyć pierścieni oznaczonych symbolem .



Punkty mocujące ISOFIX zostały opracowane specjalnie do fotelików wyposażonych w system ISOFIX. Nigdy nie należy w nich mocować innego typu fotelików dla dzieci ani pasów, bądź innych przedmiotów.

Upewnić się, że nie ma żadnych elementów utrudniających montaż w okolicy punktów mocujących.

Jeśli pojazd uczestniczył w wypadku drogowym, należy zlecić kontrolę punktów mocujących ISOFIX oraz wymienić fotelik dla dziecka.



Upewnić się, czy oparcie fotelika dla dziecka montowanego przodem do kierunku jazdy styka się z oparciem fotela pojazdu. W takim przypadku, fotelik dla dziecka nie zawsze spoczywa na siedzeniu fotela pojazdu.



Zamocować **koniecznie** taśmę pasa fotelika dla dziecka w odpowiednim punkcie mocowania.

BEZPIECZEŃSTWO DZIECI: montaż fotelika dla dziecka informacje ogólne (1/2)

Na niektórych miejscach montaż fotelika dla dziecka nie jest dozwolony. Schemat na następnej stronie pokazuje, gdzie można zamocować fotelik dla dziecka.



Najlepiej jest montować fotelik dla dziecka na fotelu tylnym.

Upewnić się, czy fotelik lub nogi dziecka nie utrudniają zablokowania przedniego fotela. Patrz paragraf „Przedni fotel” w rozdziale 1.

Upewnić się, że fotelik jest zainstalowany w pojeździe w taki sposób, że nie istnieje ryzyko jego odblokowania się od podstawy.

Jeśli trzeba było wyjąć zagłówki, należy upewnić się, że jest dobrze schowany, tak by nie mógł zostać wyrzucony w górę w przypadku gwałtownego hamowania lub zderzenia.

Fotelik dla dziecka powinien być zawsze zamocowany w samochodzie, nawet gdy nie jest używany, tak by nie mógł zostać wyrzucony w górę w przypadku gwałtownego hamowania lub zderzenia.

Wymienione typy fotelika dla dziecka mogą nie być dostępne. Przed użyciem innego fotelika dla dziecka, należy sprawdzić u producenta, czy da się on zamontować.

Na miejscu przednim

Przewożenie dziecka na przednim miejscu pasażera podlega odrębnym uregulowaniom w różnych krajach. Należy zapoznać się z obowiązującymi przepisami prawnymi i postępować zgodnie ze wskazówkami podanymi w schemacie na następnej stronie.

Przed zainstalowaniem fotelika dziecięcego na tym fotelu (jeżeli jest to dozwolone i w zależności od pojazdu):

- maksymalnie opuścić pas bezpieczeństwa;
- przesunąć fotel maksymalnie do tyłu;
- przechylić lekko oparcie względem osi pionowej (o około 25°);
- podnieść siedzisko fotela na maksymalną wysokość.

W takich przypadkach, zagłówek fotela podnieść maksymalnie, aż nie będzie się stykał z fotelikiem (patrz paragraf „Zagłówki przednie” w rozdziale 1).

Po zainstalowaniu fotelika dziecięcego przesunąć fotel pasażera przynajmniej o jeden ząbek. Fotelik montowany tyłem do kierunku jazdy nie może dotykać deski rozdzielczej.

Nie zmieniać już ustawień po zainstalowaniu fotelika dla dziecka.



RYZYKO ŚMIERCI LUB POWAŻNYCH OBRAŹEN:

Przed zainstalowaniem fotelika dla dziecka ustawionego tyłem do kierunku jazdy na tym fotelu należy sprawdzić, czy poduszka powietrzna airbag została wyłączona (patrz paragraf „Bezpieczeństwo dzieci: wyłączanie-włączanie poduszki powietrznej airbag pasażera” w rozdziale 1).

BEZPIECZEŃSTWO DZIECI: montaż fotelika dla dziecka, informacje ogólne (2/2)

Na miejscu tylnym bocznym

Łóżeczko jest instalowane poprzecznie względem kierunku jazdy i zajmuje co najmniej dwa miejsca. Głowę dziecka należy umieścić po stronie przeciwległej do drzwi.

Przed montażem fotelika dziecięcego za pomocą zaczepów ISOFIX na tylnym fotelu sprawdzić, czy sprzączki pasów bezpieczeństwa nie są wsunięte między dwa zaczepy ISOFIX fotela. W razie potrzeby przesunąć zamek pasa z danego miejsca w kierunku wnętrza pojazdu.

Przesunąć fotel przedni pojazdu maksymalnie do przodu w celu zainstalowania fotelika dla dziecka w położeniu tyłem do kierunku jazdy, następnie przesunąć maksymalnie do tyłu znajdujący się przed nim fotel, tak by nie stykał się z fotelikiem.

W celu zapewnienia bezpieczeństwa dziecku siedzącemu przodem do kierunku jazdy, maksymalnie cofnąć fotel i przesunąć fotel znajdujący się przed dzieckiem, wyprostować oparcie, aby dziecko nie dotykało nogami oparcia fotela.

We wszystkich przypadkach, należy wyjąć zagłówek tylny, na którym umieszczony jest fotelik (patrz paragraf „Tylnie zagłówki” w rozdziale 3).

Sprawdzić, czy fotelik dla dziecka opiera się o oparcie fotela pojazdu.



Na tylnym środkowym fotelu nie wolno montować fotelika dla dzieci wyposażonego we wsporniki. **RYZIKO ŚMIERCI LUB POWAŻNYCH OBRAŹEŃ.**



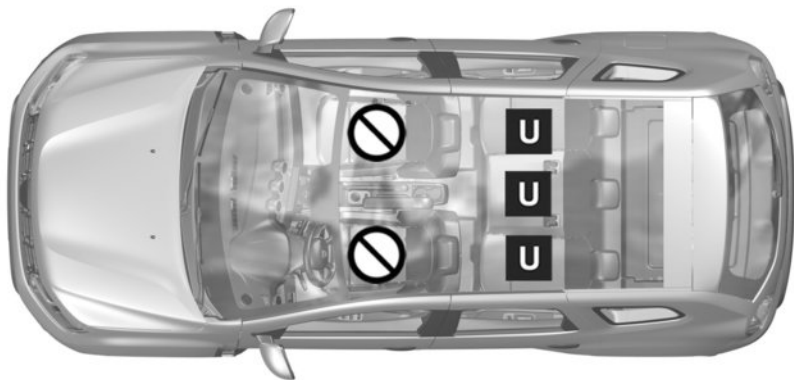
Podczas instalowania fotelika dla dziecka (poduszki podwyższającej dla grupy 2 lub 3), sprawdzić prawidłowe działanie (zwijanie) pasa bezpieczeństwa: patrz paragraf „Tylnie pasy bezpieczeństwa” w rozdziale 1. W razie potrzeby dostosować położenie fotela pojazdu.



Należy upewnić się, czy fotelik dla dziecka lub nogi dziecka nie utrudniają prawidłowego zablokowania przedniego fotela. Patrz paragraf „Przednie fotele” w rozdziale 1 lub „Funkcje tylnych foteli” w rozdziale 3.

FOTELIKI DLA DZIECKA: mocowanie za pomocą pasa (1/4)

Schemat instalacji wersji z pięcioma miejscami



43604



Używanie systemu zabezpieczenia dzieci nieprzystosowanego do danego pojazdu nie zapewni skutecznej ochrony niemowlęcia lub dziecka. Mogłoby ono doznać groźnych lub śmiertelnych obrażeń.



Miejsce, na którym zabroniony jest montaż fotelika dla dziecka.

Fotelik dla dziecka mocowany przy pomocy pasa



Miejsce, na którym może być zamocowany pasem fotelik posiadający homologację „Uniwersalny”.

FOTELIKI DLA DZIECKA: mocowanie za pomocą pasa (2/4)

Schemat instalacji wersji z czterema miejscami



43613



Używanie systemu zabezpieczenia dzieci nieprzystosowanego do danego pojazdu nie zapewni skutecznej ochrony niemowlęcia lub dziecka. Mogłoby ono doznać groźnych lub śmiertelnych obrażeń.



Miejsce, na którym zabroniony jest montaż fotelika dla dziecka.

Fotelik dla dziecka mocowany przy pomocy pasa



Miejsce, na którym może być zamocowany pasem fotelik posiadający homologację „Uniwersalny”.



Przewożenie pasażera jest ZABRONIONE.

FOTELIKI DLA DZIECKA: mocowanie za pomocą pasa (3/4)

Poniższa tabela zawiera te same informacje co schemat na stronie poprzedniej, umożliwiając stosowanie się do obowiązujących przepisów.

Typ fotelika dla dziecka	Waga dziecka	Fotel pasażera bez poduszki powietrznej airbag lub z wyłączoną poduszką powietrzną airbag	Fotel pasażera z aktywną poduszką powietrzną airbag	Miejsca tylne boczne	Tylny środkowy fotel, WYŁĄCZNIE wersja pięciomiejscowa
Łóżeczko mocowane poprzecznie Grupa 0	< do 10 kg	X	X	U (1)	X
Fotelik z obudową montowany tyłem do kierunku jazdy Grupy 0 lub 0 +	< 10 kg i < 13 kg	X	X	U (2)	U (2)
Fotelik z obudową lub montowany tyłem do kierunku jazdy Grupy 0+ i 1	< do 13 kg i od 9 do 18 kg	X	X	U (2)	U (2)
Fotelik montowany przodem do kierunku jazdy Grupa 1	9 do 18 kg	X	X	U (3)	U (3)
Poduszka podwyższająca Grupa 2 i 3	15 do 25 kg i 22 do 36 kg	X	X	U (3)	U (3)

FOTELIKI DLA DZIECKA: mocowanie za pomocą pasa (4/4)

X = Miejsce, na którym zabroniony jest montaż tego typu fotelika dla dziecka.

U = Miejsce, na którym dozwolone jest mocowanie fotelika dostępnego w sprzedaży z homologacją „Uniwersalny” za pomocą pasa; sprawdzić, czy można go zamontować.

- (1) Gondola jest instalowana poprzecznie względem kierunku jazdy i zajmuje co najmniej dwa miejsca. Ułożyć dziecko w taki sposób, aby jego głowa była skierowana do wnętrza pojazdu.
- (2) Jeśli to konieczne, ustawić fotel pojazdu w położeniu maksymalnie odsuniętym do tyłu. Przesunąć fotel przedni pojazdu maksymalnie do przodu w celu zainstalowania fotelika dla dziecka w położeniu tyłem do kierunku jazdy, następnie przesunąć go maksymalnie do tyłu, lecz tak, aby nie stykał się z fotelikiem.
- (3) W takich przypadkach zdjąć zagłówki tylnego fotela, na którym umieszczony jest fotelik. Czynności te należy wykonać przed założeniem fotelika. Patrz punkt „Zagłówki tylnych foteli” w rozdziale 3. Przesunąć fotel, który jest przed dzieckiem i wyprostować oparcie tak, aby dziecko nie dotykało nogami fotela.

FOTELIKI DLA DZIECI: mocowanie za pomocą systemu ISOFIX (1/4)

Poniższa tabela zawiera te same informacje co schemat na następnych stronach, co pomagają przestrzegać obowiązujące przepisy.

Typ fotelika dla dziecka	Waga dziecka	Rozmiar fotelika ISOFIX [Gabarit]	Miejsce przednie pasażera	Miejsca tylne boczne	Miejsce tylne środkowe WYŁĄCZNIE wersja pięciomiejscowa
Łóżeczko mocowane poprzecznie Grupa 0	< 10 kg	F, G [L1,L2]	X	X	X
Fotelik z obudową montowany tyłem do kierunku jazdy Grupy 0 lub 0 +	< 13 kg	E [R1]	X	IL (1)	X
Fotelik montowany tyłem do kierunku jazdy Grupy 0+ i 1	< do 13 kg i od 9 do 18 kg	C, D [R3,R2]	X	IL (1)	X
Fotelik montowany przodem do kierunku jazdy Grupa 1	9 do 18 kg	A, B, B1 [F3,F2,F2X]	X	IUF - IL (2)	X
Poduszka podwyższająca Grupa 2 i 3	15 do 25 kg i 22 do 36 kg	[B2]	X	IUF - IL (2)	X

Fotel i-Size			X	i-U	X
--------------	--	--	---	-----	---

FOTELIKI DLA DZIECI: mocowanie za pomocą systemu ISOFIX (2/4)

X = Miejsce, na którym zabroniony jest montaż fotelika dla dziecka ISOFIX.

IUF/IL = Miejsce, na którym dozwolone jest mocowanie za pomocą systemu ISOFIX fotelika dla dziecka posiadającego homologację „Uniwersalny/półuniwersalny lub specjalny dla danego pojazdu”; sprawdzić, czy można go zamontować.

i-U = Przystosowane do „uniwersalnych” fotelików dla dziecka zgodnych z normą i-Size ustawianych przodem i tyłem do kierunku jazdy.

- (1) W razie potrzeby przesunąć siedzenie pojazdu jak najdalej do tyłu. Przesunąć fotel przedni pojazdu maksymalnie do przodu w celu zainstalowania fotelika dla dziecka w położeniu tyłem do kierunku jazdy, następnie przesunąć go maksymalnie do tyłu, lecz tak, aby nie stykał się z fotelikiem.
- (2) W każdej sytuacji zdemontować zagłówki siedzenia, na którym umieszczony jest fotelik. Czynności te należy wykonać przed założeniem fotelika. Odnieś się do punktu „Zagłówki tylne” w rozdziale 3. Przesunąć fotel, który jest przed dzieckiem, wyprostować oparcie, tak by dziecko nie dotykało nogami fotela.

Wielkość fotelika dla dziecka ISOFIX jest oznaczona literą:

- A, B i B1 [F3, F2, F2X]: foteliki montowane przodem do kierunku jazdy dla grupy 1 (od 9 do 18 kg);
- C i D [R3,R2]: foteliki kubelkowe lub foteliki montowane tyłem do kierunku jazdy grupy 0+ (poniżej 13 kg) lub grupy 1 (od 9 do 18 kg);
- E [R1] foteliki kubelkowe montowane tyłem do kierunku jazdy z grupy 0 (dla dzieci o wadze poniżej 10 kg) lub 0+ (dla dzieci o wadze poniżej 13 kg);
- F i G [L1, L2]: gondole z grupy 0 (poniżej 10 kg);
- [B2]: podstawki podwyższające grupy 2 i 3 (15-25 kg i 22-36 kg).

FOTELIKI DLA DZIECI: mocowanie za pomocą systemu ISOFIX (3/4)

Schemat instalacji wersji z pięcioma miejscami



Fotelik dla dziecka mocowany przy pomocy systemu ISOFIX



Miejsce, na którym dozwolone jest mocowanie fotelika dla dziecka ISOFIX.



Miejsca z tyłu są wyposażone w mocowanie, w którym jest dozwolony montaż uniwersalnego fotelika dla dziecka ISOFIX przodem do kierunku jazdy.



Miejsce, na którym zabroniony jest montaż tego typu fotelika dla dziecka.



Używanie systemu zabezpieczenia dzieci nieprzystosowanego do danego pojazdu nie zapewni skutecznej ochrony niemowlęcia lub dziecka. Mogłoby ono doznać groźnych lub śmiertelnych obrażeń.

FOTELIKI DLA DZIECI: mocowanie za pomocą systemu ISOFIX (4/4)

Schemat instalacji wersji z czterema miejscami



 Miejsce, na którym zabroniony jest montaż tego typu fotelika dla dziecka.

 Przewożenie pasażera jest ZABRONIONE.



Używanie systemu zabezpieczenia dzieci nieprzystosowanego do danego pojazdu nie zapewni skutecznej ochrony niemowlęcia lub dziecka. Mogłoby ono doznać groźnych lub śmiertelnych obrażeń.

Fotelik dla dziecka mocowany przy pomocy systemu ISOFIX

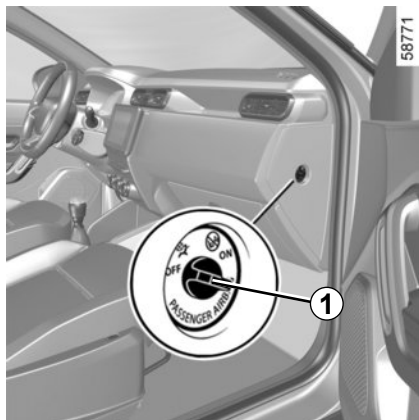


Miejsce, na którym dozwolone jest mocowanie fotelika dla dziecka ISOFIX.



Miejsca z tyłu są wyposażone w mocowanie, w którym jest dozwolony montaż uniwersalnego fotelika dla dziecka ISOFIX przodem do kierunku jazdy.

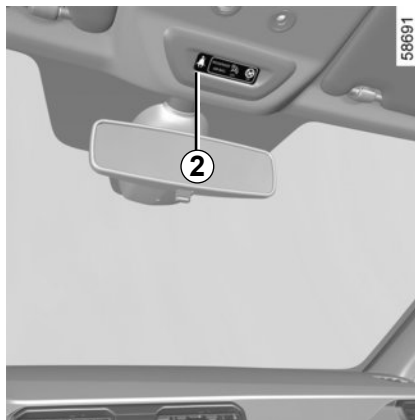
BEZPIECZEŃSTWO DZIECI: wyłączanie, włączanie AIRBAG pasażera z przodu (1/3)



Wyłączanie czołowej poduszki powietrznej airbag pasażera (zależnie od wersji pojazdu)

Przed zamontowaniem fotelika dla dziecka na przednim fotelu pasażera:

- sprawdzić, czy fotelik może być zamontowany na tym fotelu;
- bezwzględnie **wyłączyć** poduszkę powietrzną airbag w przypadku montażu fotelika ustawionego tyłem do kierunku jazdy.



Aby wyłączyć airbag: gdy pojazd stoi z wyłączonym zapłonem, naciśnij i obróć blokadę 1 w położenie **OFF**.

Po włączeniu zapłonu **bezwzględnie** sprawdź, czy zapaliła się lampka ostrzegawcza  2 na wyświetlaczu 2.

Lampka świeci się w sposób ciągły w celu potwierdzenia możliwości zainstalowania fotelika dla dziecka.



NIEBEZPIECZEŃSTWO

Z uwagi na brak możliwości rozwinięcia poduszki powietrznej pasażera airbag, gdy fotelik dla dziecka jest zainstalowany tyłem do kierunku jazdy, **W ŻADNYM WYPADKU** nie wolno instalować fotelika dla dziecka tyłem do kierunku jazdy na fotelu pasażera wyposażonym w AKTYWNA czołową poduszkę powietrzną **AIRBAG**. Może to spowodować **ŚMIERĆ DZIECKA** lub **POWAŻNE URAZY**.



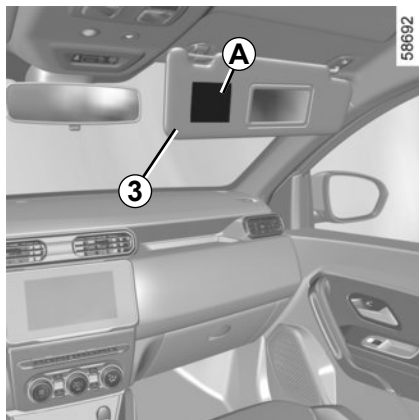
Poduszkę powietrzną pasażera airbag można włączać i wyłączać, gdy **pojazd stoi z wyłączonym zapłonem**.

W przypadku wykonywania tych czynności w czasie jazdy, zapalają się lampki

kontrolne  i .

W celu powrotu do stanu poduszki airbag zgodnego z położeniem blokady należy wyłączyć zapłon, a następnie ponownie go włączyć.

BEZPIECZEŃSTWO DZIECI: wyłączanie, włączanie AIRBAG pasażera z przodu (2/3)



NIEBEZPIECZEŃSTWO

Z uwagi na brak możliwości rozwinięcia poduszki powietrznej pasażera airbag, gdy fotelik dla dziecka jest zainstalowany tyłem do kierunku jazdy, **W ŻADNYM WYPADKU** nie wolno instalować fotelika dla dziecka tyłem do kierunku jazdy na fotelu pasażera wyposażonym w AKTYWNA czołową poduszkę powietrzną **AIRBAG**. Może to spowodować **ŚMIERĆ DZIECKA** lub **POWAŻNE URAZY**.

58035

A



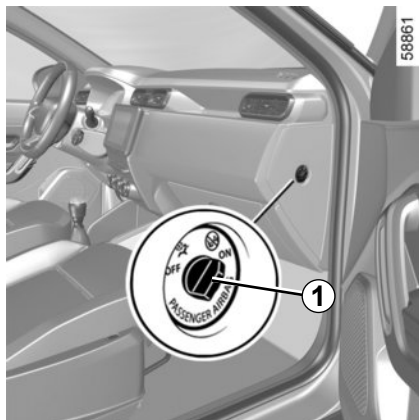
58034

B



Oznaczenia na desce rozdzielczej i etykiety **A** lub **B** (w zależności od pojazdu) po każdej stronie osłony przeciwsłonecznej pasażera **3** (patrz przykład etykiet powyżej) zawierają przypomnienie tych instrukcji.

BEZPIECZEŃSTWO DZIECI: wyłączanie, włączanie AIRBAG pasażera z przodu (3/3)



Włączanie czołowej poduszki powietrznej airbag pasażera (zależnie od wersji pojazdu)

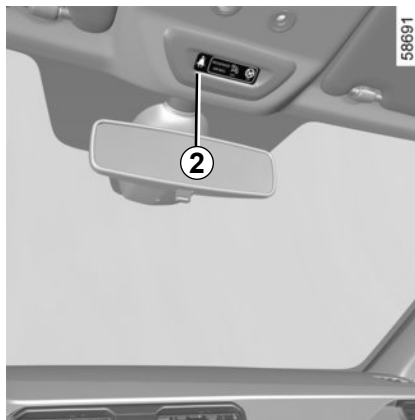
Z chwilą usunięcia fotelika dla dziecka z przedniego fotela pasażera należy ponownie włączyć poduszki powietrzne airbag, aby zapewnić pasażerowi podróżującemu z przodu ochronę w razie zderzenia.

Włączanie poduszki powietrznej airbag: gdy pojazd stoi z wyłączonym zapłonem, naciśnij i obróć blokadę 1 w położenie ON.

W momencie włączania zapłonu **koniecznie sprawdzić**, czy lampka ostrzegawcza



na wyświetlaczu 2 się nie świeci.



Nieprawidłowości w działaniu

W przypadku wystąpienia nieprawidłowości w systemie włączania-odłączania poduszek powietrznych airbag pasażera z przodu, instalowanie fotelika dla dziecka tyłem do kierunku jazdy na przednim fotelu jest zabronione.

Przewożenie innych pasażerów na przednim fotelu jest niewskazane.

Należy jak najszybciej skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



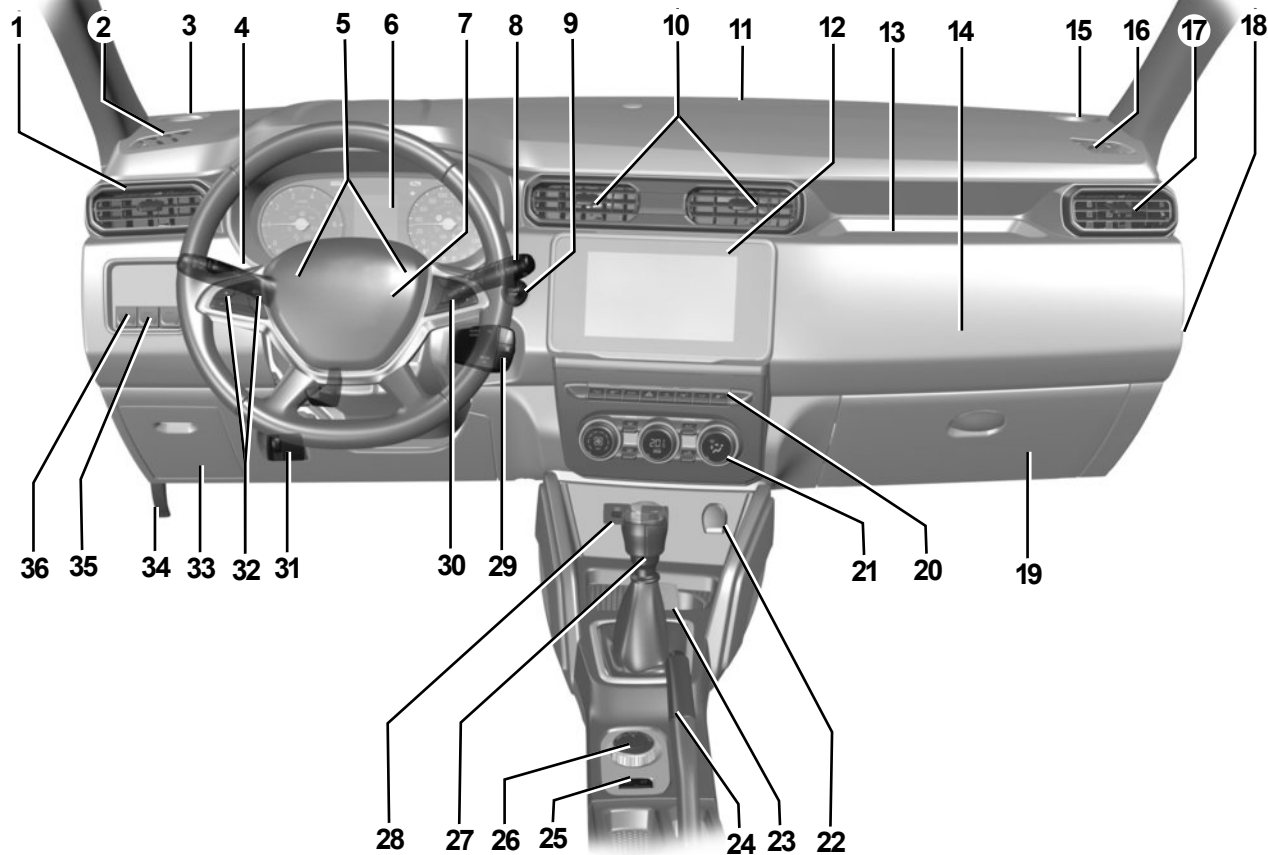
Poduszkę powietrzną pasażera airbag można włączać i wyłączać, gdy **pojazd stoi z wyłączonym zapłonem**.

W przypadku wykonywania tych czynności w czasie jazdy, zapalają się lampki

kontrolne  i .

W celu powrotu do stanu poduszki airbag zgodnego z położeniem blokady należy wyłączyć zapłon, a następnie ponownie go włączyć.

MIEJSCE KIEROWCY, KIEROWNICA PO LEWEJ STRONIE (1/12)



58774

MIEJSCE KIEROWCY, KIEROWNICA PO LEWEJ STRONIE (2/12)

Obecność poniżej opisanych elementów **ZALEŻY OD WERSJI POJAZDU I KRAJU JEGO PRZEZNACZENIA.**

1 Nawiew boczny.

2 Boczna dysza nawiewu powietrza.

3 Głośnik wysokotonowy.

4 Dźwignia sterująca:

- światła kierunkowskazów,
- oświetlenia zewnętrznego,
- światła przeciwmgielnych przednich,
- tylne światło przeciwmgielne.

5 Dźwiękowy sygnał ostrzegawczy (klakson).

6 Tablica wskaźników.

7 Lokalizacja poduszki powietrznej airbag kierowcy.

8 Dźwignia wycieraczek / spryskiwaczy przedniej i tylnej szyby.

9 Przycisk rozruchu.

10 Nawiewy centralne.

11 Środkowa dysza nawiewu powietrza.

12 Miejsce na radio, system nawigacji lub schowek.

13 Górny schowek w desce rozdzielczej.

14 Miejsce poduszki powietrznej airbag pasażera.

15 Głośnik wysokotonowy.

16 Boczna dysza nawiewu powietrza.

17 Nawiew boczny.

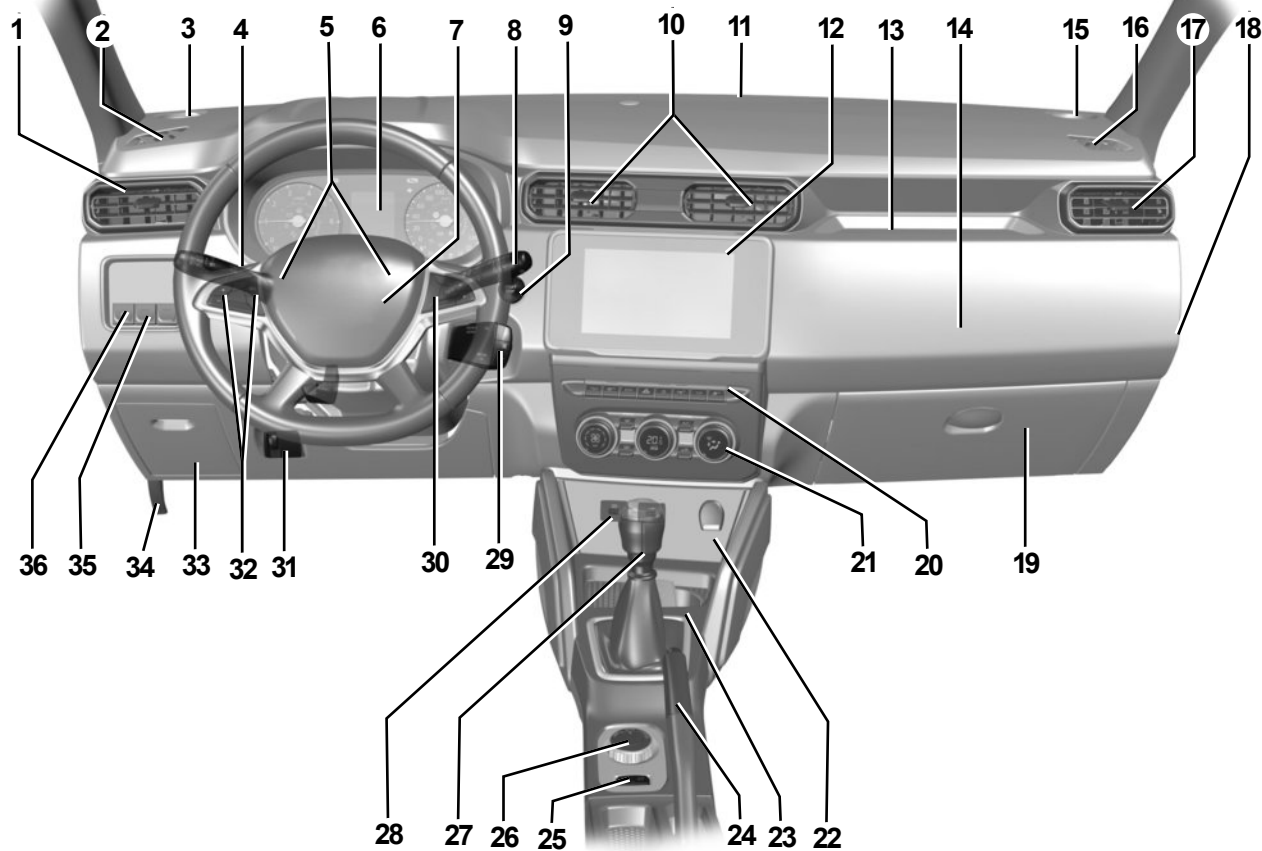
18 Przełącznik blokowania/odblokowywania poduszki powietrznej airbag pasażera.

19 Zamykany schowek.

20 Główny przełącznik:

- włączanie/wyłączanie ESC w wersji **4x4 (4WD)**,
- włączanie/wyłączanie widoku z kamery na wyświetlaczu wielofunkcyjnym,
- włączanie/wyłączanie systemu pomocy przy parkowaniu,
- włączanie/wyłączanie centralnego zamka,
- włączanie/wyłączanie światła awaryjnych,
- włączanie/wyłączanie trybu ECO,
- włączanie/wyłączanie funkcji **Stop and Start**,
- włączanie/wyłączanie funkcji wspomagania zjazdu ze wzniesienia.

MIEJSCE KIEROWCY, KIEROWNICA PO LEWEJ STRONIE (3/12)



58774

MIEJSCE KIEROWCY, KIEROWNICA PO LEWEJ STRONIE (4/12)

Obecność poniżej opisanych elementów ZALEŻY OD WERSJI POJAZDU I KRAJU JEGO PRZEZNACZENIA.

21 Elementy sterujące ogrzewaniem lub klimatyzacją.

22 Zapalniczka lub gniazdko akcesoriów.

23 Miejsce na butelkę.

24 Hamulec ręczny.

25 Główny przełącznik:

- ogranicznik prędkości,
- regulatora prędkości.

26 Przełącznik trybu **4x2 (2WD)** i **4x4 (4WD)**.

27 Dźwignia zmiany biegów.

28 Gniazda urządzeń multimedialnych.

29 Elementy zdalnego sterowania radiem.

30 Element sterujący:

- wyświetlania informacji z komputera pokładowego,
- element sterujący funkcją rozpoznawania mowy systemu multimedialnych.

31 Element sterujący regulacją wysokości wiązki światła reflektorów.

32 Elementy sterujące ustawieniami funkcji:

- ogranicznik prędkości,
- regulatora prędkości.

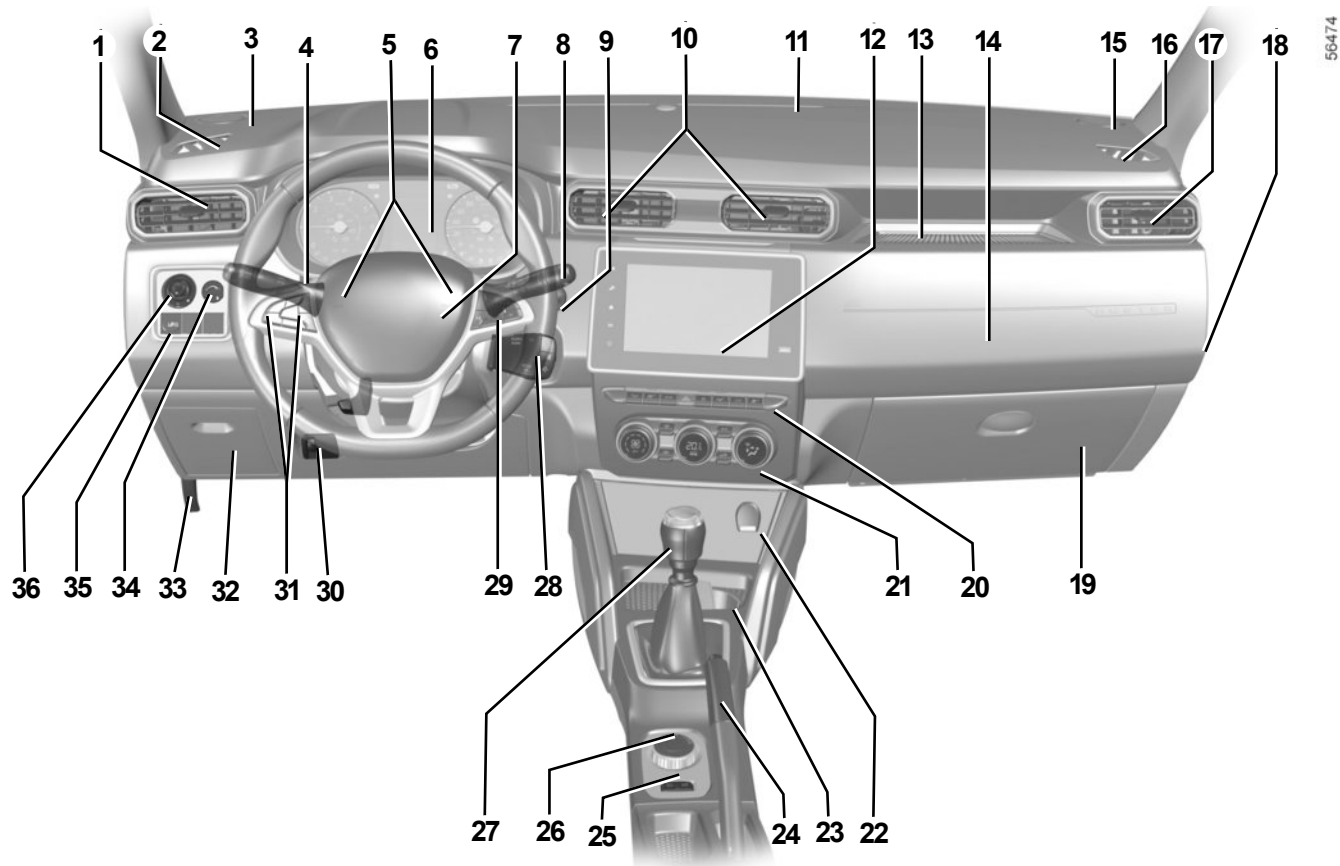
33 Skrzynka bezpieczników.

34 Dźwignia odblokowania pokrywy komory silnika.

35 Włączanie/wyłączanie funkcji monitorowania martwego pola widzenia.

36 Element sterujący LPG.

MIEJSCE KIEROWCY, KIEROWNICA PO LEWEJ STRONIE (5/12)



MIEJSCE KIEROWCY, KIEROWNICA PO LEWEJ STRONIE (6/12)

Obecność poniżej opisanych elementów **ZALEŻY OD WERSJI POJAZDU I KRAJU JEGO PRZEZNACZENIA.**

1 Nawiew boczny.

2 Boczna dysza nawiewu powietrza.

3 Głośnik wysokotonowy.

4 Dźwignia sterująca:

- światel kierunkowskazów,
- oświetlenia zewnętrznego,
- światel przeciwmgielnych przednich,
- tylne światło przeciwmgielne.

5 Dźwiękowy sygnał ostrzegawczy (klakson).

6 Tablica wskaźników.

7 Lokalizacja poduszki powietrznej airbag kierowcy.

8 Dźwignia wycieraczek / spryskiwaczy przedniej i tylnej szyby.

9 Przycisk rozruchu.

10 Nawiewy centralne.

11 Środkowa dysza nawiewu powietrza.

12 Miejsce na radio, system nawigacji lub schowek.

13 Górny schowek w desce rozdzielczej.

14 Miejsce poduszki powietrznej airbag pasażera.

15 Głośnik wysokotonowy.

16 Boczna dysza nawiewu powietrza.

17 Nawiew boczny.

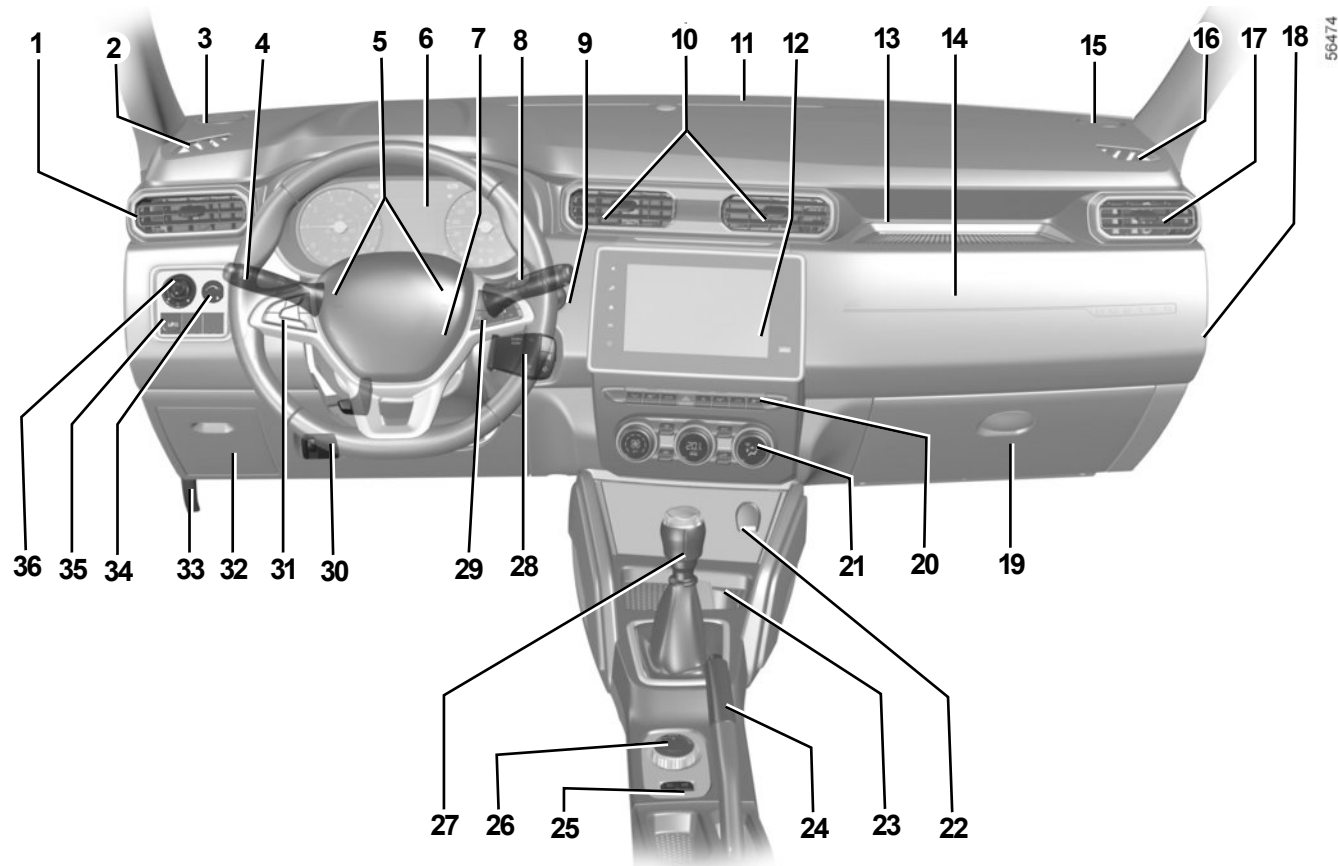
18 Przełącznik blokowania/odblokowywania poduszki powietrznej airbag pasażera.

19 Zamykany schowek.

20 Główny przełącznik:

- włączanie/wyłączanie ESC w wersji **4x4 (4WD)**,
- włączanie/wyłączanie widoku z kamery na wyświetlaczu wielofunkcyjnym,
- włączanie/wyłączanie systemu pomocy przy parkowaniu,
- włączanie/wyłączanie centralnego zamka,
- włączanie/wyłączanie światel awaryjnych,
- włączanie/wyłączanie trybu ECO,
- włączanie/wyłączanie funkcji **Stop and Start**,
- włączanie/wyłączanie funkcji wspomagania zjazdu ze wzniesienia.

MIEJSCE KIEROWCY, KIEROWNICA PO LEWEJ STRONIE (7/12)



56474

MIEJSCE KIEROWCY, KIEROWNICA PO LEWEJ STRONIE (8/12)

Obecność elementów wyposażenia ZALEŻY OD WERSJI POJAZDU I KRAJU JEGO PRZEZNACZENIA.

21 Elementy sterujące ogrzewaniem lub klimatyzacją.

22 Zapalniczka lub gniazdko akcesoriów.

23 Miejsce na butelkę.

24 Hamulec ręczny.

25 Główny przełącznik:

- ogranicznik prędkości,
- regulatora prędkości.

26 Przełącznik trybu **4x2 (2WD)** i **4x4 (4WD)**.

27 Dźwignia zmiany biegów.

28 Elementy zdalnego sterowania radiem.

29 Element sterujący:

- wyświetlania informacji z komputera pokładowego,
- element sterujący funkcją rozpoznawania mowy systemu multimedialnego.

30 Element sterujący regulacją wysokości wiązki światła reflektorów.

31 Elementy sterujące ustawieniami funkcji:

- ogranicznik prędkości,
- regulatora prędkości.

32 Skrzynka bezpieczników.

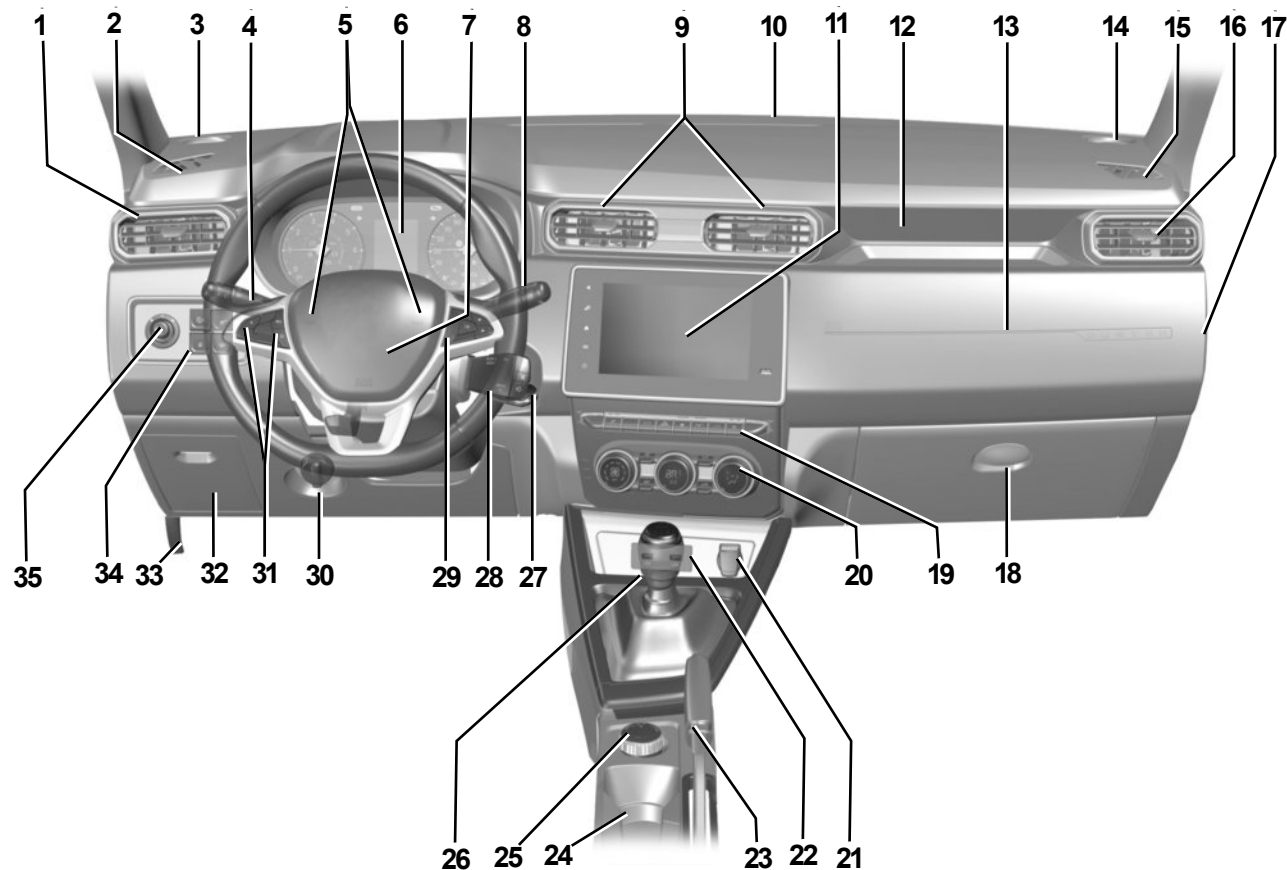
33 Dźwignia odblokowania pokrywy komory silnika.

34 Element sterujący LPG.

35 Włączanie/wyłączanie funkcji monitorowania martwego pola widzenia.

36 Element sterujący zewnętrznym lustrem wstecznym.

MIEJSCE KIEROWCY, KIEROWNICA PO LEWEJ STRONIE (9/12)



53805

MIEJSCE KIEROWCY, KIEROWNICA PO LEWEJ STRONIE (10/12)

Obecność elementów wyposażenia ZALEŻY OD WERSJI POJAZDU I KRAJU JEGO PRZEZNACZENIA.

1 Nawiew boczny.

2 Boczna dysza nawiewu powietrza.

3 Głośnik wysokotonowy.

4 Dźwignia sterująca:

- światel kierunkowskazów,
- oświetlenia zewnętrznego,
- światel przeciwmgielnych przednich,
- tylne światło przeciwmgielne.

5 Dźwiękowy sygnał ostrzegawczy (klakson).

6 Tablica wskaźników.

7 Lokalizacja poduszki powietrznej airbag kierowcy.

8 Dźwignia wycieraczek / spryskiwaczy przedniej i tylnej szyby.

9 Nawiewy centralne

10 Środkowa dysza nawiewu powietrza.

11 Miejsce na radio, system nawigacji lub schowek.

12 Górny schowek w desce rozdzielczej.

13 Miejsce poduszki powietrznej airbag pasażera.

14 Głośnik wysokotonowy.

15 Boczna dysza nawiewu powietrza.

16 Nawiew boczny.

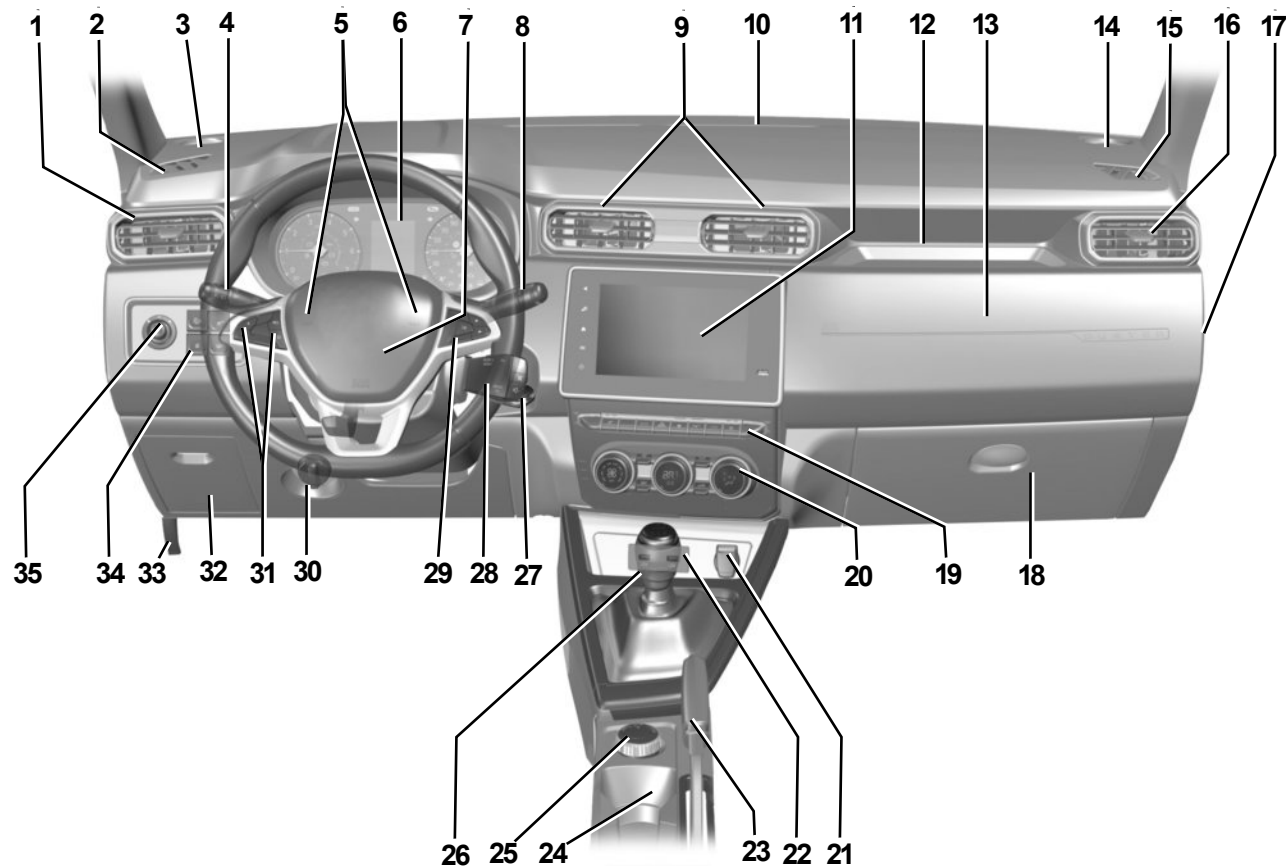
17 Przełącznik blokowania/odblokowywania poduszki powietrznej airbag pasażera.

18 Zamykany schowek.

19 Główny przełącznik:

- Włączanie/wyłączanie podgrzewanych przednich foteli,
- włączaniem/wyłączaniem trybu ECO,
- włączanie/wyłączanie światel awaryjnych,
- włączanie/wyłączanie centralnego zamka,
- włączanie/wyłączanie systemu pomocy przy parkowaniu,
- Włączanie/wyłączanie systemu kamery wielofunkcyjnej.

MIEJSCE KIEROWCY, KIEROWNICA PO LEWEJ STRONIE (11/12)



53805

MIEJSCE KIEROWCY, KIEROWNICA PO LEWEJ STRONIE (12/12)

Obecność elementów wyposażenia ZALEŻY OD WERSJI POJAZDU I KRAJU JEGO PRZEZNACZENIA.

20 Elementy sterujące ogrzewaniem lub klimatyzacją.

21 Zapalniczka lub gniazdko akcesoriów.

22 Gniazda urządzeń multimedialnych.

23 Hamulec ręczny.

24 Miejsce na butelkę.

25 Przełącznik trybu **4x2 (2WD)** i **4x4 (4WD)**.

26 Dźwignia zmiany biegów.

27 Stacyjka.

28 Elementy zdalnego sterowania radiem.

Element sterujący **29**:

- wyświetlania informacji z komputera pokładowego,
- element sterujący funkcją rozpoznawania mowy systemu multimedialnych.

30 Element sterujący regulacją wysokości wiązki światła reflektorów.

31 Przełącznik główny i elementy sterujące regulatora/ogranicznika prędkości.

32 Skrzynka bezpieczników.

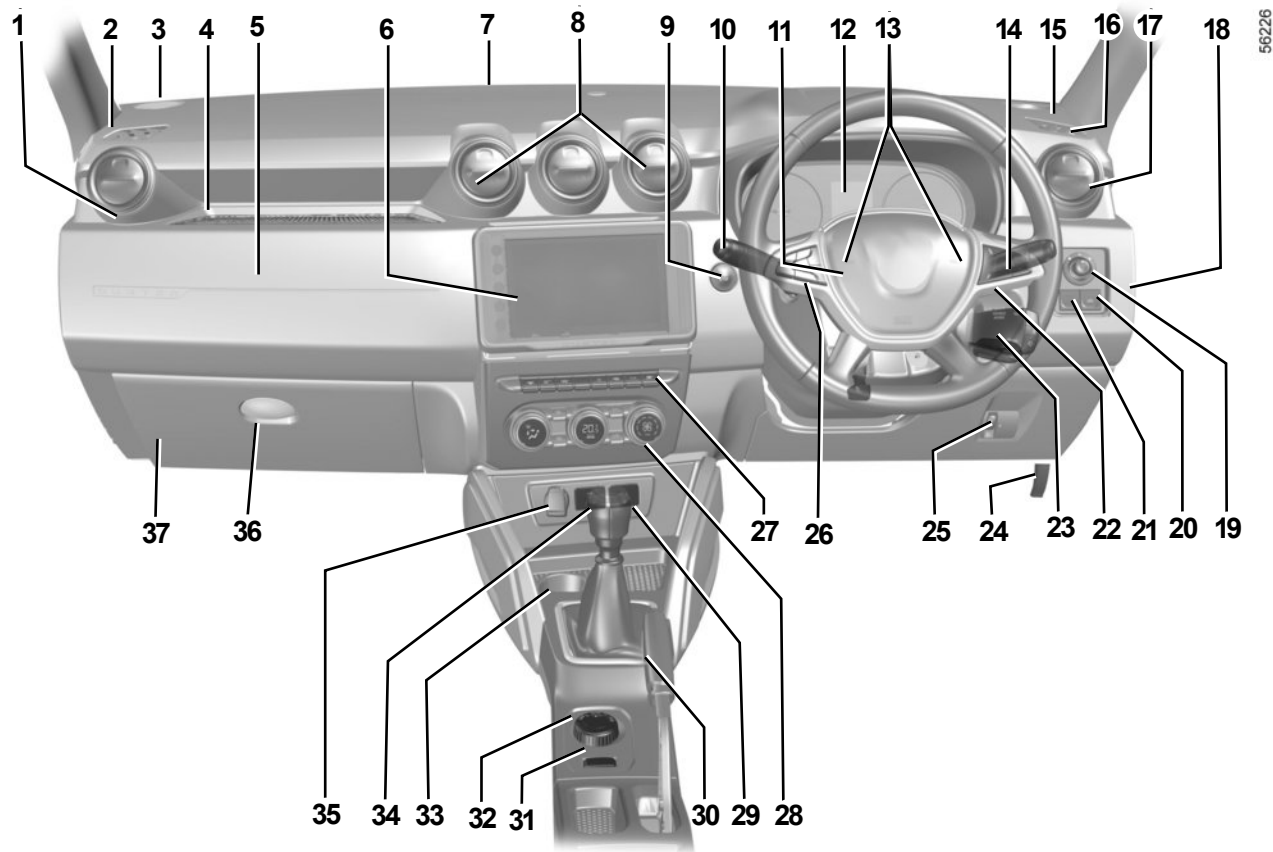
33 Dźwignia odblokowania pokrywy komory silnika.

34 Przełącznik:

- Włączanie/wyłączanie funkcji wspomagania zjazdu ze wzniesienia.
- Włączanie/wyłączanie ESC,
- Włączanie/wyłączanie podgrzewania kierownicy,
- Włączanie/wyłączanie funkcji podgrzewanej szyby przedniej.

35 Element sterujący zewnętrznym lustrem wstecznym.

MIEJSCE KIEROWCY KIEROWNICA Z PRAWEJ STRONY (1/4)



56226

MIEJSCE KIEROWCY KIEROWNICA Z PRAWEJ STRONY (2/4)

Obecność poniższych elementów wyposażenia ZALEŻY OD WERSJI POJAZDU I KRAJU PRZEZNACZENIA.

1 Nawiew boczny.

2 Boczna dysza nawiewu powietrza.

3 Głośnik wysokotonowy.

4 Górny schowek w desce rozdzielczej.

5 Miejsce poduszki powietrznej airbag pasażera.

6 Miejsce na radio, system nawigacji lub schowek.

7 Środkowa dysza nawiewu powietrza.

8 Nawiewy centralne.

9 Przycisk rozruchu.

10 Dźwignia sterująca:

- świateł kierunkowskazów,
- oświetlenia zewnętrznego,
- świateł przeciwmgielnych przednich,
- tylne światło przeciwmgielne.

11 Lokalizacja poduszki powietrznej airbag kierowcy.

12 Tablica wskaźników.

13 Sygnał dźwiękowy.

14 Dźwignia wycieraczek / spryskiwaczy przedniej i tylnej szyby.

15 Głośnik wysokotonowy.

16 Boczna dysza nawiewu powietrza.

17 Nawiew boczny.

18 Przełącznik blokowania/odblokowywania poduszki powietrznej airbag pasażera.

19 Element sterujący zewnętrznym lustrem wstecznym.

20 Element sterujący LPG.

21 Włączanie/wyłączanie funkcji monitorowania martwego pola widzenia.

22 Element sterujący:

- wyświetlania informacji z komputera pokładowego,
- element sterujący funkcją rozpoznawania mowy systemu multimedialnego.

23 Elementy zdalnego sterowania radiem.

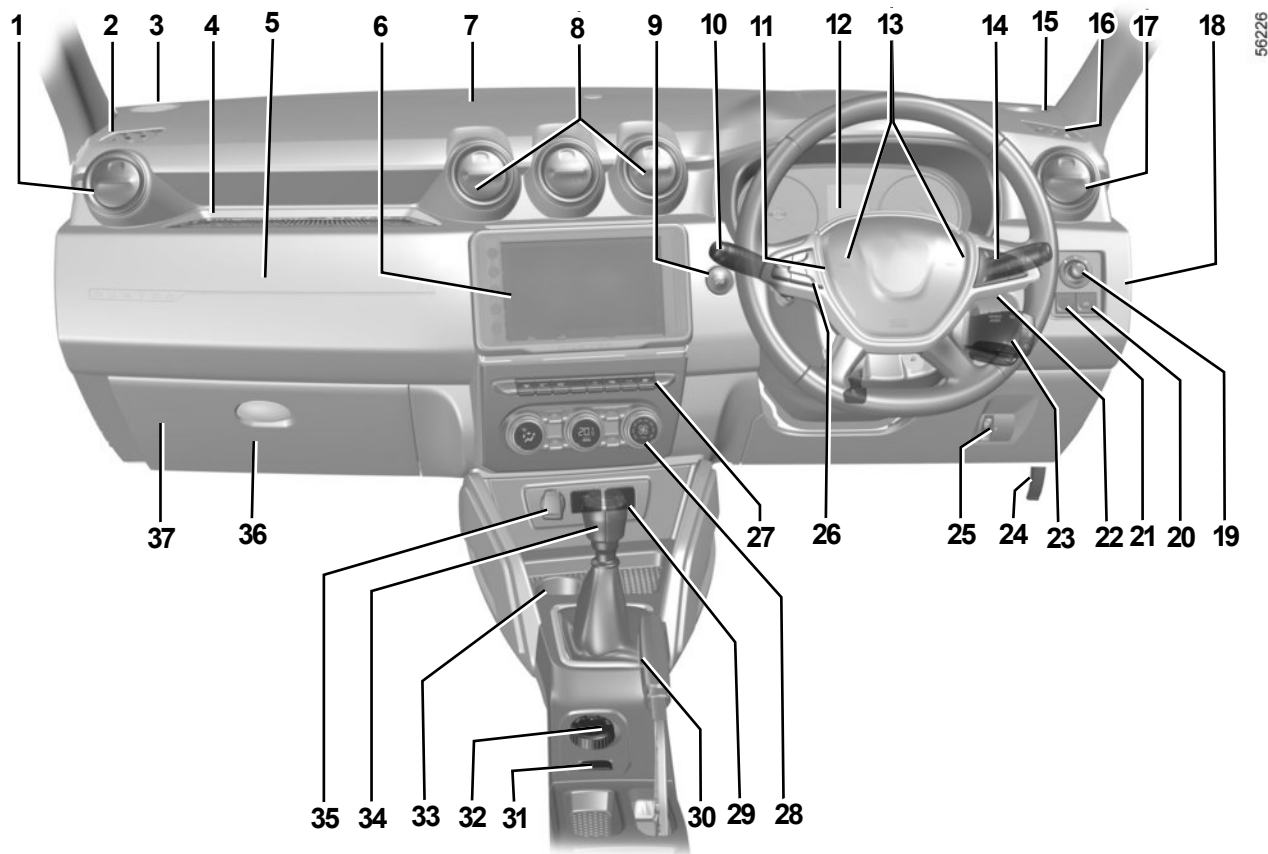
24 Dźwignia odblokowania pokryw komory silnika.

25 Element sterujący regulacją wysokości wiązki światła reflektorów.

26 Elementy sterujące ustawieniami funkcji:

- ogranicznik prędkości,
- regulatora prędkości.

MIEJSCE KIEROWCY KIEROWNICA Z PRAWEJ STRONY (3/4)



56226

MIEJSCE KIEROWCY KIEROWNICA Z PRAWEJ STRONY (4/4)

Obecność poniższych elementów wyposażenia **ZALEŻY OD WERSJI POJAZDU I KRAJU PRZEZNACZENIA.**

27 Główny przełącznik:

- włączanie/wyłączanie ESC w wersji **4x4 (4WD)**,
- włączanie/wyłączanie widoku z kamery na wyświetlaczu wielofunkcyjnym,
- włączanie/wyłączanie systemu pomocy przy parkowaniu,
- włączanie/wyłączanie centralnego zamka,
- włączanie/wyłączanie świateł awaryjnych,
- włączaniem/wyłączaniem trybu ECO,
- włączanie/wyłączanie funkcji **Stop and Start**,
- włączanie/wyłączanie funkcji wspomagania zjazdu ze wzniesienia.

28 Elementy sterujące ogrzewaniem lub klimatyzacją.

29 Gniazda urządzeń multimedialnych.

30 Hamulec ręczny.

31 Główny przełącznik:

- ogranicznik prędkości,
- regulatora prędkości.

32 Przełącznik trybu **4x2 (2WD)** i **4x4 (4WD)**.

33 Miejsce na butelkę.

34 Dźwignia zmiany biegów.

35 Zapalniczka lub gniazdko akcesoriów.

36 Zamykany schowek

37 Skrzynka bezpieczników.

LAMPKI KONTROLNE (1/6)

Występowanie i działanie niżej opisanych lampek kontrolnych **ZALEŻY OD WYPOSAŻENIA I KRAJU PRZEZNACZENIA POJAZDU.**



Tablica wskaźników A



Brak wznowienia trybu wizualnego i dźwiękowego oznacza usterkę tablicy wskaźników. Oznacza to konieczność natychmiastowego zatrzymania pojazdu, jeśli tylko pozwalają na to warunki ruchu drogowego. Należy upewnić się, że pojazd jest prawidłowo unieruchomiony i skontaktować z Autoryzowanym Partnerem marki.



Lampka kontrolna **STOP** informuje o konieczności natychmiastowego zatrzymania pojazdu, ze względu na bezpieczeństwo podróżujących nim osób, jeżeli tylko pozwalają na to warunki ruchu drogowego. Wyłączyć silnik i nie uruchamiać go ponownie. Skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



Lampka kontrolna  oznacza konieczność jak najszybszego udania się do Autoryzowanego Partnera marki i **prowadzenia pojazdu z dużą ostrożnością**. Nieprzestrzeganie tego zalecenia może doprowadzić do uszkodzenia samochodu.

LAMPKI KONTROLNE (2/6)

Występowanie i działanie niżej opisanych lampek kontrolnych ZALEŻY OD WYPOSAŻENIA I KRAJU PRZEZNACZENIA POJAZDU.



Lampka kontrolna informująca o usterce układu hamulcowego

Zapala się przy włączeniu zapłonu albo w chwili uruchomienia silnika, a następnie gaśnie po kilku sekundach.

Jeżeli zaświeci się podczas hamowania wraz z lampką kontrolną **STOP** i emisją sygnału dźwiękowego, sygnalizuje obniżenie poziomu płynu w układach lub usterkę układu hamulcowego. Należy zatrzymać się i skontaktować z Autoryzowanym Partnerem marki.

STOP **Lampka czerwona sygnalizująca konieczność natychmiastowego zatrzymania się**

Zapala się przy włączeniu zapłonu, a następnie gaśnie, kiedy silnik zaczyna pracować. Zapala się równocześnie z innymi lampkami i towarzyszy jej emisja pojedynczego sygnału dźwiękowego.

Informuje o konieczności natychmiastowego zatrzymania pojazdu, ze względu na bezpieczeństwo podróżujących nim osób, jeżeli tylko pozwalają na to warunki ruchu drogowego. Należy wyłączyć silnik i nie uruchamiać go ponownie.

Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

Lampka kontrolna koloru pomarańczowego

Zapala się przy włączeniu zapłonu, a następnie gaśnie, kiedy silnik zaczyna pracować. Może zaświecić się równocześnie z innymi lampkami kontrolnymi na tablicy wskaźników.

Należy jak najszybciej udać się do Autoryzowanego Partnera marki i **przewadzić pojazd z dużą ostrożnością**. Nieprzestrzeganie tego zalecenia może doprowadzić do uszkodzenia samochodu.



Lampka ostrzegawcza przegrzania płynu chłodzącego

Świeci na niebiesko po włączeniu zapłonu lub uruchomieniu silnika.

Gdy lampka zmienia kolor na czerwony, należy się zatrzymać i pozostawić silnik pracujący na biegu jałowym przez jedną, dwie minuty.

Temperatura powinna spaść, a lampka ostrzegawcza powinna zgasnąć lub ponownie zmienić kolor na niebieski. W przeciwnym razie wyłączyć silnik. Po jego ostygnięciu, sprawdzić płyn w układzie chłodzenia.

Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



Lampka kontrolna stopy na pedale hamulca

Zapala się, kiedy wymagane jest naciśnięcie pedału hamulca.

LAMPKI KONTROLNE (3/6)

Występowanie i działanie niżej opisanych lampek kontrolnych ZALEŻY OD WYPOSAŻENIA I KRAJU PRZEZNACZENIA POJAZDU.



Lampka kontrolna ciśnienia oleju silnikowego

Zapala się przy włączeniu zapłonu, a po kilku sekundach gaśnie.

Jeżeli zaświeci się podczas jazdy wraz z lampką kontrolną **STOP** i emisją sygnału dźwiękowego, należy koniecznie zatrzymać samochód i wyłączyć zapłon.

Sprawdzić poziom oleju (patrz paragraf „Poziom oleju silnikowego” w rozdziale 4). Jeżeli poziom jest prawidłowy, oznacza to inną przyczynę świecenia lampki: należy jak najszybciej skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



Lampka ostrzegawcza grzania świec żarowych (wersje z silnikiem wysokoprężnym)

Musi zapalić się po włączeniu zapłonu. Oznacza działanie świec żarowych. Gaśnie po ich rozgrzaniu, gdy możliwe jest uruchomienie silnika.



Światło kierunkowskazuAirbag

Zapala się po włączeniu zapłonu i gaśnie po kilku sekundach. Jeśli nie zapali się przy włączeniu zapłonu lub zaświeci się przy pracującym silniku, albo miga, oznacza to usterkę systemu.

Należy jak najszybciej skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



Lampka kontrolna rezerwy paliwa w zbiorniku

Wyświetla się w kolorze pomarańczowym przy włączaniu zapłonu lub uruchamianiu silnika i, zależnie od pojazdu, gaśnie po kilku sekundach albo zmienia kolor na biały. Jeżeli podczas jazdy zmienia się na kolor pomarańczowy i towarzyszy temu sygnał dźwiękowy, należy jak najszybciej zatankować. Na pozostałym paliwie można przejechać dystans około 50 km.



Lampka kontrolna układu ABS (układ zabezpieczający przed blokowaniem kół podczas hamowania)

Zapala się przy włączeniu zapłonu, a po kilku sekundach gaśnie.

Jeśli nie gaśnie po włączeniu zapłonu lub zapala się w czasie jazdy, sygnalizuje usterkę systemu zapobiegającego blokowaniu kół. W takim wypadku, układ hamulcowy działa w sposób „klasyczny”, tak jak w pojazdach nie wyposażonych w system ABS. Należy jak najszybciej skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



Lampka ostrzegawcza sygnalizująca poziom odczynnika oraz nieprawidłowości w działaniu układu oczyszczania spalin

Patrz informacje w punkcie „Zbiornik odczynnika” w rozdziale 1.



Wskaźnik zmiany prędkości

Zapalają się w momencie, gdy zalecana jest zmiana biegu na wyższy (strzałka w górę) lub niższy (strzałka w dół).

LAMPKI KONTROLNE (4/6)

Występowanie i działanie niżej opisanych lampek kontrolnych ZALEŻY OD WYPOSAŻENIA I KRAJU PRZEZNACZENIA POJAZDU.



Lampka kontrolna ładowania akumulatora

Zapala się przy włączeniu zapłonu albo w chwili uruchomienia silnika, a następnie gaśnie po kilku sekundach.

Jeżeli zaświeci się podczas jazdy wraz z lampką kontrolną **STOP** i emisją sygnału dźwiękowego, oznacza zbyt intensywne ładowanie akumulatora lub jego rozładowanie.

Należy zatrzymać się i skontaktować z Autoryzowanym Partnerem marki.



Lampka kontrolna systemu kontroli toru jazdy (ESC) oraz układu antypoślizgowego

Zapala się po włączeniu zapłonu, a po kilku sekundach gaśnie.

Istnieje kilka przypadków zapalania się tej lampki ostrzegawczej, patrz „Układ kontroli toru jazdy ESC z funkcją kontroli podsterowności i układem antypoślizgowym” w rozdziale 2.



Lampka kontrolna ESC OFF

Patrz paragraf „Systemy wspomagania prowadzenia pojazdu”, rozdział 2.



Lampka kontrolna sygnalizująca nie-domknięte drzwi

Patrz paragraf „Otwieranie i zamykanie drzwi” w rozdziale 1.



Lampki kontrolne regulatora prędkości

Patrz paragraf „Regulator prędkości” w rozdziale 2.



Lampka kontrolna ogranicznika prędkości

Patrz paragraf „Ogranicznik prędkości” w rozdziale 2.



Lampka kontrolna nadmiernej prędkości

Rozlega się sygnał dźwiękowy i zapala się lampka kontrolna, kiedy pojazd przekracza prędkość 120 km/h.



Lampka kontrolna systemu kontroli prędkości przy zjeździe z pochyłości

Patrz „Systemy wspomagające kierowcę” w rozdziale 2.



Lampka kontrolna stanu czuwania silnika

Patrz paragraf „Funkcja Stop and Start” w rozdziale 2.



Lampka kontrolna braku dostępności stanu czuwania silnika

Patrz paragraf „Funkcja Stop and Start” w rozdziale 2.

LAMPKI KONTROLNE (5/6)

Występowanie i działanie niżej opisanych lampek kontrolnych ZALEŻY OD WYPOSAŻENIA I KRAJU PRZEZNACZENIA POJAZDU.



Lampka kontrolna świateł pozycyjnych



Lampka kontrolna świateł drogowych



Lampka kontrolna świateł mijania



Lampka kontrolna przednich świateł przeciwmgielnych



Lampka kontrolna tylnego światła przeciwmgielnego



Lampka kontrolna świateł kierunkowskazów lewych



Lampka kontrolna świateł kierunkowskazów prawych



Lampka kontrolna układu oczyszczania spalin

Zależnie od wyposażenia pojazdu, lampka zapala się w momencie uruchamiania silnika i, zależnie od pojazdu, przy wyłączeniu zapłonu, gdy silnik znajduje się w fazie czuwania (patrz „Funkcja Stop and Start” w rozdziale 2), następnie gaśnie.

- Jeżeli lampka świeci się w świetłem ciągłym, należy jak najszybciej udać się do Autoryzowanego Partnera marki;
- jeżeli lampka miga, należy zmniejszyć prędkość obrotową silnika aż przestanie migać. Należy jak najszybciej skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

Patrz paragraf „Rady związane z ochroną środowiska, oszczędzaniem paliwa, prowadzeniem pojazdu” w rozdziale 2.



Lampka kontrolna układu kierowniczego ze zmiennym wspomaganiem

Zapala się przy włączaniu zapłonu albo w chwili uruchomienia silnika, a następnie gaśnie po kilku sekundach.

Może się również zapalić podczas rozwiązywania problemów z akumulatorem: patrz informacje „Kierownica, układ wspomagania kierownicy” w rozdziale 1.

Jeżeli ta lampka kontrolna zapala się w czasie jazdy wraz z lampką kontrolną **STOP**, oznacza to usterkę systemu.

Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



Lampka ostrzegawcza filtra cząstek stałych

Proszę zapoznać się z informacjami na temat „Cechy szczególne wersji benzynowych” i „Cechy szczególne wersji z silnikiem Diesla” w rozdziale 2.

LAMPKI KONTROLNE (6/6)

Występowanie i działanie niżej opisanych lampek kontrolnych ZALEŻY OD WYPOSAŻENIA I KRAJU PRZEZNACZENIA POJAZDU.

ECO

Lampka kontrolna ECO

Zapala się, kiedy włączony jest tryb ECO. Patrz paragraf „Porady dotyczące jazdy. Eco jazda” w rozdziale 2.

4WD LOCK

Lampka kontrolna napędu na 4 koła

Patrz paragraf „Tryb 4WD Lock” w rozdziale 2.

2WD

Lampka kontrolna napędu na 2 koła

Patrz paragraf „Tryb 2WD” w rozdziale 2.

(P)

Problem z uruchomieniem hamulca parkingowego

Patrz paragraf „Hamulec ręczny” w rozdziale 2.

(!)

Sygnal ostrzegający o utracie ciśnienia w oponach

Patrz akapit „Ostrzeżenie o utracie ciśnienia w oponach” w rozdziale 2.



Na wyświetlaczu B



Poduszka powietrzna pasażera
Airbag ON

Patrz „Funkcja bezpieczeństwo dzieci: wyłączanie/włączanie poduszki powietrznej pasażera airbag” w rozdziale 1.



Poduszka powietrzna pasażera
Airbag OFF

Patrz „Funkcja bezpieczeństwo dzieci: wyłączanie/włączanie poduszki powietrznej pasażera airbag” w rozdziale 1).

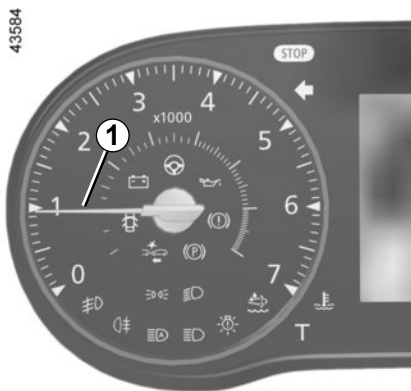


Lampka ostrzegawcza sygnalizująca niezapięcie pasa bezpieczeństwa kierowcy i, zależnie od wersji pojazdu, pasa bezpieczeństwa pasażera z przodu

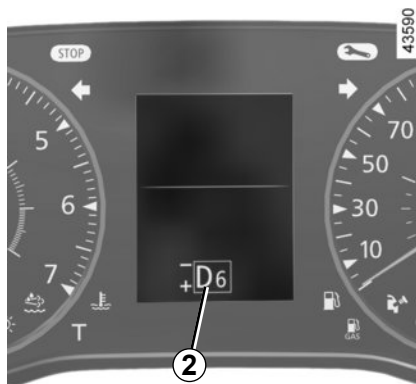
Zapala się w momencie włączania zapłonu, gdy pas bezpieczeństwa kierowcy lub pasażera (pod warunkiem, że fotel pasażera jest zajęty) nie jest zapięty i pojazd osiągnął prędkość około 20 km/h. Lampka kontrolna miga, a brzęczyk emituje sygnał dźwiękowy przez około 2 minuty.

Uwaga: przedmiot położony na miejscu pasażera może uruchomić lampkę ostrzegawczą.

WYŚWIETLACZE I WSKAŹNIKI (1/2)

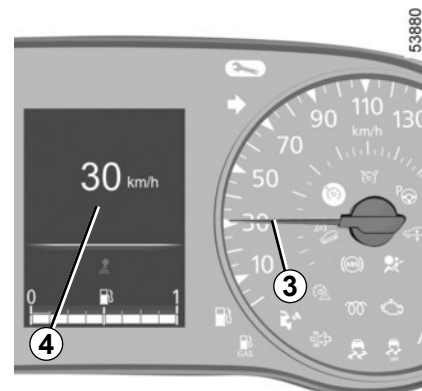


Obrotomierz 1 (obr./min × 1000)



Wyświetlacz automatycznej skrzyni biegów 2

Informuje o włączonym biegu. Patrz rozdział 2 „Automatyczna skrzynia biegów”.



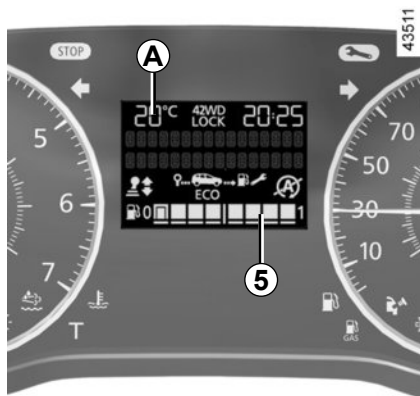
Prędkościomierz 3 oraz, zależnie od pojazdu, 4

(wyskalowany w km/h lub milach/h)

Prędkość należy kontrolować wyłącznie na podstawie zatwierdzonego prędkościomierza 3.

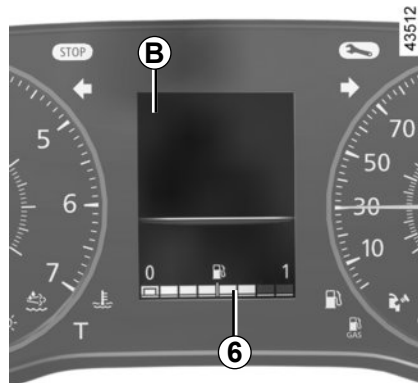
Wskaźnik 4 jest orientacyjny.

WYŚWIETLACZE I WSKAŹNIKI (2/2)



Wskaźnik poziomu paliwa 5 lub 6

Liczba świecących się punktów wskazuje poziom paliwa. Kiedy poziom osiąga minimum, punkty nie świecą się, natomiast miga lub, zależnie od wersji pojazdu, zapala się kontrolka ostrzegawcza minimalnego poziomu paliwa.

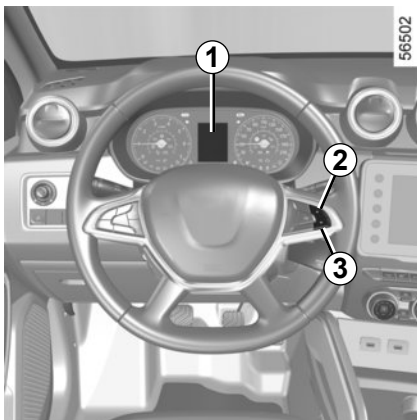


Komputer pokładowy A lub B

Patrz paragraf „Komputer pokładowy” w rozdziale 1.

W przypadku jazdy w trybie **4x4 (4WD)** po nierównym terenie, możliwe jest wyświetlenie błędnej informacji o poziomie paliwa. Należy poczekać do chwili zjechania na płaski teren i ustabilizowania się wyświetlanej informacji, w celu prawidłowego określenia poziomu.

KOMPUTER POKŁADOWY: informacje ogólne (1/2)



Komputer pokładowy 1

Zależnie od wersji pojazdu, łączy on następujące funkcje:

- przebyty dystans;
- parametry podróży;
- komunikaty informacyjne;
- komunikaty o nieprawidłowościach w działaniu (wyświetlające się wraz z lampką kontrolną );
- komunikaty ostrzegawcze (związane z lampką ostrzegawczą );

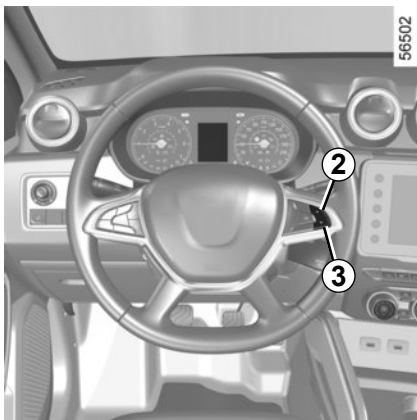
Wszystkie funkcje są opisane na następnych stronach.

Przyciski wyboru informacji 2 lub 3

Kolejne informacje można przewijać, naciśkając krótko przycisk **2** lub **3** (wyświetlenie zależy od wyposażenia pojazdu oraz kraju):

- a) licznik przebiegu całkowitego i przebiegów częściowych;
- b) parametry podróży:
 - średnie zużycie paliwa;
 - chwilowe zużycie paliwa;
 - Przewidywany zasięg na paliwie pozostałym w zbiorniku;
 - przebyty dystans;
 - średnia prędkość;
 - Średnie zużycie LPG;
 - szacowany zasięg na LPG pozostałym w zbiorniku;
 - Zasięg na paliwie LPG;
- c) bieżąca prędkość;
- d) przebieg pozostały do następnego przeglądu;
- e) resetowanie ciśnienia powietrza w oponach;
- f) dziennik pokładowy, wyświetlanie komunikatów informacyjnych i o nieprawidłowościach w działaniu;

- g) Przewidywany zasięg na pozostałym odczynniku;
- h) temperatura płynu chłodzącego silnik;
- i) Godzina i temperatura zewnętrzna;
- j) ustawienia ogólne.



Przycisk zerowania licznika przebiegów częściowych

Po wybraniu parametru „Licznik przebiegu częściowego” nacisnąć przycisk **2** lub **3** aż do wyzerowania licznika przebiegu częściowego.

Zerowanie parametrów podróży (Top départ)

Po wybraniu na wyświetlaczu jednego z parametrów podróży, wcisnąć przycisk **2** lub **3** przytrzymując aż do wyzerowania wartości.

Interpretacja wartości pojawiających się na wyświetlaczu po przejechaniu kilku kilometrów od momentu wciśnięcia przycisku Top Départ

Wartości określające średnie zużycie paliwa i średnią prędkość stają się bardziej dokładne i miarodajne w miarę jak rośnie ilość kilometrów przejechanych od chwili ostatniego wciśnięcia przycisku „Top départ”.

Średnie zużycie paliwa zmniejsza się w sytuacji gdy:

- samochód przestał przyspieszać;
- silnik osiągnął swą normalną temperaturę pracy (przycisk Top Départ został wciśnięty, gdy silnik nie był jeszcze rozgrzany);
- po jeździe w ruchu miejskim samochód wyjechał na drogę poza miastem.

Automatyczne zerowanie parametrów podróży

Przy przeładowaniu pamięci jednego z parametrów, następuje jej automatyczne wyzerowanie.

Cechy szczególne wersji zasilanej LPG

Aby uzyskać dostęp do informacji i zresetować parametry jazdy LPG (patrz kolejne strony), przełączyć się na tryb LPG. Patrz paragraf „Cechy szczególne wersji na LPG” w rozdziale 2.

KOMPUTER POKŁADOWY: parametry podróży (1/8)

Wyświetlanie niżej podanych informacji ZALEŻY OD WYPOSAŻENIA ORAZ KRAJU PRZEZNACZENIA POJAZDU.

Przykłady wyboru	Interpretacja wyświetlanych informacji
101778 km 112.4 km	 a) Licznik przebiegu całkowitego i przebiegów częściowych.
Średnie zużycie  5.8 L/100	 b) Parametry podróży: Średnie zużycie paliwa. Wartość jest wyświetlana po przejechaniu co najmniej 400 metrów od ostatniego wciśnięcia przycisku Top Départ.
Aktualne zużycie  7.4 L/100	 Chwilowe zużycie paliwa. Wartość wyświetlana po przekroczeniu prędkości 20 km/h, w zależności od pojazdu.

KOMPUTER POKŁADOWY: parametry podróży (2/8)

Wyświetlanie niżej podanych informacji ZALEŻY OD WYPOSAŻENIA ORAZ KRAJU PRZEZNACZENIA POJAZDU.

Przykłady wyboru	Interpretacja wyświetlanych informacji
Zasięg  541 km	⇒ b) Parametry podróży (ciąg dalszy): Przewidywana droga, którą można przejechać na paliwie pozostałym w zbiorniku. Wartość pojawia się na ekranie po przejechaniu 400 metrów.
Przejechane  522 km	⇒ Dystans przebyty od ostatniego wciśnięcia przycisku Top Départ.
Średnie zużycie  123.4 km/h	⇒ Średnia prędkość od ostatniego wciśnięcia przycisku Top Départ. Wartość pojawia się na ekranie po przejechaniu 400 metrów.

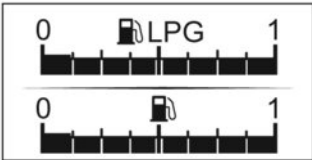
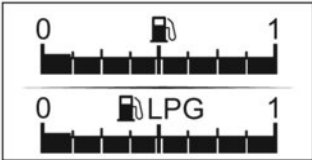
KOMPUTER POKŁADOWY: parametry podróży (3/8)

Wyświetlanie niżej podanych informacji ZALEŻY OD WYPOSAŻENIA ORAZ KRAJU PRZEZNACZENIA POJAZDU.

Przykłady wyboru	Interpretacja wyświetlanych informacji
Średnie LPG  —.- L/100	 b) Parametry podróży (ciąg dalszy): Średnie zużycie LPG
Zasięg LPG  --- km	 Przewidywany dystans, który można przejechać na LPG pozostałym w zbiorniku.
Dystans LPG  --- km	 Przebyty dystans na paliwie LPG od ostatniego resetowania licznika.
90 km/h	 c) Aktualna prędkość (w zależności od pojazdu).

KOMPUTER POKŁADOWY: parametry podróży (4/8)

Wyświetlanie niżej podanych informacji ZALEŻY OD WYPOSAŻENIA ORAZ KRAJU PRZEZNACZENIA POJAZDU.

Przykłady wyboru	Interpretacja wyświetlanych informacji
	⇒ Tryb zasilania benzyną.
	⇒ Tryb LPG.

KOMPUTER POKŁADOWY: parametry podróży (5/8)

Wyświetlanie niżej podanych informacji ZALEŻY OD WYPOSAŻENIA ORAZ KRAJU PRZEZNACZENIA POJAZDU.

Przykłady wyboru		Interpretacja wyświetlanych informacji
Komputer pokładowy z komunikatem o pozostałym przebiegu.		
ODSTEP DO PRZEGLADU ➡ Wymień olej za 30 000 Km / 12 mies ➡ Planuj przegląd za 300 Km / 24 dni ➡ Wykonaj przegląd		d) Przebieg pozostały do następnego przeglądu. Przy włączonym zapłonie i wyłączonym silniku oraz wybranej informacji „ODSTEP DO PRZEGLADU” wcisnąć i przytrzymać przez około 5 sekund jeden z przycisków 3 lub 4 , aby wyświetlić przebieg pozostały do kolejnego przeglądu (odległość lub czas do następnego przeglądu). Gdy wartość przebiegu zaczyna być bliska wartości oznaczającej konieczność wykonania przeglądu, możliwych jest kilka przypadków: – pozostały przebieg mniejszy niż 1500 km lub jeden miesiąc: wyświetlony komunikat „Planuj przegląd za” oraz najbliższy termin przeglądu (dystans lub czas); – zasięg równy 0 km lub osiągnięta data przeglądu: wyświetlony komunikat „Wykonaj przegląd” i zapalona lampka ostrzegawcza . Należy jak najszybciej zgłosić się z pojazdem na przegląd.

Resetowanie: aby wyzerować licznik przebiegu pozostałego do przeglądu, nacisnąć i przytrzymać przez około 10 sekund przycisk **2** lub **3**; zwolnić przycisk, gdy informacja o przebiegu będzie wyświetlana w sposób ciągły.

Uwaga: jeżeli przegląd nie obejmuje wymiany oleju silnikowego, należy zresetować wyłącznie przebieg pozostały do kolejnego przeglądu. W przypadku wymiany oleju silnikowego, należy ustawić parametry początkowe funkcji przebiegu pozostałego do kolejnego przeglądu i wymiany oleju.

KOMPUTER POKŁADOWY: parametry podróży (6/8)

Wyświetlanie niżej podanych informacji ZALEŻY OD WYPOSAŻENIA ORAZ KRAJU PRZEZNACZENIA POJAZDU.

Przykłady wyboru		Interpretacja wyświetlanych informacji
Komputer pokładowy z komunikatem o przebiegu pozostałym do kolejnego przeglądu (ciąg dalszy)		
ODSTEP DO PRZEGLĄDU ➡ Wymień olej za 30 000 Km / 12 mies ➡ Planuj przegląd za 300 Km / 24 dni ➡ Wykonaj przegląd		d) Przebieg pozostały do następnego przeglądu Przy włączonym zapłonie i wyłączonym silniku oraz wyświetleniu wybranej informacji „ODSTEP DO PRZEGLĄDU” nacisnąć i przytrzymać przez 5 sekund przycisk 3 lub 4, aby wyświetlić przebieg pozostały do kolejnego przeglądu, następnie nacisnąć przycisk 2, aby wyświetlić przebieg pozostały do kolejnej wymiany oleju (odległość lub czas pozostały do następnego przeglądu). Gdy wartość przebiegu zaczyna być bliska wartości oznaczającej konieczność wykonania przeglądu, możliwych jest kilka przypadków: – pozostały przebieg mniejszy niż 1500 km lub jeden miesiąc: wyświetlony komunikat „Planuj przegląd za” oraz najbliższy termin przeglądu (dystans lub czas); – zasięg równy 0 km lub osiągnięta data wymiany oleju: wyświetlony komunikat „Wykonaj przegląd” i zapalona lampka ostrzegawcza . Należy jak najszybciej zgłosić się z pojazdem na wymianę oleju.

Zależnie od wersji pojazdu, przebieg pozostały do kolejnej wymiany oleju jest dostosowany do stylu jazdy (częste przejazdy z małą prędkością, jazda od drzwi do drzwi, długotrwała praca na biegu jałowym, jazda z przyczepą itd.). Odległość pozostała do przejechania do najbliższej wymiany oleju może więc zmniejszać się szybciej niż odległość przejechana w rzeczywistości.

Resetowanie: aby wyzerować licznik przebiegu pozostałego do przeglądu, nacisnąć i przytrzymać przez około 10 sekund przycisk **2** lub **3**; zwolnić przycisk, gdy informacja o przebiegu pozostałym do wymiany oleju będzie wyświetlana w sposób ciągły.

Uwaga: jeśli przegląd wykonuje się bez wymiany oleju silnikowego, należy ustawić jedynie parametry początkowe funkcji przebiegu pozostałego do kolejnego przeglądu. W przypadku wymiany oleju silnikowego, należy ustawić parametry początkowe funkcji przebiegu pozostałego do kolejnego przeglądu i wymiany oleju.

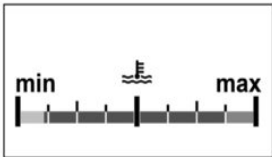
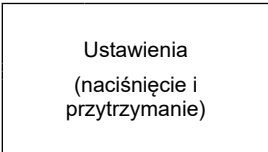
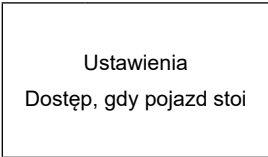
KOMPUTER POKŁADOWY: parametry podróży (7/8)

Wyświetlanie niżej podanych informacji ZALEŻY OD WYPOSAŻENIA ORAZ KRAJU PRZEZNACZENIA POJAZDU

Przykłady wyboru	Interpretacja wyświetlanych informacji
Ustaw ciśnienie i zrób reset	 e) Przywracanie domyślnych wartości ciśnienia w oponach. Patrz akapit „Ostrzeżenie o utracie ciśnienia w oponach” w rozdziale 2.
Brak komunikatu w pamięci	 f) Dziennik pokładowy. Kolejne wyświetlanie: – komunikaty informacyjne (ESC wyłączony/włączony, STOP and START włączony itp.); – komunikaty o nieprawidłowościach w działaniu (konieczność kontroli układu wtrysku, airbag itp.).
Dodaj AdBlue przed 2400 km	 g) Szacowany zasięg pojazdu do momentu wyczerpania odczynnika. Patrz informacje w punkcie „Zbiornik odczynnika” w rozdziale 1.

KOMPUTER POKŁADOWY: parametry podróży (8/8)

Wyświetlanie niżej podanych informacji ZALEŻY OD WYPOSAŻENIA ORAZ KRAJU PRZEZNACZENIA POJAZDU

Przykłady wyboru	Interpretacja wyświetlanych informacji
	➡ h) Temperatura płynu chłodzącego silnik.
	➡ i) Godzina i temperatura zewnętrzna.
	➡ j) Ustawienia główne. Nacisnąć przycisk 3 lub 4 przez około 5 sekund, aby wybrać język wyświetlania.
	➡ Informuje, że należy zatrzymać samochód przed wyświetleniem menu „Ustawienia ogólne”.

KOMPUTER POKŁADOWY: komunikaty informacyjne

Mogą one dostarczać informacji pomocnych w fazie uruchamiania pojazdu, informacji o wybranych ustawieniach lub o stanie niektórych elementów pojazdu podczas jazdy.

Przykłady komunikatów informacyjnych znajdują się poniżej.

Przykłady komunikatów	Interpretacja wyświetlanych informacji
« Hamulec parking. zablokowany »	Informuje o zaciągnięciu hamulca parkingowego.
„Test systemów pokładowych”	Wyświetla się przy włączonym zapłonie, gdy w pojeździe odbywa się test autokontrolny.
« Obróć kierownicę + START »	Obrócić lekko kierownicę podczas wciskania przycisku rozruchu pojazdu, aby odblokować kolumnę kierownicy.
„Kierownica niezablokowana”	Informuje, że kolumna kierownicy nie została zablokowana.

KOMPUTER POKŁADOWY: komunikaty informujące o błędach

Wyświetlają się wraz z lampką ostrzegawczą . Oznaczają konieczność niezwłocznego udania się do ASO i prowadzenia pojazdu z dużą ostrożnością. Nieprzestrzeganie tego zalecenia może doprowadzić do uszkodzenia samochodu.

Znikają one po wciśnięciu przycisku wyboru wyświetlanych informacji lub po upływie kilku sekund i są zapisywane w dzienniku pokładowym. Lampka kontrolna  pozostaje zapalona. Przykłady komunikatów o nieprawidłowościach w działaniu zostały podane poniżej.

Przykłady komunikatów	Interpretacja wyświetlanych informacji
„Oczyść odstojnik oleju napędow.”	Oznacza obecność wody w filtrze oleju napędowego. Należy jak najszybciej skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.
„Skontroluj samochód”	Wskazuje nieprawidłowe działanie jednego z czujników pedałów, systemu sterowania akumulatorem lub czujnika poziomu oleju.
„Skontroluj poduszkę powiet.”	Oznacza nieprawidłowe działanie zabezpieczeń uzupełniających pasy bezpieczeństwa. Istnieje ryzyko, że nie zadziałają one w razie wypadku.
„Skontroluj układ wydechowy”	– Oznacza usterkę w układzie ograniczania emisji substancji toksycznych pojazdu. – Oznacza usterkę w układzie ograniczania emisji spalin, gdy towarzyszy mu lampka kontrolna . Patrz informacje w punkcie „Zbiornik odczynnika” w rozdziale 1.
„Wezwanie POMOCY: wykonaj kontrolę”	Sygnalizuje usterkę systemu połączeń alarmowych.

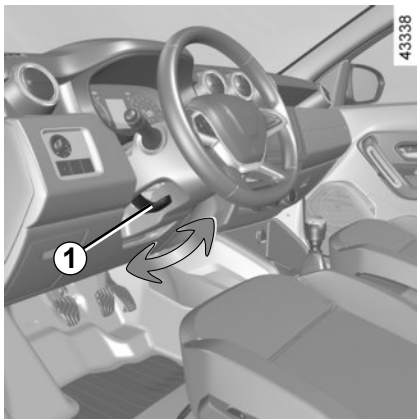
KOMPUTER POKŁADOWY: komunikaty alarmowe

Wyświetlają się wraz z lampką kontrolną **STOP** i informują o konieczności natychmiastowego zatrzymania pojazdu, ze względu na bezpieczeństwo podróżujących nim osób, jeżeli tylko pozwalają na to warunki ruchu drogowego. Należy wyłączyć silnik i nie uruchamiać go ponownie. Skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

Przykłady komunikatów alarmowych znajdują się poniżej. **Uwaga:** komunikaty pojawiają się na wyświetlaczu pojedynczo lub na przemian (w przypadku konieczności wyświetlenia kilku komunikatów), może im towarzyszyć świecenie lampki kontrolnej i/lub emisja sygnału dźwiękowego.

Przykłady komunikatów	Interpretacja wyświetlanych informacji
„Ryzyko awarii silnika”	Oznacza uszkodzenie układu wtrysku, przegrzanie silnika pojazdu lub poważny problem związany z silnikiem.
„Usterka układu kierowniczego”	Informuje o usterce w układzie kierowniczym.
„Usterka układu hamulcowego”	Oznacza usterkę układu hamulcowego. Zaciągnąć ręcznie automatyczny hamulec parkingowy i unieruchomić pojazd przy pomocy podkładki.
« Usterka elektr. ZAGROŻENIE ! »	Wskazuje problem w obwodzie ładowania akumulatora samochodu (alternator...).
„Ryzyko usterki skrzyni biegów”	Sygnalizuje usterkę automatycznej skrzyni biegów.

KIEROWNICA, UKŁAD WSPOMAGANIA KIEROWNICY (1/2)



Regulacja kierownicy

W zależności od wersji pojazdu istnieje możliwość regulacji wysokości i wysunięcia kierownicy.

Opuścić dźwignię **1** i ustawić kierownicę w odpowiednim położeniu; podnieść dźwignię, aby zablokować kierownicę.

Upewnić się, czy kierownica jest zablokowana prawidłowo.



Ze względów bezpieczeństwa, regulacji należy dokonywać na postoju.



Podgrzewanie kierownicy

(zależnie od wersji pojazdu)

Funkcja umożliwia podgrzewanie kierownicy w strefie **3** i **4**.

Zasada działania

Po osiągnięciu zaprogramowanej temperatury funkcja utrzymuje temperaturę podgrzewanych stref przez około 30 minut i automatycznie się wyłącza.

Włączenie funkcji

Przy włączonym zapłonie nacisnąć przełącznik **2**; zapali się lampka ostrzegawcza wbudowana w przełącznik.

Blokada funkcji

- Sterowanie automatyczne:

Funkcja wyłącza się automatycznie po około 30 minutach podtrzymywania zaprogramowanej temperatury. Lampka ostrzegawcza wbudowana w przełącznik **2** pozostaje zapalona.

Uwaga: jeżeli funkcja została wyłączona automatycznie, nacisnąć przełącznik **2** dwa razy, aby włączyć ją ponownie.

Jeżeli przełącznik **2** nie zostanie naciśnięty ponownie, działanie funkcji zostanie automatycznie przywrócone przy kolejnym włączeniu zapłonu.

- Sterowanie ręczne:

Aby wyłączyć funkcję podczas podtrzymywania zaprogramowanej temperatury, nacisnąć przełącznik **2**. Lampka kontrolna wbudowana w przełącznik **2** gaśnie.



Nigdy nie należy wyłączać silnika podczas jazdy (wyłączenie funkcji wspomagania).

KIEROWNICA, UKŁAD WSPOMAGANIA KIEROWNICY (2/2)

Wspomaganie układu kierowniczego

W przypadku uszkodzenia akumulatora (odłączony, rozładowany akumulator itp.) należy zresetować układ wspomagania kierownicy. W tym celu:

- pojazd stoi nieruchomo na płaskim podłożu;
- gdy w pojeździe znajduje się tylko kierowca, uruchom silnik: na tablicy wskaźników zapala się lampka ostrzegawcza ;
- obróć kierownicę do oporu w lewo, następnie do oporu w prawo i ustaw ją w położeniu środkowym.

Lampka kontrolna  gaśnie.

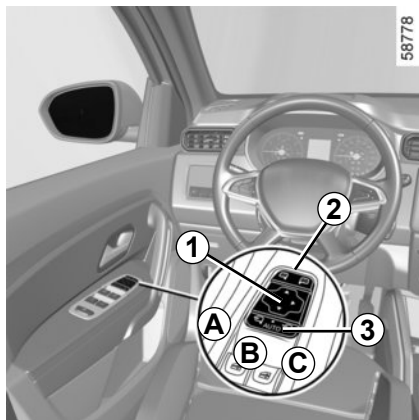
Nie należy utrzymywać kierownicy w położeniu maksymalnego skreću, gdy pojazd stoi.

Cecha szczególna funkcji Stop and Start

Przy silniku w stanie czuwania wspomaganie układu kierowniczego nie działa. Do pierwotnego stanu powraca po uruchomieniu silnika lub kiedy prędkość przekracza 1 km/h (zjazd, stok itp.).

Jeżeli silnik jest wyłączony lub w przypadku usterki systemu, zawsze możliwe jest obrócenie kierownicy. Zwiększy się siła wywierana na koło kierownicy.

LUSTERKA WSTECZNE (1/2)



Zewnętrzne lusterka wsteczne z regulacją elektryczną

Regulacje

Wybrać lusterko wsteczne za pomocą przełącznika **2**, a następnie użyć przycisku **1** do ustawienia go w wybranej pozycji.

Lusterka wsteczne ogrzewane

Gdy silnik pracuje, tylna szyba jest jednocześnie rozmrażana (patrz paragraf „Ogrzewanie, wentylacja, klimatyzacja” w rozdziale 3).

Składane, zewnętrzne lusterka wsteczne

Zewnętrzne lusterka wsteczne rozkładają się automatycznie w momencie odblokowania pojazdu (przełącznik **3** w położeniu **B**). Zewnętrzne lusterka wsteczne składają się automatycznie w momencie blokowania pojazdu.

W dowolnym momencie można złożyć (przełącznik **3** w położeniu **C**) lub rozłożyć (przełącznik **3** w położeniu **A**) zewnętrzne lusterka wsteczne.

Tryb automatyczny zostaje wówczas wyłączony. Aby go ponownie włączyć należy ustawić przełącznik **3** w położeniu **B**.

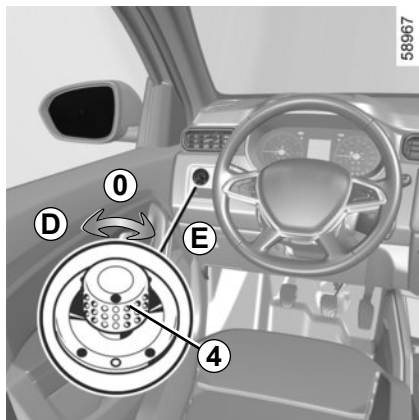


Obiekty widziane w lusterkach wstecznych są w rzeczywistości bliżej niż się wydają. Ze względów bezpieczeństwa należy to uwzględnić w celu prawidłowej oceny odległości przez wykonaniem manewru.



Ze względów bezpieczeństwa, ustawienia te należy wykonywać na postoju.

LUSTERKA WSTECZNE (2/2)

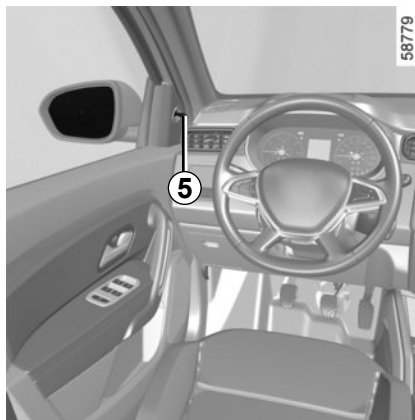


Zewnętrzne lusterka wsteczne z regulacją elektryczną (ciąg dalszy)

W zależności od pojazdu, **przy włączonym zapłonie**, aktywować przycisk **4**:

- przestawić element **D**, aby zmienić ustawienie lewego lusterka wstecznego;
- przestawić element **E**, aby zmienić ustawienie prawego lusterka wstecznego;

0 jest pozycją nieaktywną.



Zewnętrzne lusterka wsteczne regulowane ręcznie

W celu zmiany położenia lusterka wstecznego, przesunąć przełącznik **5**.

Składanie lusterek wstecznych

Złożyć ręcznie lusterko, dosuwając je do szyby w drzwiach.



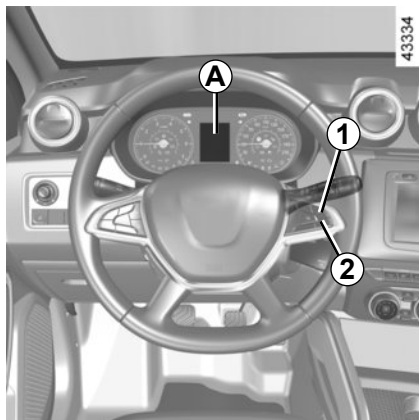
Lusterko wewnętrzne

Istnieje możliwość jego regulacji. W czasie jazdy nocą, chcąc uniknąć oślepiania przez reflektory pojazdu jadącego z tyłu, należy zmienić położenie dźwigni **6**.



Ze względów bezpieczeństwa, ustawienia te należy wykonywać na postoju.

GODZINA I TEMPERATURA ZEWNĘTRZNA (1/2)



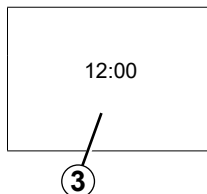
Wyświetlacz A

Aby uzyskać dostęp do ekranu **3** umożliwiającego ustawienie godziny, nacisnąć i przytrzymać przycisk **1** lub **2** przez kilka sekund.

Godzina zaczyna migać. Można rozpocząć ustawianie: wcisnąć i przytrzymać przycisk **1** lub **2**, aby ustawić odpowiednią godzinę.

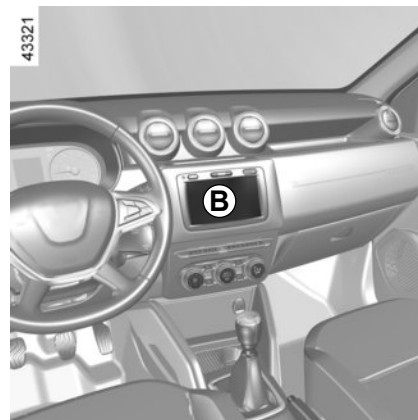
Poczekać kilka sekund, aż zaczną migać minuty: naciskać przycisk **1** lub **2**, aby je ustawić.

Po zakończeniu ustawiania odczekać chwilę przed przestawieniem ekranu.



W przypadku przerwy w zasilaniu (odłączony akumulator, odłączony przewód zasilający, itd.), należy ponownie ustawić zegar.

Radzimy nie przeprowadzać regulacji w czasie jazdy.



Wyświetlacz B

Pojazdy wyposażone w dotykowy ekran multimedialny, system nawigacji, telefon itd.

Cechy szczególne pojazdów związane z obsługą takiego wyposażenia są opisane w instrukcjach obsługi tych urządzeń.

GODZINA I TEMPERATURA ZEWNĘTRZNA (2/2)

Wskaźnik temperatury zewnętrznej

Cecha szczególna:

Gdy temperatura na zewnątrz zawiera się w przedziale między $-3\text{ }^{\circ}\text{C}$ i $+3\text{ }^{\circ}\text{C}$, napis $^{\circ}\text{C}$ miga (sygnalizując ryzyko gołoledzi).



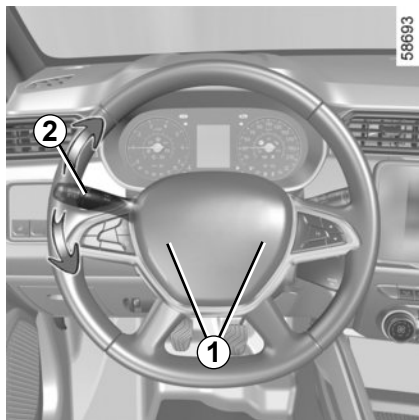
Wskaźnik temperatury zewnętrznej

Tworzenie się gołoledzi jest związane z wieloma lokalnymi czynnikami meteorologicznymi, jak nasłonecznienie, wilgotność powietrza; samo określenie temperatury powietrza nie może więc być wystarczające, by stwierdzić występowanie gołoledzi na drodze.

W przypadku przerwy w zasilaniu (odłączony akumulator, odłączony przewód zasilający, itd.), należy ponownie ustawić zegar.

Radzimy nie przeprowadzać regulacji w czasie jazdy.

SYGNALIZATORY DŹWIĘKOWE I ŚWIETLNE



Dźwiękowy sygnał ostrzegawczy (klakson)

Nacisnąć jedno z miejsc **1**.

Sygnał świetlny

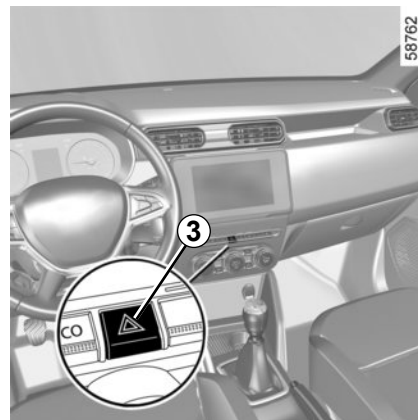
Pociągnąć dźwignię **2** do siebie i zwolnić ją, aby mrugnąć światłami.

Światła kierunkowskazów

Przesunąć dźwignię **2** w płaszczyźnie kierownicy w kierunku, w którym ma nastąpić skręt.

Tryb impulsowy

Krótko przesunąć dźwignię **2** w górę lub w dół, nie przekraczając punktu oporu, następnie zwolnić ją: dźwignia powróci do pierwotnej pozycji, a odpowiedni kierunkowskaz mignie trzy razy.

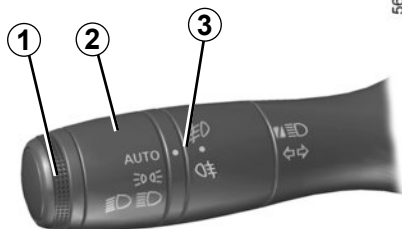


Światła awaryjne

Nacisnąć na przełącznik **3**.

Uruchomienie świateł awaryjnych powoduje jednoczesne włączenie czterech kierunkowskazów i kierunkowskazów bocznych.

Świateł awaryjnych należy używać wyłącznie w razie niebezpieczeństwa, w celu ostrzeżenia innych kierowców o konieczności zatrzymania pojazdu w nieodpowiednim lub niedozwolonym miejscu, lub w szczególnych warunkach jazdy albo ruchu drogowego.



56554

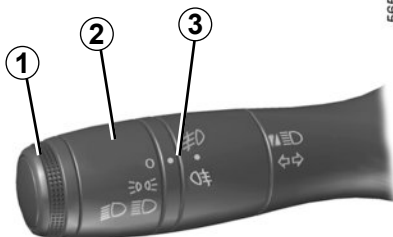


Światła pozycyjne

Obracać pierścień **2**, aż do pojawienia się symbolu naprzeciwko oznaczenia **3**.

Na tablicy wskaźników zapala się lampka kontrolna.

Podczas jazdy lewą stroną jezdni pojazdem z kierownicą umieszczoną po lewej stronie (lub odwrotnie) światła należy wyregulować podczas wizyty w salonie (odnieś się do punktu „Regulacja wiązki światła reflektorów” w rozdziale 1).



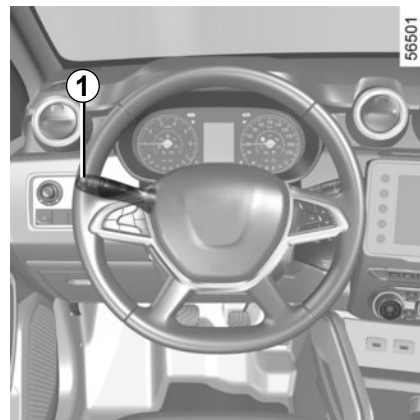
56553

Funkcja zapalania światel dziennych

(wyłącznie światła przednie)

Światła dzienne zapalają się automatycznie bez konieczności przestawiania dźwigni **1** przy uruchamianiu silnika i wyłączają się w momencie wyłączenia silnika (zależnie od wyposażenia).

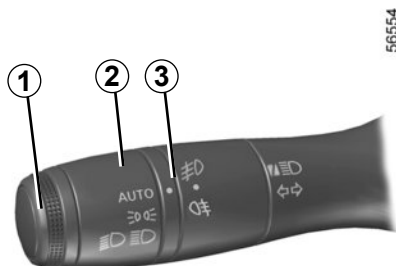
Uwaga: światło dzienne gaśnie automatycznie w momencie włączenia kierunkowskazu.



56501



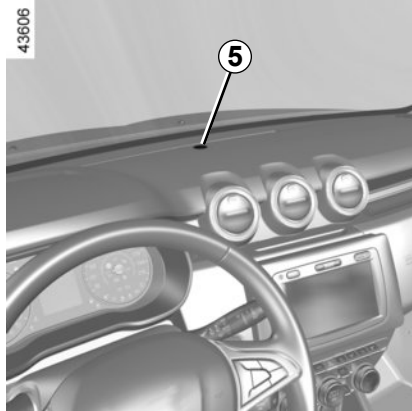
Przed wyruszeniem w drogę nocą, należy sprawdzić prawidłowe działanie urządzeń elektrycznych i ustawić reflektory (jeśli obciążenie samochodu jest inne, niż zwykle). Należy zawsze zwracać uwagę, aby światła nie były niczym pokryte lub zasłonięte (brud, błoto, śnieg, przewożone przedmioty itd.).



Światła mijania

Działanie ręczne

Obrócić pierścień **2**, aż do pojawienia się symbolu naprzeciwko oznaczenia **3**. Lampka kontrolna zapala się na tablicy wskaźników.



Działanie automatyczne (zależnie od wersji pojazdu)

Obrócić pierścień **2**, aż do pojawienia się symbolu AUTO naprzeciwko oznaczenia **3**: przy pracującym silniku, światła mijania zapalają się lub gasną automatycznie, w zależności od natężenia światła zewnętrznego, bez konieczności ręcznego ustawiania dźwigni **1**.

Zawsze upewnij się, że:

- przednia szyba nie jest zanieczyszczona (brud, błoto, śnieg, zaparowanie itd.);
- czujnik światła **5** nie jest zasłonięty (przez brud, przedmioty itp.).



Światła drogowe

Przy pracującym silniku, po włączeniu światel mijania pchnąć dźwignię **1**. Lampka kontrolna zapala się na tablicy wskaźników.

Chcąc ponownie włączyć światła mijania, należy jeszcze raz pociągnąć dźwignię **1** do siebie.

Wyłączanie światel mijania

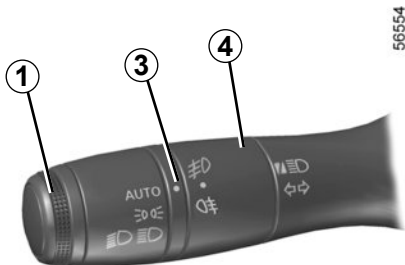
Istnieją dwie możliwości:

- ręcznie ustawić pierścień **2** w położeniu



lub, w zależności od pojazdu, w położeniu **0**;

- światła gasną automatycznie w momencie wyłączenia silnika, przy otwarciu drzwi po stronie kierowcy lub zablokowaniu zamków w pojeździe. W takim przypadku, gdy silnik zostanie ponownie uruchomiony, światła zapalą się przy ustawieniu pierścienia w położeniu **2** w zależności od natężenia światła zewnętrznego, bez konieczności ręcznego ustawiania dźwigni **1**.



56564



Przednie światła przeciwmgielne

Obrócić środkowy pierścień 4 dźwigni 1 do położenia, w którym naprzeciwko oznaczenia 3 pojawi się odpowiedni symbol, a następnie puścić.

Zależnie od wersji pojazdu, dźwignia wraca do położenia początkowego lub nie zmienia pozycji.

Działanie światła zależy od włączonego w danym momencie oświetlenia zewnętrznego; włączeniu światła przeciwmgielnego towarzyszy zaświecenie odpowiedniej lampki kontrolnej na tablicy wskaźników.



Tylne światło przeciwmgielne

Obrócić środkowy pierścień 4 dźwigni do położenia, w którym naprzeciwko oznaczenia 3 pojawi się odpowiedni symbol, a następnie puścić.

Zależnie od wersji pojazdu, dźwignia wraca do położenia początkowego lub nie zmienia pozycji.

Działanie światła zależy od włączonego w danym momencie oświetlenia zewnętrznego; włączeniu światła przeciwmgielnego towarzyszy zaświecenie odpowiedniej lampki kontrolnej na tablicy wskaźników.

Należy pamiętać o wyłączeniu tego światła, gdy korzystanie z niego nie jest już konieczne, by nie oślepić innych użytkowników dróg.

W czasie mgły, gdy pada śnieg lub gdy przewozi się przedmioty wystające poza dach, automatyczne włączanie reflektorów nie odbywa się w sposób regularny.

Włączanie światła przeciwmgielnego pozostaje pod kontrolą kierowcy: lampki kontrolne na tablicy wskaźników informują o ich włączeniu (lampka zapalona) lub wyłączeniu (lampka zgaszona).

Wyłączanie światła przeciwmgielnych

Istnieją dwie możliwości:

- obróć ponownie środkowy pierścień 4, aby ustawić oznaczenie 3 naprzeciwko ikony światła przeciwmgielnego, które mają zostać wyłączone (zależnie od wyposażenia pojazdu). Odpowiednia lampka kontrolna gaśnie na tablicy wskaźników;
- automatycznie: światła gasną po wyłączeniu silnika, w momencie zablokowania zamków w pojeździe oraz, w przypadku tylnych światła przeciwmgielnego, przy otwarciu drzwi kierowcy.

Wyłączenie oświetlenia zewnętrznego powoduje zgaszenie przednich i tylnych światła przeciwmgielnych.

OŚWIECENIE I SYGNALIZACJA ZEWNĘTRZNA (4/4)

Funkcja powitania i pożegnania (zależnie od wersji pojazdu)

Gdy funkcja jest włączona, światła dzienne i tylne światła pozycyjne zapalają się automatycznie w chwili wykrycia karty lub przy otwieraniu pojazdu. Jednocześnie brzęczyk emituje sygnał dźwiękowy.

Wyłączają się automatycznie:

- około minutę po zapaleniu;
- przy uruchamianiu silnika w zależności od położenia dźwigni oświetlenia;

lub

- przy blokowaniu pojazdu.

Włączanie-wyłączanie funkcji

Procedura włączania i wyłączania funkcji powitania zewnętrznego jest opisana w instrukcji systemu multimedialnego.

Wybrać „ON” lub „OFF”.

Sygnał dźwiękowy informujący o pozostawieniu zapalonych światel

Sygnał dźwiękowy emitowany w momencie otwarcia drzwi kierowcy sygnalizuje pozostawienie włączonych światel.



Przed wyruszeniem w drogę nocą, należy sprawdzić prawidłowe działanie urządzeń elektrycznych i ustawić reflektory (jeśli obciążenie samochodu jest inne, niż zwykle). Należy zawsze zwracać uwagę, aby światła nie były niczym pokryte lub zasłonięte (brud, błoto, śnieg, przewożone przedmioty itd.).

REGULACJA WYSOKOŚCI WIĄZKI ŚWIATEŁ REFLEKTORÓW (1/2)

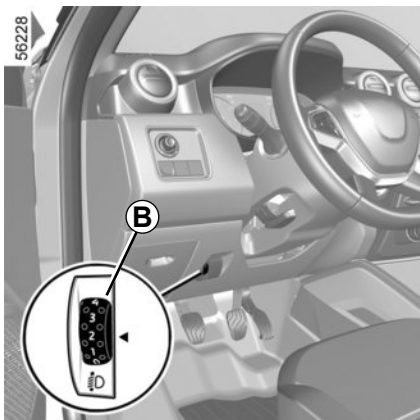


Zależnie od wersji pojazdu element sterujący **A** umożliwia regulację wysokości wiązki światła reflektorów w zależności od obciążenia pojazdu.

Obrócić element sterujący **A** w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby obniżyć wiązkę światła i w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aby podwyższyć wiązkę światła.

W przypadku ustawień ręcznych	
Przykłady ustawienia pokrętki sterującego A w zależności od obciążenia pojazdu	
	Element sterujący A
	4x2, 4x4
Sam kierowca lub z pasażerem z przodu	0
Wszystkie fotele zajęte	1
Kierowca z pasażerem i bagażem (lub ładunkiem): obciążenie bliskie maksymalnej ładowności pojazdu	2
Kierowca bez pasażerów i bagażu (lub ładunku): obciążenie bliskie maksymalnej ładowności pojazdu	3
Poniższa tabela zawiera kilka przykładów. We wszystkich przypadkach należy ustawić element sterujący A zgodnie z obciążeniem pojazdu tak, aby reflektory oświetlały dobrze drogę i nie oślepiały innych kierowców.	

REGULACJA WYSOKOŚCI WIĄZKI ŚWIAŁ REFLEKTORÓW (2/2)

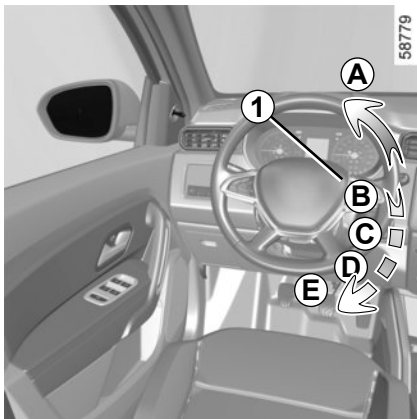


W pojazdach wyposażonych w taką funkcję, element sterujący **B** umożliwia regulację wysokości wiązki światła w zależności od obciążenia samochodu.

Obrócić element sterujący **B** do dołu w celu obniżenia reflektorów i w górę – w celu ich podniesienia.

W przypadku ustawień ręcznych Przykłady ustawienia regulacji elementu sterującego B w zależności od obciążenia pojazdu	
	Element sterujący B
	4x2, 4x4
Sam kierowca lub z pasażerem z przodu	0
Wszystkie fotele zajęte	1
Kierowca z pasażerem i bagażem (lub ładunkiem): obciążenie bliskie maksymalnej ładowności pojazdu	2
Kierowca bez pasażerów i bagażu (lub ładunku): obciążenie bliskie maksymalnej ładowności pojazdu	3
Poniższa tabela zawiera kilka przykładów. We wszystkich przypadkach należy ustawić element sterujący B zgodnie z obciążeniem pojazdu tak, aby reflektory oświetlały dobrze drogę i nie oślepiały innych kierowców.	

WYCIERACZKI, SPRYSKIWACZE SZYB (1/4)



Wycieraczki przedniej szyby

Po włączeniu zapłonu, przesunąć dźwignię **1** w płaszczyźnie kierownicy:

- A** Pojedyncze przetarcie
Krótkie naciśnięcie powoduje jedno przetarcie szyby.
- B** Wyłączone
- C** Przerzuty bieg wycieraczek.
Pomiędzy jednym a drugim przetarciem szyby wycieraczki zatrzymują się na kilka sekund.
- D** Ciągłe działanie.
- E** Szybki ciągły bieg wycieraczek.



Spryskiwacz przedniej szyby

Po włączeniu zapłonu, pociągnąć dźwignię **1** do siebie.

Krótkie pociągnięcie za dźwignię powoduje, poza uruchomieniem spryskiwaczy szyb, jedno przetarcie szyby.

Dłuższe pociągnięcie za dźwignię powoduje, poza uruchomieniem spryskiwacza szyby, trzy przetarcia szyby.



Przed przystąpieniem do wykonywania jakichkolwiek czynności na przedniej szybie (mycie pojazdu, usuwanie szronu, czyszczenie itd.) należy ustawić dźwignię **1** w położeniu **B** (zatrzymanie).

Ryzyko obrażeń i/lub uszkodzeń.



Podczas wykonywania czynności pod pokrywą komory silnika, należy sprawdzić, czy dźwignia wycieraczek znajduje się w położeniu **B** (zatrzymanie).

Ryzyko obrażeń.

Skuteczność pióra wycieraczki

Należy systematycznie kontrolować stan piór wycieraczek. Okres ich eksploatacji zależy od użytkownika:

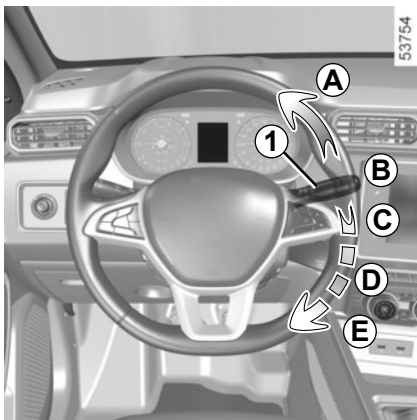
- powinny zawsze być czyste: regularnie czyścić pióra wycieraczek i szymbę wodą z dodatkiem mydła;
- nie włączać wycieraczek, gdy szyba jest sucha;
- odchylić pióro wycieraczki od szyby, jeżeli wycieraczka nie była używana od dłuższego czasu.

W każdym przypadku wymieniać pióra, gdy tylko zaczynają tracić sprawność: zazwyczaj należy to robić raz na rok (patrz akapit „Pióra wycieraczek: wymiana” w rozdziale 5).

Środki ostrożności związane z użytkowaniem wycieraczek

- W czasie mrozu lub opadów śniegu należy usunąć szron lub śnieg z szyby przed uruchomieniem wycieraczek (ryzyko przegrzania silnika);
- upewnić się, że żadne przedmioty nie utrudniają ruchu pióra.

WYCIERACZKI, SPRYSKIWACZE SZYB (2/4)



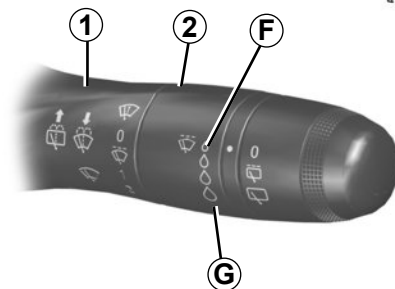
Pojazdy wyposażone w wycieraczki z czujnikiem opadów

Czujnik deszczu znajduje się na przedniej szybie, przed lusterkiem wstecznym w kabinie.

A jednolite wycieranie

Krótkie naciśnięcie powoduje jedno przetarcie szyby.

B wyłączenie



C funkcja automatycznych wycieraczek (w zależności od pojazdu)

W przypadku wybrania tego ustawienia, system wykrywa obecność wody na przedniej szybie i uruchamia wycieraczki, odpowiednio dostosowując prędkość ich pracy. Możliwa jest zmiana progu włączania wycieraczek oraz czasu między kolejnymi przetarciami szyby, poprzez odpowiednie ustawienie pierścienia 2:

- **F**: minimalna czułość;
- **G**: maksymalna czułość.

Im wyższa jest czułość, tym wycieraczki szybciej reagują i zwiększają częstotliwość wycierania.

Podczas uruchamiania automatycznego wycierania lub podczas zwiększenia czułości dochodzi do jednokrotnego wytarcia.

Cecha szczególna:

- czujnik deszczu ma wyłącznie funkcję wspierającą. W przypadku ograniczonej widoczności kierowca musi uruchomić ręcznie wycieraczki szyby. W przypadku wystąpienia mgły lub opadów śniegu funkcja automatycznego włączania wycieraczek nie działa w sposób systematyczny i wymaga kontroli ze strony kierowcy.
- w przypadku temperatury ujemnej automatyczne wycieranie nie jest aktywne po włączeniu zapłonu. Włącza się automatycznie, kiedy pojazd przekracza prędkość progową (około 8 km/h);
- nie uruchamiaj automatycznego wycierania w czasie suchej pogody;
- przed uruchomieniem automatycznego wycierania usuń całkowicie oblodzenie z przedniej szyby;
- w przypadku mycia pojazdu w myjni automatycznej ustaw pierścień 1 w położeniu **B**, aby wyłączyć automatyczne wycieraczki.

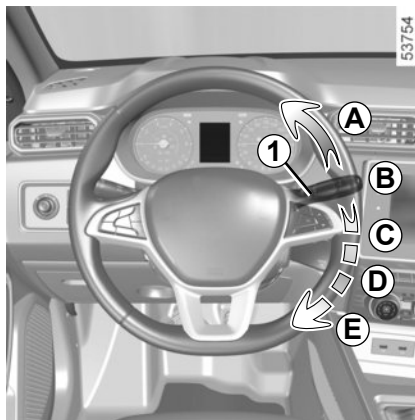
WYCIERACZKI, SPRYSKIWACZE SZYB (3/4)

Nieprawidłowości w działaniu

W przypadku nieprawidłowej pracy automatycznego wycierania wycieraczka szyby działa systemem przerywanym. Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

Działanie czujnika deszczu może być zakłócone w przypadku, gdy:

- uszkodzone wycieraczki przedniej szyby; warstwa wody lub ślady pozostawione przez pióra w strefie rozpoznania czujnika może zwiększyć czas reakcji funkcji automatycznych wycieraczek lub zwiększyć częstotliwość wycierania;
- pęknięcie lub odprysk przedniej szyby na poziomie czujnika lub szyba pokryta kurzem, brudem, owadami, lodem lub środkami czyszczącymi; funkcja automatycznych wycieraczek będzie miała mniejszą czułość lub nie będzie działać.



D powolny, ciągły bieg wycieraczek

E szybki, ciągły bieg wycieraczek

Cecha szczególna

Zatrzymanie jadącego pojazdu, powoduje zmniejszenie prędkości pracy wycieraczek. Z biegu szybkiego, ciągłego następuje przejście na bieg ciągły, wolny. Gdy samochód ruszy, wycieraczki powracają automatycznie do trybu pracy wybranego przed zatrzymaniem pojazdu.

Wszelka zmiana położenia końcówki dźwigni **1** powoduje anulowanie automatycznego trybu działania.

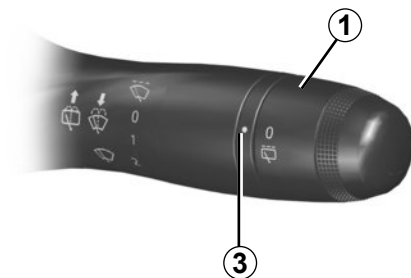
Ostrzeżenia

- Jeśli jest mróz, przed pierwszym uruchomieniem wycieraczki należy sprawdzić, czy pióra nie są przyklejone do szyby. Jeśli pióra są przyklejone, uruchomienie wycieraczek może spowodować uszkodzenie zarówno piór, jak i silnika wycieraczek.
- Nie włączać wycieraczek, gdy szyba jest sucha. Spowoduje to przedwczesne zużycie lub uszkodzenie piór wycieraczek.

Dysze ogrzewania (zależnie od wersji pojazdu)

Podgrzewanie dysz włącza się w momencie włączenia ogrzewania przedniej szyby.

56552



Wycieraczka tylnej szyby

Przy włączonym zapłonie, obrócić końcówkę dźwigni **1** do pojawienia się odpowiedniego symbolu naprzeciwko oznaczenia **3**.



Wycieraczka spryskiwacz tylnej szyby

Przy włączonym zapłonie popchnąć dźwignię **1** i przytrzymać ją, a następnie zwolnić.

Dłuższe przytrzymanie uruchamia nie tylko spryskiwacz, ale także trzykrotne przetarcie szyby tylnej, a po kilku sekundach jeszcze czwarte przetarcie.

Nie posługiwać się ramieniem wycieraczki w celu otwarcia lub zamknięcia pokrywy bagażnika.



Przed jakąkolwiek czynnością związaną z tylną szybą (mycie pojazdu, ogrzewanie, czyszczenie przedniej szyby itp.) ustawić dźwignię **1** w położeniu zatrzymania.

Ryzyko obrażeń i/lub uszkodzeń.

Skuteczność pióra wycieraczki

Należy systematycznie kontrolować stan piór wycieraczek. Okres ich eksploatacji zależy od użytkownika:

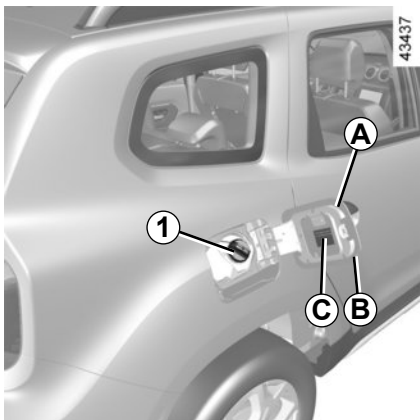
- powinny zawsze być czyste: regularnie czyścić pióra wycieraczek i szymbę wodą z dodatkiem mydła;
- nie włączać wycieraczek, gdy szyba jest sucha;
- odchylić pióro wycieraczki od szyby, jeżeli wycieraczka nie była używana od dłuższego czasu.

W każdym przypadku wymieniać pióra, gdy tylko zaczynają tracić sprawność: zazwyczaj należy to robić raz na rok (patrz akapit „Pióra wycieraczek: wymiana” w rozdziale 5).

Środki ostrożności związane z użytkowaniem wycieraczek

- W czasie mrozu lub opadów śniegu należy usunąć szron lub śnieg z szyby przed uruchomieniem wycieraczek (ryzyko przegrzania silnika);
- upewnić się, że żadne przedmioty nie utrudniają ruchu pióra.

ZBIORNIK PALIWA (1/6)

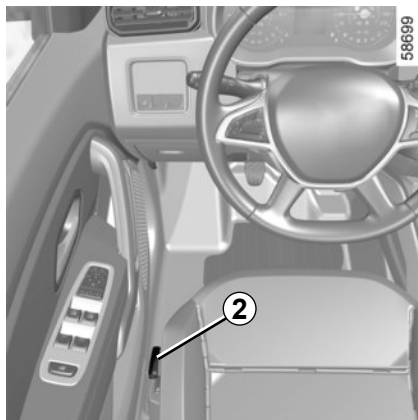


Wersje z silnikiem benzynowym i wysokoprężnym

Pojemność użytkowa zbiornika: około 50 litrów.

Aby otworzyć pokrywę **A**, umieść palec w wycięciu **B** lub, w zależności od pojazdu pociągnąć za dźwignię **2**, aby odblokować pokrywę **A**: pokrywa lekko się otworzy.

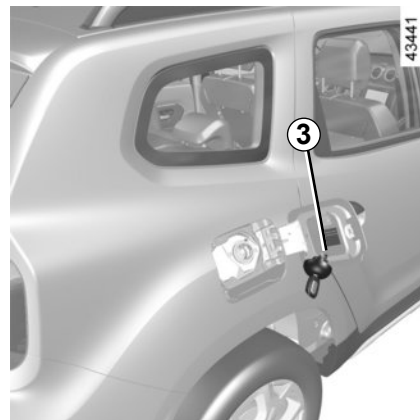
W zależności od pojazdu, korek wlewu paliwa **1** odblokowuje się za pomocą kluczyka zapłonowego. W przeciwnym razie korek jest przymocowany do pojazdu plastikowym sznurkiem.



Odkręcić korek **1**. Podczas uzupełniania poziomu, należy użyć zaczepu na korek **3**, który znajduje się na drzwiczkach **A**, do zawieszenia korka **1**.

Informacje na temat tankowania: patrz akapit „Napełnianie zbiornika paliwa”.

Po napełnieniu założyć korek **1** i zamknąć pokrywę **A** ręcznie.



Korek wlewu paliwa ma specyficzną budowę. W przypadku konieczności jego wymiany, należy upewnić się, czy oferowany korek ma te same parametry, co korek oryginalny. Skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

Korka wlewu paliwa nie należy zbliżać do otwartego ognia lub źródeł ciepła.

Nie należy myć okolic wlewu przy pomocy wysokociśnieniowych urządzeń czyszczących.

ZBIORNIK PALIWA (2/6)

Jakość paliwa

Należy stosować paliwo dobrej jakości, dostosowane do norm obowiązujących w danym kraju i koniecznie zgodne ze wskazówkami podanymi na naklejce **C** znajdującej się na klapce wlewu paliwa.

Patrz tabela „Dane techniczne silników” w rozdziale 6.



Aby zatankować paliwo należy wyłączyć silnik (silnik nie może być w trybie czuwania w pojazdach wyposażonych w funkcję STOP and START): wyłącz zapłon. Patrz akapit „Uruchamianie, wyłączanie silnika” w rozdziale 2.

Ryzyko pożaru.

Wersja z silnikiem benzynowym

Należy koniecznie używać benzyny bezołowiowej. Liczba oktanowa (LO) musi być zgodna ze wskazówkami podanymi na naklejce **C**, która znajduje się na klapce wlewu paliwa.

Wersja z silnikiem diesel

Należy koniecznie używać oleju napędowego zgodnego ze specyfikacją podaną na etykiecie **C** umieszczonej na wewnętrznej stronie klapki wlewu paliwa.

Typy paliwa zgodne z normami europejskimi, które można stosować w pojazdach sprzedawanych na terytorium Europy: patrz „Dane techniczne silnika” w rozdziale 6.



Nie należy mieszać benzyny (bezołowiowej lub E85) z olejem napędowym, nawet w małych ilościach.

Nie należy stosować paliwa na bazie etanolu, jeśli samochód nie jest do tego przystosowany.

Nie należy stosować dodatków do paliwa ze względu na ryzyko uszkodzenia silnika.

Aby dodać dodatek do paliwa, skorzystaj z produktu zatwierdzonego przez nasz Dział Techniczny.

Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

Tankowanie paliwa

Wyłącz zapłon i wsuń pistolet w taki sposób, aby popchnąć zawór i wsunąć go **do oporu** przed rozpoczęciem napełniania zbiornika (możliwość rozpryskania paliwa).

Trzymać pistolet w takiej samej pozycji aż do końca napełniania. Po pierwszym automatycznym wyłączeniu dystrybutora możliwe jest jeszcze tylko dwukrotne włączenie napełniania. Nie należy próbować wlewać więcej paliwa, należy zachować konstrukcyjnie przewidzianą pustą przestrzeń.

Podczas napełniania, należy uważać, aby woda nie przedostała się do zbiornika. Zawór i jego brzeg powinny pozostać czyste.

Po napełnieniu ponownie założyć korek **1**, aby do układu paliwowego nie dostała się woda ani ciała obce.

Wersja z silnikiem benzynowym

Użycie benzyny zawierającej związki ołowiu spowodowałoby uszkodzenie elementów układu oczyszczania spalin i mogłoby doprowadzić do utraty gwarancji.

Aby uniemożliwić wlanie do zbiornika benzyny z zawartością związków ołowiu, wlew paliwa posiada przewężenie z zastawką, które **pozwalają na wprowadzenie tylko pistoletu dystrybutora benzyny bezołowiowej** (na stacji benzynowej).

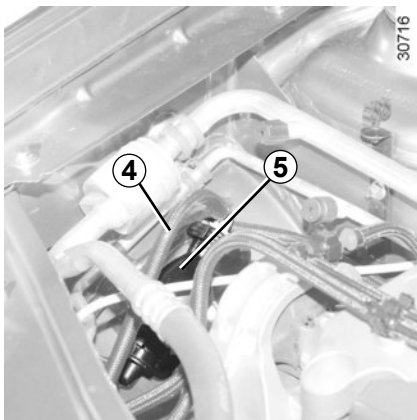


Utrzymujący się zapach paliwa

W razie pojawienia się i utrzymywania zapachu paliwa,

należy:

- zatrzymać pojazd, jeżeli pozwalają na to warunki ruchu drogowego i wyłączyć zapłon;
- włączyć światła awaryjne i zadbać o to, by wszyscy pasażerowie opuścili pojazd i pozostawali z dala od strefy ruchu;
- skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



Pompka odpowietrzająca

(wersja z silnikiem diesel)

Po wystąpieniu awarii spowodowanej całkowitym zużyciem paliwa, należy odpowiedzieć układ przed próbą ponownego uruchomienia silnika.

Uwaga: pompka znajduje się zawsze z prawej strony komory silnika.

Naciskać pompkę **5** do chwili, aż paliwo spłynie do przewodu **4**.

Jeżeli po kilku próbach, silnika nie można uruchomić, należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



Jakakolwiek naprawa lub modyfikacja elementów układu zasilania paliwem (moduły elektroniczne, przewody, obwód paliwowy, wtryskiwacz, osłony ochronne, itp.) jest surowo wzbroniona ze względów bezpieczeństwa (za wyjątkiem wykonywania jej przez Autoryzowanego Partnera marki).



W trakcie wykonywania napraw w pobliżu silnika należy pamiętać, że może być rozgrzany. Ponadto, w każdej chwili, może włączyć się wentylator chłodnicy.

Lampka ostrzegawcza  w komorze silnika przypomina o tym ostrzeżeniu.

Ryzyko obrażeń.

ZBIORNIK PALIWA (5/6)

Pojemność użytkowa zbiornika LPG:
około 34 l lub 49 l (zależnie od pojazdu).

Tankowanie paliwa LPG

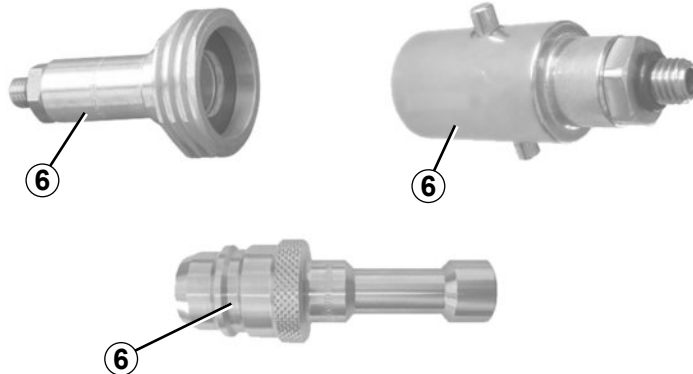
Zaciągnąć hamulec ręczny, wyłączyć silnik, wyłączyć zapłon i zgasić światła. W każdym przypadku należy przestrzegać zaleceń dotyczących bezpieczeństwa wskazanych na stacji paliw.

W zależności od kraju, przed napełnieniem zbiornika należy dokręcić adapter do napełniania **6** na końcówkę wlewu LPG.

Zawsze jest wskazane, aby całkowicie napełnić zbiornik.

Kiedy pompa przestanie dostarczać paliwo LPG lub kiedy wydajność pompy znacznie zmaleje, osiągnięty został maksymalny poziom paliwa LPG.

Nie należy wówczas próbować go dalej napełniać.



Stacja paliw bez samoobsługi

Jeżeli pracownicy stacji paliw przeprowadzą procedurę tankowania LPG, przekaż im adapter **6**.



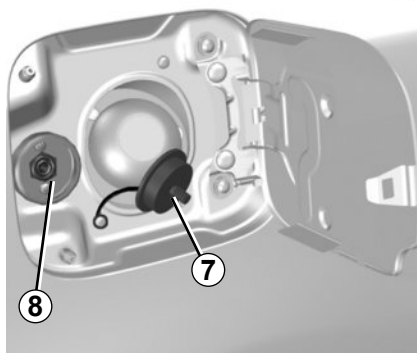
W przypadku przekroczenia pojemności zbiornika LPG podczas napełniania należy skontaktować się z certyfikowanym mechanikiem lub Autoryzowanym Partnerem marki w celu kontroli układu automatycznego napełniania.

WAŻNE: Adapter do napełniania LPG **6**

W zależności od kraju do napełniania LPG wymagane jest użycie określonego adaptera.

Adapter do tankowania **6** znajduje się w etui umieszczonym w schowku. Może, ale nie musi być obecny w pojeździe, w zależności od kraju, w którym pojazd został sprzedany.

Przed wyjazdem do innego kraju konieczne skonsultuj się z ASO, aby dowiedzieć się, jakiego rodzaju adaptera użyć w razie potrzeby.



Stacje paliw z samoobsługą

W celu obsługi pistoletu LPG zalecamy założenie rękawic.

Otworzyć klapkę zbiornika pojazdu i odkręcić korek **7** końcówki do napełniania LPG **8**.

Należy postępować ostrożnie zgodnie z informacjami wyjaśniającymi proces tankowania umieszczonymi na dystrybutorze LPG.

W zależności od typu stacji konieczne może być naciśnięcie i przytrzymanie przycisku tankowania przed rozpoczęciem tankowania.

Jeśli pompa zatrzyma się lub wystąpią kłopoty z jej działaniem, będzie to oznaczało, że został osiągnięty maksymalny poziom napełnienia zbiornika (80%).

Napełnianie kończy się po zwolnieniu przycisku. Odblokować dźwigienkę (może ulecieć niewielka ilość gazu), wyjąć pistolet i zawiesić na dystrybutor.

Po napełnieniu ponownie założyć korek **7**, aby do układu paliwowego nie dostała się woda ani ciała obce.

ZBIORNIK ODCZYNNIKA (1/5)

W poszczególnych krajach obowiązują różne uregulowania prawne określające zasady stosowania pasów, z którymi każdy użytkownik samochodu musi się zapoznać.

Warto wiedzieć, że nieprzestrzeganie obowiązujących przepisów może spowodować pociągnięcie właściciela do odpowiedzialności karnej.

Zasada działania

Odczynnik jest przeznaczony dla silników wysokoprężnych wyposażonych w katalizator SCR (selective catalytic reduction).

Korzystanie z odczynnika zmniejsza ilość tlenków azotu w spalinach.

Rzeczywiste zużycie odczynnika zależy od warunków eksploatacji pojazdu, wyposażenia i od stylu jazdy kierowcy.

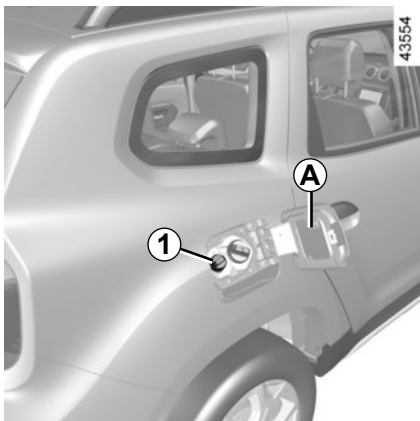
Jakość odczynnika

Stosować **wyłącznie odczynniki zgodne z normą ISO 22241** o parametrach zgodnych z wartościami podanymi na etykiecie umieszczonej na korku wlewu.

Aby uzupełnić odczynnik, silnik nie może pracować (silnik nie może być w trybie czuwania w przypadku pojazdów wyposażonych w funkcję **STOP and START**). Wyłącz zapłon. Patrz akapit „Uruchamianie, wyłączanie silnika” w rozdziale 2.



Jeżeli pojawia się komunikat „xxxKM stop dodaj AdBlue”, uzupełnić poziom odczynnika; zapoznać się z instrukcjami dotyczącymi tankowania.
Ryzyko unieruchomienia pojazdu.



Napełnianie

Pojemność użytkowa zbiornika:

około **15 litrów** lub **14,4 litra**, zależnie od pojazdu.

Przy wyłączonym zapłonie, otworzyć pokrywę **A**, następnie odkręcić korek **1**.

Uwaga: przy wysokiej temperaturze zbiornika spod korka mogą się wydostać opary wodorotlenku amonu.

Zbiornik można napełniać bezpośrednio z dystrybutora. Wprowadzić pistolet w taki sposób, aby popchnąć zawór i wsunąć go **do oporu**, przed rozpoczęciem napełniania zbiornika (możliwość rozpryskania paliwa).

Trzymać pistolet w takiej samej pozycji aż do końca napełniania.

Po pierwszym automatycznym wyłączeniu dystrybutora, możliwe jest jeszcze tylko dwukrotne włączenie napełniania; nie należy próbować wlewać więcej paliwa, aby zachować konstrukcyjnie przewidzianą pustą przestrzeń.

W innych przypadkach zapoznaj się z informacjami umieszczonymi na pojemniku z odczynnikiem (np. puszcze lub butelce).



Korek wlewu ma specyficzną budowę.

W przypadku konieczności jego wymiany, należy upewnić się, czy oferowany korek jest identyczny, co korek oryginalny. Należy zwrócić się po radę do Autoryzowanego Partnera marki. Nie wolno myć okolic wlewu paliwa wysokociśnieniowym urządzeniem myjącym.

Środki ostrożności podczas użytkowania

Podczas napełniania:

- **obchodź się z odczynnikiem ostrożnie. Mogą one uszkodzić odzież, obuwie, elementy nadwozia itp.**
- uważaj, aby do zbiornika nie przedostała się woda.

Jeżeli odczynnik wycieknie lub zanieczyści jakąkolwiek powierzchnię lakierowaną, należy go jak najszybciej spłukać zimną wodą i zetrzeć miękką szmatką.

Uwaga: jeżeli odczynnik się skryształizuje, użyć miękkiej gąbki.



Odczynnik nie może dostać się do oczu ani na skórę. W razie konieczności, dane miejsce należy obficie opłukać wodą. Jeśli zachodzi taka potrzeba, skontaktować się z lekarzem.

ZBIORNIK ODCZYNNIKA (3/5)

W ekstremalnie niskich temperaturach

Przy mroźnej pogodzie należy napęłnić zbiornik odczynnika, gdy na tablicy wskaźników pojawi się lampka kontrolna



i komunikat „Dodaj AdBlue przed 1200 km”.

Przypadki szczególne

Odczynnik zamarza przy temperaturze niższej niż -10°C .

Nie wolno dolewać zamrożonego odczynnika. W razie konieczności uzupełnienia lub napęłnienia zbiornika odczynnika (zapalona



lampka) zaparkować pojazd w cieplejszym miejscu, aby odczynnik powrócił do stanu ciekłego. W przeciwnym razie zlecić napęłnienie zbiornika odczynnika wykwalifikowanemu specjalście.

Po napęłnieniu zbiornika odczynnika sprawdzić, czy korek i pokrywa są zamknięte, uruchomić silnik i **ODCZEKAĆ 10 sekund** przed wznowieniem jazdy.

Niewykonanie tej operacji spowoduje, że system automatycznie odnotuje napęłnienie zbiornika dopiero po kilkudziesięciu minutach jazdy.

Komunikat „--- Dodaj AdBlue” i/lub lampki ostrzegawcze będą wyświetlane do momentu, w którym system odnotuje napęłnienie zbiornika.



Operowanie przy jakiegokolwiek części układu jest niedozwolone. Wszelkie czynności w układzie mogą wykonywać tylko wykwalifikowani przedstawiciele naszej sieci serwisowej.

ZBIORNIK ODCZYNNIKA (4/5)

Przegląd/zakres

Informacjom wyświetlanym na tablicy wskaźników może towarzyszyć sygnał dźwiękowy.

Lampki kontrolne	Komunikat	Co robić?
–	„Dodaj AdBlue przed 2400 km”	Jeżeli komunikat wyświetla się przy włączaniu zapłonu, pojazdem może przejechać mniej niż 2400 km . Dolać odczynnik do zbiornika lub zlecić wykonanie tej czynności ASO.
 zapala się.	„Dodaj AdBlue przed 1200 km”	Jeżeli komunikat wyświetla się w momencie włączania zapłonu, pojazdem można przejechać od 1200 do 800 km . Dolać odczynnik do zbiornika lub zlecić wykonanie tej czynności ASO.
 zapala się.	„xxxKM stop dodaj AdBlue”	Komunikat się pojawia w momencie włączania zapłonu oraz w późniejszym czasie: – co około 100 km: pojazdem można przejechać od 800 do 200 km ; – co około 50 km: pojazdem można przejechać niecałe 200 km . W każdym przypadku jak najszybciej uzupełnić poziom odczynnika lub zlecić wykonanie tej czynności ASO .
 zapala się.	« 0KM STOP DODAJ ADBLUE »	Silnika nie można uruchomić. Aby ponownie uruchomić silnik, uzupełnić poziom odczynnika w zbiorniku.

ZBIORNIK ODCZYNNIKA (5/5)

Usterka systemu

Informacjom wyświetlanym na tablicy wskaźników może towarzyszyć sygnał dźwiękowy.

Lampki kontrolne	Komunikat	Wskazania
 i  zapalają się.	„SKONTROLUJ UKŁAD WYDECHOWY” „Jakość AdBlue kontroluj” „Wtrysk AdBlue kontroluj”	Oznacza usterkę w systemie. Należy skontaktować się jak najszybciej z Autoryzowanym Partnerem marki.
 i  zapalają się.	„xxxKM stop oczyść wydech”	Oznacza to usterkę systemu; pojazd może przejechać maksymalnie 800 km, po czym rozruch silnika będzie niemożliwy . Ostrzeżenia są powtarzane: – co 100 km, aż pozostanie około 800 km i 200 km przed ponownym uruchomieniem pojazdu; – co 50 km, aż do zmniejszenia maksymalnego zasięgu do 200 km (po tym przebiegu silnika nie można uruchomić). Należy skontaktować się jak najszybciej z Autoryzowanym Partnerem marki.
 i  zapalają się.	« 0KM STOP DODAJ ADBLUE »	Oznacza, że pojazd nie będzie można ponownie uruchomić , gdy wyłączony zostanie zapłon. Skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

Rozdział 2: Jazda samochodem

(rady związane z oszczędzaniem paliwa i ochroną środowiska)

Docieranie, Stacyjka	2.2
Uruchamianie, Wyłączanie silnika: pojazd z kluczykiem	2.3
Uruchamianie i wyłączanie silnika: pojazd wyposażony w kartę	2.7
Funkcja Stop and Start	2.13
Cechy szczególne wersji z silnikiem benzynowym	2.17
Cechy szczególne wersji z silnikiem diesel	2.19
Cechy szczególne wersji zasilanej LPG	2.21
Rady dotyczące jazdy, jazda ECO	2.25
Rady związane z przeglądem i ochroną środowiska	2.30
Środowisko naturalne	2.31
Sygnal ostrzegający o utracie ciśnienia w oponach	2.32
Dzwignia biegów/Hamulec ręczny	2.36
Układ napędowy: napęd na 4 koła (4WD)	2.37
Systemy wspomagania prowadzenia pojazdu	2.42
Ogranicznik	2.47
Regulator prędkości	2.52
Automatyczna skrzynia biegów	2.58
Pomoc przy parkowaniu	2.62
Kamera cofania	2.66
Ostrzeżenie o martwym punkcie	2.69
Kamera wielofunkcyjna	2.73
Połączenie alarmowe	2.79

DOCIERANIE - STACYJKA

Wersja z silnikiem benzynowym

Do osiągnięcia przebiegu **1 000 km** nie należy przekraczać prędkości 130 km/h na najwyższym biegu, bądź prędkości obrotowej silnika 3 000 do 3 500 obr./min.

Samochód osiągnie pełnię swoich możliwości dopiero po przejechaniu około **3000 km**.

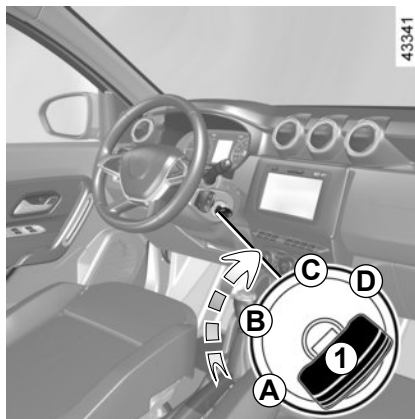
Częstotliwość przeglądów: patrz książka przeglądów pojazdu.

Wersja z silnikiem diesel

Do osiągnięcia przebiegu **1 500 km** nie należy przekraczać prędkości 130 km/h na najwyższym biegu bądź prędkości obrotowej silnika 2 500 obr./min. Po osiągnięciu tego przebiegu, samochodem można jeździć z większą prędkością, lecz optymalne wartości parametrów eksploatacyjnych osiągnie on dopiero po pokonaniu 6 000 km.

W okresie docierania – dopóki silnik samochodu jest nierozgrzany – nie należy gwałtownie przyspieszać. Nie należy również dopuszczać do osiągnięcia zbyt wysokich obrotów silnika.

Częstotliwość wykonywania przeglądów: patrz książka przeglądów pojazdu.



Pozycja „Stop i blokada kierownicy” A

Blokowanie: wyjąć kluczyk **1** ze stacyjki i obrócić kierownicę do momentu aktywacji blokady.

W celu odblokowania należy delikatnie obrócić kluczyk w stacyjce i kręcić kierownicą.

Pozycja „Akcesoria” B

Przy wyłączonym zapłonie można korzystać z niektórych elementów wyposażenia pojazdu (radio...).

Pozycja „Jazda” C

Włączony zapłon.

- **wersja z silnikiem benzynowym:** pojazd gotowy do uruchomienia.
- **wersja z silnikiem diesel:** włączone grzanie świec żarowych.

Pozycja „Rozruch” D

Jeśli nie uda się uruchomić silnika od razu, przed ponowną próbą należy obrócić kluczyk w stacyjce do tyłu.

W momencie, gdy silnik zacznie pracować, kluczyk należy natychmiast puścić.

Cecha szczególna pojazdów wyposażonych w automatyczną skrzynię biegów

Patrz rozdział 2, paragraf „Automatyczna skrzynia biegów”.

WŁĄCZANIE I WYŁĄCZANIE SILNIKA: pojazd z kluczykiem (1/4)

Uruchamianie silnika

W zależności od pojazdu należy wcisnąć pedał sprzęgła lub ustawić dźwignię zmiany biegów w położeniu neutralnym, aby uruchomić silnik przy włączonym biegu. Komunikat „Ustaw na luz + START” pojawia się na komputerze pokładowym.

Przy silnych mrozach (poniżej -20°C), dla ułatwienia rozruchu należy włączyć stacyjkę na kilka sekund **przed** uruchomieniem silnika.

W przypadku uruchamiania silnika przy bardzo niskiej temperaturze zewnętrznej (temperatura wewnętrzna -10°C): przytrzymać wciśnięty pedał sprzęgła aż do uruchomienia silnika.



Nie należy nigdy uruchamiać pojazdu z rozbiegu na spadku drogi bez włączenia biegu. Ryzyko niewłączenia się wspomagania kierownicy.

Ryzyko wypadku.

Wersja z silnikiem benzynowym

- Włączyć rozrusznik **nie naciskając na pedał gazu**.
- Puścić kluczyk w momencie uruchomienia silnika.



Wersja z silnikiem diesel

Ustawić kluczyk w położeniu „Wł.” **C** do momentu zgaśnięcia lampki ostrzegawczej grzania świec żarowych.

Obróć kluczyk w położenie „Rozruch” **D**, **nie wciskając pedału przyspieszenia**.

Puścić kluczyk w momencie uruchomienia silnika.

Samochody z automatyczną skrzynią biegów

Przed uruchomieniem pojazdu ustawić dźwignię w położeniu P.

Patrz rozdział 2, akapit „Automatyczna skrzynia biegów”.

Wyłączenie silnika

Gdy silnik pracuje na biegu jałowym, należy obrócić kluczyk do pozycji „Stop” **A**.

Cecha szczególna

Zależnie od wersji pojazdu, akcesoria (radio itp.) przestają działać albo z chwilą wyłączenia silnika, albo w momencie otwarcia drzwi kierowcy, albo po zablokowaniu zamków drzwi.

WŁĄCZANIE I WYŁĄCZANIE SILNIKA: pojazd z kluczykiem (2/4)

wersja LPG

Do uruchamiania silnika zawsze stosowana jest benzyna.

Gdy zbiornik paliwa jest pusty, pojazd nie może ruszyć ani jechać tylko w trybie LPG.

Eksplatacja z zastosowaniem LPG/benzyny wymaga obecności benzyny (do rozruchu, wysokiego przyspieszenia, niskich temperatur, itd.).

Jeżeli pomarańczowa lampka ostrze-

gawcza  zaświeci się na desce rozdzielczej i pojawi się sygnał dźwiękowy, należy jak najszybciej napęlić zbiornik paliwem.

Więcej informacji na temat wersji LPG znajduje się w paragrafie „Cechy szczególne wersji LPG” w rozdziale 2.



Nie należy nigdy wyłączać silnika przed całkowitym zatrzymaniem samochodu, zatrzymanie silnika powoduje odcięcie układów wspomagania: Wyłączenie silnika powoduje wyłączenie układu wspomagania (hamulców, kierownicy itd.) oraz systemów bezpieczeństwa biernego (poduszki powietrzne airbags, napinacze pasów bezpieczeństwa itd.).



Należy unikać parkowania samochodu z włączonym silnikiem w miejscach, gdzie łatwopalne substancje i materiały, takie jak trawa lub liście mogłyby mieć styczność z rozgrzаныmi elementami układu wydechowego.



Odpowiedzialność kierowcy

Nigdy nie należy opuszczać pojazdu, pozostawiając w kabinie, nawet na bardzo krótki czas, dziecko, osobę niepełnosprawną lub zwierzę.

Mogłyby one narazić na niebezpieczeństwo siebie lub inne osoby, włączając silnik, uruchamiając takie elementy wyposażenia jak na przykład podnośniki szyb lub blokując zamki drzwi.

Ponadto, należy pamiętać, że w przypadku upalnych i/lub bardzo słonecznych dni, temperatura w kabinie wzrasta bardzo szybko.

Nie należy nigdy zapłonu przed całkowitym zatrzymaniem samochodu.

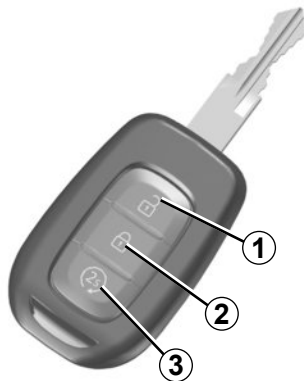
Wyłączenie silnika powoduje odcięcie układów wspomagania: hamulców, kierownicy itp. oraz dodatkowych urządzeń obsługi pasa bezpieczeństwa.

Wyjęcie kluczyka ze stacyjki uruchamia blokadę kierownicy.

RYZIKO ŚMIERCI LUB POWAŻNYCH OBRAŻEŃ.

WŁĄCZANIE I WYŁĄCZANIE SILNIKA: pojazd z kluczykiem (3/4)

39814



Zdalne uruchamianie silnika

Ustawianie parametrów początkowych

Jeżeli pojazd ma takie wyposażenie, naciśnij krótko przycisk odblokowujący **1**, następnie naciśnij dwa razy przycisk zdalnego uruchamiania **3**, każdorazowo przytrzymując go przez 3 sekundy. Czas między dwoma naciśnięciami musi być mniejszy niż 5 sekund. Światła awaryjne będą się świecić nieprzerwanie przez 3 sekundy, aby potwierdzić reset systemu.

Uwaga: po aktywacji funkcji nie można jej wyłączyć.

Radzimy skontaktować się z Autoryzowanym Dealerem.

Czynność

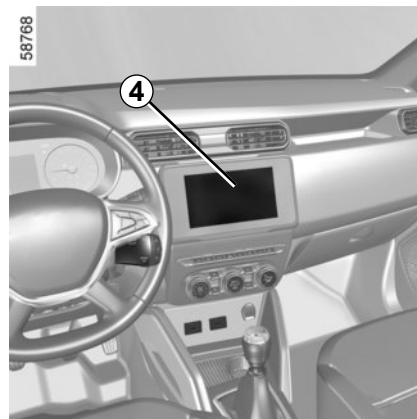
Ta funkcja umożliwia zdalne uruchomienie silnika.

Dostosuj odpowiednio poziom ogrzewania (temperatura, usuwanie szronu).

Aby zdalnie uruchomić silnik, naciśnij przycisk blokujący **2**, następnie w ciągu kolejnych 2 sekund naciśnij przycisk zdalnego uruchamiania **3** na około 3 sekundy. Światła awaryjne świecą się ciągle przez około 3 sekundy, a silnik się uruchamia.

Silnik pracuje przez około 10 minut. Gdy silnik pracuje, można przedłużyć czas jego pracy do 10 minut, ponownie naciskając przycisk rozruchu **3** na pilocie. Światła awaryjne świecą się ciągle przez 3 sekundy, aby potwierdzić, że działanie funkcji zostało przedłużone.

58768



Funkcja ta pozwala zaprogramować uruchomienie silnika w celu ogrzania i przewietrzenia kabiny na maksymalnie 24 godziny przed użyciem pojazdu.

W zależności od pojazdu konfiguracja i programowanie odbywa się za pomocą wyświetlacza multimedialnego **4** lub za pomocą smartfona. W tym celu należy skorzystać z instrukcji obsługi systemu multimedialnego.



Przed skorzystaniem z funkcji „Zdalne uruchomienie silnika” sprawdź, czy pojazd jest unieruchomiony (patrz paragraf „Hamulec postojowy” w rozdziale 2).

Ryzyko wypadku i poważnych obrażeń.

WŁĄCZANIE I WYŁĄCZANIE SILNIKA: pojazd z kluczykiem (4/4)

Wydajność układu zdalnego rozruchu silnika zależy od uwarunkowań zewnętrznych:

- Obecność przeszkód, budynków, murów, innych pojazdów itp.;
- pojazd znajduje się w strefie o silnym promieniowaniu elektromagnetycznym;
- Stan baterii karty/kluczyka.



W zależności od wersji należy sprawdzić, czy odbiorniki prądu (takie jak wycieraczki, światła zewnętrzne, radioodtwarzacz, podgrzewane fotele, podgrzewana kierownica itp.) są wyłączone; przed opuszczeniem pojazdu należy również sprawdzić, czy wszystkie akcesoria zostały odłączone.

Ryzyko pożaru.

Zdalne uruchomienie silnika działa, jeśli:

- dźwignia znajduje się w położeniu neutralnym w przypadku pojazdów z mechaniczną skrzynią biegów;
- dźwignia znajduje się w położeniu **P** w przypadku pojazdów z automatyczną skrzynią biegów;
- zapłon jest wyłączony i do stacyjki nie jest włożony kluczyk;
- pokrywa komory silnika jest zamknięta;
- przy wysiadaniu z samochodu wszystkie elementy otwierane (drzwi i pokrywa bagażnika) zostały zamknięte i zablokowane;
- w ekstremalnych warunkach atmosferycznych funkcja programowania zdalnego rozruchu może nie działać.

Jeżeli jeden z tych warunków nie jest spełniony, lampki kontrolne migają przez około 3 sekundy.



Nie należy używać funkcji zdalnego rozruchu silnika ani jej programować gdy:

– samochód znajduje się w garażu lub w zamkniętej przestrzeni.

Istnieje ryzyko zatrucia lub uduszenia przez spaliny.

– pojazd jest przykryty plandeką.

Ryzyko pożaru.

– pokrywa komory silnika jest otwarta lub w trakcie otwierania.

Ryzyko poparzeń lub obrażeń.

W niektórych krajach przepisy mogą zabraniać korzystania z funkcji zdalnego rozruchu lub jej programowania.

Przed użyciem tej funkcji należy sprawdzić przepisy obowiązujące w danym kraju.

WŁĄCZANIE I WYŁĄCZANIE SILNIKA: pojazd wyposażony w kartę (1/6)



43345

Karta musi być umieszczona w strefie rozpoznawania **1**.

Aby uruchomić silnik, należy:

- w przypadku pojazdów z automatyczną skrzynią biegów, ustawić dźwignię w położeniu **P**, nacisnąć pedał hamulca i nacisnąć przycisk **2**;
- w przypadku pojazdów z ręczną skrzynią biegów nacisnąć pedał hamulca lub sprzęgła i nacisnąć przycisk **2**. Jeżeli włączony jest jakiś bieg, tylko wciśnięcie pedału sprzęgła umożliwia uruchomienie silnika.



58695

Cechy szczególne

- Jeżeli jeden z warunków uruchomienia silnika nie jest spełniony, na tablicy wskaźników pojawia się komunikat „Naciśnij hamulec + START”, „Wciśnij sprzęgło + START” lub „Ustaw na P + START”.
- W niektórych przypadkach konieczne jest poruszenie kierownicą oraz jednocześnie wciśnięcie przycisku rozruchu **2** w celu ułatwienia odblokowania kolumny kierownicy; informuje o tym kierowcę komunikat „Obróć kierownicę + START” na tablicy wskaźników;

wersja LPG

Do uruchamiania silnika zawsze stosowana jest benzyna.

Gdy zbiornik paliwa jest pusty, pojazd nie może ruszyć ani jechać tylko w trybie LPG.

Eksploatacja z zastosowaniem LPG/benzyny wymaga obecności benzyny (do rozruchu, wysokiego przyspieszenia, niskich temperatur, itd.).

Jeżeli pomarańczowa lampka ostrze-

gawcza  zaświeci się na desce rozdzielczej i pojawi się sygnał dźwiękowy, należy jak najszybciej napełnić zbiornik paliwem.

Więcej informacji na temat wersji LPG znajduje się w paragrafie „Cechy szczególne wersji LPG” w rozdziale 2.

WŁĄCZANIE I WYŁĄCZANIE SILNIKA: pojazd wyposażony w kartę (2/6)

Rozruch w trybie „wolne ręce” przy otwartym bagażniku

W takim przypadku karta nie może się znajdować w bagażniku.



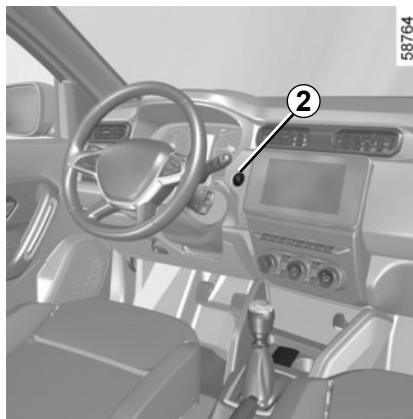
Odpowiedzialność kierowcy podczas postoju lub po zatrzymaniu pojazdu

Nigdy nie należy opuszczać pojazdu, pozostawiając w kabinie, nawet na bardzo krótki czas, dziecko, niesamodzielną osobę dorosłą lub zwierzę.

Mogłyby one narazić na niebezpieczeństwo siebie lub inne osoby, włączając silnik, uruchamiając takie elementy wyposażenia jak na przykład podnośniki szyb lub blokując zamki drzwi.

Ponadto, należy pamiętać, że przy wysokiej temperaturze na zewnątrz i/lub dużym nasłonecznieniu temperatura w kabinie wzrasta bardzo szybko.

RYZYKO ŚMIERCI LUB POWAŻNYCH OBRAŻEN.



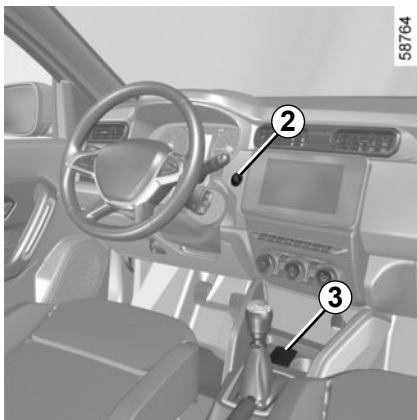
Funkcja „Akcesoria“

(włączenie zapłonu)

Po uzyskaniu dostępu do pojazdu, dostępne są niektóre funkcje (radioodtwarzacz, system nawigacji, wycieraczki ...).

Aby uzyskać dostęp do pozostałych funkcji, gdy karta znajduje się w kabinie, nacisnąć przycisk 2 bez wciskania pedałów.

WŁĄCZANIE I WYŁĄCZANIE SILNIKA: pojazd wyposażony w kartę (3/6)

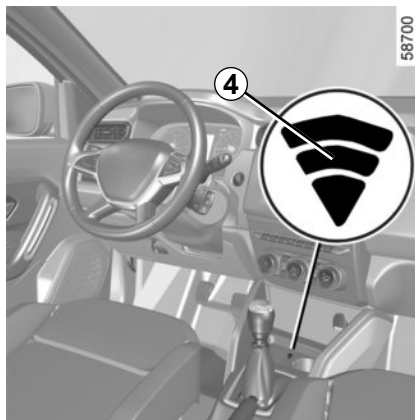


Nieprawidłowości w działaniu

W niektórych przypadkach karta typu „wolne ręce” może przestać działać:

- rozładowana bateria karty, rozładowany akumulator itd.
- gdy w pobliżu znajdują się urządzenia działające na tej samej częstotliwości (ekran, telefon komórkowy, gry wideo...);
- pojazd znajduje się w strefie o silnym promieniowaniu elektromagnetycznym.

Na tablicy wskaźników pojawia się komunikat „Zbliż kartę do symbolu +START”.



Wcisnąć pedał hamulca i pedał sprzęgła, następnie umieścić kartę 3 przy symbolu 4. Naciśnij przycisk 2, aby uruchomić pojazd. Komunikat gaśnie.



Należy unikać parkowania samochodu z włączonym silnikiem w miejscach, gdzie łatwopalne substancje i materiały, takie jak trawa lub liście mogłyby mieć styczność z rozgrzаныmi elementami układu wydechowego.



Nie należy nigdy wyłączać silnika przed całkowitym zatrzymaniem samochodu, zatrzymanie silnika powoduje odcięcie układów wspomagania: Wyłączenie silnika powoduje wyłączenie układu wspomagania (hamulców, kierownicy itd.) oraz systemów bezpieczeństwa biernego (poduszki powietrzne airbags, napinacze pasów bezpieczeństwa itd.).

WŁĄCZANIE I WYŁĄCZANIE SILNIKA: pojazd wyposażony w kartę (4/6)



Warunki niezbędne do wyłączenia silnika

Pojazd musi być zaparkowany, a dźwignia zmiany biegów powinna być ustawiona w położeniu **P** (automatyczna skrzynia biegów).

Gdy karta znajduje się w pojeździe, nacisnąć przycisk **2**: silnik zostanie wyłączony. Kolumna kierownicy blokuje się, gdy zostaną otwarte drzwi kierowcy lub pojazd zostanie zablokowany.

Jeżeli karta znajduje się poza kabiną lub bateria w karcie jest rozładowana, pojazd stoi i nastąpi próba wyłączenia silnika, na tablicy wskaźników pojawia się komunikat „Karta nieobecna naciśnij START”: w takiej sytuacji należy nacisnąć przycisk **2** i przytrzymać go w takim położeniu przez ponad trzy sekundy. Jeżeli karta nie jest już w kabinie, należy się upewnić, że można ją zabrać przed naciśnięciem i przytrzymaniem przycisku. Bez karty rozruch silnika nie będzie możliwy.

Po wyłączeniu silnika, dodatkowe urządzenia (radioodtwarzacz, itp.) włączone w tym momencie działają jeszcze przez około 10 minut.

Po otwarciu drzwi po stronie kierowcy, urządzenia przestają działać.



Nie należy nigdy wyłączać silnika przed całkowitym zatrzymaniem samochodu, zatrzymanie silnika powoduje odcięcie układów wspomagania: Wyłączenie silnika powoduje wyłączenie układu wspomagania (hamulców, kierownicy itd.) oraz systemów bezpieczeństwa biernego (poduszki powietrzne airbags, napinacze pasów bezpieczeństwa itd.).



Należy unikać parkowania samochodu z włączonym silnikiem w miejscach, gdzie łatwopalne substancje i materiały, takie jak trawa lub liście mogłyby mieć styczność z rozgrzаныmi elementami układu wydechowego.



Przy wysiadaniu z pojazdu, w szczególności, gdy zabiera się kartę ze sobą, upewnić się, że silnik jest wyłączony.

WŁĄCZANIE I WYŁĄCZANIE SILNIKA: pojazd wyposażony w kartę (5/6)

43553



Zdalne uruchamianie silnika

Ustawianie parametrów początkowych

Jeżeli pojazd ma takie wyposażenie, naciśnij krótko przycisk odblokowujący 6, następnie naciśnij dwa razy przycisk zdalnego uruchamiania 5, każdorazowo przytrzymując go przez 3 sekundy. Czas między dwoma naciśnięciami musi być mniejszy niż 5 sekund. Światła awaryjne będą się świecić nieprzerwanie przez 3 sekundy, aby potwierdzić reset systemu.

Uwaga: po aktywacji funkcji nie można jej wyłączyć.

Radzimy skontaktować się z Autoryzowanym Dealerem.

Czynność

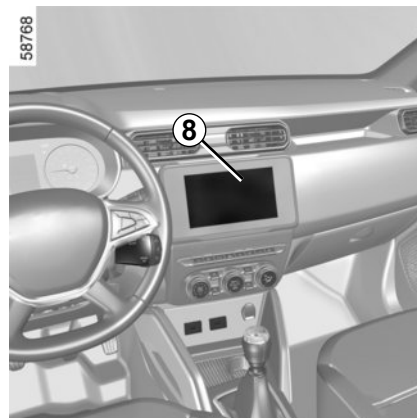
Ta funkcja umożliwia zdalne uruchomienie silnika.

Dostosuj odpowiednio poziom ogrzewania (temperatura, usuwanie szronu).

Aby zdalnie uruchomić silnik, naciśnij przycisk blokujący 7, następnie w ciągu kolejnych 2 sekund naciśnij przycisk zdalnego uruchamiania 5 na około 3 sekundy. Światła awaryjne świecą się ciągle przez około 3 sekundy, a silnik się uruchamia.

Silnik pracuje przez około 10 minut. Gdy silnik pracuje, można przedłużyć czas jego pracy do 10 minut, ponownie naciskając przycisk rozruchu 5 na pilocie. Światła awaryjne świecą się ciągle przez 3 sekundy, aby potwierdzić, że działanie funkcji zostało przedłużone.

58768



Funkcja ta pozwala zaprogramować uruchomienie silnika w celu ogrzania i przewietrzenia kabiny na maksymalnie 24 godziny przed użyciem pojazdu.

Zależnie od wersji pojazdu konfiguracja i programowanie odbywa się za pomocą wyświetlacza multimedialnego 8, patrz instrukcja obsługi systemu multimedii samochodu.



Przed skorzystaniem z funkcji „Zdalne uruchomienie silnika” sprawdź, czy pojazd jest unieruchomiony (patrz paragraf „Hamulec postojowy” w rozdziale 2).

Ryzyko wypadku i poważnych obrażeń.

WŁĄCZANIE I WYŁĄCZANIE SILNIKA: pojazd wyposażony w kartę (6/6)

Wydajność układu zdalnego rozruchu silnika zależy od uwarunkowań zewnętrznych:

- Obecność przeszkód, budynków, murów, innych pojazdów itp.;
- zakłóceń radiowych (telewizja, radio, telefon komórkowy, inne nadajniki zdalnego sterowania itp.);
- Stan baterii karty/kluczyka.



W zależności od wersji należy sprawdzić, czy odbiorniki prądu (takie jak wycieraczki, światła zewnętrzne, radioodtwarzacz, podgrzewane fotele, podgrzewana kierownica itp.) są wyłączone; przed opuszczeniem pojazdu należy również sprawdzić, czy wszystkie akcesoria zostały odłączone.

Ryzyko pożaru.

Zdalne uruchomienie silnika działa, jeśli:

- dźwignia znajduje się w położeniu neutralnym w przypadku pojazdów z automatyczną lub ręczną skrzynią biegów;
- dźwignia znajduje się w położeniu **P** w przypadku pojazdów z automatyczną skrzynią biegów;
- zapłon jest wyłączony;
- pokrywa komory silnika jest zamknięta;
- przy wysiadaniu z samochodu wszystkie elementy otwierane (drzwi i pokrywa bagażnika) zostały zamknięte i zablokowane;
- w ekstremalnych warunkach atmosferycznych funkcja programowania zdalnego rozruchu może nie działać.

Jeżeli jeden z tych warunków nie jest spełniony, lampki kontrolne migają przez około 3 sekundy.



Nie należy używać funkcji zdalnego rozruchu silnika ani jej programować gdy:

- samochód znajduje się w garażu lub w zamkniętej przestrzeni.

Istnieje ryzyko zatrucia lub uduszenia przez spaliny.

- samochód jest przykryty plandeką.

Ryzyko pożaru.

- pokrywa komory silnika jest otwarta lub w trakcie otwierania.

Ryzyko poparzeń lub obrażeń.

W niektórych krajach przepisy mogą zabraniać korzystania z funkcji zdalnego rozruchu lub jej programowania.

Przed użyciem tej funkcji należy sprawdzić przepisy obowiązujące w danym kraju.

FUNKCJA STOP AND START (1/4)

System ten pozwala zmniejszyć zużycie paliwa oraz emisję gazów cieplarnianych.

System włącza się automatycznie, gdy samochód ruszy z miejsca.

W trakcie jazdy, system zatrzymuje silnik (przejście w tryb czuwania) w przypadku zatrzymania się pojazdu (w korku, na światłach itp.).

Warunki stanu czuwania

Samochód ruszył od czasu ostatniego zatrzymania.

Automatyczna lub zautomatyzowana skrzynia biegów:

- Skrzynia biegów znajduje się w położeniu **D**, **M** lub **N**;

i

- pedał hamulca jest wciśnięty (wystarczająco mocno);

i

- pedał przyspieszenia nie jest wciśnięty;

i

- prędkość pojazdu jest zerowa przez około jedną sekundę.

Stan czuwania silnika zostaje utrzymany po wybraniu położenia **P** lub **N** przy zaciągniętych hamulcu postojowym i zwolnionym pedale hamulca.

Dotyczy ręcznej skrzyni biegów:

- Dźwignia zmiany biegów znajduje się w pozycji neutralnej (martwy punkt);

i

- pedał sprzęgła jest zwolniony;

Migająca lampka kontrolna  oznacza, że pedał sprzęgła nie został zwolniony.

i

- prędkość pojazdu jest mniejsza niż około 3 km/h.

We wszystkich wersjach pojazdów:

Lampka kontrolna  świeci się na tablicy wskaźników, gdy silnik znajduje się w stanie czuwania. Inne podzespoły samochodu działają normalnie podczas zatrzymania pracy silnika.

Gdy silnik przechodzi w tryb czuwania, wspomaganie kierownicy może zostać wyłączone.

W takim przypadku działanie układu zostanie wznowione, gdy silnik wyjdzie z trybu czuwania lub zostanie przekroczona prędkość około 1 km/h (zjazd ze wznesienia, pochyłości itp.).

W razie zgaśnięcia silnika, jeśli system działa, naciśnięcie do końca pedału sprzęgła uruchamia silnik ponownie.



Przed opuszczeniem pojazdu należy wyłączyć silnik; nie należy pozostawiać silnika w fazie wstrzymania (patrz punkt „Uruchamianie i wyłączanie silnika” w Rozdziale 2).



Nie należy prowadzić pojazdu, kiedy silnik jest w stanie czuwania (na tablicy wskaźników pojawia się lampka kontrolna

FUNKCJA STOP AND START (2/4)

Uniemożliwia przejście silnika w stan czuwania

Kiedy uruchomiony jest system, w niektórych sytuacjach (np. wjazd na skrzyżowanie) możliwe jest pozostawienie pracującego silnika w celu szybkiego ruszenia.

Automatyczna skrzynia biegów

Przytrzymać pojazd unieruchomiony, naciskając lekko na pedał hamulca.

Ręczna skrzynia biegów

Przytrzymać wciśnięty pedał sprzęgła.

Aby zatankować paliwo należy wyłączyć silnik (silnik nie może być w trybie czuwania w pojazdach wyposażonych w funkcję STOP and START): wyłącz zapłon. Patrz akapit „Uruchamianie, wyłączanie silnika” w rozdziale 2.

Ryzyko pożaru.

Wyjście z trybu czuwania silnika

W przypadku automatycznej skrzyni biegów:

- Pedał hamulca jest zwolniony, dźwignia zmiany biegów znajduje się w położeniu **D** lub **M**,
- pedał hamulca jest zwolniony, dźwignia znajduje się w pozycji **N** i hamulec postojowy jest poluzowany lub,
- pedał hamulca jest wciśnięty ponownie lub dźwignia znajduje się w pozycji **N** przy zaciągniętym hamulcu postojowym, lub,
- pozycja **R** jest włączona lub
- pedał przyspieszenia jest wciśnięty,
- dźwignia zmiany biegów zostaje przestawiona w trybie ręcznym w położenie **+** lub **-**.

Dotyczy ręcznej skrzyni biegów:

- Bieg w położeniu neutralnym i pedał sprzęgła lekko wciśnięty, lub
- włączony bieg i pedał sprzęgła całkowicie wciśnięty.



Wyłączyć funkcję Stop and Start przed przystąpieniem do jakiegokolwiek naprawy w komorze silnika.

Uwaga specjalna: w niektórych pojazdach wyłączenie zapłonu, gdy silnik znajduje się w trybie czuwania powoduje zapalenie się

lampki ostrzegawczej  na tablicy wskaźników. Lampka gaśnie po kilku sekundach.

W razie zgaśnięcia silnika, jeśli system działa, naciśnięcie do końca pedału sprzęgła uruchamia silnik ponownie.

FUNKCJA STOP AND START (3/4)

Warunki konieczne, by silnik nie wszedł w stan czuwania

Spełnienie pewnych warunków uniemożliwia przejście silnika w stan czuwania:

Pojazdy wyposażone w kartę:

- drzwi kierowcy nie są zamknięte;
- pas bezpieczeństwa kierowcy nie jest zapięty;

W przypadku wszystkich samochodów:

- włączony jest wsteczny bieg;
- pokrywa komory silnika nie jest zablokowana;
- zbyt niska lub zbyt wysoka temperatura otoczenia;
- akumulator nie jest wystarczająco naładowany;
- Zależnie od wyposażenia następuje aktywacja trybu „4WD Lock” (patrz „Układ napędowy: układ napędu na 4 koła (4WD)” w rozdziale 2);
- różnica między temperaturą wewnątrz samochodu oraz temperaturą ustawioną w klimatyzacji automatycznej jest zbyt wysoka;
- za duża wysokość;

- system pomocy przy parkowaniu jest w trakcie działania;
- nachylenie terenu jest większe niż około 12% w przypadku pojazdów wyposażonych w automatyczną skrzynię biegów;
- funkcja „dobra widoczność” jest włączona (patrz paragraf „klimatyzacja automatyczna” w rozdziale 3);
- temperatura silnika jest niewystarczająca;
- układ ograniczania emisji substancji toksycznych jest w trakcie regeneracji;
- ...

Lampka kontrolna  na tablicy wskaźników ostrzega o niedostępności stanu czuwania silnika.

Przypadki szczególne pojazdów wyposażonych w kartę

Jeśli przy silniku w stanie czuwania (korek, postój na światłach itp.) kierowca odepnie pas bezpieczeństwa i otworzy drzwi kierowcy lub wstanie z fotela, zapłon wyłączy się samoczynnie.

Aby uruchomić i przywrócić system Stop and Start, uruchomić silnik (patrz „Uruchamianie i wyłączanie silnika” w rozdziale 2).

Specjalna uwaga dotycząca pojazdów wyposażonych w kluczyk

Opuszczenie pojazdu, którego silnik znajduje się w trybie czuwania (np. podczas stania w korku, na czerwonym świetle itd.) powoduje emisję sygnału dźwiękowego, który sygnalizuje, że silnik nie został całkowicie wyłączony, ale znajduje się w trybie czuwania.

FUNKCJA STOP AND START (4/4)

Cecha szczególna ponownego uruchomienia silnika w sposób automatyczny

Dla zapewnienia większego bezpieczeństwa oraz komfortu, po spełnieniu pewnych warunków, silnik może uruchomić się ponownie bez działania ze strony kierowcy. Dzieje się tak w następujących przypadkach:

- zbyt niska lub zbyt wysoka temperatura otoczenia;
- funkcja „dobra widoczność“ jest włączona (patrz paragraf „klimatyzacja automatyczna“ w rozdziale 3);
- akumulator nie jest wystarczająco naładowany;
- prędkość pojazdu przekracza 5 km/h (przy zjeździe z pochyłości itp.);
- wielokrotne naciśnięcie pedału hamulca lub potrzeba użycia układu hamulcowego;
- ...

W przypadku pojazdów wyposażonych w mechaniczną skrzynię biegów:

Ponowne uruchomienie może zostać wstrzymane, jeżeli pedał sprzęgła zostanie zwolniony zbyt szybko, gdy włączony jest bieg.



Włączanie, wyłączanie systemu

Wcisnąć przełącznik **1** w celu wyłączenia tej funkcji. Zapala się lampka ostrzegawcza nad przełącznikiem **1**.

Ponowne wciśnięcie spowoduje włączenie systemu. Lampka ostrzegawcza nad przełącznikiem **1** gaśnie.

Cecha szczególna: gdy silnik znajduje się w stanie czuwania, wciśnięcie przełącznika **1** powoduje automatyczne uruchomienie silnika.

System włącza się automatycznie przy każdym zamierzonym włączeniu pojazdu (patrz punkt „Uruchamianie, wyłączanie silnika” w rozdziale 2).

Nieprawidłowości w działaniu

Gdy pojawi się komunikat „Skontroluj Stop & Start” na tablicy wskaźników i zapala się lampka ostrzegawcza nad przełącznikiem **1**, system jest wyłączony.

Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

Specjalna uwaga dotycząca pojazdów wyposażonych w kluczyk: w niektórych warunkach funkcja automatycznego rozruchu jest niedostępna, gdy przednie drzwi pojazdu są otwarte.



Przed opuszczeniem pojazdu należy wyłączyć silnik; nie należy pozostawiać silnika w fazie wstrzymania (patrz punkt „Uruchamianie i wyłączanie silnika” w Rozdziale 2).

SPECJALNE CECHY WERSJI Z SILNIKIEM BENZYNOWYM (1/2)

Warunki eksploatacji pojazdu, takie jak:

- długotrwała jazda z zapaloną lampką ostrzegawczą rezerwy paliwa w zbiorniku;
- stosowanie benzyny z zawartością związków ołowiu;
- stosowanie dodatków do oleju lub paliwa, nie posiadających atestu marki.

Względnie usterki takie jak:

- wadliwie działający układ zapłonowy lub brak paliwa w zbiorniku, albo odłączona świeca, co objawia się trudnościami podczas prób uruchomienia silnika i szarpaniem podczas jazdy;
- spadek mocy,

mogą stać się przyczyną przegrzania katalizatora, zmniejszenia skuteczności jego działania, **bądź doprowadzić do jego uszkodzenia, a także spowodować usterki termiczne w innych podzespołach samochodu.**

W razie stwierdzenia powyższych nieprawidłowości w działaniu, należy udać się do Autoryzowanego Partnera marki w celu niezwłocznego dokonania niezbędnych napraw.

Systematyczne przeprowadzanie przeglądów okresowych w sieci Autoryzowanych Partnerów marki, zgodnie z zaleceniami podanymi w książce przeglądów, pozwoli na uniknięcie wyżej wymienionych kłopotów.

Problemy z uruchamianiem silnika

Aby uniknąć uszkodzenia katalizatora lub rozrusznika i przedwczesnego zużycia akumulatora, nie podejmuj prób uruchomienia silnika **za wszelką cenę** (wielokrotnie włączając rozrusznik, pchając lub holując pojazd), **dopóki nie zostanie ustalona przyczyna usterki i dokonana naprawa.**

W przypadku, gdyby nie było to możliwe, nie próbować uruchamiać silnika, należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



Należy unikać parkowania samochodu z włączonym silnikiem w miejscach, gdzie łatwopalne substancje i materiały, takie jak trawa lub liście mogłyby mieć styczność z rozgrzаныmi elementami układu wydechowego.

SPECJALNE CECHY WERSJI Z SILNIKIEM BENZYNOWYM (2/2)

Filtr cząstek stałych

Filtr cząstek stałych przetwarza gazy spalinowe emitowane przez silnik benzynowy.

Zależnie od pojazdu na tablicy wskaźników

zapala się lampka ostrzegawcza , która sygnalizuje napełnienie filtra. W takiej sytuacji filtr należy oczyścić. Gdy na tablicy wskaźników zapali się lampka ostrzegaw-

cza , wykonać cykl jazdy z prędkością 50-110 km/h do momentu zgaśnięcia lampki (uwzględnić natężenie ruchu i obowiązujące przepisy).

Po upływie 5-20 minut lampka ostrzegawcza powinna zgasnąć.

Uwaga: lampka kontrolna może zgasnąć po 20 minutach, gdy warunki jazdy potrzebne do wyczyszczenia filtra nie są całkowicie spełnione.

Zatrzymanie pojazdu przed zgaśnięciem lampki kontrolnej może spowodować konieczność ponownego wykonania czynności.

Gdy filtr się zapycha, na tablicy wskaźników zapala się lampka ostrzegawcza  i, zależnie od pojazdu, lampka ostrzegaw-

cza , której towarzyszy komunikat „Skontroluj układ wtrysku paliwa”. W takim przypadku należy się zwrócić o pomoc do ASO.

Jeżeli na tablicy wskaźników zapali się lampka ostrzegawcza **STOP** i, zależnie

od pojazdu, lampka ostrzegawcza , której towarzyszy komunikat „Ryzyko awarii silnika”, zatrzymać pojazd, wyłączyć silnik i zwrócić się o pomoc do ASO.



Lampka kontrolna **STOP** informuje o konieczności natychmiastowego zatrzymania pojazdu, dla Państwa bezpieczeństwa, jeżeli tylko pozwalają na to warunki ruchu drogowego. Należy wyłączyć silnik i nie uruchamiać go ponownie. Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

CECHY SZCZEGÓLNE WERSJI Z SILNIKIEM WYSOKOPRĘŻNYM: FILTR CZĄSTEK STAŁYCH (1/2)

Prędkość obrotowa silnika diesel

Silniki wysokoprężne są wyposażone w pompę wtryskową, **która nie dopuszcza do przekroczenia maksymalnej, dopuszczalnej prędkości obrotowej silnika**, niezależnie od aktualnie włączonego biegu.

Jeżeli pojawia się komunikat „Skontroluj układ wydechowy” i towarzyszy mu zapale-

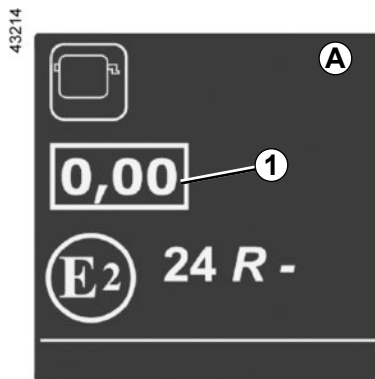
nie się lampek ostrzegawczych  oraz , należy jak najszybciej skontaktować się z ASO.

W czasie jazdy, zależnie od jakości stosowanego paliwa, w wyjątkowych przypadkach może pojawić się biały dym.

Jest to wynikiem automatycznego oczyszczania filtra cząstek stałych i nie ma wpływu na zachowanie się pojazdu.

Brak paliwa w zbiorniku

Po napełnieniu zbiornika w następstwie **całkowitego zużycia paliwa** należy odpo-
wietrzyc układ zasilania paliwem: przed ponownym uruchomieniem silnika należy zapoznać się z akapitem „Zbiornik paliwa” w rozdziale 1.



Etykieta z informacją na temat zacinania spalin

Możesz znaleźć informację **1** na etykiecie **A** w komorze silnika lub, w zależności od pojazdu, na tabliczce znamionowej pojazdu. Patrz paragraf „Tabliczka identyfikacyjna pojazdu” w rozdziale 6.

1 Emisja spalin przez silnik wysokoprężny.

Wskazówki dotyczące eksploatacji w okresie zimowym

Chcąc uniknąć problemów w okresie mrozów należy:

- dbać o to, by akumulator był zawsze prawidłowo naładowany;
- uważać, by poziom oleju napędowego nie był zbyt niski, co mogłoby spowodować gromadzenie się skroplonych oparów wody na dnie zbiornika paliwa.



Należy unikać parkowania samochodu z włączonym silnikiem w miejscach, gdzie łatwopalne substancje i materiały, takie jak trawa lub liście mogłyby mieć styczność z rozgrzаныmi elementami układu wydechowego.

CECHY SZCZEGÓLNE WERSJI Z SILNIKIEM WYSOKOPRĘŻNYM: FILTR CZĄSTEK STAŁYCH (2/2)

Filtr cząstek stałych

Filtr cząstek stałych przetwarza gazy spalinowe emitowane przez silnik wysokoprężny. Zależnie od pojazdu na tablicy wskaźników

zapala się lampka ostrzegawcza , która sygnalizuje napełnienie filtra. W takiej sytuacji filtr należy oczyścić.

W tym celu, gdy zostanie zapalona lampka

kontrolna , należy kontynuować jazdę zgodnie z warunkami drogowymi i obserwować limit prędkości, aż lampka kontrolna zgaśnie. W miarę możliwości nie należy jechać z prędkością obrotową silnika poniżej 2000 obr./min.

Po upływie 10-20 minut lampka ostrzegawcza powinna zgasnąć.

Wyświetleniu  na tablicy wskaźników może towarzyszyć wzrost prędkości obrotowej silnika i mocy działania układu chłodzenia w celu wyczyszczenia filtra cząstek stałych.

Uwaga: lampka kontrolna może zapalić się ponownie, jeśli warunki jazdy nie spełniają całkowicie wymagań czyszczenia filtra cząstek stałych. Jeśli pojazd zostanie zatrzymany lub prędkość obrotowa silnika spadnie poniżej 2000 obr./min przed zgaśnięciem lampki kontrolnej, może być konieczne powtórzenie procedury.

Aby ułatwić regenerację filtra cząstek stałych, należy co 200 km przeprowadzić długą jazdę (co najmniej 20 minut) po głównych drogach.

Gdy filtr się zapycha, na tablicy wskaźników zapala się lampka ostrzegawcza  i, zależnie od pojazdu, lampka ostrzegaw-

cza , której towarzyszy komunikat „Skontroluj układ wtrysku paliwa”. W takim przypadku należy się zwrócić o pomoc do ASO.

Jeżeli na tablicy wskaźników zapali się lampka ostrzegawcza **STOP** i, zależnie

od pojazdu, lampka ostrzegawcza , której towarzyszy komunikat „Ryzyko awarii silnika”, zatrzymać pojazd, wyłączyć silnik i zwrócić się o pomoc do ASO.



Lampka kontrolna **STOP** informuje o konieczności natychmiastowego zatrzymania pojazdu, dla Państwa bezpieczeństwa, jeżeli tylko pozwalają na to warunki ruchu drogowego. Należy wyłączyć silnik i nie uruchamiać go ponownie. Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

CECHY CHARAKTERYSTYCZNE WERSJI ZASILANEJ LPG (1/4)

Pojazdy zasilane LPG

Pojazdy te są zasilane dwoma rodzajami paliwa: LPG i benzyną.

Są wyposażone w dwa oddzielne zbiorniki, patrz paragraf „Zbiornik paliwa” w rozdziale 1.

Co to jest LPG ?



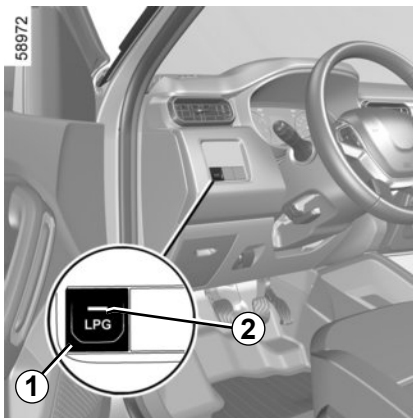
Skroplony gaz ropopochodny zgodny z normą EN 589 lub równoważnymi przepisami krajowymi.

Rozpoznawany jest dzięki charakterystycznemu zapachowi.



Instalacja LPG w pojeździe może spowodować zmiany charakterystyki pojazdu w wersji zasilanej benzyną. Może to dotyczyć liczby miejsc, mas (stosowanych obciążeń) i wydajności holowniczej.

Szczegółowych informacji udzieli Autoryzowany Partner marki.



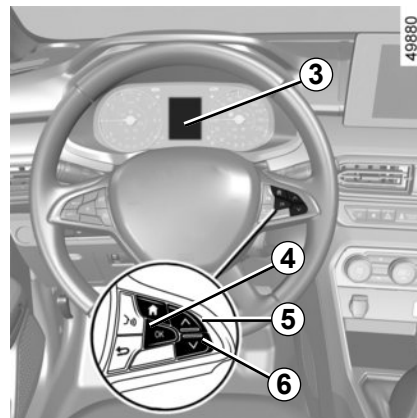
Przełącznik trybu paliwa LPG/benzyny 1

Umożliwia to kierowcy ręczną zmianę z jednego trybu zasilania paliwem na drugi.

Lampka kontrolna zielona 2

Szybkie miganie lampki kontrolnej 2 wskazuje na to, że system oczekuje na warunki konieczne do zmiany na tryb LPG.

Lampka ostrzegawcza świecąca światłem ciąglem 2 oznacza, że aktywowany jest tryb LPG.



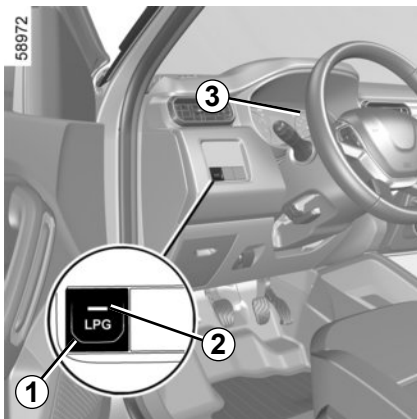
Lampka kontrolna poziomu paliwa

Wskaźnik 3 pokazuje poziom w zbiorniku LPG.

Wskazana ilość LPG to wartość orientacyjna.

Komunikat „LPG Niski poziom” jest wyświetlany na komputerze podróży 3 wraz z sygnałem dźwiękowym wskazującym, że zbiornik jest prawie pusty, a silnik pracuje na rezerwie paliwa.

Naciśnij jeden z przycisków 4 „OK”, 5 lub 6, aby odrzucić komunikat.



Uruchamianie silnika

Do uruchamiania silnika zawsze stosowana jest benzyna.

- W przypadku pojazdów z kluczykiem, patrz paragraf „Uruchamianie, wyłączanie silnika: pojazd z kluczykiem” w rozdziale 2;
- W przypadku pojazdów z kartą, patrz paragraf „Uruchamianie, wyłączanie silnika: pojazd z kartą” w rozdziale 2.

Notatka: jeśli tryb LPG zostanie aktywowany ręcznie po uruchomieniu silnika, system chwilowo przełączy się z powrotem w tryb „benzynowy”: zielona lampka ostrzegawcza 2 gaśnie bez sygnału dźwiękowego i wyświetlacz 3 wskazuje, że tryb benzynowy jest aktywny.

Po spełnieniu warunków środowiskowych (poziom temperatury silnika itp.) system automatycznie przełącza się na tryb LPG: zielona lampka ostrzegawcza 2 jest włączona na stałe.

Aby uzyskać dostęp do informacji i zresetować parametry jazdy na LPG, patrz paragraf „Komputer pokładowy: ustawienia jazdy” w rozdziale 1.

Zmiana paliwa podczas jazdy

Aby ręcznie przełączyć się z trybu benzynowego na LPG

Nacisnąć na przycisk 1.

Przejęcie na tryb zasilania LPG odbywa się podczas pierwszego przyspieszenia:

- następuje aktywacja wskaźnika poziomu LPG na wyświetlaczu 3;
- zielona lampka ostrzegawcza 2 szybko miga, aby potwierdzić, że wybrany został tryb LPG, następnie przestaje migać, gdy tryb LPG jest aktywny.

Aby ręcznie przełączyć się z trybu LPG na benzynowy

Zwolnić pedał gazu i nacisnąć przełącznik 1.

Lampka ostrzegawcza 2 gaśnie i wskaźnik 3 sygnalizuje aktywację trybu zasilania benzyną.

CECHY CHARAKTERYSTYCZNE WERSJI ZASILANEJ LPG (3/4)

Automatyczne przełączanie z trybu LPG na tryb benzynowy

Zależnie od wersji pojazdu, w określonych warunkach eksploatacji układ może zdecydować o czasowym przejściu na tryb zasilania benzyną.

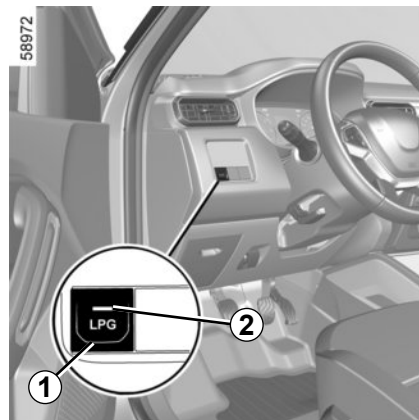
Jeśli warunki są ponownie spełnione, wraca automatycznie do trybu LPG.

Uwaga: po kilku nieudanych próbach układ może zdecydować o pozostaniu w trybie zasilania benzyną do końca bieżącego cyklu jazdy. Kolejną próbę można podjąć po wyłączeniu silnika i odczekaniu jednej minuty.

Gdy zbiornik paliwa jest pusty, pojazd nie może ruszyć ani jechać tylko w trybie LPG.

Eksploatacja z zastosowaniem LPG/benzyny wymaga obecności benzyny (do rozruchu, wysokiego przyspieszenia, niskich temperatur, itd.).

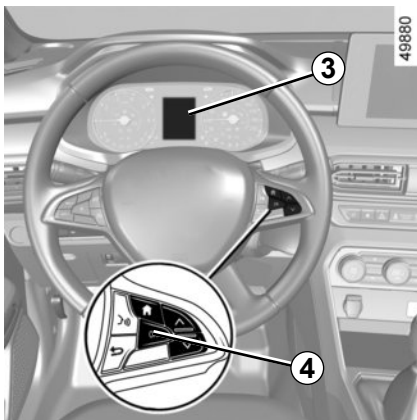
Jeżeli pomarańczowa lampka ostrzegawcza  zaświeci się na desce rozdzielczej i pojawi się sygnał dźwiękowy, należy jak najszybciej napęlić zbiornik paliwem.



Pusty zbiornik LPG

Jeżeli w zbiorniku nie ma paliwa LPG, system przechodzi automatycznie na tryb benzyny.

Lampka ostrzegawcza 2 znika z wyświetlacza, informując kierowcę o tym stanie. Napęlić LPG, patrz paragraf „Zbiornik paliwa” w rozdziale 1.



Nieprawidłowości w działaniu

W przypadku nieprawidłowości silnik może przestać pracować prawidłowo, system przełączy się wówczas automatycznie z trybu LPG na benzynowy.

Potwierdza to komunikat „Sprawdź wtrysk LPG” na tablicy wskaźników 3.

Naciśnij 4 „OK”, aby odrzucić wiadomość, następnie skontaktuj się z ASO w celu przeprowadzenia kontroli.

W przypadku jazdy w trudnych warunkach

Przy bardzo niskiej temperaturze (poniżej około 10°C) i w zależności od jakości zastosowanego gazu system może automatycznie zarządzać warunkami przełączania między trybem zasilania LPG/benzyna.

Notatka: w przypadku pojazdów, które są wyposażone, zaleca się używanie trybu ECO w tych warunkach (szczególnie poniżej 0°C), aby zmaksymalizować wykorzystanie trybu LPG (patrz paragraf „Wskazówki dotyczące jazdy, eko-jazda” w rozdziale 2).

W przypadku wypadku

Najważniejsze środki ostrożności są takie same jak w przypadku pojazdu zasilanego benzyną:

- zaciągnąć hamulec ręczny;
- wyłączyć silnik (urządzenie zabezpieczające odcinające dopływ LPG do silnika włącza się automatycznie);
- wyłączyć zapłon;
- przestrzegać lokalnie obowiązujących przepisów.



LPG ma bardzo szczególny zapach, dzięki czemu można łatwo wykryć ewentualne wycieki. W razie pocucia zapachu gazu w pojeździe lub w najbliższym sąsiedztwie:

- należy natychmiast przełączyć się na tryb benzynowy i upewnić się, że w okolicy pojazdu nie ma żadnego źródła zapłonu;
- należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



Nie wolno dotykać, uderzać ani demontować żadnej części składowej układu LPG.

RADY DOTYCZĄCE JAZDY, ECO JAZDA (1/5)

Zużycie paliwa jest homologowane zgodnie z metodą standardową i przepisami. Jest identyczny w przypadku wszystkich producentów, umożliwia porównanie pojazdów. Zużycie w warunkach rzeczywistych zależy od warunków użytkowania pojazdu, wyposażenia i od stylu jazdy kierowcy. W celu optymalizacji zużycia paliwa należy stosować się do poniższych zaleceń.

Zależnie od wersji pojazdu, do dyspozycji są różne funkcje umożliwiające zmniejszenie zużycia paliwa:

- obrotomierz;
- Wskaźnik zmiany prędkości;
- tryb **ECO** uruchamiany przyciskiem **ECO**;
- system **Stop and Start** (patrz „Funkcja **Stop and Start**” w Rozdziale 2).



Wskaźnik zmiany prędkości 1

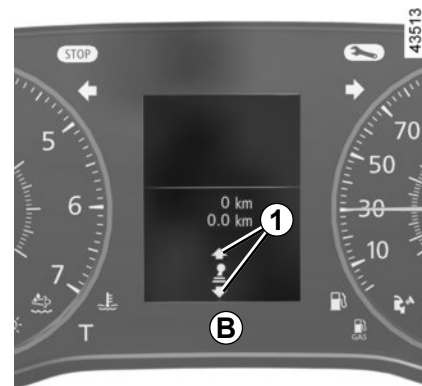
Aby zoptymalizować zużycie paliwa, lampka ostrzegawcza **A** lub **B** na tablicy wskaźników sygnalizuje najlepszy moment zmiany biegu na wyższy lub niższy:

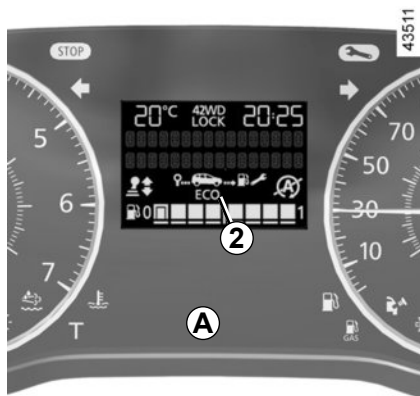


włączyć wyższy bieg;



włączyć niższy bieg.

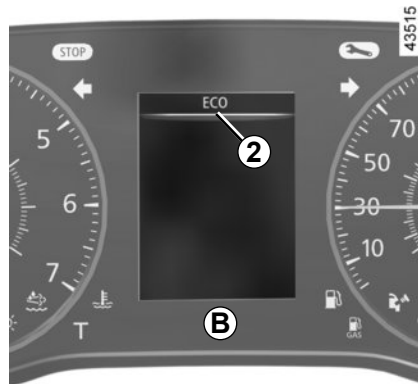




TrybECO

Tryb **ECO** to funkcja optymalizująca zużycie paliwa. Zmienia sposób działania niektórych urządzeń pobierających energię elektryczną pojazdu (ogrzewanie, klimatyzacja, wspomaganie układu kierownicy itd.) oraz działanie niektórych funkcji (przyspieszanie, zmiana biegów, regulator prędkości, zwalnianie itd.).

Ograniczenie przyspieszenia umożliwia jazdę miejską i podmiejską z niskim zużyciem paliwa. Podczas korzystania z trybu **ECO** odczuwalne zmiany temperatury są zjawiskiem normalnym.



Włączenie funkcji

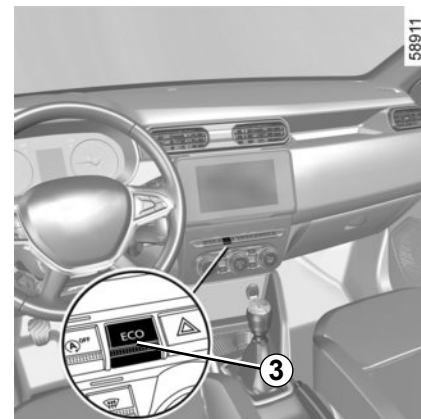
Nacisnąć przełącznik 3.

Lampka ostrzegawcza 2 **ECO** zapala się na tablicy wskaźników **A** lub **B**, aby potwierdzić aktywację.

W czasie jazdy, możliwe jest tymczasowe wyłączenie trybu **ECO**, aby przywrócić wydajność silnika.

W tym celu należy zdecydowanie i do końca wcisnąć pedał gazu.

Tryb **ECO** ponownie się uruchomi, kiedy zmniejszy się nacisk na pedał przyspieszenia.

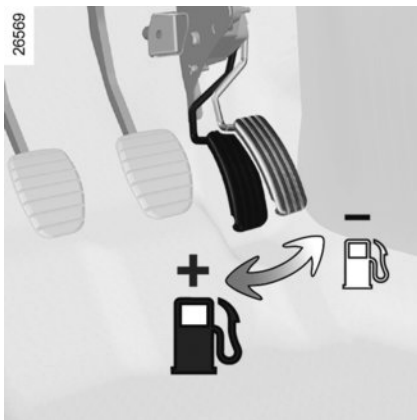


Wyłączenie funkcji

Nacisnąć przełącznik 3.

Lampka kontrolna 2 **ECO** na tablicy wskaźników gaśnie potwierdzając wyłączenie.

RADY DOTYCZĄCE JAZDY, ECO JAZDA (3/5)



Rady dotyczące jazdy i ECO jazda

Zachowanie na drodze

- Zamiast rozgrzewać silnik na postoju lepiej jechać samochodem, nie obciążając go zbyt długo, aż silnik osiągnie właściwą temperaturę.

- Duże prędkości znacząco wpływają na zużycie paliwa przez pojazd.

Przykłady (przy stałej prędkości):

- zmniejszenie prędkości ze 130 km/h do 110 km/h w przybliżeniu pozwala zaoszczędzić do 20% paliwa;
- zmniejszenie prędkości z 90 km/h do 80 km/h w przybliżeniu pozwala zaoszczędzić 10% paliwa.
- „Sportowy” sposób jazdy drogo kosztuje, dlatego też zaleca się prowadzić samochód w sposób „elastyczny”.

- Nie doprowadzać silnika do zbyt wysokich obrotów przy zmianie biegów. Należy jeździć na możliwie najwyższym biegu.
- Należy unikać gwałtownego przyspieszania.
- Nie należy niepotrzebnie hamować. Dlatego też, zauważywszy wcześniej przeszkodę lub zakręt, należy wykorzystać efekt hamowania silnikiem, zdejmując po prostu nogę z pedału przyspieszenia.
- Jadąc pod górę nie starać się utrzymywać stałej prędkości, nie przyspieszać silniej niż podczas jazdy po płaskim terenie: najkorzystniej jest utrzymywać pedał przyspieszenia na stałym poziomie.
- Kilkakrotne wciskanie sprzęgła i dodawanie gazu przed wyłączeniem silnika, to czynności zbędne w nowoczesnych pojazdach.

W wersjach z automatyczną skrzynią biegów, najkorzystniej jest jeździć z dźwignią ustawioną w pozycji **D**.



Utrudnienie w prowadzeniu pojazdu

Po stronie kierowcy należy koniecznie używać dywanika przeznaczonego do danego pojazdu, mocując go założonymi łącznikami i regularnie sprawdzać jego zamocowanie. Nie stosować wielu dywaników.

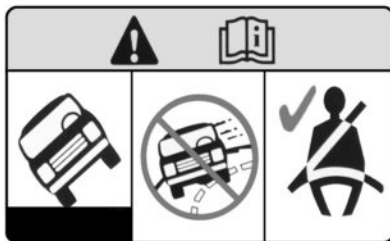
Ryzyko zablokowania pedałów.

Pojazdy wyposażone w napęd 4x4 (4WD)

Na płaskim podłożu, gdy pojazd nie jest obciążony, zalecane jest uruchamianie go na drugim biegu.

C

36496



Etykieta **C** informuje, że pojazd ma większy prześwit niż standardowy samochód osobowy.

W efekcie jego środek ciężkości znajduje się wyżej, w związku z czym pojazd jest bardziej podatny na wywrócenie w przypadku działania nagłych lub znacznych sił bocznych i pokonywania ostrych zakrętów z nadmierną prędkością.

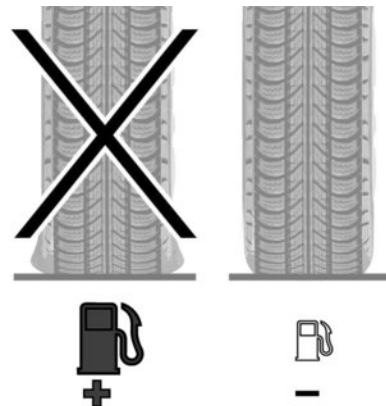
Zachowanie szczególnej ostrożności jest konieczne podczas przewożenia dużej ilości bagaży (zwłaszcza na dachu).

Należy sprawdzić, czy wszyscy pasażerowie pojazdu mają prawidłowo zapięte pasy.



Wersje z napędem **4x2 (2WD)**

Nie należy używać pojazdu w terenie.

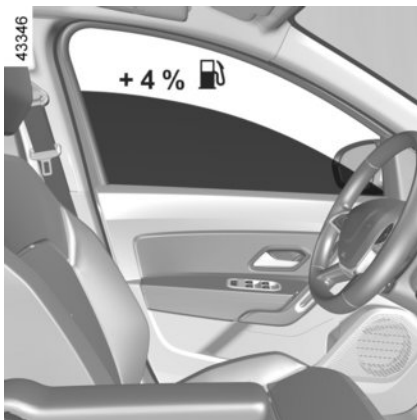


26528

Opony

- Niedostateczne ciśnienie w oponach może spowodować wzrost zużycia paliwa.
- Stosowanie opon niezalecanych przez producenta może również spowodować wzrost zużycia paliwa.

RADY DOTYCZĄCE JAZDY, ECO JAZDA (5/5)



Rady dotyczące użytkowania

- Należy jak najczęściej korzystać z trybu **ECO**.
- Włączone odbiorniki prądu, to wzrost zużycia paliwa. Dlatego też należy w miarę możliwości wyłączać je, gdy tylko przestajemy z nich korzystać. **Jednak** (bezpieczeństwo przede wszystkim), należy włączać światła, gdy wymagają tego warunki drogowe (w myśl zasady: widzieć i być widzianym).
- Korzystać z układu wentylacji. Jazda z szybkością 100 km/h z otwartymi szybami powoduje wzrost zużycia paliwa o 4%.
- Uzupełniając paliwo nie dopuszczać do przelewania zbiornika.

- **W przypadku pojazdów wyposażonych w klimatyzację**, zwiększone zużycie paliwa (zwłaszcza w cyklu miejskim) przy włączonej klimatyzacji jest normalnym zjawiskiem. W przypadku pojazdów wyposażonych w klimatyzację bez automatycznego trybu działania, należy ją wyłączyć, gdy jej działanie nie jest już konieczne.

Rady mające na celu zmniejszenie zużycia paliwa, a tym samym przyczynienie się do ochrony środowiska:

Jeżeli samochód pozostawał zaparkowany przy upalnej pogodzie lub w nasłonecznionym miejscu, należy pamiętać o przewietrzeniu go w celu usunięcia gorącego powietrza przed uruchomieniem silnika.

- Unikać jazdy z pustym bagażnikiem dachowym.
- Do przewozu przedmiotów o dużej objętości używać przyczepy.
- Przy podróżowaniu z przyczepą kempingową należy zaopatrzyć się w atestowany spojler dachowy i dokonać jego odpowiedniej regulacji.
- Unikać jazdy „od drzwi do drzwi” (krótkie przejazdy, długie postoje) – w takich warunkach silnik nie osiąga odpowiedniej temperatury pracy.

RADY ZWIĄZANE Z PRZEGLĄDEM I OCHRONĄ ŚRODOWISKA

Samochód spełnia normy recyklingu i odzysku pojazdów wycofanych z eksploatacji, które weszły w życie w 2015 roku.

Niektóre części pojazdu zostały zaprojektowane z myślą o możliwości powtórного ich wykorzystania.

Te części można łatwo zdemontować, żeby je dostarczyć do firm zajmujących się przetwarzaniem odpadów.

Dzięki zastosowanym rozwiązaniom konstrukcyjnym, odpowiedniej, fabrycznej regulacji silnika, a także dzięki niewielkiemu zużyciu paliwa, Państwa samochód spełnia warunki obowiązujących norm ochrony środowiska. Nasza firma aktywnie uczestniczy w programie mającym na celu ograniczenie zanieczyszczenia środowiska gazami spalinowymi i zmniejszenie zużycia energii. Jednak zanieczyszczenie środowiska na skutek emisji gazów spalinowych, a także poziom zużycia paliwa, zależą w znacznej mierze od sposobu eksploatacji pojazdu. Użytkownik powinien zadbać o prawidłową obsługę i eksploatację pojazdu.

Obsługa

Warto wiedzieć, że nieprzestrzeganie przepisów związanych z ochroną środowiska może spowodować pociągnięcie właściciela do odpowiedzialności karnej.

Ponadto, wymiana części w silniku, w układzie zasilania paliwem i układzie wydechowym na części inne niż oryginalne, zalecane przez producenta powoduje, że pojazd przestaje spełniać warunki określone przez przepisy związane z ochroną środowiska.

Zgodnie z zaleceniami zawartymi w książce przeglądów należy dokonywać regularnych przeglądów i regulacji samochodu w sieci Autoryzowanych Partnerów marki: dysponują oni odpowiednimi urządzeniami technicznymi, co gwarantuje prawidłową regulację zgodną z ustawieniami fabrycznymi.

Regulacje silnika

– **Świece zapłonowe:** chcąc utrzymywać zużycie paliwa, moc i sprawność silnika na optymalnym poziomie, należy ściśle przestrzegać zasad obsługi opracowanych przez Biuro Konstrukcyjne naszej firmy.

W przypadku konieczności wymiany świec, zaleca się stosowanie marki, typu świecy oraz odstępów pomiędzy elektrodami odpowiednich dla danej wersji silnika. W tym celu należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

- **Filtr powietrza, filtr paliwa:** zapchany wkład filtra zmniejsza jego wydajność. Należy go wymienić.
- **Zapłon i prędkość obrotowa biegu jałowego:** regulacja nie jest konieczna.

Kontrola układu oczyszczania spalin

System kontroli układu oczyszczania spalin umożliwia wykrycie nieprawidłowości w działaniu urządzenia do oczyszczania spalin. Nieprawidłowości te mogą spowodować wydzielanie szkodliwych substancji lub uszkodzenia mechaniczne.



Ta lampka na tablicy wskaźników wskazuje ewentualne nieprawidłowości w działaniu systemu: Zapala się przy włączeniu zapłonu i gaśnie po uruchomieniu silnika.

- Jeżeli lampka świeci się w sposób ciągły, należy jak najszybciej skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki;
- jeśli lampka miga, należy zmniejszać prędkość obrotową silnika, aż przestanie. Należy jak najszybciej skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



Patrz informacje w punkcie „Zbiornik odczynnika” w rozdziale 1.

OCHRONA ŚRODOWISKA

Państwo samochód został wykonany z myślą o poszanowaniu **środowiska** w czasie całego okresu eksploatacji, czyli zarówno podczas produkcji, użytkowania, jak i wycofania z użycia.

Produkcja

Produkcja tego samochodu odbywa się w zakładach, w których są stosowane nowoczesne procedury zmierzające do zmniejszenia negatywnego wpływu tej działalności na środowisko naturalne, w celu ochrony mieszkańców terenów przybrzeżnych i przyrody (zmniejszenie zużycia wody i energii, zakłóceń wizualnych i uciążliwości wynikających z hałasu oraz emisji zanieczyszczeń do atmosfery i wody, segregowanie i waloryzacja odpadów)

Emisja zanieczyszczeń

Samochód ten został zaprojektowany w taki sposób, aby w fazie eksploatacji emitował mniej gazów cieplarnianych (CO₂), a więc zużywał mniej paliwa (np. 140 g/km równa się zużyciu 5,3 l/100 km w pojeździe z silnikiem diesel).

Ponadto, samochody są wyposażone w układ oczyszczania spalin składający się z katalizatora, sondy lambda i filtra z aktywnym węglem (filtr ten zapobiega wydzielaniu na zewnątrz oparów benzyny ze zbiornika).

W niektórych wersjach pojazdów z silnikiem diesel, system ten został uzupełniony o filtr cząstek stałych umożliwiający redukcję emisji cząstek sadzy.

Użytkownicy pojazdów powinni również dbać o ochronę środowiska

- Części zużyte i wymienione w trakcie bieżącej obsługi samochodu (akumulator, filtr oleju, filtr powietrza, baterie, itd.) oraz pojemniki po oleju (puste lub wypełnione użytym olejem) powinny być składowane w miejscach specjalnie do tego celu przeznaczonych.

- Samochód, którego okres eksploatacji dobiegł końca, należy odprowadzić do jednostki posiadającej odpowiednie uprawnienia, w celu dokonania jego recyklingu.
- W każdym przypadku, należy przestrzegać lokalnie obowiązujących przepisów.

Recykling

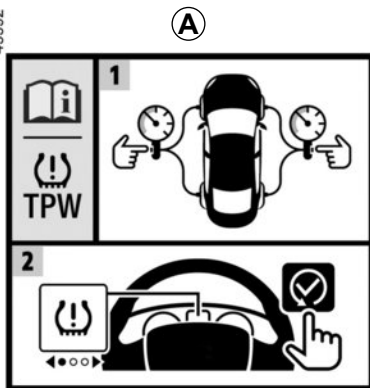
Ten pojazd jest wykonany z materiałów nadających się do recyklingu w 85% i z materiałów nadających się do ponownego wykorzystania w 95%.

Aby osiągnąć taki wynik, wiele części samochodu zostało wyprodukowanych w taki sposób, aby możliwe było ich ponowne przetworzenie. Szczególną uwagę zwrócono na konstrukcje i materiały, aby ułatwić demontaż podzespołów oraz ich ponowne przetworzenie w wyspecjalizowanych zakładach.

W celu ochrony zasobów surowców, pojazd ten składa się z wielu części wykonanych z tworzyw sztucznych, które zostały już wtórnie przetworzone oraz materiałów nadających się do ponownego przetworzenia (materiały pochodzenia roślinnego lub zwierzęcego, takie jak bawełna lub wełna).

OSTRZEŻENIE O SPADKU CIŚNIENIA W OPONIE (1/4)

43592



System wykrywa utratę ciśnienia w jednej z opon, mierząc szybkość kół podczas jazdy, jeżeli system ten jest dostępny w pojeździe.

Etykieta **A** oznacza obecność systemu w pojeździe. Aby sprawdzić obecność etykiety, otworzyć drzwi kierowcy i sprawdzić miejsce **1**.

43406

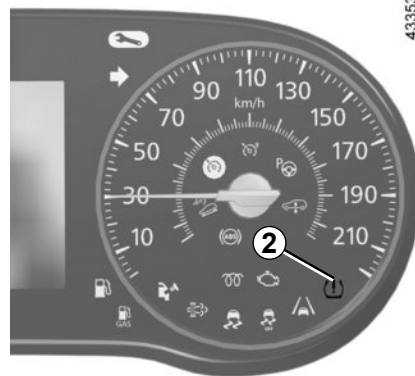


Zasada działania

System wykrywa utratę ciśnienia w jednej z opon, mierząc szybkość kół podczas jazdy.

Lampka ostrzegawcza  **2** pozostaje włączona i, w zależności od pojazdu, komunikat „Dopompuj koła i zrób reset” sygnalizuje zbyt niskie ciśnienie w oponie (spadek ciśnienia, przebita opona itd.).

43353



OSTRZEŻENIE O SPADKU CIŚNIENIA W OPONIE (2/4)

Warunki działania

W systemie musi być zaprogramowane ciśnienie napompowania odpowiadające napisowi na etykiecie opony. W przeciwnym razie ostrzeżenie może nie działać niezawodnie nawet w przypadku znacznego spadku ciśnienia. Patrz paragraf „Ciśnienie w oponach” w rozdziale 4.

System może zadziałać z opóźnieniem lub nie działać prawidłowo w następujących sytuacjach:

- system nie został ponownie uruchomiony po dopompowaniu lub innych przeprowadzonych działaniach dotyczących kół;
- system został błędnie przywrócony: wartość ciśnienia jest inna niż zalecana;
- poważna zmiana obciążenia lub ustawienie ciężaru po jednej stronie pojazdu;
- jazda sportowa z gwałtownym przyspieszeniem;
- jazda po drodze zaśnieżonej lub śliskiej;
- jazda z łańcuchami śniegowymi;

- zamontowanie tylko jednej nowej opony;
- stosowanie opon nieautoryzowanych przez markę;
- ...



Funkcja ta jest dodatkowym ułatwieniem w prowadzeniu pojazdu.

Funkcja ta nie zastępuje kierowcy. W żadnym wypadku nie zwalnia go z obowiązku uważnego i odpowiedzialnego sposobu prowadzenia pojazdu.

Należy sprawdzać ciśnienie w oponach, w tym także w kole zapasowym, raz w miesiącu.

Przywracanie wartości ciśnienia odniesienia w oponach

Należy to zrobić:

- po każdym pompowaniu lub ustawieniu ciśnienia opon;
- gdy ciśnienie odniesienia w oponach musi być zmienione, aby dostosować je do warunków użytkowania (bez obciążenia, z obciążeniem, jazda na autostradzie itp.);
- po wymianie koła;
- po użyciu zestawu do pompowania opon;
- po przełożeniu kół.

Trzeba to robić zawsze po przeglądzie ciśnienia w ogumieniu czterech opon przy zimnym silniku.

Ciśnienie w ogumieniu musi odpowiadać bieżącemu użytkowaniu pojazdu (bez obciążenia, z obciążeniem, jazda na autostradzie itp.).

OSTRZEŻENIE O SPADKU CIŚNIENIA W OPONIE (3/4)



Procedura ustawianie parametrów początkowych

Zapłon włączony, pojazd unieruchomiony:

- kilkakrotnie szybko nacisnąć przycisk **4**; komunikat „Włącz ponownie SET TPW” lub, w zależności od pojazdu, „Ustaw ciśnienie i zrób reset” wyświetla się na desce rozdzielczej **3**;

- nacisnąć dłużej (około 3 sekundy) przycisk **4**, aby włączyć ustawianie parametrów początkowych. Po miganiu przez pięć sekund wyświetla się komunikat „SET TPW uruchomione” lub, w zależności od pojazdu, komunikat „Czynność zakończona” informujący o tym, że reset wartości referencyjnej ciśnienia w oponach został uwzględniony.

Ustawienie parametrów początkowych odbywa się po kilku minutach jazdy.

System może nie wykryć nagłej utraty ciśnienia w oponie (pęknięcie opony itp.).

Wyświetlanie informacji

Zwiększyć ciśnienie powietrza w oponach

Lampka kontrolna  świeci się przez cały czas.

Oznacza to, że przynajmniej jedno z kół ma za niskie ciśnienie w oponie lub jest przebite.

W przypadku spadku ciśnienia – dopompuwać daną oponę.

W przypadku przebicia opony należy ją wymienić lub skontaktować się z autoryzowanym partnerem marki.

Sprawdzić i uzupełnić ciśnienie we wszystkich oponach na zimno, a następnie uruchomić ustawianie wartości referencyjnej ciśnienia opon.

Lampka kontrolna  gaśnie po przywróceniu wartości referencyjnej ciśnienia opon.



Lampka kontrolna **STOP** informuje o konieczności natychmiastowego zatrzymania pojazdu. Ze względów bezpieczeństwa należy zjechać na pobocze, kiedy tylko pozwalają na to warunki ruchu drogowego.

OSTRZEŻENIE O SPADKU CIŚNIENIA W OPONIE (4/4)

Wykonać ponowne resetowanie wartości ciśnień w oponach

Lampka kontrolna  miga przez kilka sekund, a następnie świeci się w sposób ciągły.

Wskazuje, że żądanie ustawień parametrów początkowych wartości ciśnienia odniesienia opon powinno być rozpoczęte.

System niedostępny

Lampka ostrzegawcza  miga kilka sekund, następnie świeci światłem ciągłym; wraz z nią pojawia się komunikat „Skontroluj TPW” na desce rozdzielczej.

Oznacza, że pojazd jest wyposażony w koło zapasowe o rozmiarze innym niż cztery pozostałe koła oraz że jest ono zamontowane w pojeździe.

System do sprawdzenia

Lampka kontrolna  miga przez kilka sekund, a następnie świeci się przez cały czas, czemu towarzyszy pomarańczowa lampka kontrolna .

Informują o błędzie w systemie i konieczności skontaktowania się z autoryzowanym partnerem marki.

Ustawienie ciśnienia w ogumieniu

Ciśnienie w ogumieniu należy regulować przy zimnych oponach (wartości sprawdzić na naklejce znajdującej się na krawędzi drzwi kierowcy).

W przypadku, gdy nie ma możliwości sprawdzenia ciśnienia w oponach **zimnych**, należy zwiększyć ciśnienie w granicach od **0,2 do 0,3 bara (3 PSI)**.

Nie wolno spuszczać powietrza z rozgrzanych opon.

Po każdym dopompowaniu lub ustawieniu ciśnienia opon należy uruchomić ustawianie parametrów początkowych wartości odniesienia ciśnienia opon.

Wymiana kół-opon

Używać wyłącznie sprzętu autoryzowanego przez sieć marki, w przeciwnym razie system może działać z opóźnieniem lub w nieprawidłowy sposób. Patrz paragraf „Opony” w rozdziale 5.

Po każdej wymianie koła/opony należy odpowiednio ustawić ciśnienie opon i uruchomić ustawianie wartości referencyjnej ciśnienia opon.

Koło zapasowe

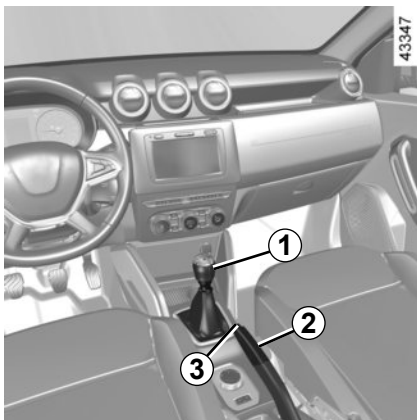
Jeżeli pojazd posiada takie wyposażenie, należy dopasować ciśnienie opon i uruchomić ustawianie parametrów początkowych ciśnienia opon.

Zestaw do pompowania opon

Używać wyłącznie sprzętu autoryzowanego przez sieć marki, w przeciwnym razie system może działać z opóźnieniem lub w nieprawidłowy sposób. Patrz punkt „Zestaw do pompowania opon” w rozdziale 5.

Po użyciu zestawu pompowania opon należy wyregulować ciśnienie opon i uruchomić wartość odniesienia ciśnienia opon.

DŹWIGNIA ZMIANY BIEGÓW / HAMULEC RĘCZNY



Dźwignia zmiany biegów

Włączanie wstecznego biegu

(pojazd na postoju)

W pojazdach z mechaniczną skrzynią biegów: zastosować schemat widniejący na gałce dźwigni zmiany biegów **1** i podnieść pierścieni pod gałką dźwigni zmiany biegów, aby włączyć wsteczny bieg.

Pojazdy z automatyczną skrzynią biegów: patrz paragraf „Automatyczna skrzynia biegów” w rozdziale 2.

Światła cofania włączają się (przy włączonym zapłonie) w momencie włączenia wstecznego biegu.

Hamulec ręczny

Odblokowanie

Pociągnąć dźwignię **2** lekko do góry, wcisnąć przycisk **3** i sprowadzić dźwignię do podłogi.

Lampka kontrolna  na tablicy wskaźników gaśnie.

W razie ruszenia z hamulcem ręcznym niezupełnie odblokowanym, na tablicy wskaźników będzie świecić się czerwona lampka kontrolna.



W przypadku uderzenia w podwozie (np. najechania na słupek, podwyższony krawężnik lub inny element drogi), samochód może ulec uszkodzeniu (np. odkształcenie osi).

W celu uniknięcia ryzyka wystąpienia poważniejszej usterki, należy zlecić wykonanie kontroli pojazdu Autoryzowanemu Partnerowi marki.

Blokowanie

Pociągnąć dźwignię **2** do góry, sprawdzić, czy pojazd jest rzeczywiście unieruchomiony.

Lampka kontrolna  zapala się na tablicy wskaźników.

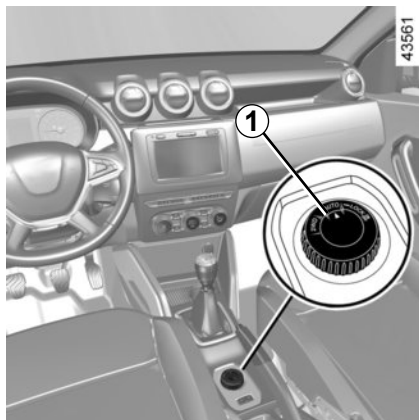


W czasie jazdy hamulec ręczny powinien być całkowicie zwolniony (czerwona kontrolka zgaszona): ryzyko przegrzania, a nawet uszkodzenia.



Na postoju, zależnie od stopnia nachylenia terenu i/lub obciążenia pojazdu, może okazać się konieczne przesunięcie dźwigni dodatkowo o dwa położenia i włączenie jakiegoś biegu (1. lub wstecznego) w samochodach z mechaniczną skrzynią biegów, albo ustawienie dźwigni zmiany biegów w położeniu **P** w samochodach ze skrzynią automatyczną.

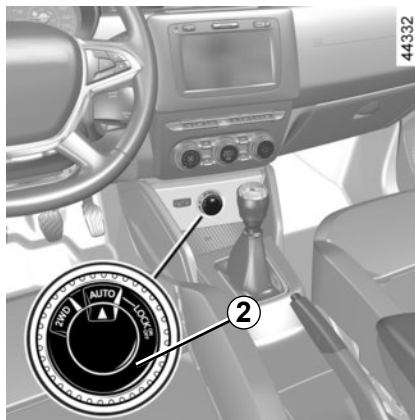
UKŁAD NAPEŁDOWY: napęd na 4 koła (4WD) (1/5)



Należy pamiętać, że prowadzenie pojazdu w warunkach terenowych nie ma nic wspólnego z prowadzeniem pojazdu na drodze.

Dostosować styl jazdy do wybranego trybu (4x2, 4x4, Auto).

Bezpieczeństwo osób podróżujących pojazdem zależy od kierowcy, jego umiejętności oraz rozważań podczas prowadzenia samochodu.



Przełącznik trybu 4x2 (2WD), 4x4 (4WD)

W zależności od warunków na drodze obrócić przełącznik **1** lub, w zależności od pojazdu, przełącznik **2**, aby wybrać jeden z następujących trybów:

- 2WD ;
- AUTO ;
- 4WD Lock.

Tryb „AUTO”

Aby włączyć ten tryb, obrócić przełącznik **1** lub, w zależności od pojazdu, przełącznik **2** w położenie **AUTO**.

Zasada działania

Tryb „AUTO” automatycznie rozdziela moment obrotowy między oś przednią i tylną, w zależności od warunków drogowych i prędkości pojazdu. Takie położenie poprawia przyczepność opon do nawierzchni. Z trybu tego należy korzystać na wszystkich typach dróg (droga sucha, pokryta śniegiem, śliska nawierzchnia, itd.) lub w przypadku holowania (przyczepy, przyczepy kempingowej, itd.). Na tablicy wskaźników nie ma informacji na temat tego trybu.

UKŁAD NAPEŁDOWY: napęd na 4 koła (4WD) (2/5)

Tryb „2WD”

Aby włączyć ten tryb, obrócić przełącznik **1** lub, w zależności od pojazdu, przełącznik **2** w położenie 2WD. Na tablicy wskaźników

świeci się lampka kontrolna **2WD**.

Zasada działania

Tryb „2WD” wykorzystuje jedynie koła przednie. Z trybu tego należy korzystać na drogach o suchej nawierzchni i dobrej przyczepności.

Aby wyłączyć ten tryb, obrócić przełącznik **1** lub, w zależności od pojazdu, przełącznik **2** w położenie AUTO. Lampka kontrolna

2WD na tablicy wskaźników gaśnie.

Tryb „4WD Lock”

Aby włączyć ten tryb, obrócić przełącznik **1** lub, w zależności od pojazdu, przełącznik **2** w położenie 4WD Lock. Przełącznik powraca w położenie „AUTO”. Na tablicy wskaźników

świeci się lampka kontrolna **4WD LOCK**.

Zasada działania

Tryb „4WD Lock” rozdziela moment obrotowy między oś przednią i tylną, aby zapewnić optymalne wykorzystanie możliwości samochodu podczas jazdy terenowej. Z trybu tego należy korzystać wyłącznie podczas jazdy w terenie, poza obszarem drogi (np. błoto, duże wzniesienia, piach).

Aby wyłączyć ten tryb, ponownie obrócić przełącznik **1** lub, w zależności od pojazdu, przełącznik **2** w położenie 4WD Lock. Na tablicy wskaźników zgaśnie lampka kontrolna. Gdy silnik jest wyłączony, tryb 4WD Lock pozostaje aktywny przez jedną minutę.

Po upływie jednej minuty, system przełącza się na tryb 2WD lub AUTO, zależnie od położenia przełącznika.

Uwaga: jeżeli pojazd jedzie z prędkością ponad 80 km/h lub jedzie z prędkością 60–80 km/h przez ponad minutę w trybie „4WD Lock”, system automatycznie zmienia

tryb na „AUTO”. Lampka kontrolna **4WD LOCK** gaśnie.

UKŁAD NAPEŁDOWY: napęd na 4 koła (4WD) (3/5)

Cechy szczególne napędu na 4 koła

W przypadku włączenia trybu „AUTO” lub „4WD Lock” samochód może powodować więcej hałasu. Jest to normalne zjawisko. Jeżeli system wykryje różnicę w wymiarach kół przednich i tylnych (np. w przypadku niedopompowania opon, wyraźnego zużycia opon w jednej osi itd.), następuje automatyczne przełączenie na tryb „2WD”.

Lampka ostrzegawcza  się zapala i, w zależności od pojazdu, komunikat „4WD Skontroluj” pojawia się na tablicy rozdzielczej. Należy jechać z umiarkowaną prędkością i jak najszybciej udać się do Autoryzowanego Partnera marki.

Rozwiązaniem tego problemu może być wymiana opon. Należy zawsze używać czterech identycznych opon (ta sama marka, taka sama struktura itd.) i o podobnym stopniu zużycia.

Jeżeli koła nadmiernie się ślizgają, mogło wystąpić przegrzanie podzespołów mechanicznych.

W takim przypadku:

- na początku lampka ostrzegawcza  się zapala i, w zależności od pojazdu, komunikat „4WD Przegrzanie” pojawia się na tablicy wskaźników. Tryb 4WD Lock jest nadal aktywny - zalecamy jednak zatrzymanie się tak szybko, jak to możliwe, aby system mógł się schłodzić;
- jeżeli koła nadal się ślizgają, system zostaje automatycznie przełączony na tryb „2WD”, w celu zabezpieczenia podzespołów mechanicznych.

Lampka ostrzegawcza  się zapala i, w zależności od pojazdu, komunikat „4WD Przegrzanie” pojawia się na tablicy rozdzielczej.

W takim przypadku zalecane jest zatrzymanie się tak szybko, jak to możliwe, aby system mógł się schłodzić.

Czas niezbędny na ostygnięcie systemu to około pięć minut.

Gdy system wykryje zbyt duży poślizg przednich kół, działanie silnika zostaje odpowiednio dostosowane w celu zmniejszenia poślizgu.

UKŁAD NAPIĘDOWY: napęd na 4 koła (4WD) (4/5)

System zapobiegający blokowaniu kół w trybie LOCK (pojazdy wyposażone w ABS)

Gdy tryb 4WD Lock jest aktywny, zostaje włączony tryb terenowy ABS. W tym przypadku koła mogą się cyklicznie blokować, aby lepiej ustawić się na podłożu, co powoduje skrócenie drogi hamowania na niestabilnym gruncie. Dopóki tryb ten jest aktywny:

- sterowność pojazdu jest ograniczona podczas hamowania. Ten tryb nie jest więc zalecany w warunkach bardzo słabej przyczepności do podłoża (np. lód);
- mogą pojawić się pewne odgłosy dźwiękowe. Jest to zjawisko normalne i nie wynika ono z nieprawidłowego działania.

System kontroli toru jazdy i układ antypoślizgowy podczas jazdy terenowej (pojazdy wyposażone w ESC)

Podczas jazdy po grząskim gruncie (piach, błoto, głęboki śnieg), zalecane jest wyłączenie systemu ESC, poprzez wciśnięcie przełącznika „ESC”.

W takim przypadku aktywna jest tylko funkcja hamowania poszczególnych kół. Funkcja ta włączy hamowanie ślizgającego się koła lub kół, aby umożliwić przeniesienie momentu obrotowego na koła o najlepszej przyczepności. Jest to szczególnie przydatne podczas przejazdu przez most.

Wszystkie funkcje systemu ESC zostaną włączone ponownie po przekroczeniu prędkości około 50 km/h, (60 km/h w trybie 4WD Lock) albo po ponownym uruchomieniu silnika lub wciśnięciu przełącznika „ESC”.

Nieprawidłowości w działaniu

Gdy system wykryje nieprawidłowość, system przełącza się na tryb 2WD i na tablicy wskaźników zapala się lampka ostrzegawcza  oraz, zależnie od pojazdu, wyświetla się komunikat „4WD Skontroluj”.

Należy jechać z umiarkowaną prędkością i jak najszybciej udać się do Autoryzowanego Partnera marki.

W przypadku nieprawidłowości w działaniu, może się zdarzyć, system nie będzie przełączać się na tryb „2WD” lub na tryb „4WD Lock”. Tryb „AUTO” pozostaje aktywny.

Należy jak najszybciej skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



System 4 kół napędowych

- Niezależnie od wybranego trybu, nie należy uruchamiać silnika, jeżeli nie wszystkie cztery koła dotykają ziemi, np. podczas używania podnośnika lub stanowiska rolkowego.
- Nie obracać przełącznika trybu na zakrętach, na biegu wstecznym lub przy dużym poślizgu kół. Wybrać tryb „2WD”, „AUTO” lub „4WD Lock” wyłącznie w momencie, gdy pojazd jedzie prosto.
- Należy stosować jedynie opony odpowiadające wymaganym danym technicznym.
- Tryb 4WD Lock jest zarezerwowany wyłącznie do jazdy **w terenie**. Używanie tego trybu w innych przypadkach może spowodować pogorszenie sterowności pojazdu i doprowadzić do uszkodzenia jego podzespołów mechanicznych.
- Zakładać zawsze opony o identycznych danych technicznych (marka, rozmiar, kształt bieżnika, zużycie, itd.) na cztery koła. Stosowanie opon o różnych wymiarach w kołach przednich i tylnych i/lub lewych i prawych może doprowadzić do poważnych uszkodzeń samych opon, skrzyni biegów, skrzynki rozdzielczej oraz kół zębatach tylnego mechanizmu różnicowego.

SYSTEMY KONTROLI I WSPOMAGANIA PROWADZENIA POJAZDU (1/5)

Zależnie od wersji pojazdu, składają się na nie:

- **ABS (system zapobiegający blokowaniu kół);**
- **wspomaganie nagłego hamowania;**
- **system kontroli toru jazdy ESC z funkcją kontroli podsterowności i układem antypoślizgowym;**
- **system wspomagający ruszanie na wzniesieniu;**
- **system wspomagający zjeżdżanie ze wzniesienia .**



Funkcje te stanowią dodatkową pomoc w sytuacjach krytycznych, umożliwiając dostosowanie zachowania pojazdu do szczególnych warunków jazdy. Funkcje nie zastępują kierowcy. **Nie zwiększają one ograniczeń pojazdu i nie powinny zachęcać do jazdy z większą prędkością.** System w żadnym wypadku nie zastępuje kierowcy, który powinien zachować czujność i prowadzić pojazd w sposób odpowiedzialny (kierowca powinien być zawsze przygotowany na nagłe zdarzenia, jakie mogą zaistnieć w czasie jazdy).

ABS (system zapobiegający blokowaniu kół)

Podczas gwałtownego hamowania, system ABS pozwala uniknąć zablokowania kół, a więc umożliwia kontrolę nad drogą hamowania oraz panowanie nad pojazdem.

W takich warunkach, manewry mające na celu uniknięcie przeszkody podczas hamowania są możliwe. Ponadto system ten pozwala zoptymalizować drogę hamowania, zwłaszcza na nawierzchni o słabej przyczepności (mokra jezdnia itp.).

Każde uruchomienie systemu objawia się drganiem pedału hamulca. System ABS nie pozwala w żadnym wypadku na polepszenie parametrów „fizycznych” związanych z przyczepnością opon do nawierzchni. Toteż zasady ostrożnej jazdy muszą być **koniecznie** przestrzegane (zachowanie bezpiecznej odległości między pojazdami, itp.).

Cecha szczególna pojazdów z napędem na 4 koła

W trybie „4WD Lock” system może doprowadzić do krótkotrwałego zablokowania kół, aby skrócić drogę hamowania na bardzo miękkiej nawierzchni (śnieg, błoto, piach, itd.).

W razie konieczności gwałtownego hamowania, zalecane jest **silne i ciągłe wciśnięcie** pedału hamulca. Nie jest konieczne kilkakrotne wciskanie pedału hamulca (pompowanie). System ABS będzie dostosowywał siłę stosowaną w układzie hamulcowym.

SYSTEMY KONTROLI I WSPOMAGANIA PROWADZENIA POJAZDU (2/5)

Nieprawidłowości w działaniu:

-  i  świeci się na tablicy wskaźników wraz z komunikatem „Skontroluj ABS”, „Skontroluj układ hamulcowy” i „Skontroluj ESC”: oznacza, że układ ABS, układ ESC oraz układ awaryjnego hamowania jest wyłączony. **Działanie układu hamulcowego jest nadal zapewnione;**
- Wyświetlone ikony , ,  i **STOP** na tablicy wskaźników i komunikat „Usterka układu hamulcowego”: **usterka układu ładowania.**

W obu przypadkach należy zwrócić się do Autoryzowanego Partnera marki.



Lampka kontrolna **STOP** informuje o konieczności natychmiastowego zatrzymania pojazdu, ze względu na bezpieczeństwo podróżujących nim osób, jeżeli tylko pozwalają na to warunki ruchu drogowego. Wyłączyć silnik i nie uruchamiać go ponownie. Skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

System wspomaganie nagłego hamowania z elektronicznym rozdzielaczem siły hamowania

(zależnie od wersji pojazdu)

System ten stanowi uzupełnienie układu ABS, który przyczynia się do skrócenia drogi hamowania.

Zasada działania

System umożliwia wykrycie sytuacji wymagającej nagłego hamowania. W takim przypadku zostaje natychmiast włączona maksymalna siła wspomaganie i możliwe jest uruchomienie regulacji ABS.

Działanie systemu ABS podczas hamowania jest podtrzymywane, dopóki pedał hamulca nie zostanie zwolniony.



Zapewnione jest częściowe działanie układu hamulcowego. Niemniej jednak **wiąże się to z niebezpieczeństwem w przypadku nagłego hamowania** oraz wymaga konieczności natychmiastowego zatrzymania pojazdu, jeśli tylko pozwalają na to warunki drogowo. Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



System kontroli toru jazdy ESC z kontrolą podsterowności na zakrętach i układem antypoślizgowym

System kontroli toru jazdy ESC (zależnie od wersji pojazdu)

System ten pozwala na zachowanie kontroli nad pojazdem w sytuacjach krytycznych (uniknięcie zderzenia z przeszkodą, utrata przyczepności na zakręcie, itp.).



Kontrola podsterowności

Funkcja ta optymalizuje działanie systemu ESC w przypadku wyraźnej podsterowności (utrata przyczepności przedniego zawieszenia).

Układ antypoślizgowy

System ten ma na celu ograniczenie ślizgania się kół napędowych oraz kontrolę pojazdu w trakcie ruszania, przyspieszania lub zwalniania.

Wyłączenie funkcji ESC

W niektórych sytuacjach (jazda po grząskim terenie: śnieg, błoto, piach, itd. lub jazda z łańcuchami na kołach), system może zmniejszyć moc silnika, aby zapobiec poślizgowi. Jeżeli kierowca sobie tego nie życzy, może wyłączyć funkcję, wciskając przycisk 1.

Zapala się lampka ostrzegawcza  i, w zależności od pojazdu, na tablicy wskaźników pojawia się komunikat ostrzegawczy „ESC wyłączony”. **Wyłączenie funkcji spowoduje również wyłączenie systemu kontroli trakcji.**

Ponieważ system kontroli toru jazdy ESC z kontrolą podsterowności i układem antypoślizgowym zapewnia dodatkowe zabezpieczenie, jazda z wyłączoną funkcją jest niewskazana. Gdy tylko będzie to możliwe, należy ponownie włączyć funkcję, naciskając na przycisk 1.

Uwaga: funkcja zostaje automatycznie włączona ponownie w chwili włączenia zapłonu lub przekroczenia prędkości około 50 km/h w trybie „AUTO” i „2WD” oraz 60 km/h w trybie „4WD Lock”.

SYSTEMY KONTROLI I WSPOMAGANIA PROWADZENIA POJAZDU (4/5)

Zasada działania

Czujnik w kierownicy pozwala na rozpoznanie toru jazdy wybranego przez kierowcę. Inne czujniki rozmieszczone w pojeździe określają rzeczywisty kierunek, w którym porusza się pojazd.

System porównuje polecenia kierowcy z torem jazdy i w razie potrzeby koryguje go, włączając któryś z hamulców i/lub regulując moc silnika. W przypadku aktywacji systemu na tablicy wskaźników miga lampka

kontrolna .

Nieprawidłowości w działaniu

Gdy system wykryje nieprawidłowość, na tablicy wskaźników zapala się lampka ostrze-

gawcza  i  oraz, zależnie od pojazdu, wyświetla się komunikat „Skontroluj ESC”. W takim przypadku system kontroli toru jazdy ESC z kontrolą podsterowności oraz układ antypoślizgowy są wyłączone.

Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki, jeśli lampki kontrolne wyświetlają się stale na tablicy wskaźników po wyłączeniu i włączeniu zapłonu.

System pomocy przy ruszaniu pod górę

System wspomaga kierowcę podczas ruszania na wzniesieniu (zależnie od kąta nachylenia). Uniemożliwia on przemieszczenie się pojazdu w tył, powodując automatyczne zaciągnięcie hamulców, gdy kierowca zwolni pedał hamulca, aby wcisnąć pedał przyspieszenia.

Działanie systemu

System działa tylko wtedy, gdy dźwignia zmiany biegów jest ustawiona w innym położeniu niż neutralne (położenie inne niż N lub P w wersjach z automatyczną skrzynią biegów), a pojazd stoi nieruchomo (wcisnąć pedał hamulca).

System przytrzymuje pojazd przez około **2 sekundy**. Następnie hamulce zostają zwolnione (pojazd zaczyna jechać, stosownie do stopnia pochyłości terenu).

W zależności od wersji pojazdu, gdy system wykryje usterkę, na tablicy wskaźników zapala się lampka ostrzegawcza  i pojawia się komunikat „Skontroluj pomoc startu pod górę”. Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



System pomocy przy ruszaniu pod górę nie może zapobiec stoczeniu się pojazdu w tył we wszystkich sytuacjach (bardzo duże nachylenie terenu itd.).

We wszystkich przypadkach kierowca może włączyć pedał hamulca i zapobiec w ten sposób przemieszczeniu się pojazdu do tyłu.

System pomocy przy ruszaniu pod górę nie powinien być używany po dłuższym postoju pojazdu: należy wtedy skorzystać z pedału hamulca.

Zadaniem tej funkcji nie jest unieruchomienie pojazdu w sposób trwały.

W razie potrzeby należy wcisnąć pedał hamulca, aby zatrzymać pojazd.

Kierowca powinien zachować szczególną ostrożność podczas jazdy po śliskiej nawierzchni lub nawierzchni o małej przyczepności.

Niebezpieczeństwo poważnych obrażeń.



System kontroli prędkości przy zjeździe z pochyłości

System umożliwia ograniczenie prędkości pojazdu bez wciskania pedału hamulca (przy zjeździe z dużej pochyłości).

System wspomagający zjeżdżanie ze wzniesienia działa w zakresie prędkości 5-30 km/h.

Uwaga: po przekroczeniu prędkości 60 km/h system się wyłącza i lampka kontrolna  gaśnie.



Włączanie-wyłączanie systemu

- **Aktywacja:** nacisnąć przycisk 2. Na tablicy wskaźników zapala się lampka kontrolna .
- **Wyłączenie:** ponownie nacisnąć przycisk 2. Lampka kontrolna  gaśnie.

System nie działa, gdy dźwignia zmiany biegów znajduje się w położeniu **P** w pojazdach wyposażonych w automatyczną skrzynię biegów lub jeżeli pojazd jedzie na płaskim podłożu.

Uruchomienie systemu

Gdy pojazd zjeżdża ze wzniesienia z prędkością poniżej 30 km/h na biegu przeznaczonym do jazdy w przód lub w tył (położenie **D** lub **R** w pojazdach wyposażonych w automatyczną skrzynię biegów).

Po wykryciu spadku o odpowiednim nachyleniu lampka ostrzegawcza  na tablicy wskaźników zaczyna migać.

Po aktywacji systemu wspomagającego zjeżdżanie ze wzniesienia prędkość jazdy można korygować pedałem przyspieszenia lub pedałem hamulca.



W przypadku usterki systemu wspomagającego zjeżdżanie ze wzniesienia pojazd należy zatrzymać za pomocą pedału hamulca.

Kierowca powinien zachować szczególną ostrożność podczas jazdy po śliskiej nawierzchni lub nawierzchni o małej przyczepności.

Niebezpieczeństwo poważnych obrażeń.

OGRANICZNIK PRĘDKOŚCI (1/5)



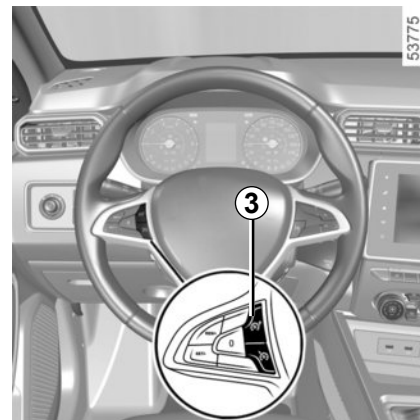
Ogranicznik prędkości jest funkcją pomagającą kierowcy w nieprzekraczaniu wybranej prędkości jazdy zwanej **prędkością ograniczoną**.



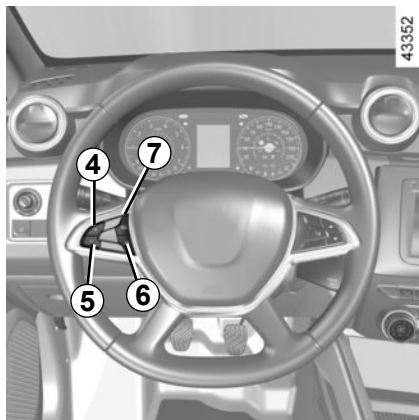
Elementy sterujące

1 lub, zależnie od wersji pojazdu **2** albo **3**

Przełącznik główny „włączanie/wyłączanie”.



OGRANICZNIK PRĘDKOŚCI (2/5)



Elementy sterujące

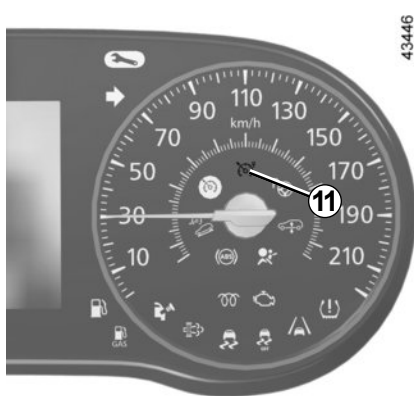
(ciąg dalszy)

- 4** Włączenie funkcji, wprowadzenie prędkości do pamięci i zmiana prędkości ograniczonej na wyższą (+).
- 5** Zmiana prędkości ograniczonej na niższą (-).
- 6** lub, zależnie od wersji pojazdu **10**
Przejdzie funkcji do trybu czuwania (z wprowadzeniem prędkości ograniczonej do pamięci) (O).
- 7** Włączenie funkcji z przywróceniem zaprogramowanej prędkości maksymalnej (R lub, zależnie od pojazdu, RES).



- 8** Przypomnienie o zapisanej prędkości ogranicznika i zwiększeniu zapisanej prędkości (RES/+).
- 9** Włączenie ogranicznika prędkości, zapis prędkości i przycisk zmniejszania prędkości (SET/-).

OGRANICZNIK PRĘDKOŚCI (3/5)

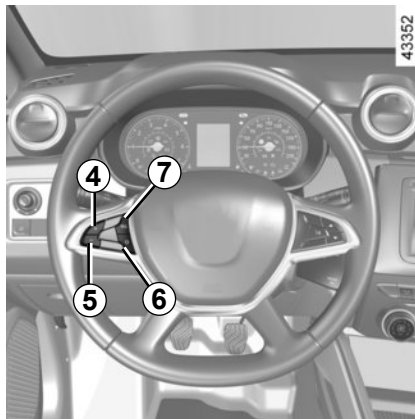


Włączanie funkcji

Zależnie od wersji nacisnąć przycisk **1** lub **2**, albo **3** po stronie . Lampka ostrzegawcza **11** zapala się na pomarańczowo, a na tablicy wskaźników (zależnie od pojazdu) wyświetla się komunikat „Ogranicznik ON” lub „Ogranicznik XXX” km/h oraz pojawiają się kreski, co oznacza, że funkcja ogranicznika prędkości jest włączona i można zaprogramować wartość limitu prędkości.

Aby zaprogramować aktualną prędkość, nacisnąć przycisk **4** (+) lub, w zależności od pojazdu, **9** (SET/-): prędkość ograniczenia zastąpi kreski na wyświetlaczu.

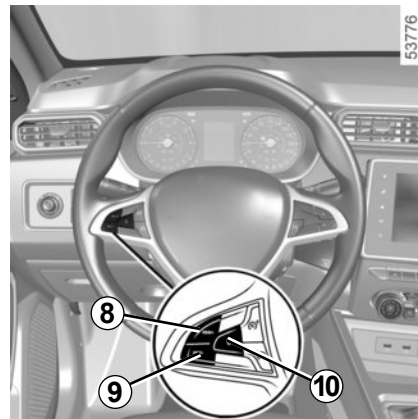
Minimalna prędkość, jaką można zapisać, wynosi 30 km/h.



Jazda samochodem

W przypadku, gdy do pamięci jest wprowadzona prędkość ograniczona, dopóki prędkość ta nie zostanie osiągnięta prowadzenie odbywa się w podobny sposób jak w przypadku pojazdu nie posiadającego funkcji ogranicznika prędkości.

Od momentu uzyskania przez pojazd zapisanej prędkości, wciskanie pedału gazu nie umożliwi przekroczenia zaprogramowanej prędkości, z wyjątkiem sytuacji szczególnych (patrz paragraf „Przekroczenie prędkości ograniczonej”).



Zmiana zapamiętanej prędkości ograniczonej

Można zmieniać prędkość ograniczoną poprzez kolejne naciskanie na:

- przełącznik **4** (+) lub, w zależności od pojazdu, **8** (RES/+) w celu zwiększenia prędkości;
- przełącznik **5** (-) lub, w zależności od pojazdu, **9** (SET/-) w celu zmniejszenia prędkości.



Funkcja ogranicznika prędkości nie ma żadnego wpływu na działanie układu hamulcowego.

OGRANICZNIK PRĘDKOŚCI (4/5)

Przekroczenie prędkości ograniczonej

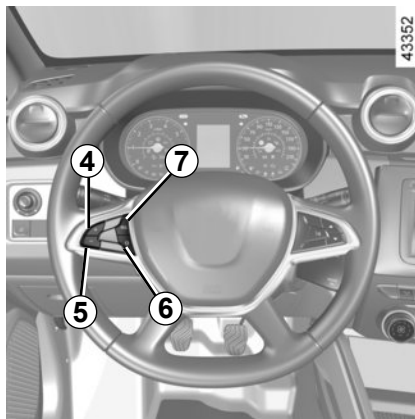
W każdej chwili możliwe jest przekroczenie prędkości ograniczonej. W tym celu: należy wcisnąć **zdecydowanie i mocno** pedał gazu (poza „punkt oporu”).

Przez cały czas, gdy prędkość jest przekroczona, wartość prędkości ograniczonej miga na tablicy wskaźników.

Następnie zwolnić pedał gazu: funkcja ogranicznika prędkości staje się ponownie aktywna, gdy pojazd zacznie jechać z prędkością niższą od zapisanej wartości.

Brak możliwości utrzymania wybranej prędkości ograniczonej

Podczas zjeżdżania ze stromego wzniesienia system nie jest w stanie utrzymać ograniczenia prędkości: zaprogramowana prędkość miga na tablicy wskaźników, a w niektórych wersjach pojazdów brzęczyk emituje sygnał dźwiękowy w regularnych odstępach czasu.



Przejęcie funkcji do trybu czuwania

Aby zawiesić funkcję ogranicznika prędkości, naciśnij przełącznik **6** (O) lub, w zależności od pojazdu, **10** (O). W takim przypadku limit prędkości zostaje zapisany w pamięci oraz, w zależności od pojazdu, na tablicy wskaźników pojawia się komunikat „W pamięci XXX” km/h oraz wartość zapisanej prędkości.



Wywołanie prędkości ograniczonej

Jeżeli prędkość została zaprogramowana, można ją przywrócić naciśnięciem przełącznika **7** (R lub, zależnie od pojazdu, przełącznika RES) albo, zależnie od pojazdu, przełącznika **8** (RES/+).

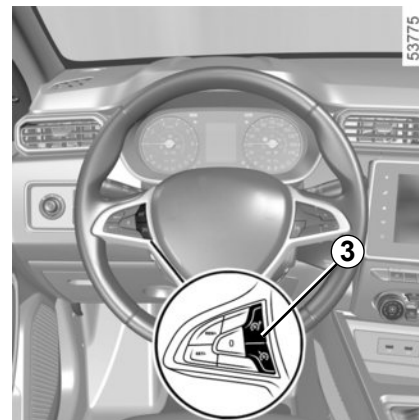
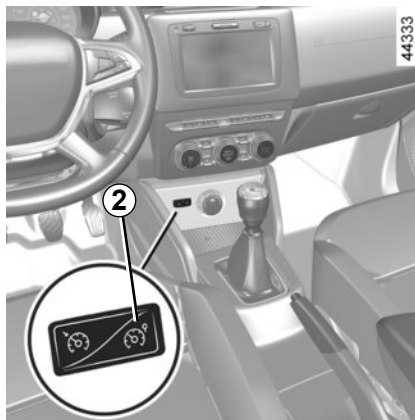
Gdy ogranicznik prędkości znajdzie się w trybie czuwania, naciśnięcie przełącznika **4** (+) lub **8** (RES/+) (zależnie od pojazdu) spowoduje wznowienie funkcji bez uwzględniania zapisanej prędkości: system uwzględni aktualną prędkość jazdy.

OGRANICZNIK PRĘDKOŚCI (5/5)



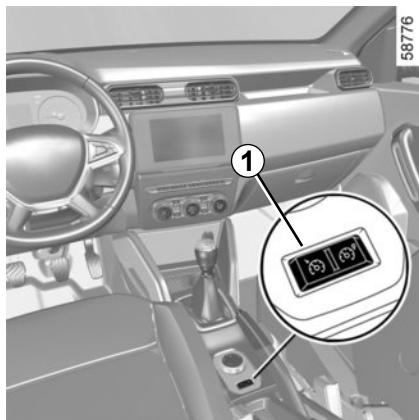
Wyłączenie funkcji

Aby zatrzymać funkcję ogranicznika prędkości, naciśnij przełącznik **1** lub, w zależności od pojazdu, **2** lub **3**, w tym przypadku prędkość nie będzie już zapisana w pamięci. Zgaśnięcie pomarańczowej lampki  na tablicy wskaźników potwierdza wyłączenie funkcji.



Funkcja ogranicznika prędkości nie ma żadnego wpływu na działanie układu hamulcowego.

REGULATOR PRĘDKOŚCI (1/6)



Regulator prędkości jest funkcją pomagającą kierowcy w utrzymaniu prędkości jazdy na stałej wybranej wartości, zwanej **prędkością regulowaną**.

Prędkość regulowana może być ustawiana w sposób ciągły, począwszy od prędkości 30 km/h.



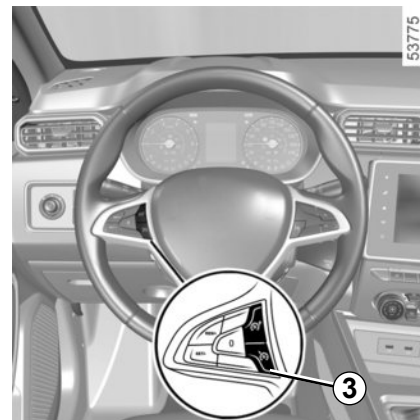
Funkcja regulatora prędkości nie ma żadnego wpływu na działanie układu hamulcowego.



Elementy sterujące

1 lub, zależnie od wersji pojazdu **2** albo **3**

Przełącznik główny „włączanie/wyłączanie”.



REGULATOR PRĘDKOŚCI (2/6)



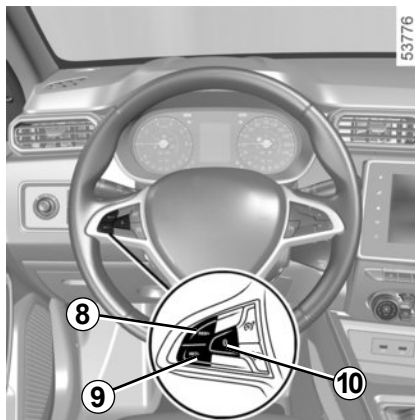
Elementy sterujące

(ciąg dalszy)

- 4 Włączenie funkcji, wprowadzenie prędkości regulowanej do pamięci i zmiana prędkości regulowanej na wyższą (+).
- 5 Zmiana prędkości regulowanej na niższą (-).
- 6 lub, zależnie od wersji pojazdu 10

Przejsie funkcji do trybu czuwania (z wprowadzeniem prędkości regulowanej do pamięci) (O).

- 7 Włączenie funkcji z przywróceniem zaprogramowanej prędkości jazdy (R lub, zależnie od pojazdu, RES).



- 8 Przypomnienie o zapamiętanej prędkości regulowanej i zwiększeniu prędkości do prędkości regulowanej (RES/+).
- 9 Przełącznik włączania/zapisu/zmniejszania zaprogramowanej prędkości jazdy (SET/-).



Funkcja ta jest dodatkowym ułatwieniem w prowadzeniu pojazdu.

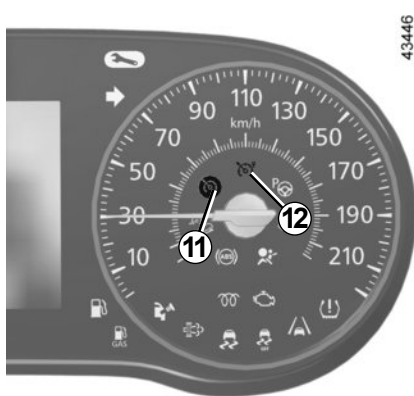
W żadnym wypadku nie zwalnia kierowcy z odpowiedzialności za przestrzeganie ograniczeń prędkości i utrzymywanie czujności.

Kierowca musi stale utrzymywać kontrolę nad pojazdem.

Funkcja regulatora prędkości nie powinna być używana w warunkach dużego natężenia ruchu, na krętej lub śliskiej drodze (gołoledź, akwaplaning, żwir) oraz przy niesprzyjających warunkach meteorologicznych (mgła, opady, wiatr boczny...).

Ryzyko wypadku.

REGULATOR PRĘDKOŚCI (3/6)



Włączanie funkcji

Zależnie od wersji nacisnąć przycisk **1** lub **2**, albo **3** po stronie (3).

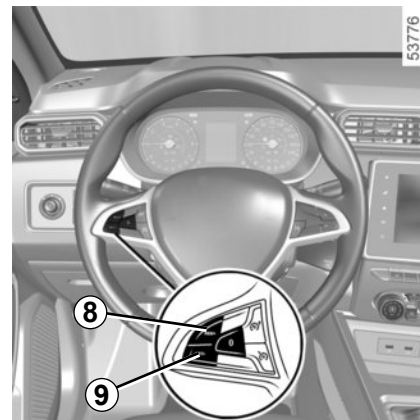
Lampka ostrzegawcza **11** zapala się na zielono oraz, zależnie od pojazdu, na tablicy wskaźników pojawia się komunikat „Regulator ON” lub lampka ostrzegawcza z kreskami sygnalizującymi, że funkcja regulatora prędkości działa oraz że system czeka na zarejestrowanie prędkości jazdy.



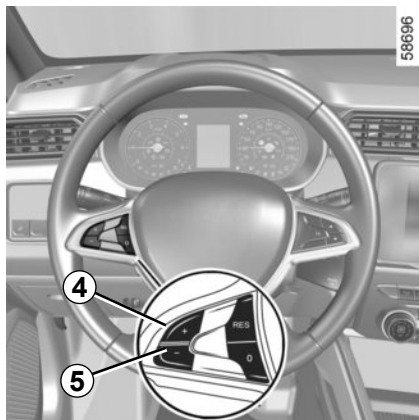
Ustawianie prędkości

Podczas jazdy ze stabilną prędkością (powyżej około 30 km/h) nacisnąć przełącznik **4** (+) lub, zależnie od pojazdu, **9** (SET/-): funkcja jest włączona i system zapisał bieżącą prędkość.

Zaprogramowana prędkość zastępuje kreski, a system potwierdza aktywację regulatora prędkości (zależnie od pojazdu) poprzez wyświetlenie komunikatu „Regulator XXX” km/h lub zielonej lampki ostrzegawczej **11** (3) oraz lampki ostrzegawczej **12** (3).



REGULATOR PRĘDKOŚCI (4/6)

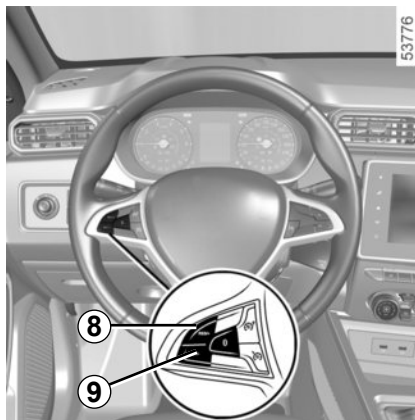


Jazda samochodem

Gdy prędkość regulowana jest zapamiętana, a funkcja regulacji działa, można zdjąć nogę z pedału gazu.



Uwaga, zalecamy jednak trzymać nogi w pobliżu pedałów, aby móc na nie nacisnąć w przypadku wystąpienia nagłej sytuacji.



Zmiana prędkości regulowanej

Można zmieniać prędkość regulowaną przez kolejne naciśnięcie na:

- przełącznik **4** (+) lub, w zależności od pojazdu, **8** (RES/+) w celu zwiększenia prędkości,
- przełącznik **5** (-) lub, w zależności od pojazdu, **9** (SET/-) w celu zmniejszenia prędkości.



Funkcja regulatora prędkości nie ma żadnego wpływu na działanie układu hamulcowego.

Przekroczenie prędkości regulowanej

W każdej chwili możliwe jest przekroczenie prędkości regulowanej poprzez wciśnięcie pedału przyspieszenia.

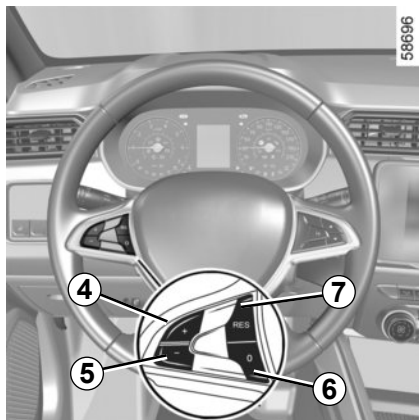
Przez cały czas, gdy prędkość jest przekroczona, zadana wartość miga na tablicy wskaźników.

Następnie zwolnić pedał gazu: po kilku sekundach, pojazd automatycznie powraca do początkowej wartości prędkości regulowanej.

Brak możliwości utrzymania prędkości regulowanej

W przypadku zjazdu z dużego wzniesienia system nie jest w stanie utrzymać prędkości regulowanej na zadanym poziomie: informacja o zapamiętanej prędkości miga na tablicy wskaźników w celu powiadomienia o tym kierowcy.

REGULATOR PRĘDKOŚCI (5/6)



Przejęcie funkcji do trybu czuwania

Działanie funkcji zostaje wstrzymane po naciśnięciu na:

- przełącznik **6** (O) lub, w zależności od pojazdu, **10** (O);
- pedał hamulca;
- naciśnięcie pedału sprzęgła lub przestawienie dźwigni automatycznej skrzyni biegów do położenia neutralnego.

W trzech przypadkach zaprogramowana prędkość pozostaje zapisana w pamięci, a na tablicy wskaźników wyświetla się komunikat „W pamięci XXX” km/h lub zapala się lampka ostrzegawcza.

Przejęcie do stanu czuwania zostaje potwierdzone zgaśnięciem lampki kontrolnej



Wywołanie prędkości regulowanej

Jeżeli prędkość została zapamiętana, można ją wywołać po upewnieniu się, że jest ona dostosowana do warunków ruchu drogowego (nasilenie ruchu, stan nawierzchni, warunki meteorologiczne...). Naciśnięcie przełącznika **7** (R lub, zależnie od pojazdu RES) albo, zależnie od pojazdu, **8** (RES/+), jeżeli pojazd jedzie z prędkością większą niż 30 km/h.

Podczas wywoływania zapamiętanej prędkości, włączenie regulatora prędkości zostaje potwierdzone przez zapalenie lampki kontrolnej



Uwaga: jeśli poprzednio zapisana prędkość jest dużo wyższa od prędkości bieżącej, nastąpi silne przyspieszenie aż do momentu osiągnięciażądanego progu prędkości.

Gdy regulator prędkości zostanie wstrzymany, naciśnięcie przełącznika **4** (+) lub, zależnie od pojazdu, **8** (RES/+) powoduje wznowienie działania funkcji bez uwzględniania zaprogramowanej prędkości: system uwzględnia aktualną prędkość jazdy.

REGULATOR PRĘDKOŚCI (6/6)



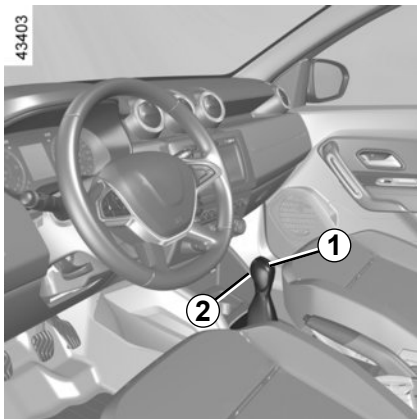
Wyłączenie funkcji

Funkcja regulatora prędkości zostaje wyłączona po naciśnięciu przycisku **1** lub, zależnie od pojazdu, przycisku **2** lub **3**, co powoduje anulowanie zaprogramowanej prędkości. Zgaśnięcie zielonych lampek kontrolnych  i  na tablicy wskaźników potwierdza wyłączenie funkcji.



Przełączenie w stan czuwania lub wyłączenie funkcji regulatora prędkości nie powoduje szybkiego zmniejszenia prędkości: hamowanie odbywa się poprzez naciśnięcie na pedał hamulca.

AUTMATYCZNA SKRZYŃNIA BIEGÓW (1/4)



Dźwignia sterująca 1

P : postój

R : bieg wsteczny

N : położenie neutralne

D : tryb automatyczny

M : tryb ręczny

+ : zmiana biegu na wyższy

- : zmiana biegu na niższy

3 : informacja o biegu włączonym w trybie ręcznym.

Uwaga: Nacisnąć przycisk 2 w celu przejścia do pozycji **D** lub **N** do **R** lub **P**.



Czynność

Ustaw dźwignię zmiany biegów 1 w położeniu **P**, wciśnij pedał hamulca i uruchom silnik.

W celu przestawienia dźwigni z położenia **P**, należy koniecznie wciśnąć pedał hamulca przed naciśnięciem przycisku odblokowującego 2.

Wciskając pedał hamulca (lampa kontrolna



na wyświetlaczu gaśnie) przestawić dźwignię z pozycji **P**.

Wyświetlacz 3 informuje o działającym trybie i włączonym biegu.

Dźwignię zmiany biegów można ustawiać w położeniu **D** lub **R** wyłącznie w czasie postoju i przy pracującym silniku; należy wówczas wciśnąć pedał hamulca i nie wciskać pedału przyspieszenia (silnik musi pracować).

Prowadzenie pojazdu z użyciem automatycznego trybu przełożeń

Ustawić dźwignię w pozycji **D**.

Podczas jazdy zazwyczaj korzystanie z dźwigni zmiany biegów nie będzie konieczne: biegi będą zmieniane automatycznie, w odpowiednim czasie, aby utrzymywać prędkość obrotową silnika na odpowiednim poziomie, ponieważ „automat” uwzględni masę pojazdu, profil drogi oraz styl jazdy.



Ze względów bezpieczeństwa, nie należy nigdy wyłączać silnika przed całkowitym zatrzymaniem samochodu.

AUTOMATYCZNA SKRZYNIA BIEGÓW (2/4)

Jazda ekonomiczna

Podczas normalnej jazdy, należy zawsze ustawiać dźwignię zmiany biegów w położeniu **D** i przytrzymywać lekko wciśnięty pedał gazu. Dzięki temu zmiana biegów następuje automatycznie przy niewielkich prędkościach obrotowych silnika.

Przyspieszanie i wyprzedzanie

Wcisnąć zdecydowanie pedał gazu (poza punkt oporu).

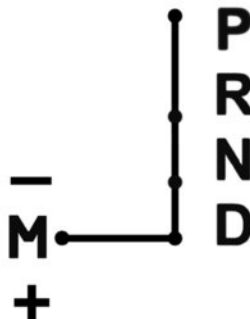
Umożliwi to zmianę na optymalny niższy bieg, uwzględniając charakterystykę silnika.



W przypadku uderzenia w podwozie samochodu podczas wykonywania manewru (na przykład: uderzenie w słupek, podwyższony krawężnik lub inny element drogi) może nastąpić uszkodzenie pojazdu (np. odkształcenie osi).

W celu uniknięcia ryzyka wystąpienia poważniejszej usterki, należy zlecić wykonanie kontroli pojazdu Autoryzowanemu Partnerowi marki.

40574



Prowadzenie pojazdu z użyciem ręcznego trybu przełożeń

Po ustawieniu dźwigni zmiany biegów w położeniu **D**, przesunąć dźwignię w lewo do pozycji **M**.

Włączanie biegów w trybie ręcznym odbywa się poprzez pchnięcie dźwigni:

- do przodu, w celu włączenia niższego biegu;
- do tyłu, w celu włączenia wyższego biegu.

Informacja o włączonym biegu pojawia się na wyświetlaczu, na tablicy wskaźników.

Przypadki szczególne

W niektórych sytuacjach (w celu np. ochrony silnika, uruchomienia systemu kontroli toru jazdy: ESC...) „automat” może sam ustawić bieg. Podobnie w celu uniknięcia tzw. „niewłaściwych zmian biegów”, „automat” może uniemożliwić zmianę biegu: w takim przypadku informacja o biegu miga przez kilka sekund na tablicy wskaźników.

Przy bardzo niskich temperaturach zewnętrznych system może zablokować możliwość zmiany biegów w trybie ręcznym do czasu, aż skrzynia biegów osiągnie odpowiednią temperaturę.

AUTOMATYCZNA SKRZYNIA BIEGÓW (3/4)

Przypadki szczególne

- **Jeśli ukształtowanie terenu oraz liczne zakręty** (np. w terenie górzystym) nie pozwalają na jazdę w trybie automatycznym, zalecane jest przejście do trybu sterowania ręcznego.
Ma to na celu uniknięcie zbyt częstych zmian biegów wymuszanych przez tryb automatyczny przy wjeżdżaniu pod górę oraz wykorzystanie hamowania silnikiem podczas długich zjazdów.
- W celu uniknięcia ślizgania się kół **przy ruszaniu z nawierzchni śliskiej** lub o słabej przyczepności, należy przejść do trybu ręcznego **M** i przed przyspieszeniem włączyć drugi bieg.

Przy wjeździe na wzniesienie, aby pojazd pozostał zatrzymany, należy zwolnić pedał gazu.

Ryzyko przegrzania automatycznej skrzyni biegów.

- **Przy niskiej temperaturze** (temperatura poniżej -20°C), , chcąc zapobiec gaśnięciu silnika, należy odczekać, chwilę pozostawiając dźwignię sterującą w pozycji **P** i przestawić ją w pozycję **D** lub **R**. Unikać gwałtownego przyspieszania w czasie pierwszych minut jazdy.

Zatrzymanie samochodu

Gdy pojazd stoi, trzymaj stopę na pedale hamulca, **zaciągnij hamulec parkingowy**, ustaw dźwignię zmiany biegów w położeniu **P** i wyłącz zapłon: skrzynia biegów ustawi się w położenie neutralne, a koła napędowe zostaną mechanicznie zablokowane przez wał napędowy.



Przed opuszczeniem pojazdu sprawdzić, czy lampka kontrolna **P** na tablicy wskaźników się świeci.

Ryzyko przemieszczenia się pojazdu.

Częstotliwość przeglądów

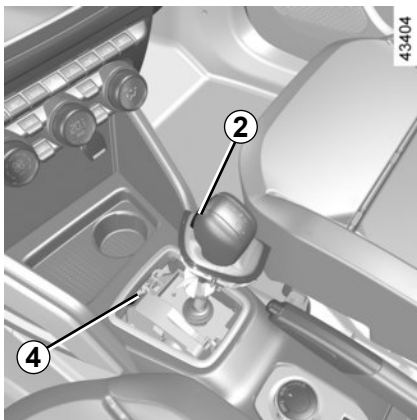
Zapoznać się z instrukcją serwisową pojazdu lub skonsultować z ASO, aby sprawdzić, czy automatyczna skrzynia biegów wymaga okresowego przeglądu.

Jeżeli skrzyni nie trzeba serwisować, nie należy również uzupełniać poziomu oleju.



Ze względów bezpieczeństwa, nie należy nigdy wyłączać silnika przed całkowitym zatrzymaniem samochodu.

AUTOMATYCZNA SKRZYŃNIA BIEGÓW (4/4)



Nieprawidłowości w działaniu

Holowanie pojazdu wyposażonego w automatyczną skrzynię biegów, patrz paragraf „Holowanie” w rozdziale 5.

Gdy hamulec parkingowy jest zaciągnięty i dźwignia zablokuje się w położeniu **P**, wciśnąć dźwignię sterującą hamulcem parkingowym. Dźwignię można odblokować ręcznie.

W tym celu odpiąć podstawę dźwigni, wsunąć przyrząd (sztywny pręt) w otwór **4** i nacisnąć w tym samym momencie przycisk **2**, aby zwolnić dźwignię.

Należy jak najszybciej skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



Ze względów bezpieczeństwa, nie należy nigdy wyłączać silnika przed całkowitym zatrzymaniem samochodu.

Zasada działania

Czujniki ultradźwiękowe, umieszczone w tylnym zderzaku samochodu, „mierzą” odległość między pojazdem a przeszkodą w czasie jazdy do tyłu.

System emituje sygnały dźwiękowe, których częstotliwość zwiększa się wraz ze zbliżaniem się do przeszkody. Kiedy przeszkoda znajdzie się w odległości około 40 centymetrów od pojazdu, sygnał staje się ciągły. Zatrzymać natychmiast pojazd (jeżeli pozwalają na to warunki ruchu drogowego).

Podczas włączania wstecznego biegu, rozlega się sygnał dźwiękowy. Długi sygnał (3 sekundy) sygnalizuje nieprawidłowe działanie.

Funkcja nie uwzględnia obecności wyposażenia do holowania lub przewożenia ładunków, które nie są rozpoznawane przez system.

Uwaga: w przypadku zmiany toru jazdy podczas manewru ryzyko uderzenia w przeszkodę może zostać zasygnalizowane z opóźnieniem.



Lokalizacja czujników ultradźwiękowych

Upewnij się, że czujniki ultradźwiękowe nie są zasłonięte (brud, błoto, śnieg, nieprawidłowe zamocowanie, nieprawidłowo przytworzona tablica rejestracyjna, uderzone, zmodyfikowane (np. poprzez lakierowanie) lub zablokowane przez jakiegokolwiek akcesoria zamontowane z przodu, z tyłu lub na bokach pojazdu.

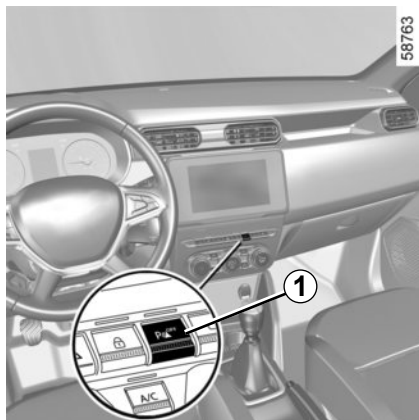
43383



Funkcja ta jest dodatkowym ułatwieniem w prowadzeniu pojazdu.

Nie może ona jednak w żadnym wypadku zastąpić kierowcy, który powinien zachować czujność i być odpowiedzialnym podczas manewrowania na biegu wstecznym.

Kierowca powinien zawsze być przygotowany na nagłe zdarzenia, jakie mogą zaistnieć w czasie jazdy: w czasie wykonywania manewrów należy zwrócić uwagę na przeszkody ruchome (jak np. dziecko, zwierzę, wózek, rower itp.) lub przeszkody o zbyt małych wymiarach, by system mógł je wykryć (średniej wielkości kamień, cienki słupek itp.).



W przypadku uderzenia w podwozie samochodu podczas wykonywania manewru (na przykład: uderzenie w słupek, podwyższony krawężnik lub inny element drogi) może nastąpić uszkodzenie pojazdu (np. odkształcenie osi).

W celu uniknięcia ryzyka wystąpienia poważniejszej usterki, należy zlecić wykonanie kontroli pojazdu Autoryzowanemu Partnerowi marki.

Wyłączanie systemu

Istnieje możliwość trwałego wyłączenia systemu poprzez wciśnięcie przełącznika **1**.

Lampka ostrzegawcza nad przełącznikiem **1** świeci światłem ciągłym.

Wyłączony system można włączyć ponownie poprzez naciśnięcie przełącznika.

Należy wyłączyć funkcję, jeżeli:

- jeżeli przed czujnikami ultradźwiękowymi znajduje się wyposażenie do holowania, przewożu bagażu lub przyczepa, której system nie rozpoznaje;
- w przypadku uszkodzenia czujników ultradźwiękowych.

Nieprawidłowości w działaniu

Gdy system wykryje nieprawidłowość w działaniu, emitowany jest sygnał dźwiękowy przez około trzy sekundy w celu powiadomienia o tym kierowcy. Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

Czynności/naprawy systemu

- W przypadku zderzenia istnieje ryzyko przestawienia czujników, co może wpłynąć na ich działanie. Wyłączyć funkcję i skontaktować się z autoryzowanym serwisem.
- Wszystkie czynności (naprawy, wymiana części itd.) w okolicy czujników muszą wykonywać wykwalifikowani specjaliści.

Jedynie partner marki jest upoważniony do naprawy systemu.

Wystąpienie zakłóceń w działaniu systemu

Działanie systemu może być zakłócone przez pewne warunki i okoliczności, takie jak:

- niesprzyjające warunki atmosferyczne (deszcz, śnieg, grad, gołoledź itp.);
- narażenie na działanie silnych fal elektromagnetycznych (przejazd pod liniami wysokiego napięcia itp.);
- niektóre rodzaje hałasu (motocykl, ciężarówka, wiertarka pneumatyczna itp.);
- zamontowanie niekompatybilnego zaczepu lub haka holowniczego;
- ...

Ryzyko fałszywych ostrzeżeń lub braku ostrzeżeń

W przypadku nieprawidłowego działania system należy wyłączyć i skontaktować się z autoryzowanym serwisem.

Ograniczenia działania systemu

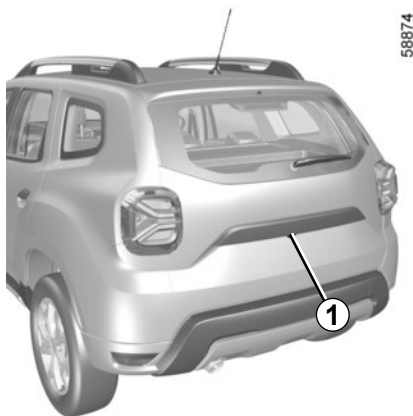
- Otoczenie czujników musi być czyste; nie wolno dokonywać żadnych modyfikacji w tych strefach, aby zagwarantować prawidłowe działanie systemu.
- Małe obiekty poruszające się blisko pojazdu (motocykle, rowery, piesi itp.) mogą nie zostać rozpoznane przez system.
- System może nie wykryć obiektów znajdujących się zbyt blisko pojazdu.
- System może nie ostrzec, gdy inne pojazdy lub obiekty poruszają się ze znacznie inną prędkością.
- W przypadku zmiany toru jazdy podczas manewru system może wolniej zgłaszać przeszkody.
- Gdy pojazd ciągnie przyczepę, system pomocy przy parkowaniu tyłem musi być wyłączony.

Wyłączenie funkcji

Należy wyłączyć funkcję, jeżeli:

- obszar wokół czujników został uszkodzony;
- pojazd jest wyposażony w zaczep holowniczy, który nie jest rozpoznawany przez system (adapter złącza elektrycznego, kula, hak itp.).

KAMERA COFANIA (1/3)

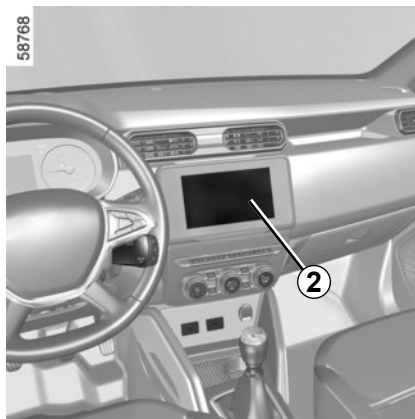


58874

Zasada działania

Przy włączeniu wstecznego biegu, kamera **1** znajdująca się na tylnej klapie przesyła widok tylnego otoczenia pojazdu do wyświetlacza multimedialnego **2** wraz ze stałym polem pomiaru odległości.

System ten wykorzystuje stałe pole pomiaru odległości. Po wyświetleniu obszaru oznaczonego na czerwono, w celu precyzyjnego zaparkowania należy śledzić obraz z kamery przedstawiający zderzak.



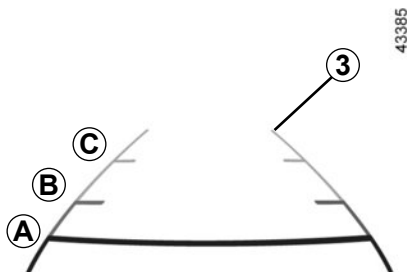
58768

Uwaga: należy zwrócić uwagę, aby kamera cofania nie była zanieczyszczona (brud, błoto, śnieg, skropliny itp.).



Funkcja ta stanowi dodatkową pomoc w prowadzeniu pojazdu. W żadnym wypadku nie zwalnia go z obowiązku uważnego i odpowiedzialnego sposobu prowadzenia pojazdu.

Kierowca powinien zawsze być przygotowany na nagłe zdarzenia, jakie mogą zaistnieć w czasie jazdy: w czasie wykonywania manewrów należy zwrócić uwagę na przeszkody ruchome (jak np. dziecko, zwierzę, wózek, rower, itd.) lub przeszkody o zbyt małych rozmiarach, by system mógł je wykryć (średniej wielkości kamień, cienki słupek, itd.).

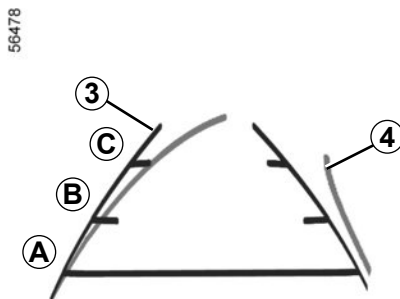


Stale pole pomiaru odległości 3

Stale pole pomiaru odległości 3 składa się z kolorowych znaczników **A**, **B** i **C** wskazujących odległość z tyłu pojazdu:

- **A** (czerwony) na około 30 centymetrów od pojazdu;
- **B** (żółty) na około 70 centymetrów od pojazdu;
- **C** (zielony) na około 150 centymetrów od pojazdu.

To pole pomiaru odległości pozostaje stałe i pokazuje tor jazdy samochodu, jeśli jego koła są ustawione na wprost.



Ruchome pole pomiaru odległości 4

(zależnie od wersji pojazdu)

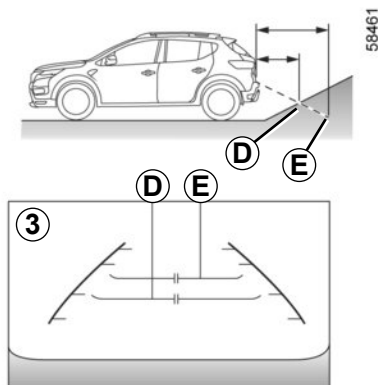
Informacja wyświetla się w kolorze niebieskim na ekranie multimedialnym 2. Wskazuje tor jazdy samochodu w zależności od położenia kierownicy.

Ekran pokazuje odwrócony obraz.

Pola pomiaru odległości to odwzorowanie rzutu na płaską powierzchnię podłoża; informacje z tych pól należy pominąć, gdy nakładają się one na przeszkodę pionową lub ustawioną na ziemi.

Obiekty ukazujące się na skraju pola ekranu mogą być zdeformowane.

W przypadku zbyt silnego natężenia światła (śnieg, pojazd stojący w słońcu...), mogą wystąpić zakłócenia widoczności obrazu z kamery.



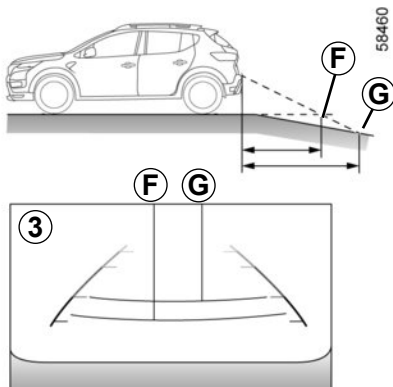
Różnica między szacowaną odległością a rzeczywistą odległością

Jazda do tyłu w górę po stromym zboczu

Stałe linie pomocnicze **3** wskazują mniejsze odległości niż ma to miejsce w rzeczywistości.

Obiekty pokazane na ekranie znajdują się dalej na zboczu.

Na przykład, jeśli na ekranie wyświetlany jest obiekt **D**, rzeczywista odległość do obiektu wynosi **E**.

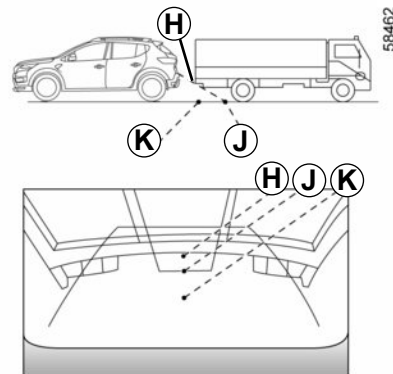


Jazda do tyłu w dół po stromym zboczu

Stałe linie pomocnicze **3** wskazują dalsze odległości niż ma to miejsce w rzeczywistości.

Dlatego obiekty wyświetlane na ekranie są w rzeczywistości bliżej nachylenia.

Na przykład, jeśli na ekranie wyświetlany jest obiekt **G**, rzeczywista odległość do obiektu wynosi **F**.

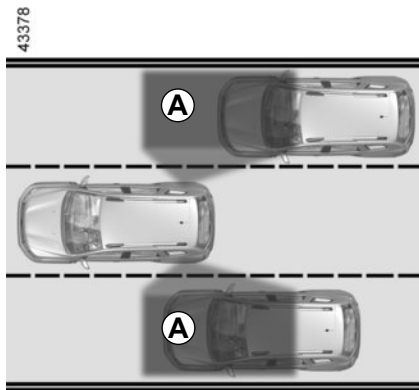


Jazda w tył w kierunku wystającego obiektu

Pozycja **H** wydaje się być dalej niż pozycja **J** na ekranie. Jednak pozycja **H** znajduje się w tej samej odległości co pozycja **K**.

Trajektorja wskazana przez stałe i ruchome linie pomocnicze nie uwzględnia wysokości obiektu. Istnieje więc ryzyko, że pojazd zderzy się z przedmiotem podczas cofania w kierunku pozycji **K**.

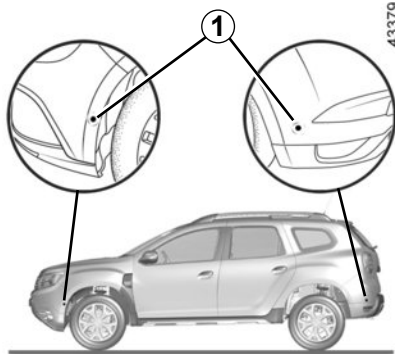
OSTRZEŻENIE O MARTWYM PUNKCIE (1/4)



Ten system informuje kierowcę, gdy w obszarze rozpoznania **A** znajduje się inny pojazd.

System działa, kiedy samochód jedzie z prędkością od 30 do 140 km/h.

Ta funkcja wykorzystuje czujniki **1** zainstalowane po każdej stronie przedniego i tylnego zderzaka.



Cecha szczególna

Należy zwrócić uwagę, aby czujniki nie były niczym pokryte (brud, błoto, śnieg itp.).

Jeśli jeden z czujników jest zakryty, na tablicy wskaźników pojawia się komunikat „Oczyść czujnik martwego pola”. Wyczyść czujniki.

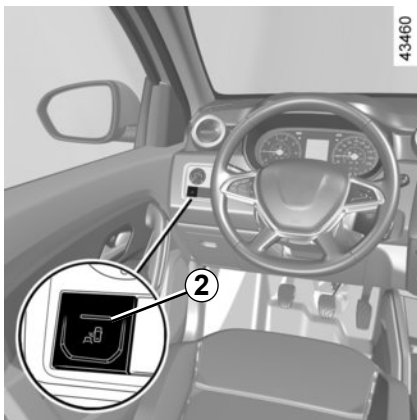


Funkcja ta stanowi dodatkową pomoc, informując, że inny pojazd znajduje się w strefie martwego punktu pojazdu.

Nie może zatem zastępować czułości kierowcy ani zwalniać go z odpowiedzialności za prowadzenie pojazdu.

Kierowca powinien zawsze być przygotowany na nagłe zdarzenia, jakie mogą wystąpić podczas jazdy: w czasie wykonywania manewrów należy zwrócić uwagę na wąskie przeszkody ruchome (np. dziecko, zwierzę, wózek, rower, kamień, słupki itp.).

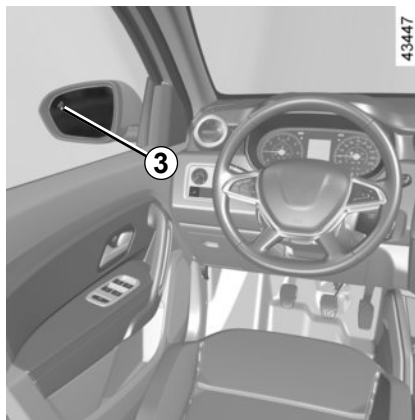
OSTRZEŻENIE O MARTWYM PUNKCIE (2/4)



Włączanie/wyłączanie

Naciśnięcie przełącznika 2 powoduje uruchomienie systemu i wyświetlenie komunikatu „Alarm martwego pola włączony” na tablicy wskaźników.

Ponowne naciśnięcie przycisku powoduje wyłączenie systemu i wyświetlenie komunikatu „Przyczepa: alarm martw. pola wył.”.



Zasada działania

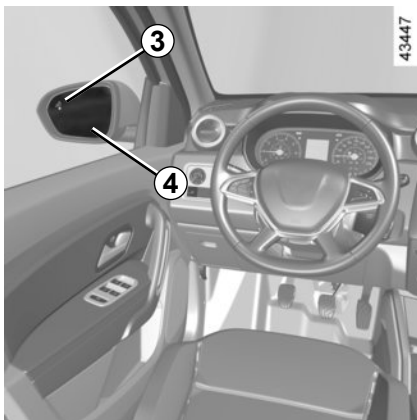
Funkcja emituje ostrzeżenie:

- gdy prędkość pojazdu wynosi od 30 km/h do 140 km/h;
- kiedy pojazd znajduje się w martwym punkcie i porusza się w tym samym kierunku, co samochód z czujnikami.

Podczas wyprzedzania innego pojazdu wskaźnik 3 wyświetla się w przypadku, gdy wymijany pojazd znajduje się w martwym polu widzenia dłużej niż jedną sekundę.

Po włączeniu zapłonu system wyszukuje ustawienia zostawione przy ostatnim wyłączeniu.

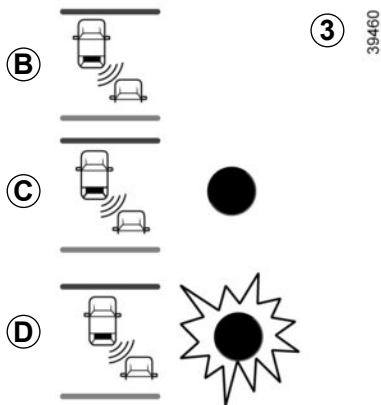
OSTRZEŻENIE O MARTWYM PUNKCIE (3/4)



Wskaźnik 3

Lampka kontrolna **3** znajduje się w każdym lusterku wstecznym **4**.

Uwaga: należy regularnie czyścić zewnętrzne lusterka wsteczne **4**, aby lampki kontrolne **3** były dobrze widoczne.



Wyświetlanie informacji B

Funkcja jest włączona i nie wykrywa żadnego pojazdu.

Wyświetlanie informacji C

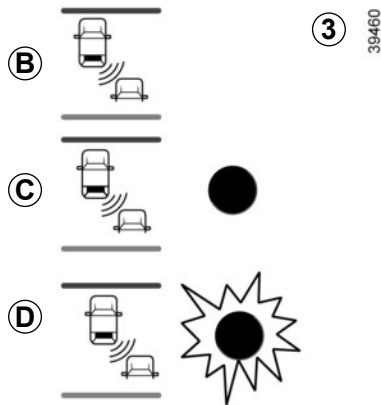
Pierwsze ostrzeżenie: wskaźnik **3** sygnalizuje wykrycie pojazdu w martwym polu widzenia.

Wyświetlanie informacji D

Gdy włączony jest kierunkowskaz, wskaźnik **3** miga, jeśli funkcja wykryje pojazd w strefie martwego punktu po stronie, w którą skręcona jest kierownica. Po wyłączeniu kierunkowskazu, przechodzi do pierwszego ostrzeżenia (wyświetlanie **C**).

Zdolność wykrywania systemu obejmuje szerokość standardowego pasa jezdni. W przypadku jazdy po wąskim pasie ruchu system może wykrywać pojazdy znajdujące się na innych pasach.

OSTRZEŻENIE O MARTWYM PUNKCIE (4/4)



Warunki ustania działania

- Jeśli obiekt się nie porusza;
- jeśli jest duży ruch;
- podczas prowadzenia pojazdu na zakręcie;
- jeżeli przedni i tylny czujnik zarejestruje obiekt w tym samym czasie (np. długi samochód ciężarowy).
- ...

Nieprawidłowości w działaniu

Jeśli system wykryje nieprawidłowość, na tablicy wskaźników pojawia się komunikat „Skontroluj alarm martwego pola”. Skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

Uwaga: w momencie uruchamiania silnika wskaźnik **3** i wyświetlacz **B** miga trzy razy. Taka sytuacja jest normalna.

Po podpięciu przyczepy należy wyłączyć system przełącznikiem **2**.



– Zdolność wykrywania systemu obejmuje szerokość standardowego pasa jezdni.

Podczas jazdy szeroką drogą system może nie wykryć pojazdu znajdującego się w martwym punkcie.

- W przypadku oddziaływania silnych fal elektromagnetycznych (np. przejazd pod linią wysokiego napięcia) lub bardzo złych warunków atmosferycznych (silne opady, śnieg itp.) działanie systemu może zostać czasowo zakłócone. Podczas jazdy trzeba zachować jak najwyższą ostrożność.

Ryzyko wypadku.

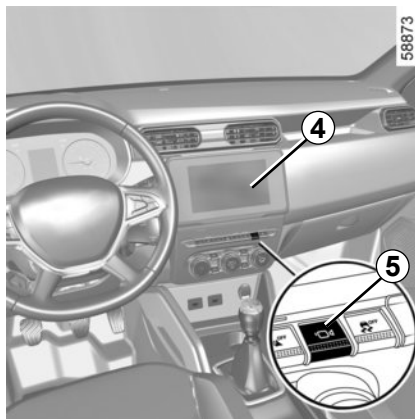
Ponieważ czujniki są wbudowane w zderzaki, wszelkie prace (naprawy, wymiana, naprawa lakieru itp.) powinny być wykonywane przez wyspecjalizowanego technika.

KAMERA WIELOFUNKCYJNA (1/6)



Zależnie od wyposażenia, cztery kamery 1, 2 i 3 umieszczone w przednim zderzaku, lusterkach i w pokrywie bagażnika pomagają podczas manewrowania.

Kamery przekazują cztery niezależne widoki do 4 wyświetlacza, co umożliwi monitorowanie całego otoczenia pojazdu.



Uwaga: zwrócić uwagę, aby kamery nie były zanieczyszczone (pyłem, błotem, śniegiem itd.).

Włączanie systemu

Przy włączonym zapłonie system można włączać:

- w trybie automatycznym, w momencie włączania wstecznego biegu: system samoczynnie się uruchamia, a kamera umieszczona w pokrywie bagażnika wysyła obraz strefy znajdującej się za pojazdem do 4 wyświetlacza;
- w trybie ręcznym, poprzez naciśnięcie przełącznika 5: system włącza się, a kamera umieszczona w przednim zderzaku przesyła widok strefy znajdującej się przed pojazdem do 4 wyświetlacza.

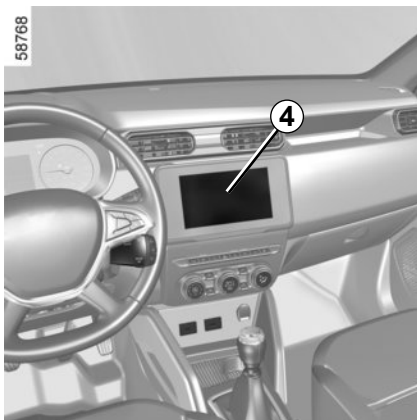
Uwaga: zależnie od wersji pojazdu niektóre parametry można zmieniać za pomocą ekranu dotykowego 4. Zapoznać się z instrukcją obsługi systemu multimedialnego.



Funkcja ta stanowi dodatkową pomoc w prowadzeniu pojazdu. W żadnym wypadku nie zwalnia go z obowiązku uważnego i odpowiedzialnego sposobu prowadzenia pojazdu.

Kierowca powinien zawsze być przygotowany na nagłe zdarzenia, jakie mogą wystąpić podczas jazdy: w czasie wykonywania manewrów należy zwrócić uwagę na przeszkody ruchome (jak np. dziecko, zwierzę, wózek, rower itp.) lub przeszkody o niewielkich rozmiarach (kamień, słupek itp.).

KAMERA WIELOFUNKCYJNA (2/6)



Włączanie automatycznego trybu działania

Gdy tryb automatyczny jest aktywny, w momencie włączania wstecznego biegu na wyświetlaczu **4** pojawia się widok z tylnej kamery. Po szybkiej zmianie biegu wstecznego na bieg przeznaczony do jazdy w przód na wyświetlaczu **4** pojawia się widok z przedniej kamery.

Tryb automatyczny można wyłączyć:

- wybierając inny widok z kamery w menu na **4** ekranie;
- automatycznie, w momencie osiągnięcia prędkości około 20 km/h;
- poprzez wyłączenie systemu: patrz paragraf „Kamera wielofunkcyjna - wyłączenie systemu”.

Tryb ręczny

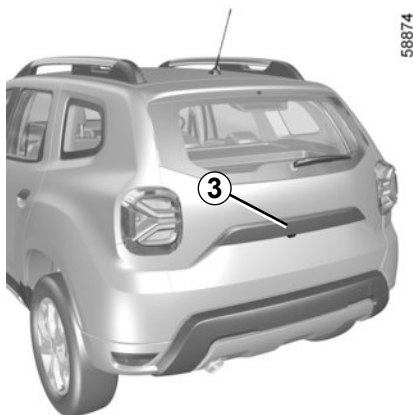
Aby włączyć system, wybrać widok z wybranej kamery za pomocą menu na ekranie **4**.

Na ekranie **4** przez około 5 sekund widać komunikat, który potwierdza aktywację trybu ręcznego.

Tryb ręczny można wyłączyć:

- automatycznie, w momencie osiągnięcia prędkości około 20 km/h;
- poprzez wyłączenie systemu: patrz paragraf „Kamera wielofunkcyjna - wyłączenie systemu”.

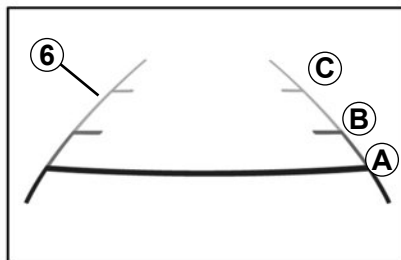
KAMERA WIELOFUNKCYJNA (3/6)



58874

Kamera cofania 3

Jeżeli tylna kamera zostanie włączona automatycznie lub ręcznie, na ekranie 4 pojawia się widok z tej kamery.



43555

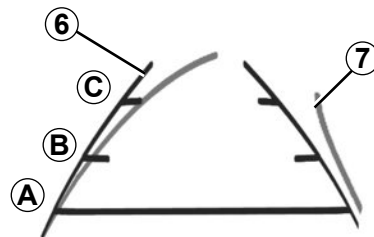
Stałe pole pomiaru odległości 6

Stałe pole pomiaru odległości składa się z kolorowych znaczników **A**, **B** i **C** wskazujących odległość z tyłu pojazdu:

- **A** (czerwony) na około 30 centymetrów od pojazdu;
- **B** (żółty) na około 70 centymetrów od pojazdu;
- **C** (zielony) na około 150 centymetrów od pojazdu.

Obraz wyświetlany na ekranie multimedialnym może się wydawać szybszy, niż rzeczywistość.

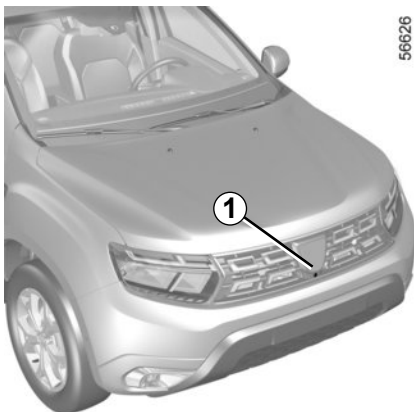
56478



Ruchome pole pomiaru odległości 7

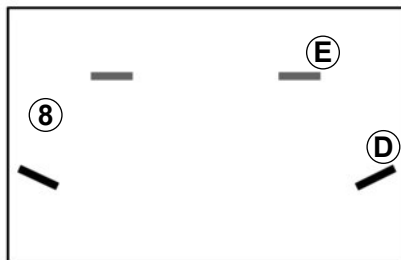
(zależnie od wersji pojazdu)

Informacja wyświetla się w kolorze niebieskim na ekranie multimedialnym 4. Wskazuje tor jazdy samochodu w zależności od położenia kierownicy.



Przednia kamera 1

Jeżeli przednia kamera zostanie włączona automatycznie lub ręcznie, na ekranie 4 pojawia się widok z tej kamery.



Stałe pole pomiaru odległości 8

Stałe pole pomiaru odległości składa się z kolorowych znaczników **D** i **E** wskazujących odległość z tyłu pojazdu:

- **D** (żółty) na około 70 centymetrów od pojazdu;
- **E** (zielony) na około 150 centymetrów od pojazdu.



System nie monitoruje obszaru znajdującego się w odległości 60 cm przed pojazdem (obszar nie jest widoczny na ekranie).

Należy pamiętać ten obszar.

Ryzyko uszkodzenia pojazdu.

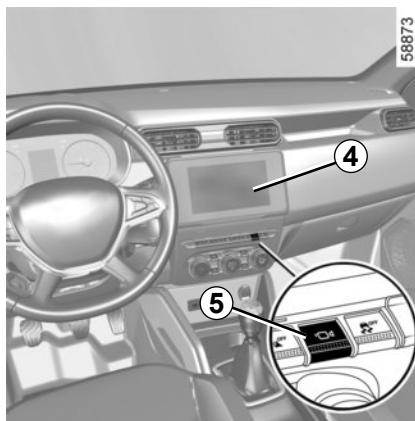


43443

Boczne kamery 2

2 kamery umieszczone w zewnętrznych lusterkach przekazują obraz bocznych stref pojazdu do wyświetlacza 4.

Aby włączyć widok z wybranej kamery, wybrać go na ekranie 4; skorzystać z instrukcji obsługi wyposażenia multimedialnego, aby uzyskać więcej informacji.



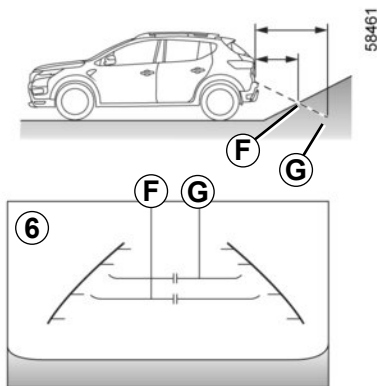
58873

Wyłączanie systemu

System może zostać wyłączony:

- gdy pojazd jedzie z prędkością ponad 20 km/h;
- w zależności od pojazdu, gdy dźwignia zmiany biegów zostanie przestawiona w położenie **P** lub **N** na tryb automatyczny;
- przez naciśnięcie przełącznika 5.

KAMERA WIELOFUNKCYJNA (6/6)



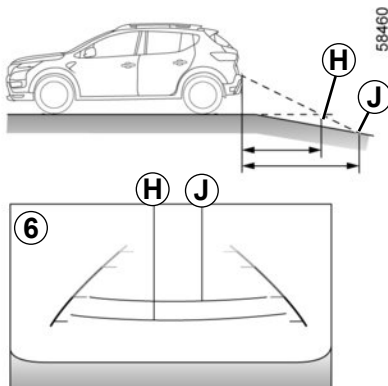
Różnica między szacowaną odległością a rzeczywistą odległością

Jazda do przodu lub do tyłu po stromym zboczu

Stałe linie pomocnicze **6** wskazują mniejsze odległości niż ma to miejsce w rzeczywistości.

Obiekty pokazane na ekranie znajdują się dalej na zboczu.

Na przykład, jeśli na ekranie wyświetlany jest obiekt **F**, rzeczywista odległość do obiektu wynosi **G**.

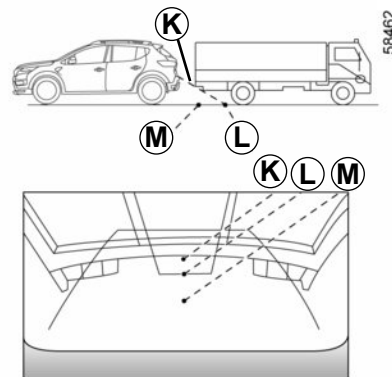


Jazda do przodu lub do tyłu po stromym zboczu w dół

Stałe linie pomocnicze **6** wskazują dalsze odległości niż ma to miejsce w rzeczywistości.

Dlatego obiekty wyświetlane na ekranie są w rzeczywistości bliżej nachylenia.

Na przykład, jeśli na ekranie wyświetlany jest obiekt **J**, rzeczywista odległość do obiektu wynosi **H**.



Jazda w przód lub w tył w kierunku wystającego obiektu

Pozycja **K** wydaje się być dalej niż pozycja **L** na ekranie. Jednak pozycja **K** znajduje się w tej samej odległości co pozycja **M**.

Trajektoria wskazana przez stałe i ruchome linie pomocnicze nie uwzględnia wysokości obiektu. Istnieje więc ryzyko, że pojazd zderzy się z przedmiotem podczas cofania w kierunku pozycji **M**.

POŁĄCZENIE ALARMOWE (1/3)

Funkcja połączenia alarmowego umożliwia automatyczne lub ręczne wezwanie służb ratunkowych w razie wypadku lub nagłego problemu zdrowotnego (nieodpłatnie), co pozwala skrócić czas dotarcia służb na miejsce zdarzenia.

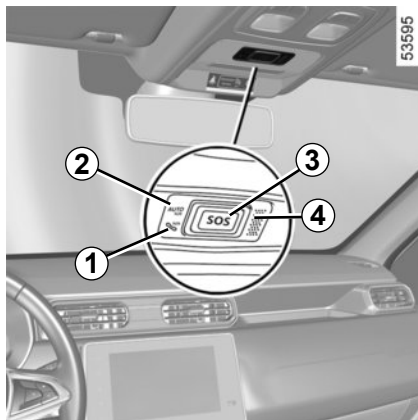
Uwaga: połączenie alarmowe działa:

- w krajach objętych powiązaniem systemem telematycznego powiadamiania służb ratunkowych i infrastrukturą kompatybilną z systemem;
- w zależności od zasięgu sieci w regionie geograficznym, w którym znajduje się pojazd.

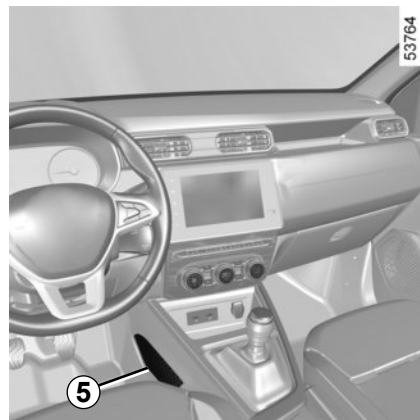
W przypadku użycia funkcji połączenia alarmowego w celu zgłoszenia wypadku, którego się jest świadkiem, należy zatrzymać pojazd w bezpiecznym miejscu i uruchomić funkcję. Umożliwi to służbom ratunkowym lokalizację samochodu, a zatem miejsca zgłaszanego wypadku.

We wszystkich przypadkach, należy przestrzegać lokalnie obowiązujących przepisów.

Połączenia alarmowego należy używać wyłącznie w sytuacjach awaryjnych: jeżeli jest się świadkiem lub uczestnikiem wypadku lub w przypadku problemu zdrowotnego.



- 1 Lampka ostrzegawcza systemu:
 - zielona: aktywny (dostępna sieć);
 - wyłączona: nieaktywny (sieć niedostępna);
 - czerwona: aktywny, włączony usterka;
 - zielona migająca: połączenie w toku.
- 2 Lampka ostrzegawcza trybu automatycznego.
- 3 Przycisk SOS.
- 4 Mikrofon.
- 5 lub 6 zależnie od wersji pojazdu Głośnik.



POŁĄCZENIE ALARMOWE (2/3)

Połączenie zawsze odbywa się w następujący sposób:

- nawiązanie połączenia ze służbami ratunkowymi;
- wysyłanie danych związanych z wypadkiem (numer identyfikacyjny pojazdu, lokalny czas połączenia, ostatnia pozycja, kierunek pojazdu);
- rozmowa ze służbami ratunkowymi;
- wezwanie pomocy drogowej w razie potrzeby.

Połączenie alarmowe ma dwa tryby:

- tryb automatyczny;
- Tryb ręczny.

Włączanie automatycznego trybu działania

Jeżeli zapala się zielona lampka trybu automatycznego **2**, system automatyczny jest aktywny.

Połączenie alarmowe uruchamia się automatycznie w razie wypadku wymagającego aktywacji wyposażenia ochronnego (napinacze pasów bezpieczeństwa, airbag itp.).



Tryb ręczny

Aby nawiązać połączenie alarmowe:

- nacisnąć i przytrzymać przycisk **3** co najmniej przez 3 sekundy;
- lub
- nacisnąć przycisk **3** pięć razy w ciągu dziesięciu sekund.

W przypadku niezamierzonej aktywacji można anulować połączenie poprzez naciśnięcie i przytrzymanie przez dwie sekundy przycisku **3** przed nawiązaniem połączenia z centralą zgłoszeniową.

Po nawiązaniu połączenia tylko centrala zgłoszeniowa może zakończyć połączenie.

Tryb testowy

(w zależności od lokalnych przepisów)

Tryb testowy jest **zarezerwowany** dla ASO i umożliwia sprawdzenie, czy funkcja połączenia alarmowego działa prawidłowo.

Aby włączyć tryb testowy:

- krótko naciśnij przycisk **3** trzy razy;
- odczekaj około 15 sekund;
- krótko naciśnij przycisk **3** trzy razy.

Wyjście z trybu testowego odbywa się automatycznie.



W razie wypadku, jeśli pozwala na to lokalizacja i warunki na drodze, należy pozostać blisko pojazdu, aby w razie potrzeby móc szybko odebrać połączenie z centrum obsługi.

POŁĄCZENIE ALARMOWE (3/3)



Nieprawidłowości w działaniu

W niektórych przypadkach połączenie alarmowe może nie działać (np. słaba bateria).

Gdy system wykryje nieprawidłowe działanie, lampka ostrzegawcza **1** zapala się na czerwono na ponad 30 minut; w takiej sytuacji należy jak najszybciej skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

System działa z dedykowaną baterią. Żywotność akumulatora wynosi około 4 lat (zapalenie się czerwonej lampki ostrzegawczej **1** sygnalizuje rozładowanie akumulatora).

Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



Aby zagwarantować bezpieczeństwo i prawidłowe działanie systemu, wszelkie czynności związane z baterią (demontaż, odłączenie itp.) musi wykonywać wykwalifikowany specjalista.

Ryzyko poparzeń prądem elektrycznym.

Należy obowiązkowo przestrzegać okresów wymiany podanych w dokumencie poświęconym konserwacji i nie przekraczać zalecanej częstotliwości tych czynności.

Pojazd jest wyposażony w akumulator określonego typu. Należy go wymieniać wyłącznie na akumulator tego samego typu.

Skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

Bez funkcji połączeń alarmowych system nie jest monitorowany i nie będzie podlegał stałemu nadzorowi. Dane są automatycznie i stale usuwane, a system przechowuje tylko ostatnie trzy pozycje pojazdu.

Dane są wysyłane tylko w przypadku połączenia alarmowego. Dane przesyłane do centrum obsługi telefonicznej są traktowane zgodnie z przepisami o ochronie danych osobowych obowiązującymi w kraju, w którym się znajdujesz. System przechowuje dane historii aktywności tylko przez 13 godzin.

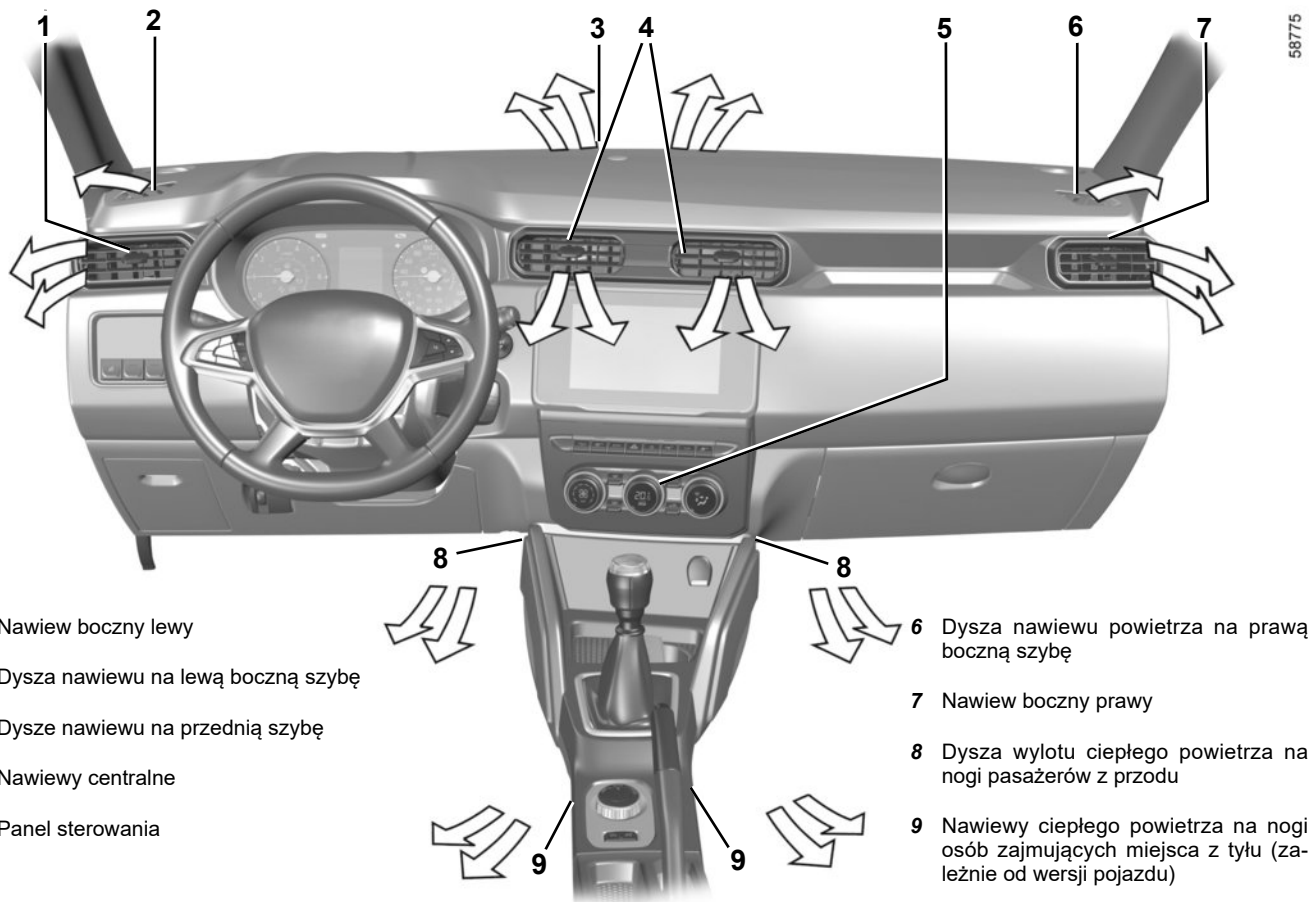
Właściciel pojazdu ma prawo dostępu do swoich danych. Mogą zażądać poprawienia, usunięcia lub zablokowania danych.



Rozdział 3: Komfort jazdy

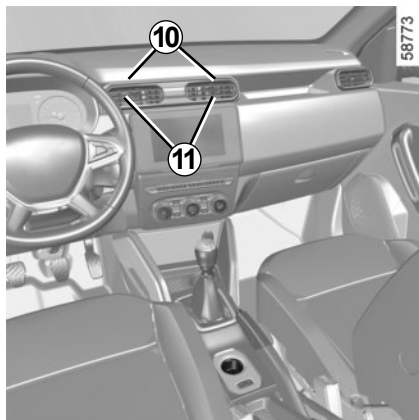
Nawiewy, dysze wylotów powietrza	3.2
Ogrzewanie, Nawiew powietrza, Klimatyzacja	3.5
Klimatyzacja automatyczna	3.9
Klimatyzacja: informacje i rady związane z eksploatacją	3.13
Podnośniki szyb sterowane elektrycznie	3.15
Oświetlenie wnętrza	3.18
Osłona przeciwsłoneczna, Uchwyt przytrzymujący	3.20
Popielniczki, Zapalniczka, Gniazdko akcesoriów	3.21
Zagłówki tylne	3.23
Schowki, Elementy wyposażenia wnętrza	3.25
Tylna kanapa	3.30
Bagażnik	3.33
Przewożenie przedmiotów w bagażniku	3.34
Przewożenie bagażu: holowanie, hak holowniczy	3.36
Tylna półka	3.37
Relingi dachowe, spojler	3.38
Multimedialne elementy wyposażenia	3.42

NAWIEWY, dysze wylotów powietrza (1/3)



58775

NAWIEWY, dysze wylotów powietrza (2/3)



Nawiewy środkowe i boczne

(zależnie od wersji pojazdu)

Siła nawiewu

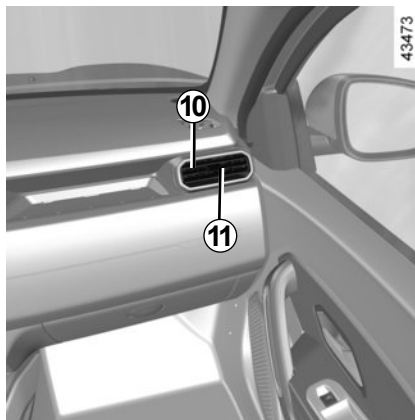
Nawiewy 10

Aby otworzyć: przesunąć kursor **11** w lewo.

Aby zamknąć: przesunąć kursor **11** w prawo do oporu.

Nawiewy 13

Aby otworzyć, należy nacisnąć dyszę nawiewu (punkt **12**) ustawiając żądany poziom otwarcia.



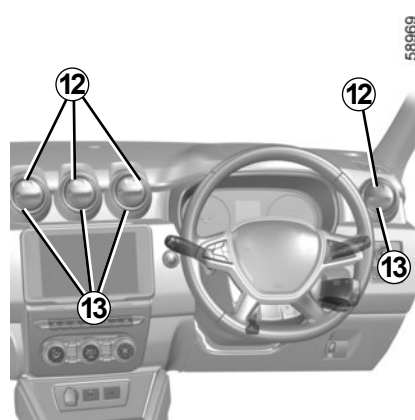
Kierunek nawiewu

Nawiewy 10

Ustawić wypust **11** w wybranym położeniu.

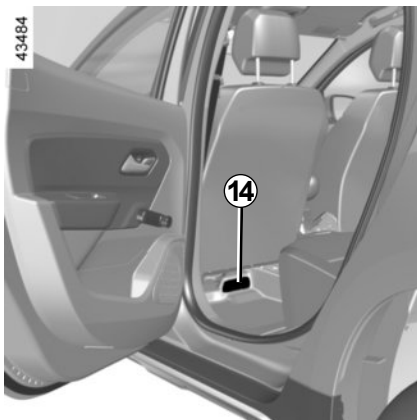
Nawiewy 13

Obrócić dyszę nawiewu **13**.



Aby zapobiec powstaniu nieprzyjemnych zapachów w samochodzie należy stosować wyłącznie systemy przewidziane do tego celu. Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

NAWIEWY, dysze wylotów powietrza (3/3)



Miejsce tylne

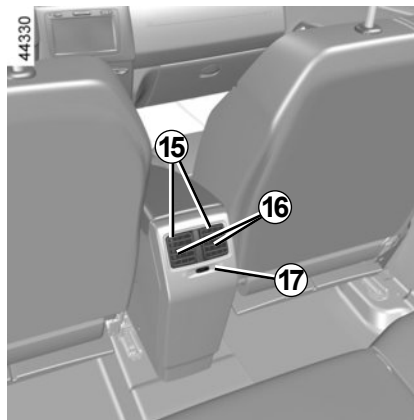
(zależnie od wersji pojazdu)

Dysze nawiewu ciepłego powietrza na stopy pasażerów **14**.



Nie wolno niczego wprowadzać do układu wentylacji w samochodzie (np. w przypadku pojawienia się nieprzyjemnego zapachu, itd.).

Ryzyko powstania uszkodzeń lub pożaru.



Nawiewy 15

Kierunek prawo/lewo

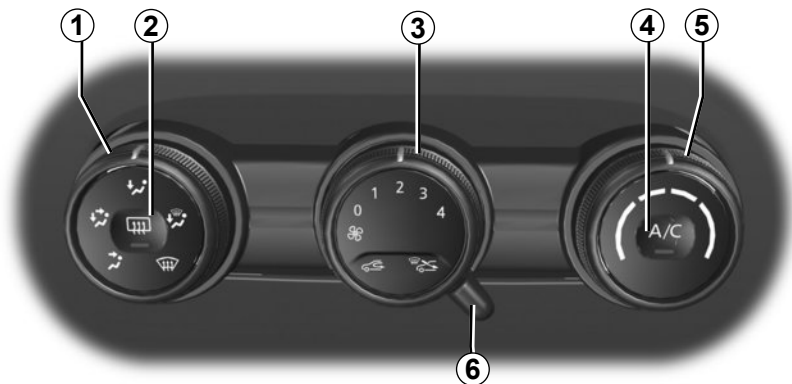
Ustawić kursor **16**.

Siła nawiewu

Obrócić pokrętkę **17**:

w położenie : maksymalny przepływ powietrza;

w położenie : zamknięte.



53594

Elementy sterujące

Obecność elementów sterujących zależy od wyposażenia pojazdu.

- 1 Rozdział powietrza.
- 2 Usuwanie szronu/zaparowania z tylnej szyby i, zależnie od wersji pojazdu, z lusterek wstecznych i szyby przedniej.
- 3 Regulacja siły nawiewu.
- 4 Włączanie lub wyłączanie klimatyzacji.
- 5 Regulacja temperatury powietrza.
- 6 Włączanie funkcji odizolowania kabiny/recyrkulacji powietrza.

Informacje i rady związane z eksploatacją: patrz paragraf „Klimatyzacja: informacje i rady związane z eksploatacją”.

Regulacja temperatury powietrza

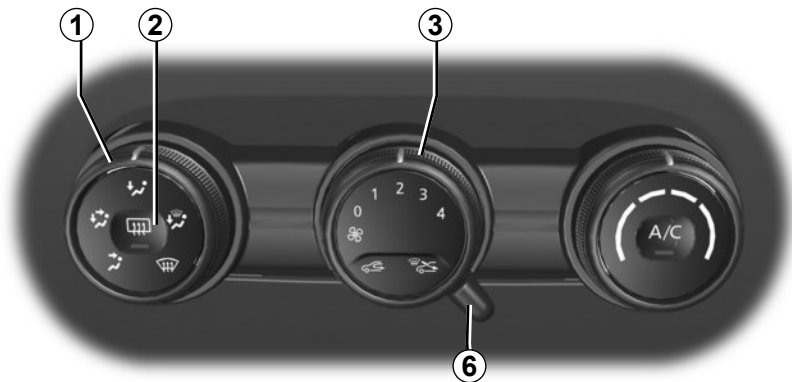
Obrócić element sterujący 5 do wybranego położenia. Im bardziej strzałka jest przesunięta w stronę z czerwonym oznaczeniem, tym wyższa temperatura w kabinie.

Regulacja siły nawiewu

Przestaw element sterujący 3 z 0 na 4 lub  (w zależności od pojazdu). Im bardziej pokrętko jest obrócone w prawo, tym silniejszy jest nawiew powietrza. W celu całkowitego zamknięcia wlotu powietrza i wyłączenia instalacji należy ustawić element sterujący 3 w pozycji 0.

System jest wyłączony: siła nawiewu powietrza w kabinie jest zerowa (pojazd na postoju), w trakcie jazdy można jednak wyczuć lekki przepływ powietrza.

Dłuższe stosowanie recyrkulacji powietrza poprzez pozostawienie pokrętki w położeniu 0 może spowodować zaparowanie szyb bocznych i szyby przedniej oraz powstawanie zapachów charakterystycznych dla zamkniętych pomieszczeń.



Włączanie funkcji odizolowania kabiny/recyrkulacji powietrza

Ustawić element sterujący **6** w pozycji .

Przy takim ustawieniu powietrze jest pobierane z wnętrza kabiny i ulega recyrkulacji bez pobierania powietrza z zewnątrz.

Recyrkulacja powietrza pozwala na:

- odizolowanie kabiny od warunków zewnętrznego otoczenia (przejazd przez obszary o dużym zanieczyszczeniu powietrza itp.);
- szybsze uzyskanie żądanej temperatury powietrza w kabinie.

Dłuższe stosowanie recyrkulacji powietrza może spowodować zaparowanie szyb bocznych i szyby przedniej oraz powstanie zapachów charakterystycznych dla zamkniętych pomieszczeń.

Dlatego też zaleca się przejście do normalnego trybu pracy wentylacji (pobieranie powietrza z zewnątrz), przez obrócenie elementu sterującego **6** w prawo, gdy recyrkulacja nie będzie już potrzebna.

Szybkie usuwanie zaparowania

Ustawić elementy sterujące **1**, **3** i **6** w pozycjach:

- usuwanie zaparowania ;
- nawiew powietrza;
- pobieranie powietrza z zewnątrz.

Używanie klimatyzacji umożliwia szybsze usunięcie zaparowania.



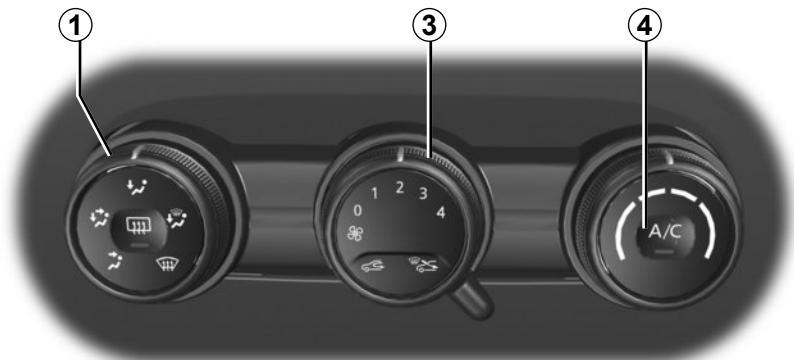
Usuwanie szronu z tylnej szyby

Przy pracującym silniku nacisnąć element sterujący **2**. Zapala się lampka kontrolna.

Funkcja umożliwia usunięcie szronu/zaparowania z tylnej szyby oraz, zależnie od wersji pojazdu, z zewnętrznych lusterek wstecznych.

Zależnie od wersji pojazdu, wyłączenie funkcji następuje:

- po określonym czasie zaprogramowanym w systemie lampka ostrzegawcza automatycznie gaśnie;
- ponowne naciśnięcie przycisku **2** powoduje zgaśnięcie lampki ostrzegawczej.



Rozdział nawiewu powietrza w kabinie

Obrócić element sterujący **1**, aby wybrać rozdział powietrza.



Strumień powietrza jest kierowany do nawiewów deski rozdzielczej.



Strumień powietrza jest kierowany do dysz nawiewu w desce rozdzielczej oraz na stopy osób podróżujących.



Strumień powietrza jest kierowany głównie na nogi pasażerów i do dysz nawiewu w desce rozdzielczej. Chcąc skierować strumień powietrza wyłączenie na stopy pasażerów, należy zamknąć dysze nawiewu w desce rozdzielczej.



Strumień powietrza jest rozłożony równomiernie na wszystkie dysze nawiewu na przednią szybę i szyby boczne oraz na stopy osób jadących na siedzeniach przednich i tylnych.



Cały strumień powietrza jest kierowany do dysz nawiewu na przednią szybę i przednie szyby boczne.

Włączenie lub wyłączenie klimatyzacji

Układ klimatyzacji można włączyć (zapalona lampka kontrolna) lub wyłączyć (zgaszona lampka kontrolna) za pomocą przycisku **4**.

Włączenie instalacji nie jest możliwe, gdy element sterujący **3** znajduje się w pozycji 0.

Użycie klimatyzacji pozwala na:

- obniżenie temperatury w kabinie samochodu;
- szybkie usunięcie zaparowania.

Klimatyzacja nie działa, kiedy temperatura zewnętrzna jest niska.

Działanie klimatyzacji powoduje wzrost zużycia paliwa (należy wyłączyć klimatyzację, gdy nie jest potrzebna).



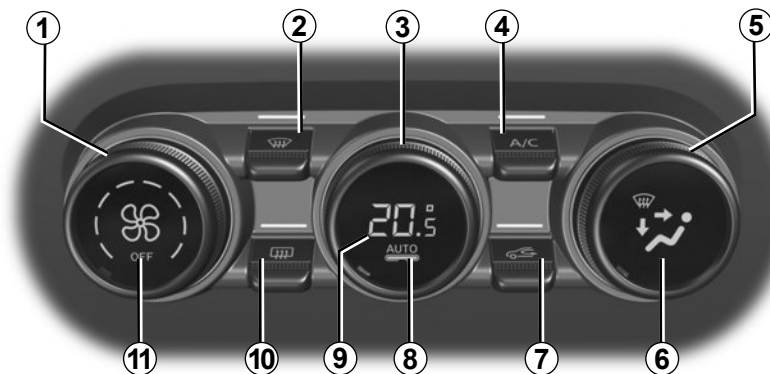
Podgrzewana przednia szyba

Przy pracującym silniku naciśnij przycisk 7 (zapala się wbudowana lampka ostrzegawcza).

Funkcja usuwania szron/zaparowanie z przedniej szyby (zależnie od wyposażenia pojazdu).

W celu wyłączenia tej funkcji, należy ponownie wcisnąć przełącznik 7.

Działanie klimatyzacji powoduje wzrost zużycia paliwa (należy wyłączyć klimatyzację, gdy nie jest potrzebna).



Elementy sterujące

(zależnie od wersji pojazdu)

- 1 Regulacja siły nawiewu.
- 2 Funkcja „dobra widoczność”.
- 3 Regulacja temperatury powietrza.
- 4 Włączanie lub wyłączenie klimatyzacji.
- 5 Regulacja rozdziału nawiewu powietrza w kabinie.
- 6 Wyświetlacz trybu rozdziału powietrza.
- 7 Włączanie funkcji odizolowania kabiny/recyrkulacji powietrza.

- 8 Włączanie automatycznego trybu działania.
- 9 Wyświetlacz temperatury.
- 10 Usuwanie szronu/zaparowania z tylnej szyby i lusterek zewnętrznych (zależnie od wersji pojazdu).
- 11 Wyświetlacz prędkości nawiewu.

Tryb automatyczny

Klimatyzacja automatyczna zapewnia (poza wyjątkowymi warunkami eksploatacji) komfort termiczny w kabinie oraz utrzymanie dobrego poziomu widoczności, przy jednoczesnym optymalnym poziomie zużycia paliwa. System ustawia prędkość nawiewu powietrza, rozdział powietrza, recyrkulację powietrza, uruchamianie lub wyłączenie klimatyzacji oraz temperaturę powietrza.

AUTO: optymalny sposób osiągania wybranej temperatury w zależności od warunków zewnętrznych. Naciśnięcie na przycisk 8. Zapala się lampka kontrolna wbudowana w przycisk 8.

Regulacja siły nawiewu

W trybie automatycznym system ustawia siłę nawiewu, dostosowując ją do warunków panujących w kabinie i utrzymując tym samym komfortową atmosferę wewnątrz pojazdu.

Można wyregulować siłę nawiewu obracając element sterujący 1 w celu zwiększenia lub zmniejszenia siły nadmuchu.



Regulacja temperatury powietrza

Obrócić element sterujący **3** do wybranego położenia.

Uwaga: skrajne ustawienia pozwalają układowi wytworzyć najniższą lub najwyższą temperaturę powietrza (oznaczenie „Lo” i „Hi”).

Włączenie lub wyłączenie klimatyzacji

W automatycznym trybie pracy, system włącza lub wyłącza klimatyzację w zależności od zewnętrznych warunków klimatycznych.

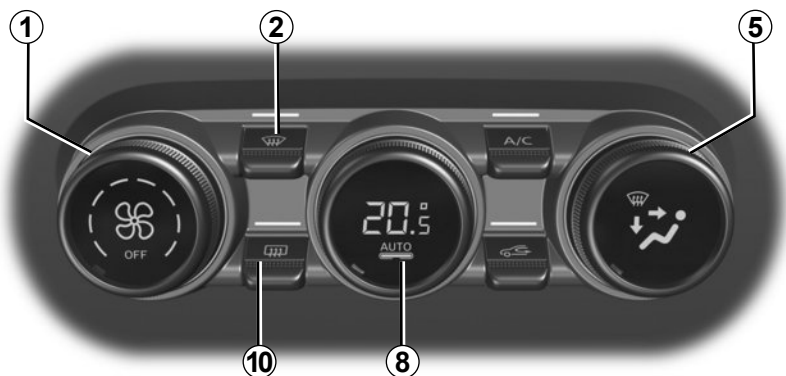
Nacisnąć przycisk **4**, aby wymusić włączenie (zapala się wbudowana lampka ostrzegawcza) lub wyłączenie klimatyzacji (wbudowana lampka ostrzegawcza gaśnie).

Niektóre przyciski posiadają lampkę kontrolną działania, która wskazuje stan działania.

Wyświetlane wartości odpowiadają temperaturze w kabinie.

Podczas uruchamiania samochodu, zwiększenie lub zmniejszenie wartości pojawiającej się na wyświetlaczu w żadnym wypadku nie pozwala na szybsze uzyskanie optymalnej temperatury. System zawsze optymalnie dostosowuje sposób obniżania lub podwyższania temperatury (nawiew powietrza nie uruchamia się natychmiast z maksymalną prędkością; jej zwiększanie następuje stopniowo) może to trwać od kilku sekund do kilku minut.

Ogólnie biorąc, za wyjątkiem szczególnych przypadków, nawiewy w desce rozdzielczej powinny stale pozostawać otwarte.



Funkcja „dobra widoczność“

Nacisnąć przycisk **2**: zapala się wbudowana lampka kontrolna.

Funkcja ta pozwala na szybkie usunięcie szronu lub zaparowania z przedniej i tylnej szyby, przednich szyb bocznych i zewnętrznych lusterek wstecznych (zależnie od pojazdu). Powoduje automatyczne włączenie układu klimatyzacji i funkcji ogrzewania tylnej szyby.

Nacisnąć przycisk **10**, aby wyłączyć ogrzewanie tylnej szyby. Lampka kontrolna gaśnie.

W celu wyłączenia tej funkcji, należy nacisnąć przycisk **2** lub **8** lub wyregulować nawiew obracając element sterujący **1**.

Usuwanie szronu lub zaparowania z tylnej szyby

Nacisnąć przycisk **10**: zapala się wbudowana lampka kontrolna. Funkcja umożliwia szybkie usunięcie szronu lub zaparowania z tylnej szyby oraz z lusterek zewnętrznych (zależnie od wyposażenia).

W celu wyłączenia tej funkcji, należy ponownie nacisnąć przycisk **10**. Jeżeli przycisk nie zostanie wciśnięty, funkcja usuwania zaparowania wyłącza się automatycznie.

Zmiana rozdziału nawiewu powietrza w kabinie

Ustawić element sterujący **5** tak, aby uzyskać optymalny rozdział powietrza. Zapala się lampka kontrolna wbudowana w przycisk.

Można zmienić dwa ustawienia jednocześnie.



Cały strumień powietrza jest kierowany do dysz nawiewu na przednią szybę i przednie szyby boczne.



Strumień powietrza jest rozłożony na wszystkie dysze nawiewu na przednią szybę i szyby boczne oraz na nogi osób podróżujących.



Strumień powietrza jest kierowany głównie na nogi pasażerów.



Strumień powietrza jest kierowany do dysz nawiewu w desce rozdzielczej oraz na nogi pasażerów.



Strumień powietrza jest kierowany do nawiewów deski rozdzielczej.



Recyrkulacja powietrza (odizolowanie kabiny)

Ta funkcja jest sterowana w sposób automatyczny, ale można ją włączyć ręcznie. W takim przypadku uruchomienie funkcji zostaje potwierdzone zapaleniem się lampki ostrzegawczej nad przyciskiem 7.

Usuwanie zaparowania-usuwanie szronu ma zawsze pierwszeństwo w stosunku do recyrkulacji powietrza.

Uwaga:

- przy włączonej funkcji recyrkulacji, powietrze jest pobierane z kabiny i jego recyrkulacja odbywa się bez pobierania powietrza z zewnątrz;
- recyrkulacja powietrza pozwala na odizolowanie kabiny od czynników zewnętrznych (jazda w obszarze o dużym zanieczyszczeniu powietrza itp.);
- szybsze uzyskanie żądanej temperatury powietrza w kabinie.

Używanie funkcji w trybie ręcznym

Nacisnąć przycisk 7: zapala się wbudowana lampka kontrolna.

Dłuższe stosowanie recyrkulacji może spowodować powstanie zapachów charakterystycznych dla zamkniętych pomieszczeń oraz zaparowanie szyb.

Dlatego też zaleca się przejście do automatycznego trybu pracy poprzez ponowne naciśnięcie na przycisk 7, gdy tylko recyrkulacja nie jest już potrzebna.

W celu wyłączenia funkcji, należy ponownie wcisnąć przycisk 7.

Wyłączenie systemu

Obrócić element sterujący 1 na „OFF”, aby wyłączyć system. Aby uruchomić, należy ponownie obrócić element sterujący 1, aby wyregulować siłę nawiewu lub nacisnąć przycisk 8.

Działanie klimatyzacji powoduje wzrost zużycia paliwa (należy wyłączyć klimatyzację, gdy nie jest potrzebna).

KLIMATYZACJA: informacje i instrukcje dotyczące obsługi (1/2)

Rady związane z eksploatacją

W niektórych przypadkach (klimatyzacja wyłączona, włączona recyrkulacja powietrza, zerowa lub słaba prędkość nawiewu itp.) może się zdarzyć, że na szybach i na przedniej szybie pojawi się zaparowanie.

W przypadku zaparowania należy użyć funkcji „Dobra widoczność”, aby je usunąć, następnie najlepiej włączyć klimatyzację w trybie automatycznym w celu uniknięcia powstawania pary.

Pojazdy wyposażone w tryb ECO

Po włączeniu tryb ECO może zmniejszyć wydajność klimatyzacji. Patrz paragraf „Wskazówki dotyczące jazdy, eco-jazda” w rozdziale 2.



Nie wolno niczego wprowadzać do układu wentylacji w samochodzie (np. w przypadku pojawienia się nieprzyjemnego zapachu, itd.).

Ryzyko powstania uszkodzeń lub pożaru.

Zużycie paliwa

Podczas korzystania z klimatyzacji, zwiększenie zużycia paliwa (zwłaszcza w cyklu miejskim) jest normalnym zjawiskiem.

W przypadku pojazdów wyposażonych w klimatyzację bez automatycznego trybu działania, należy ją wyłączyć, gdy jej działanie nie jest już konieczne.

Rady mające na celu zmniejszenie zużycia paliwa, a tym samym przyczynienie się do ochrony środowiska

W czasie jazdy nawiewy powinny być otwarte, a szyby zamknięte. Jeżeli samochód pozostawał zaparkowany przy upalnej pogodzie lub w nasłonecznionym miejscu, należy pamiętać o przewietrzeniu go w celu usunięcia gorącego powietrza przed uruchomieniem silnika.

Konserwacja

Częstotliwość wykonywania kontroli jest podana w książce przeglądów pojazdu.

Układ klimatyzacji należy regularnie włączać, nawet przy niskiej temperaturze. Układ należy włączać co najmniej raz na miesiąc na około 5 minut.

Nieprawidłowości w działaniu

Ogólnie biorąc, w przypadku wystąpienia jakichkolwiek nieprawidłowości w działaniu należy udać się do Autoryzowanego Partnera marki.

– Obniżona skuteczność usuwania szronu, pary lub działania klimatyzacji.

Przyczyną może być zanieczyszczenie filtra kabiny.

– Brak nawiewu zimnego powietrza.

Sprawdzić odpowiednie ustawienie elementów sterujących oraz stan bezpieczników. W przeciwnym razie wyłączyć klimatyzację.

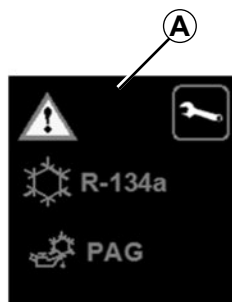
Obecność wody pod pojazdem

Przy dłuższym stosowaniu klimatyzacji można zauważyć wyciek wody spod samochodu. Jest to zjawisko normalne, spowodowane skraplaniem się pary wodnej.



Nie należy samodzielnie otwierać układu z czynnikiem chłodzącym. Jest on niebezpieczny dla oczu oraz dla skóry.

KLIMATYZACJA: informacje i instrukcje dotyczące obsługi (2/2)



Obwód czynnika chłodniczego (którego niektóre elementy są hermeticznie zamknięte) zawiera fluorowane gazy cieplarniane.

W zależności od wersji znajdziesz następujące informacje na etykiecie **A** umieszczonej w komorze silnika.

Treść i lokalizacja informacji na etykiecie **A** zależy od pojazdu.



Nie wolno otwierać obwodu czynnika chłodniczego. Jest on niebezpieczny dla oczu oraz dla skóry.



Przed każdą pracą w komorze silnika konieczne wyłączyć zapłon (odnieś się do punktu „Uruchamianie, wyłączanie silnika” w rozdziale 2).



Typ czynnika chłodniczego



Typ oleju w układzie klimatyzacji



Produkt łatwopalny



Skorzystaj z instrukcji obsługi



Obsługa

x,xxx kg

Ilość czynnika chłodniczego w instalacji pojazdu.

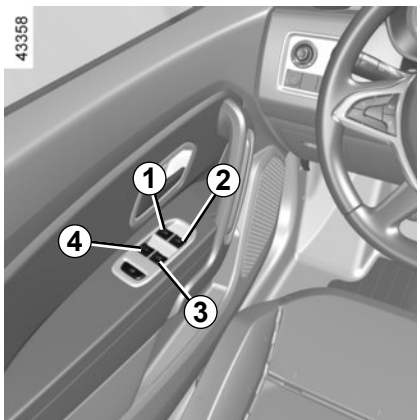
GWP xxxxx

Wpływ na globalne ocieplenie (odpowiednik CO2).

Odpowiednik CO2: x,xx t

Ilość (masa) i odpowiednik CO2.

PODNOŚNIKI SZYB (1/3)

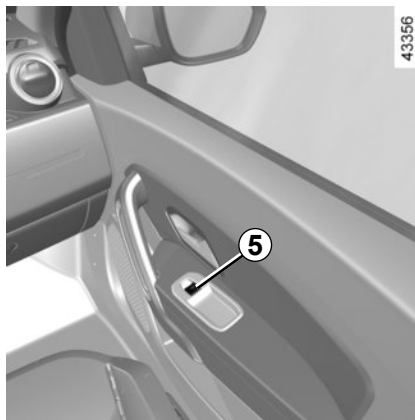


Elektryczne podnośniki szyb

Przy włączonym zapłonie i pracującym silniku (w zależności od pojazdu) nacisnąć przełącznik, aby opuścić szybę do wymaganego poziomu.

Pociągnąć do góry przełącznik danej szyby, aby podnieść ją do żądanej wysokości.

Układ działa przy wyłączonym zapłonie, do momentu otwarcia przednich drzwi (działanie ograniczone do około 3 minut).



Na miejscu kierowcy

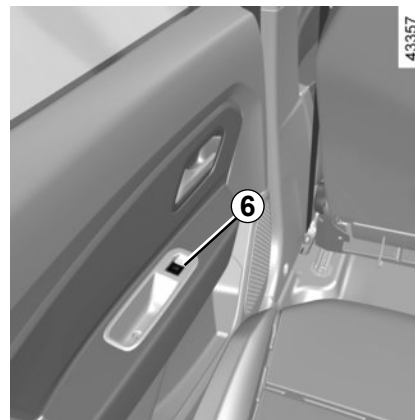
Użyć odpowiednio przełącznika:

- **1** szybą po stronie kierowcy;
- **2** po stronie pasażera z przodu;
- **3** lub **4** dla pasażerów zajmujących tylne miejsca.

Na miejscu pasażera z przodu

Użyć przełącznika **5**.

Należy uważać, aby żadne przedmioty nie naciskały na uchyloną szybę, gdyż może to doprowadzić do uszkodzenia podnośnika szyby.



Na miejscach tylnych

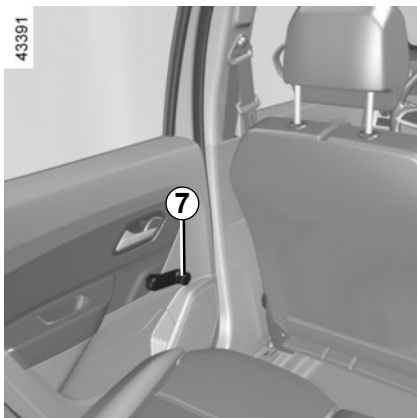
Użyć przełącznika **6**.



Podczas zamykania szyb należy się upewnić, że żadna część ciała (ramię, ręka itp.) nie wystaje z pojazdu.

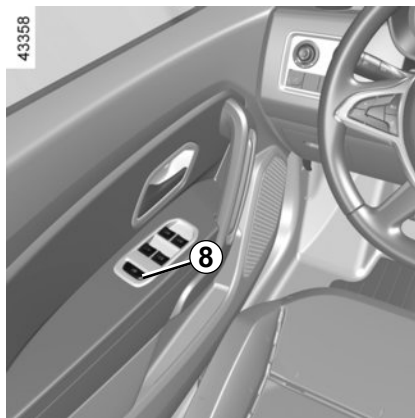
Niebezpieczeństwo poważnych obrażeń.

PODNOŚNIKI SZYB (2/3)



Ręczne podnoszenie tylnych szyb

Obrócić dźwignię 7 w celu opuszczenia lub podniesienia szyby do żądanej wysokości.



Bezpieczeństwo osób podróżujących na tylnych siedzeniach

Kierowca może zablokować elektryczne podnośniki tylnych szyb, naciskając przełącznik 8 (zależnie od wersji pojazdu).

Odpowiedzialność kierowcy

Nigdy nie należy opuszczać pojazdu, pozostawiając w kabinie dziecko, niepełnosprawną osobę lub zwierzę nawet na bardzo krótki czas, jeżeli kluczyk znajduje się wewnątrz pojazdu. Mogłoby ono narazić na niebezpieczeństwo siebie lub inne osoby, uruchamiając silnik, włączając elementy wyposażenia, takie jak na przykład podnośniki szyb lub też zablokować drzwi. W przypadku przycięcia, należy natychmiast odsunąć szybę, wciskając odpowiedni przełącznik.

Niebezpieczeństwo poważnych obrażeń.

PODNOŚNIKI SZYB (3/3)

Tryb impulsowy

Jeśli pojazd jest wyposażony w tę funkcję, impulsowy tryb działania stanowi uzupełnienie działania wyżej opisanych elektrycznych podnośników szyb.

W ten tryb wyposażona jest jedynie szyba po stronie kierowcy.

- Wcisnąć krótko do oporu odpowiedni przełącznik: szyba zostaje całkowicie opuszczona.
- Krótko pociągnąć do góry, do oporu dany przełącznik: szyba zostaje całkowicie podniesiona.

Poruszenie przycisku podczas przesuwania się szyby powoduje jej zatrzymanie.

Przypadki szczególne

Jeżeli szyba napotka opór podczas zamykania (np. rękę, gałąź drzewa itp.), zatrzymuje się, po czym cofa się o kilka centymetrów.

Jeżeli przełącznik zostanie poruszony w czasie, gdy szyba jest w ruchu, następuje jej zatrzymanie.

Nieprawidłowości w działaniu

W przypadku usterki podczas zamykania szyby układ powraca do standardowego trybu pracy: pociągnąć odpowiedni przełącznik, aby całkowicie zamknąć szybę, następnie przytrzymać przełącznik w takim położeniu przez około 3 sekundy, potem zwolnić go i przytrzymać w położeniu otwierania szyby przez kolejne 3 sekundy. Szyba całkowicie się zamyka, a układ zostaje zresetowany.

W razie potrzeby, należy zwrócić się do Autoryzowanego Partnera marki.

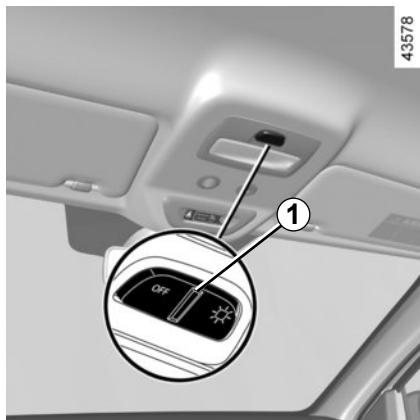


Podczas zamykania szyb należy się upewnić, że żadna część ciała (ramię, ręka itp.) nie wystaje z pojazdu.

Niebezpieczeństwo poważnych obrażeń.

Należy uważać, aby żadne przedmioty nie naciskały na uchyloną szybę: może to doprowadzić do uszkodzenia podnośnika szyby.

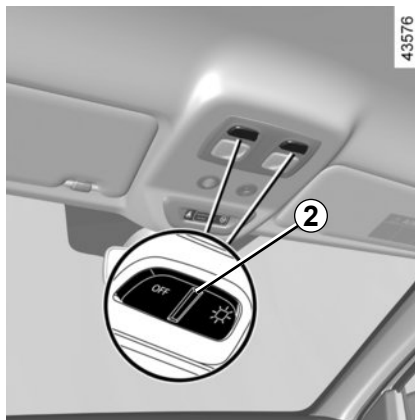
OŚWIETLENIE WNĘTRZA (1/2)



Lampka sufitowa

Wciśnięcie przełącznika **1** powoduje:

- włączenie oświetlenia na stałe;
- oświetlenie włączające się przy otwarciu jednych z drzwi przednich lub, zależnie od wersji pojazdu, jednych z czterech drzwi. Gaśnie ono tylko wtedy, gdy dane drzwi zostaną prawidłowo zamknięte;
- wyłączenie oświetlenia na stałe.

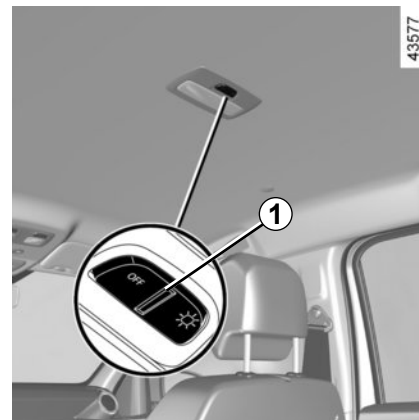


Lampki punktowe

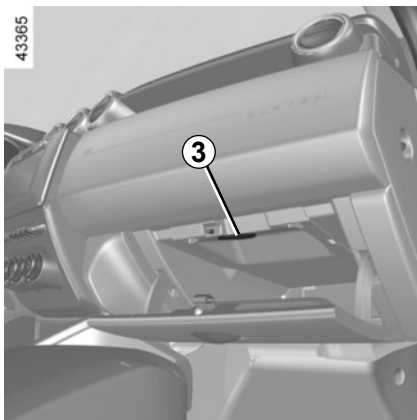
(zależnie od wersji pojazdu)

Wciśnięcie przełącznika **2** powoduje:

- włączenie oświetlenia na stałe;
- oświetlenie włączające się przy otwarciu jednych z drzwi przednich lub, zależnie od wersji pojazdu, jednych z czterech drzwi. Gaśnie ono tylko wtedy, gdy dane drzwi zostaną prawidłowo zamknięte;
- wyłączenie oświetlenia na stałe.

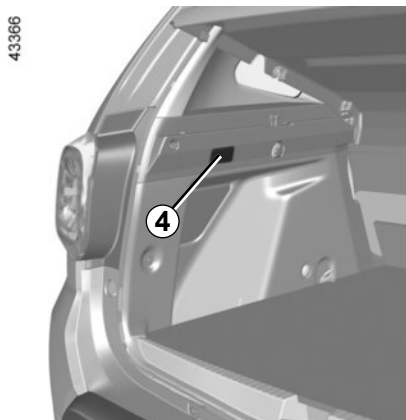


OŚWIETLENIE WNĘTRZA (2/2)



Lampka oświetlenia zamykanego schowka 3

Lampka oświetlenia 3 zapala się przy otwarciu drzwiczek.



Lampka oświetlenia bagażnika 4

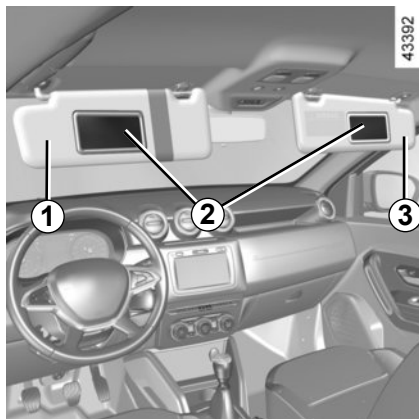
Lampka oświetlenia 4 zapala się przy otwarciu bagażnika.

Automatyczne działanie oświetlenia wnętrza

(zależnie od wersji pojazdu)

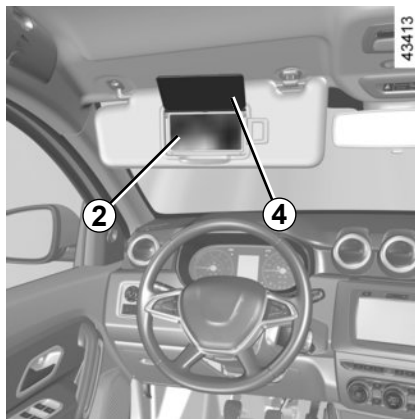
- odblokowanie zamków drzwi przy pomocy nadajnika zdalnego sterowania powoduje czasowe włączenie oświetlenia na około 30 sekund.
- pozostawienie otwartych lub niedomkniętych drzwi powoduje czasowe włączenie oświetlenia na czas od 3 do 30 minut.
- jeżeli w chwili włączenia zapłonu wszystkie drzwi są prawidłowo zamknięte, następuje stopniowe wygaszenie oświetlenia.

OSŁONA PRZECIWSŁONECZNA - UCHWYT



Osłona przeciwsłoneczna 1 i 3

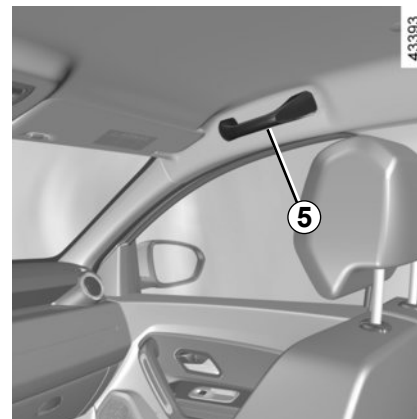
Opuścić osłonę przeciwsłoneczną **1** lub **3** na przednią szybę lub odpiąć ją i skierować na boczną szybę.



Lusterka wewnętrzne 2

Zależnie od wersji pojazdu, osłony przeciwsłoneczne są wyposażone w lusterko wewnętrzne.

Podnieść pokrywę **4**.

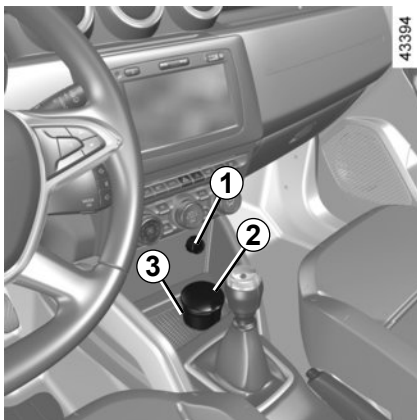


Uchwyt przytrzymujący 5

Służy on do przytrzymania się w czasie jazdy.

Nie należy go używać przy wchodzeniu lub wychodzeniu z samochodu.

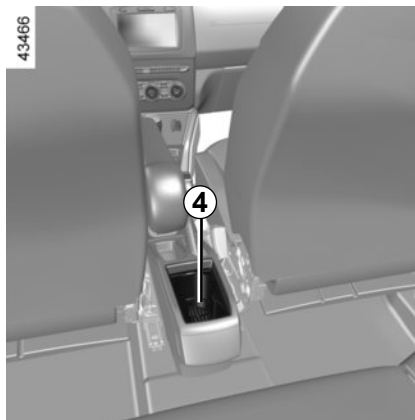
POPIELNICZKI, ZAPALNICZKA, GNIAZDKO AKCESORIÓW (1/2)



Zapalniczka 1

Przy włączonym zapłonie, wcisnąć zapalniczkę **1**.

Wysunie się automatycznie po odpowiednim rozgrzaniu. Wyjąć ją. Po użyciu, należy zapalniczkę włożyć do gniazda, nie wciskając do oporu.



Popielniczka

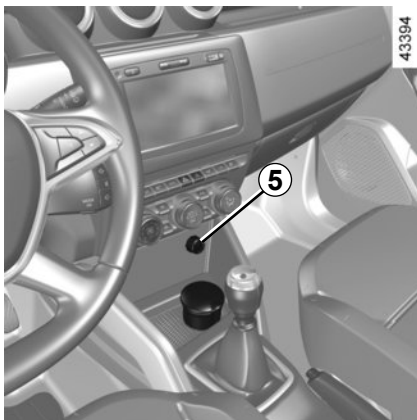
Popielniczka może być umieszczona w jednym z miejsc **3** lub **4**.

W celu jej otwarcia, należy podnieść pokrywę **2**.

Opróżnianie popielniczki: wyjąć popielniczkę i opróżnić.

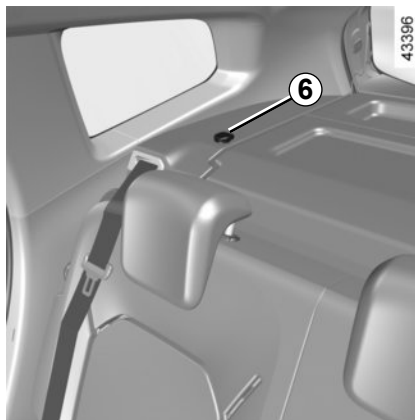
Jeśli Państwa samochód nie jest wyposażony w zapalniczkę i w popielniczkę, można je nabyć u Autoryzowanych Partnerów marki.

POPIELNICZKI, ZAPALNICZKA, GNIAZDKO AKCESORIÓW (2/2)



Gniazda akcesoriów 5 i 6

Gniazda służą do podłączania akcesoriów posiadających atest działu technicznego.

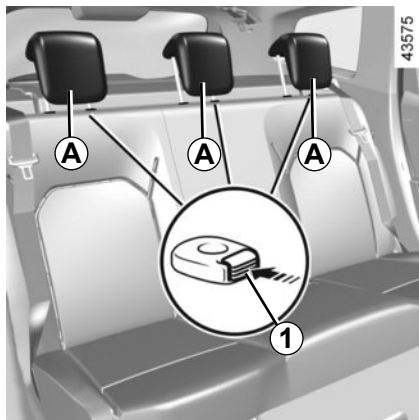


Należy podłączać tylko akcesoria o maksymalnej mocy 120 W (12 V).

W przypadku korzystania z kilku gniazd zasilania jednocześnie łączny pobór energii elektrycznej podłączonych akcesoriów nie może przekraczać 180 W.

Ryzyko pożaru.

TYLNE ZAGŁÓWKI (1/2)



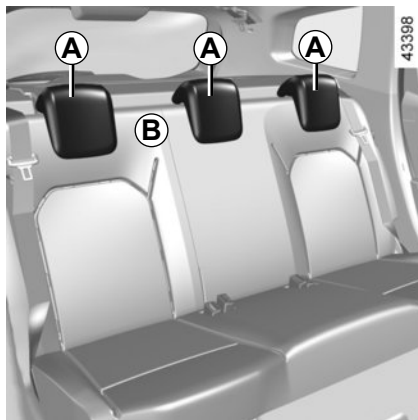
Wersja z pięcioma miejscami

Położenie użytkowe zagłówka A

Podnieść zagłówek do oporu tak, aby go zablokować. Sprawdzić prawidłowe zablokowanie.

Zdejmowanie zagłówka A

Unieść zagłówek jak najwyżej, a następnie nacisnąć przycisk **1** i wyjąć zagłówek.



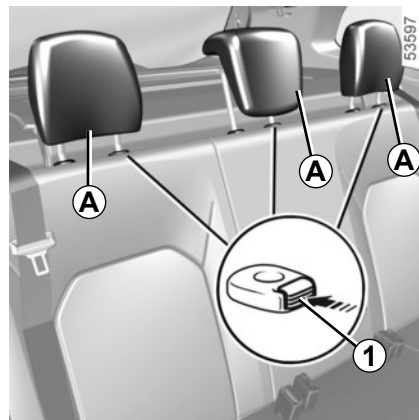
Montaż zagłówka A

Wprowadzić trzpień w prowadnice, nacisnąć przycisk **1**, opuścić zagłówek i sprawdzić, czy jest prawidłowo zablokowany.

Składanie zagłówka A

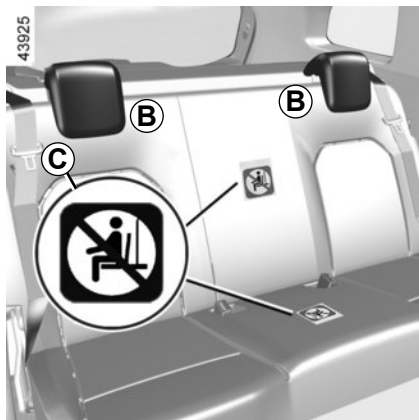
Wcisnąć przycisk **1** i opuścić całkowicie zagłówek.

Dolne położenie zagłówka (położenie B) to położenie służące wyłącznie do transportu: nie należy ustawiać zagłówka w takim położeniu, gdy fotel jest zajęty.



Zagłówki są elementami wyposażenia wpływającymi na bezpieczeństwo jazdy. Powinny zawsze być prawidłowo zamontowane i ustawione w oparciach foteli.

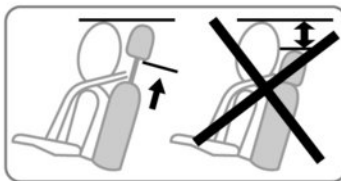
TYLNE ZAGŁÓWKI (2/2)



Wersja czteromiejscowa

Ta wersja różni się tym, że ma tylne pasy bezpieczeństwa i zagłówki tylko na tylnych skrajnych fotelach.

Etykiety **C** informują, że nie wolno przewozić pasażerów w miejscach innych niż przewidziane.

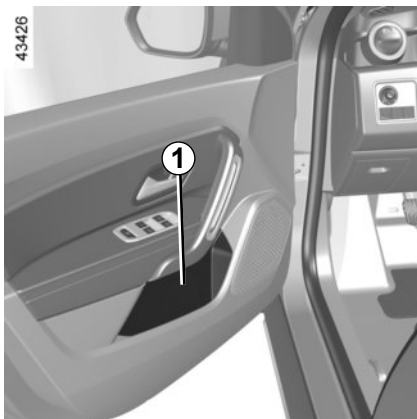


Dolne położenie zagłówka (położenie **B**) to położenie służące wyłącznie do transportu: nie należy ustawiać zagłówka w takim położeniu, gdy fotel jest zajęty.

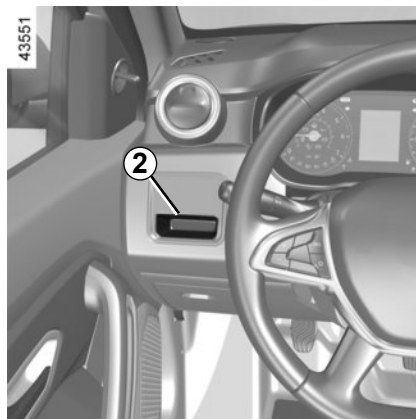


Zagłówki są elementami wyposażenia wpływającymi na bezpieczeństwo jazdy. Powinny zawsze być prawidłowo zamontowane i ustawione w oparciach foteli.

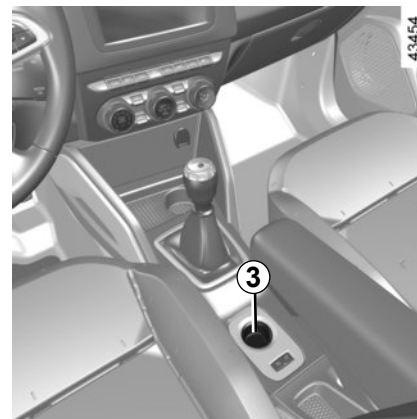
SCHOWKI, ELEMENTY WYPOSAŻENIA KABINY (1/5)



Schowki w drzwiach przednich 1



Schowek w desce rozdzielczej 2



Schowek w konsoli centralnej 3

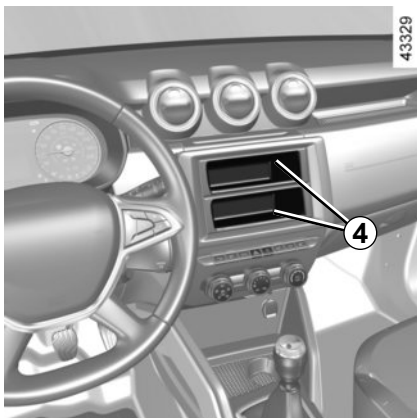


Na podłodze (przy fotelu kierowcy) nie powinny znajdować się żadne przedmioty: w przypadku gwałtownego hamowania mogłyby one przesunąć się w kierunku pedałów i uniemożliwić ich użycie.

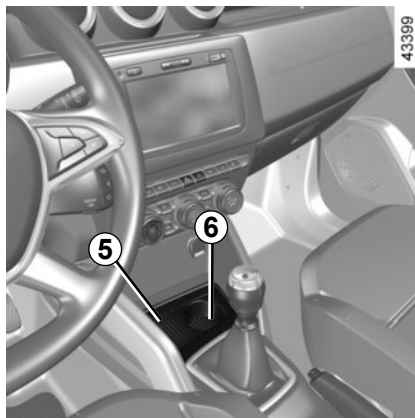


Sprawdzić, czy w otwartych schowkach nie znajdują się żadne twarde, ciężkie lub ostre przedmioty, które mogłyby wypaść podczas skręcania, gwałtownego hamowania lub zderzenia i uderzyć osoby podróżujące.

SCHOWKI, ELEMENTY WYPOSAŻENIA KABINY (2/5)

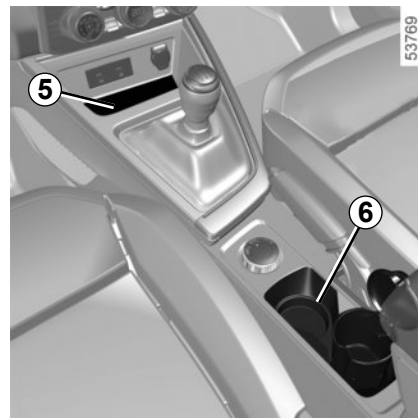


Schówek w konsoli centralnej 4
(lub miejsce na radio)



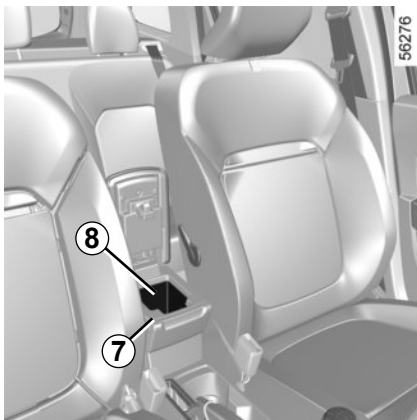
Schówek w konsoli centralnej 5

**Miejsca na kubek lub
popielniczkę 6**



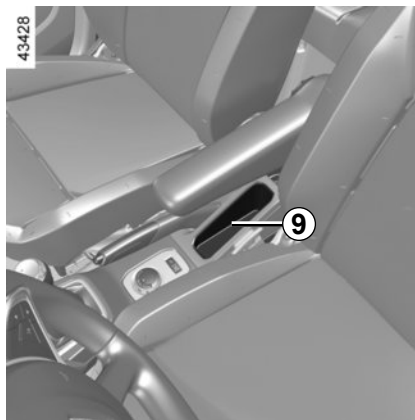
Sprawdzić, czy w otwartych schowkach nie znajdują się żadne twarde, ciężkie lub ostre przedmioty, które mogłyby wypaść podczas skręcania, gwałtownego hamowania lub zderzenia i uderzyć osoby podróżujące.

SCHOWKI, ELEMENTY WYPOSAŻENIA KABINY (3/5)

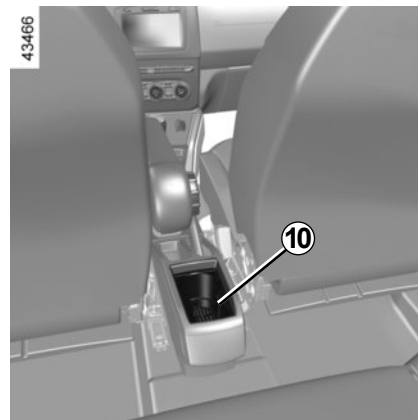


Schówek w konsoli centralnej 8

Ustawić przesuwany podłokietnik 7 w skrajnym tylnym położeniu, następnie go podnieść.



Schówek w konsoli centralnej 9



Uchwyt na kubek 10

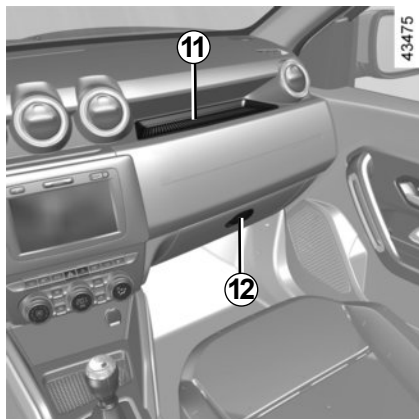
Można do niego włożyć wyjmowaną popielniczkę, puszkę z napojami...



Podczas pokonywania zakrętów, przyspieszania lub hamowania, należy uważać, aby płyn w kubku nie rozlał się.

Wyciek rozgrzanej cieczy niesie ryzyko poparzeń.

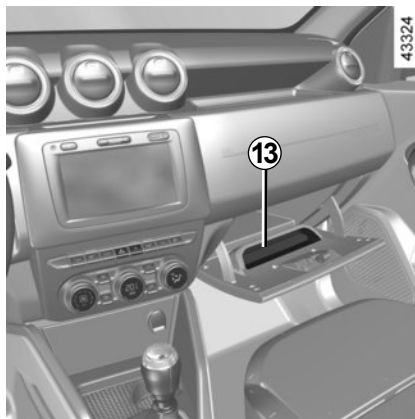
SCHOWKI, ELEMENTY WYPOSAŻENIA KABINY (4/5)



Górny schowek w desce rozdzielczej 11

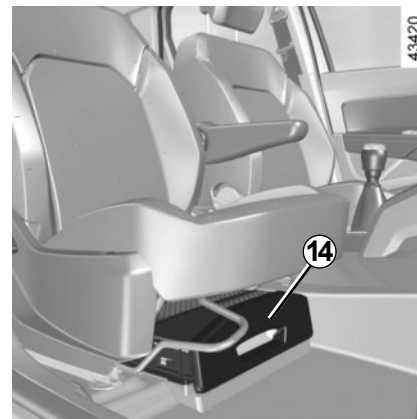
Schowek po stronie pasażera

W celu otwarcia schowka, należy pociągnąć za uchwyt 12.



W schowku tym można przechowywać dokumenty formatu A4, itp.

Na wewnętrznej stronie drzwiczek jest przewidziane miejsce 13 na długopisy, karty, itd.

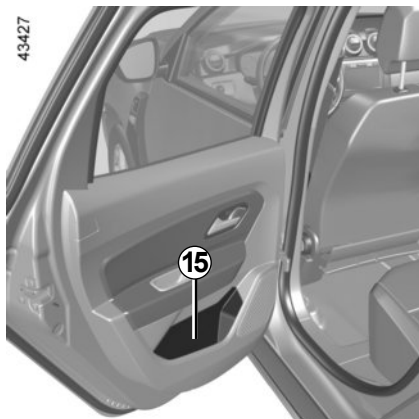


Szuflada pod fotelem pasażera 14

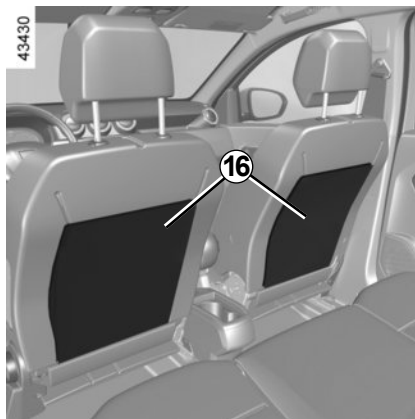


Na podłodze (przy fotelu kierowcy) nie powinny znajdować się żadne przedmioty: w przypadku gwałtownego hamowania mogłyby one przesunąć się w kierunku pedałów i uniemożliwić ich użycie.

SCHOWKI, ELEMENTY WYPOSAŻENIA KABINY (5/5)



Schówek w drzwiach tylnych 15

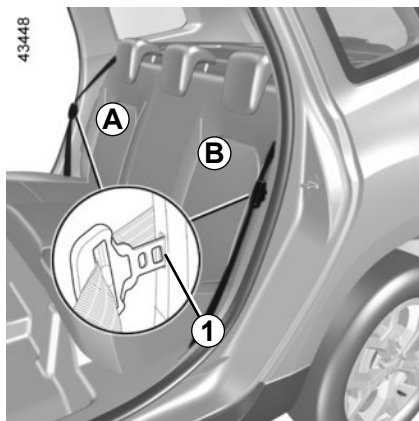


Kieszenie 16 w przednich fotelach



Sprawdzić, czy w otwartych schowkach nie znajdują się żadne twarde, ciężkie lub ostre przedmioty, które mogłyby wypaść podczas skręcania, gwałtownego hamowania lub zderzenia i uderzyć osoby podróżujące.

TYLNA KANAPA (1/3)



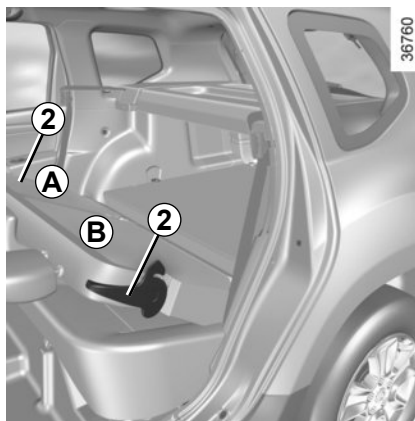
Wersja z pięcioma miejscami

Aby złożyć oparcie A lub B

- Wsunąć klamrę pasa tylnego fotela w gniazdo 1;
- wyjąć lub obniżyć całkowicie zagłówki (patrz paragraf „Zagłówki tylne” w rozdziale 3);
- opuścić uchwyt 2;
- opuścić oparcie.



Ze względów bezpieczeństwa, regulacje te należy przeprowadzać na postoju.



Aby ponownie zamontować oparcie A lub B

- Podnieść oparcie;
- upewnić się, że siedzenie jest prawidłowo zablokowane.



Po wykonywaniu jakichkolwiek czynności przy tylnej kanapie, należy sprawdzić prawidłowe ułożenie i działanie tylnych pasów bezpieczeństwa.



Przy ponownym rozkładaniu oparcia, należy zwrócić uwagę, czy jest ono prawidłowo zablokowane.

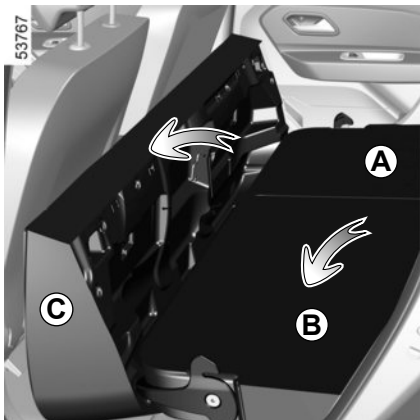
W przypadku używania pokrowców foteli, należy sprawdzić, czy nie przeszkadzają one w zablokowaniu oparcia. Należy sprawdzić prawidłowe ułożenie pasów.

Konieczne jest również ponowne ustawienie zagłówków.



Przy wykonywaniu jakichkolwiek czynności przy tylnych fotelach, należy sprawdzić, czy mocowania nie są zablokowane przez jakiś element (część ciała pasażera, zwierzę, żwir, kawałki materiału, zabawki itp.).

TYLNA KANAPA (2/3)



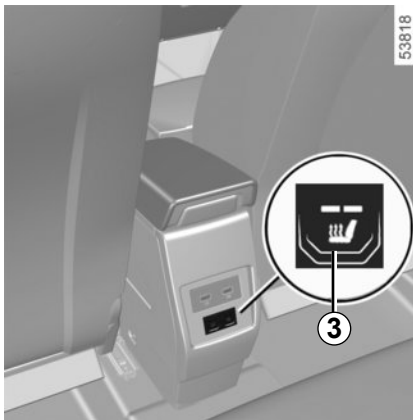
Składanie fotela C (zależnie od wersji pojazdu)

Należy upewnić się, czy fotele przednie są wystarczająco przesunięte do przodu.

Odchylić siedzenie **C**, opierając je o przednie fotele.

Aby złożyć/zmienić położenie oparcia fotela A lub B

Postąpić w sposób opisany poprzednio.



Ogrzewane fotele (zależnie od wersji pojazdu) Wyłącznie miejsca boczne

Przy włączonym zapłonie

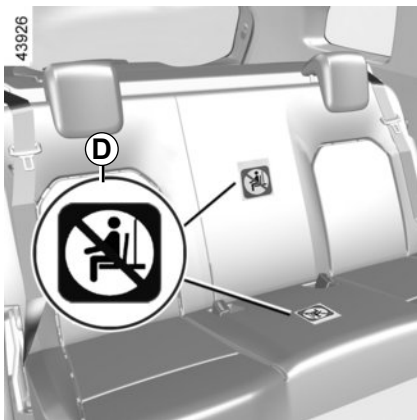
- pierwsze naciśnięcie przycisku **3** na danym fotelu powoduje włączenie dużej mocy podgrzewania. Zapalają się obie lampki kontrolne wbudowane w przycisk;
- drugie naciśnięcie przycisku powoduje zmianę trybu pracy ogrzewania na niską moc. Zapala się jedna wbudowana lampka kontrolna;
- trzecie naciśnięcie przycisku powoduje wyłączenie ogrzewania.

System automatycznie reguluje temperaturę fotela. Po aktywacji ocenia konieczność włączenia podgrzewania fotela.



Po wykonywaniu jakichkolwiek czynności przy tylnej kanapie, należy sprawdzić prawidłowe ułożenie i działanie tylnych pasów bezpieczeństwa.

TYLNA KANAPA (3/3)



Wersja czteromiejscowa

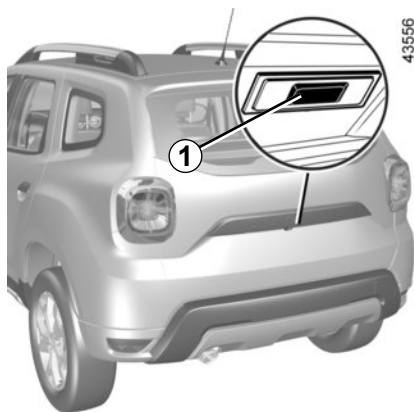
Ta wersja różni się tym, że ma tylne pasy bezpieczeństwa i zagłówki tylko na tylnych skrajnych fotelach.

Etykiety D informują, że nie wolno przewozić pasażerów w miejscach innych niż przewidziane.



Po wykonywaniu jakichkolwiek czynności przy tylnej kanapie, należy sprawdzić prawidłowe ułożenie i działanie tylnych pasów bezpieczeństwa.

BAGAŻNIK

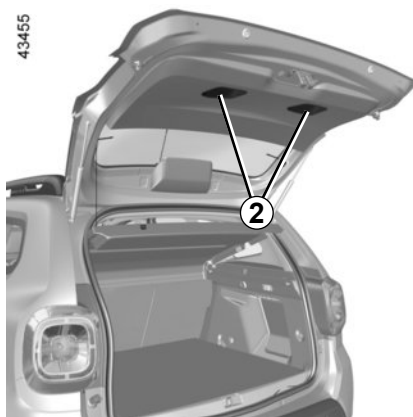


Otwieranie

Nacisnąć przycisk **1** i podnieść pokrywę bagażnika.

Zamykanie

Opuścić pokrywę bagażnika, korzystając z uchwytów wewnętrznych **2**.



Centralny zamek

Zamek pokrywy bagażnika jest blokowany i odblokowywany równocześnie z zamkami drzwi.

Gdy pokrywa bagażnika znajdzie się na wysokości ramion, puścić wewnętrzny uchwyt i zamknąć pokrywę, dociskając ją po zewnętrznej stronie.



Na pokrywie bagażnika nie wolno montować żadnych bagażników (do przewozu rowerów, kufrów itp.). Aby zamontować bagażnik, skontaktować się z autoryzowanym dealerem.

PRZEWOŻENIE ŁADUNKU W BAGAŻNIKU (1/2)

Przewożone przedmioty powinny być ułożone w ten sposób, by ich największa płaszczyzna opierała się o:

- oparcie tylnej kanapy w przypadku zwykłego ułożenia ładunku (przykład **A**);

43463



- oparcia przednich foteli ze złożonymi oparciami tylnych foteli tak jak w przypadku maksymalnego ładunku (przyadek **B**).

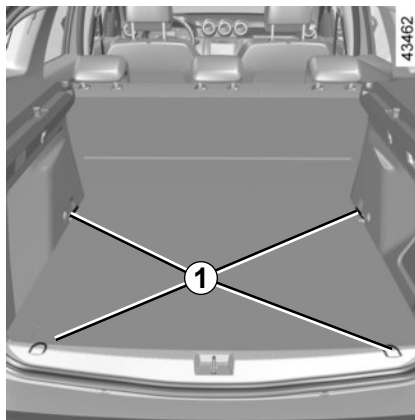
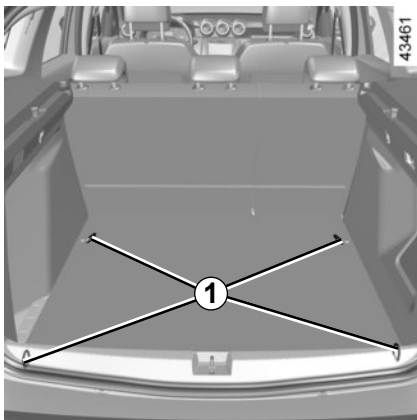
43465



Upewnić się, że przewożone przedmioty są równomiernie rozmieszczone w obszarze załadunku.

W przypadku konieczności ułożenia przedmiotów na złożonym oparciu, należy bezwzględnie zdjąć zagłówki przed złożeniem oparcia, w taki sposób, by oparcie mogło znajdować się jak najbliżej siedzenia.

PRZEWOŻENIE ŁADUNKU W BAGAŻNIKU (2/2)



Najcięższe bagaże powinny być ułożone bezpośrednio na podłodze. Jeżeli samochód posiada takie wyposażenie, należy skorzystać z punktów mocujących **1** zainstalowanych w podłodze bagażnika. Ładunek należy załadować w taki sposób, aby w razie gwałtownego hamowania żaden przedmiot nie stanowił zagrożenia dla pasażerów. Pasy bezpieczeństwa na tylnych fotelach powinny być zawsze zapięte, nawet jeśli na miejscach tych nie siedzą pasażerowie.

Dopuszczalne obciążenie haka holowniczego, dopuszczalna masa przyczepy z hamulcem i bez hamulca:
Patrz paragraf „Masy” w rozdziale 6.

Wybór i montaż haka holowniczego

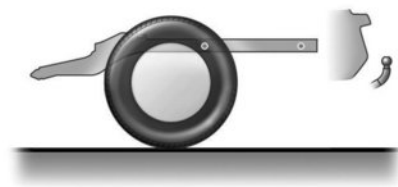
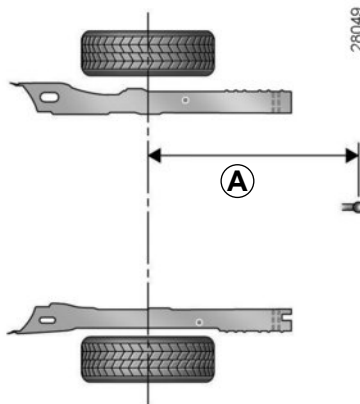
Maksymalna masa haka holowniczego: 25 kg.

Nie wolno montować mechanicznego zaczepu holowniczego (kula, hak itp.), który można zdemontować bez użycia narzędzi lub chować, jeżeli nie można go łatwo usunąć lub przestawić, gdy nie jest używany.

W celu zamontowania haka holowniczego oraz poznania warunków jego eksploatacji należy zapoznać się z instrukcją montażu.

Instrukcja ta powinna być przechowywana razem z innymi dokumentami pojazdu.

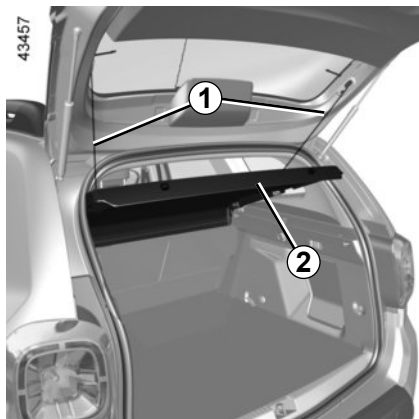
Maksymalny wymiar **A = 955 mm**



Żaden zaczep holowniczy nie może zasłaniać żadnego elementu oświetlenia ani tablicy rejestracyjnej, gdy nie jest używany. Urządzenia holownicze (kula, hak itp.), które można zdjąć bez użycia narzędzi lub które są składane należy zdjąć lub przestawić, gdy nie są używane.

W każdym przypadku należy zapewnić zgodność z przepisami obowiązującymi w danym kraju.

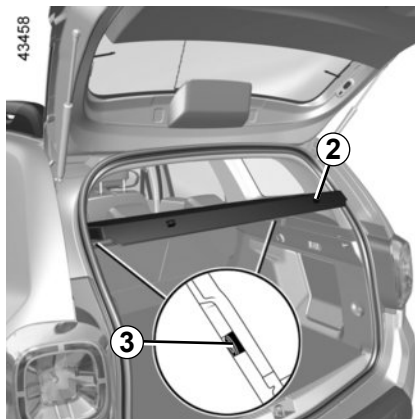
TYLNA PÓŁKA



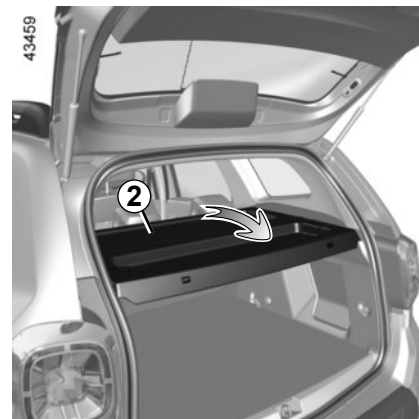
Demontaż

Odczepić dwie linki **1** pokrywy bagażnika.

Półka **2** składa się z dwóch sztywnych części.



Podnieść półkę **2** do połowy, aby odczepić mocowania **3** znajdujące się po bokach półki.



Lekko podnieść półkę **2** i pociągnąć ją za jej końce do siebie.

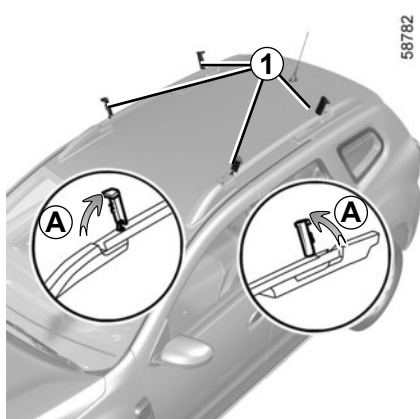
W celu założenia tylnej półki postępować w odwrotnej kolejności.



Nie należy kłaść ciężkich lub twardych przedmiotów na tylnej półce.

W razie gwałtownego hamowania lub wypadku mogłyby one stanowić zagrożenie dla osób podróżujących pojazdem.

RELINGI, SPOJLER DACHOWY (1/4)

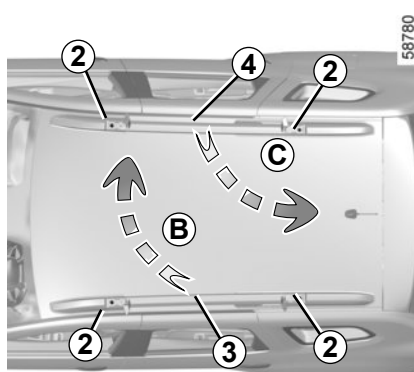


Modułowe relingi dachowe

Jeżeli pojazd jest wyposażony w modułowe relingi dachowe, można na nich montować belki dachowe w pozycji wzdłużnej lub poprzecznej.

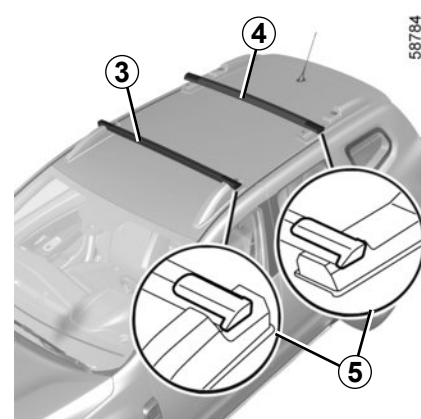
W celu ustawienia relingów w położeniu poprzecznym:

- odepnij obrotowe osłony **1** i ustaw je w pozycji pionowej (ruch **A**);
- poluzuj śruby **2** za pomocą klucza dynamometrycznego **6** (patrz kolejne strony), który znajduje się w schowku;



- unieś belki dachowe **3** i **4** i zamocuj je w pozycji poprzecznej **5**. Aby to zrobić, umieść belkę **3** (ruch **B**) w przednim gnieździe, następnie umieść belkę **4** (ruch **C**) w tylnym gnieździe.

Notatka: upewnij się, że relingi **3** oraz **4** są prawidłowo ustawione.

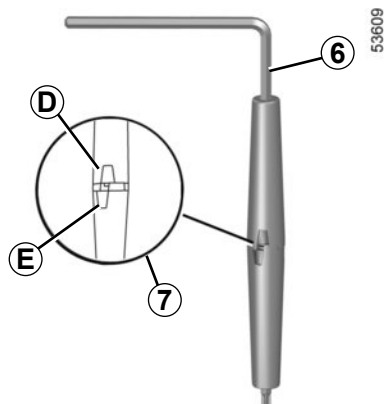


Dopuszczalne obciążenie bagażnika dachowego: patrz paragraf „Wartości masy” w rozdziale 6.



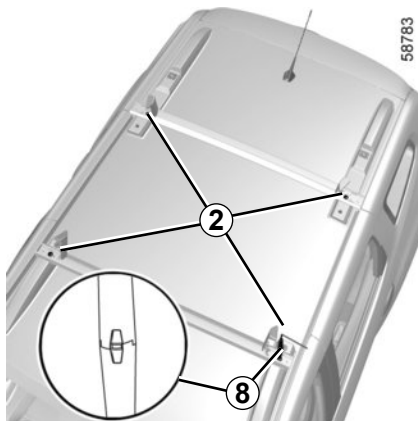
Nie wolno mocować żadnych akcesoriów do transportu towarów na dachu pojazdu, który nie jest wyposażony w podłużne lub modułowe relingi dachowe.

RELINGI, SPOJLER DACHOWY (2/4)



- za pomocą przyrządu **6** dokręć śruby **2**: znaki **D** i **E** na przyrządzie powinny być niesynchronizowane (znak **7**);
- dokręć śruby **2** do oporu przyrządem **6** tak, aby znaki **D** i **E** na przyrządzie **6** były ustawione równoległe (znak **8**);
- przypnij obrotowe osłony **1**.

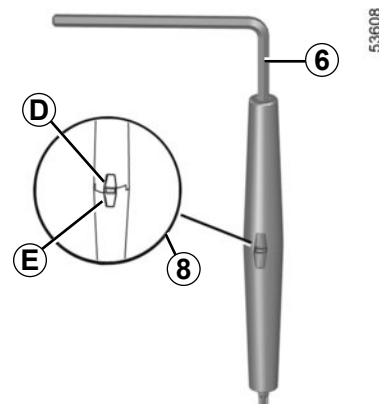
Uwaga: belki **3** i **4** nie są zamienne.



Ustawianie relingów dachowych w położeniu poprzecznym (położenie transportowe) jest surowo wzbronione, gdy pojazd znajduje się w myjni automatycznej ze szczotkami obrotowymi.



Upewnij się, że dwa modułowe relingi dachowe są prawidłowo ustawione i zablokowane.



Relingi dachowe w położeniu poprzecznym

Maksymalna prędkość wynosi 130 km/h.

Gdy nie używasz belek w pozycji poprzecznej, zamontuj je w pozycji wzdłużnej, aby zoptymalizować zużycie paliwa i uniknąć hałasu aerodynamicznego.

W przypadku utraty skontaktuj się z ASO, aby uzyskać śruby **2** i przyrząd **6**.



Modułowe relingi dachowe są produkowane fabrycznie i posiadają atest Działu technicznego.

Są dostarczane ze śrubami **2** i z przyrządem **6**. Można ich używać wyłącznie do mocowania belek dachowych do pojazdu.



Sprawdź, czy przedmioty i/lub akcesoria (bagażnik na rowery, bagażnik dachowy itp.) przyłączone do modułowych relingów dachowych są prawidłowo ustawione, równomiernie rozmieszczone i zabezpieczone.

RELINGI, SPOJLER DACHOWY (4/4)



Wzdłużne relingi dachowe

Jeśli pojazd jest w niego wyposażony, można przewozić bagaże lub dodatkowe urządzenia (bagażniki rowerowe, bagażniki na narty itd.):

- na bagażniku dachowym;
- na poprzecznych relingach dachowych poprzecznych zamocowanych na wzdłużnych relingach dachowych 9;
- bezpośrednio na relingach dachowych wzdłużnych.

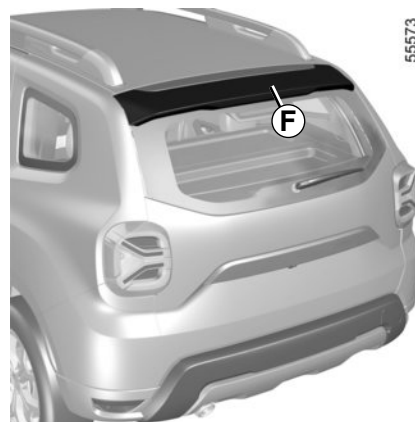
Jeśli chodzi o wybór wyposażenia dostosowanego do samochodu, radzimy zwrócić się do Autoryzowanego Partnera marki. W celu zamontowania wyposażenia holowniczego, należy zapoznać się z instrukcją obsługi dostarczoną przez jego producenta.

Instrukcja ta powinna być przechowywana razem z innymi dokumentami pojazdu.

Dopuszczalne obciążenie bagażnika dachowego: patrz paragraf „Masy” w rozdziale 6.



Nie wolno mocować żadnych akcesoriów do transportu towarów na dachu pojazdu, który nie jest wyposażony w podłużne lub modułowe relingi dachowe.

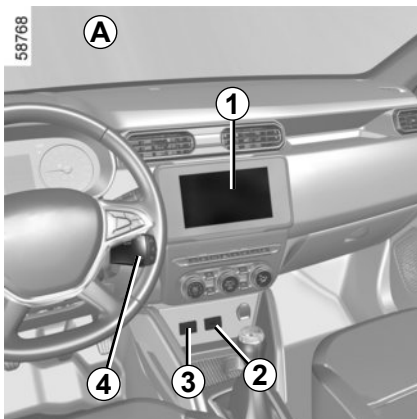


Spojler F



Na spojlerze lub klapie tylnej nie wolno montować żadnych bagażników (do przewozu rowerów, kufrów itp.). Aby zamontować bagażnik, skontaktować się z autoryzowanym dealerem.

WYPOSAŻENIE MULTIMEDIALNE (1/3)



System multimedialny A lub B

Obecność i umiejscowienie tych elementów zależy od wyposażenia multimedialnego pojazdu.

- 1 Ekran multimedialny;
- 2 Gniazdo urządzeń multimedialnych;
- 3 Gniazdo ładowania;
- 4 Elementy sterujące przy kierownicy.

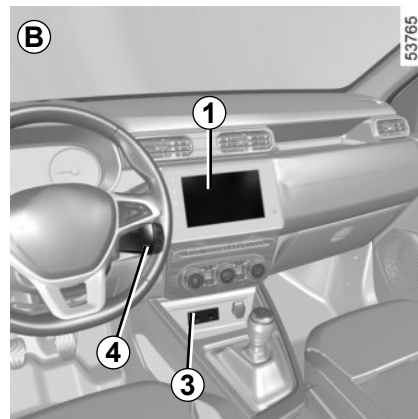
Aby zapoznać się z działaniem wyposażenia, należy przeczytać jego instrukcję.

Gniazdko urządzeń multimedialnych 2

Można użyć gniazd USB, aby uzyskać dostęp do zawartości akcesoriów multimedialnych oraz w celu aktualizacji systemu.

Poszczególne źródła można wybierać za pomocą ekranu multimedialnego lub elementów sterujących radiem i przy kolumnie kierownicy.

Gniazda USB mogą również służyć do ładowania akcesoriów autoryzowanych przez serwis techniczny marki, przy czym ich moc nie może przekraczać 12 W (5 V) na gniazdo.



Gniazdo ładowania 3

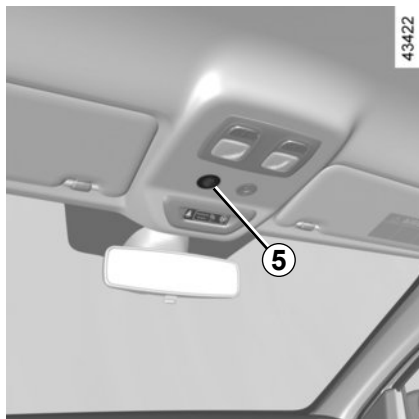
Gniazda USB mogą również służyć do ładowania akcesoriów autoryzowanych przez serwis techniczny marki, przy czym ich moc nie może przekraczać 12 W (5 V) na gniazdo.



Należy podłączać tylko akcesoria o maksymalnej mocy 12 W.

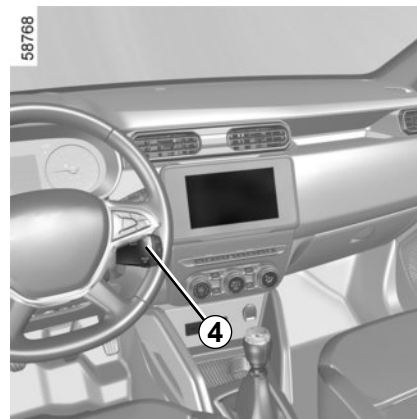
Ryzyko pożaru.

WYPOSAŻENIE MULTIMEDIALNE (2/3)



Zintegrowany element sterujący telefonem z zestawem głośnomówiącym

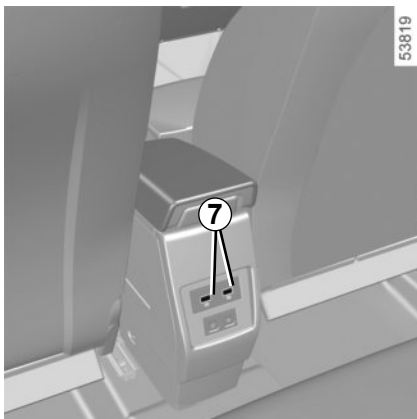
Użyj mikrofonu **5** lub, w zależności od pojazdu, **6** oraz zespołu elementów sterujących na kolumnie kierownicy **4**.



Używanie telefonu

Przypominamy o konieczności przestrzegania obowiązujących przepisów dotyczących używania tego typu urządzeń.

WYPOSAŻENIE MULTIMEDIALNE (3/3)



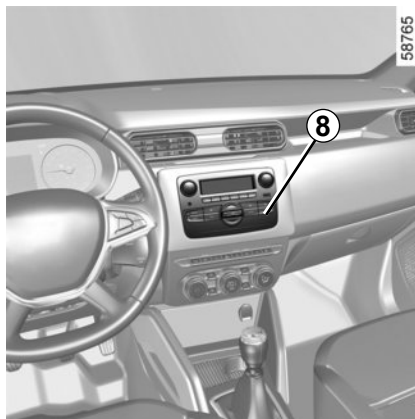
Tylne gniazda 7

Gniazda USB umożliwiają jedynie ładowanie akcesoriów zatwierdzonych przez dział techniczny. Moc każdego gniazda nie może przekraczać 12 watów (5 voltów).



Należy podłączać tylko akcesoria o maksymalnej mocy 12 W.

Ryzyko pożaru.



Radioodtwarzacz 8

W celu uzyskania dodatkowych informacji odnieś się do instrukcji dotyczącej multimedialnych.

Rozdział 4: Obsługa samochodu

Pokrywa komory przedniej	4.2
Poziom oleju silnikowego: informacje ogólne	4.4
Poziom oleju silnikowego: uzupełnianie poziomu, napełnianie układu	4.6
Poziom olejów i płynów	4.10
Poziom płynu hamulcowego	4.10
Płyn w układzie chłodzenia silnika	4.11
Filtry	4.13
Ciśnienie w ogumieniu	4.14
Akumulator	4.16
Konserwacja nadwozia	4.18
Konserwacja wykładzin tapicerskich	4.21

POKRYWA KOMORY SILNIKA (1/2)



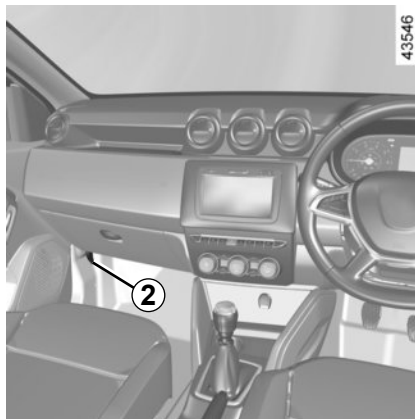
Aby otworzyć, pociągnąć za uchwyt **1** lub, w zależności od wersji, za dźwignię **2**.



Przed każdą pracą w komorze silnika konieczne wyłączyć zapłon (odnieś się do punktu „Uruchamianie, wyłączanie silnika” w rozdziale 2).



Wyłączyć funkcję Stop and Start przed przystąpieniem do jakiegokolwiek naprawy w komorze silnika.



W trakcie wykonywania napraw w pobliżu silnika należy pamiętać, że może być rozgrzany. Ponadto, w każdej chwili, może włączyć się wentylator chłodniczy.

Lampka ostrzegawcza  w komorze silnika przypomina o tym ostrzeżeniu.

Ryzyko obrażeń.



Podczas wykonywania czynności pod pokrywą komory silnika, należy sprawdzić, czy dźwignia wycieraczek znajduje się w położeniu zatrzymania.

Ryzyko obrażeń.



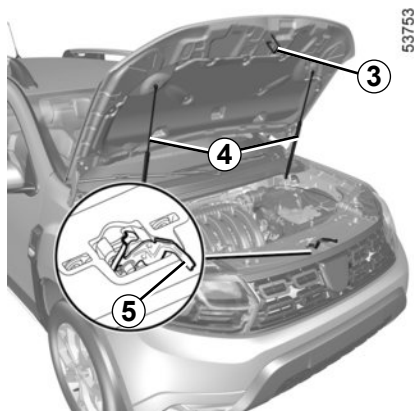
Nigdy nie używać funkcji zdalnego uruchamiania silnika ani jej nie programować przed otwarciem pokrywy komory silnika lub gdy jest otwarta.

Ryzyko poparzeń lub obrażeń.



Nie należy opierać się o pokrywę komory silnika: ryzyko jej przypadkowego zamknięcia.

POKRYWA KOMORY SILNIKA (2/2)



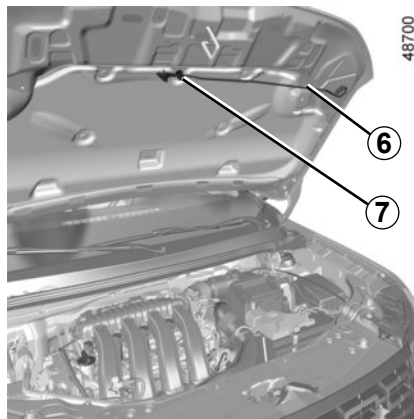
Odblokowanie zabezpieczenia pokrywy komory silnika

W celu odblokowania, podnieść nieznacznie pokrywę i wyjąć zaczep 3, popychając w lewo dźwignę 5.

Otwieranie pokrywy komory silnika

Podnieść pokrywę, przytrzymując ją i zamocować za pomocą siłowników 4.

W zależności od pojazdu podnieść pokrywę komory silnika i zwolnij zaczep 6 z uchwyty 7. Dla własnego bezpieczeństwa należy **bezwzględnie** umieścić podporę w gnieździe 8 na pokrywie komory silnika.



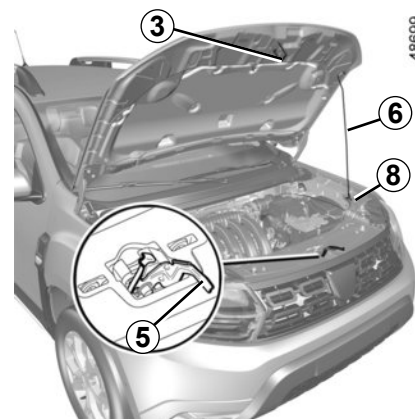
Zamykanie pokrywy komory silnika

Przed zamknięciem pokrywy należy sprawdzić, czy żaden przedmiot nie pozostał w komorze silnika.

W zależności od pojazdu, aby zamknąć pokrywę komory silnika, należy umieścić wspornik 6 w uchwycie 7. Chwycić pokrywę pośrodku przedniej krawędzi, obniżyć do wysokości około 30 cm nad przednim pasem i puścić. Zamek zostanie zablokowany samoczynnie pod ciężarem pokrywy komory silnika.



Sprawdzić prawidłowe zablokowanie pokrywy. Upewnić się, że nic nie blokuje działania blokady (żwir, szmatka itp.).



Po każdej naprawie wykonywanej w komorze silnika, należy upewnić się, że nie zostały w niej żadne przedmioty (ściereczka, narzędzia, itd.).

Mogłoby to spowodować uszkodzenie silnika lub wywołać pożar.



W przypadku nawet niewielkiego uderzenia w osłonę chłodnicy lub pokrywę komory silnika, należy jak najszybciej zlecić wykonanie kontroli zamka pokrywy Autoryzowanemu Partnerowi marki.

POZIOM OLEJU SILNIKOWEGO: informacje ogólne (1/2)

W trakcie normalnej eksploatacji pojazdu silnik zużywa olej niezbędny do smarowania i chłodzenia ruchomych części, w związku z czym, co pewien czas, należy liczyć się z koniecznością uzupełnienia poziomu oleju w okresie między kolejnymi dwoma terminami wymiany.

W przypadku dotartego już silnika, jeśli zużycie oleju okaże się większe niż 0,5 litra na 1 000 km, należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

Częstotliwość: należy systematycznie sprawdzać poziom oleju, a szczególnie przed każdą dłuższą podróżą. Ma to na celu uniknięcie ryzyka uszkodzenia silnika.

W razie zauważenia nadmiernego lub powtarzającego się spadku poziomu, należy udać się do Autoryzowanego Partnera marki.



Wyłączyć funkcję Stop and Start przed przystąpieniem do jakiegokolwiek naprawy w komorze silnika.



Dolewanie oleju silnikowego

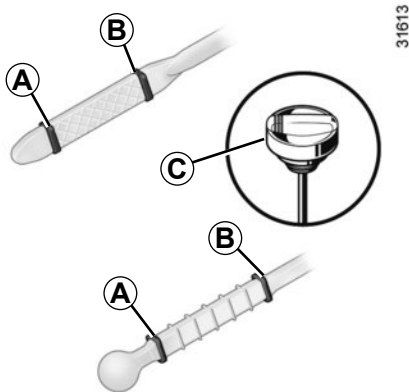
Użyć lejka lub zabezpieczyć obszar rury wlewu, aby uniknąć wycieku oleju silnikowego do gorącej części komory silnika lub na wrażliwe elementy silnika (np. podzespoły elektryczne).

Ryzyko pożaru.



Przed każdą pracą w komorze silnika konieczne wyłączyć zapłon (odnieś się do punktu „Uruchamianie, wyłączanie silnika” w rozdziale 2).

POZIOM OLEJU SILNIKOWEGO: informacje ogólne (2/2)



Odczyt poziomu oleju

Odczyt musi być przeprowadzony na płaskim terenie i po dłuższym czasie od zatrzymania pracy silnika.

Aby sprawdzić dokładny poziom oleju i upewnić się, czy poziom maksymalny nie został przekroczony (ryzyko uszkodzenia silnika), konieczne jest użycie bagnetu pomiarowego. Patrz następne strony.

Zależnie od pojazdu komunikat ostrzegawczy na wyświetlaczu tablicy wskaźników pojawia się wyłącznie, gdy poziom oleju jest minimalny.

- wyjąć bagnet i wytrzeć go czystą, niepylącą ściereczką;
- wsunąć bagnet do oporu (w pojazdach wyposażonych w bagnet z korkiem **C** należy dokładnie dokręcić korek);
- wyjąć ponownie bagnet;
- odczytać poziom: nie powinien nigdy spadać poniżej oznaczenia „mini” **A**, ani przekraczać oznaczenia „maxi” **B**.

Po odczytaniu poziomu, należy ponownie wprowadzić bagnet do oporu lub całkowicie dokręcić korek bagnetu.

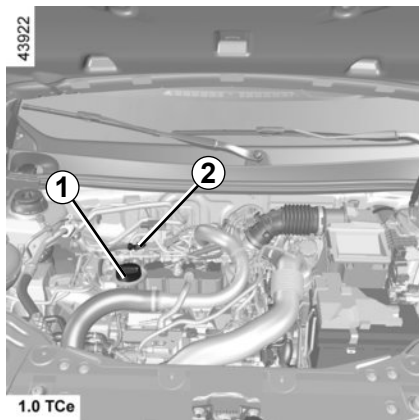


Przekroczenie poziomu maksymalnego oleju silnikowego

Nie można w żadnym wypadku przekraczać poziomu maksymalnego **B** podczas uzupełniania poziomu oleju: ryzyko uszkodzenia silnika i układu oczyszczania spalin.

W przypadku przekroczenia poziomu maksymalnego **nie należy uruchamiać silnika** i zwrócić się o pomoc do Autoryzowanego Partnera marki.

POZIOM OLEJU SILNIKOWEGO: Uzupełnianie, napełnianie (1/4)



Uzupełnianie oleju/napełnianie

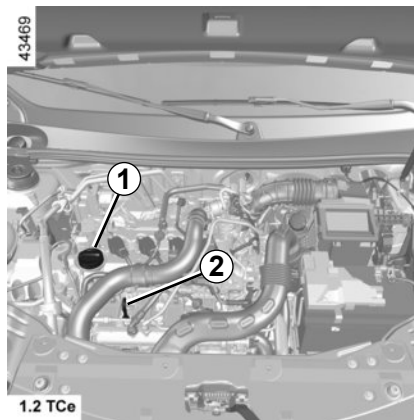
Uzupełnianie oleju powinno się odbywać, gdy samochód stoi na płaskim podłożu, a silnik jest wyłączony i zimny (np. przed pierwszym uruchomieniem pojazdu w danym dniu).



W trakcie wykonywania napraw w pobliżu silnika należy pamiętać, że może być rozgrzany. Ponadto, w każdej chwili, może włączyć się wentylator chłodnicy.

Lampka ostrzegawcza  w komorze silnika przypomina o tym ostrzeżeniu.

Rzyko obrażeń.



- Odkręcić korek **1**;
- uzupełnić poziom oleju (pojemność miski olejowej między oznaczeniami „mini” i „maxi” na bagnecie pomiarowym **2** wynosi od 1,5 do 2 litrów, zależnie od typu silnika);
- odczekać około 10 minut, aż olej spłynie;
- sprawdzić poziom przy pomocy bagnetu **2** (w sposób opisany na poprzedniej stronie).

Po odczytaniu poziomu, należy ponownie wprowadzić bagnet do oporu lub całkowicie dokręcić korek bagnetu.

Nie wolno przekroczyć poziomu „**maxi**”; nie należy też zapomnieć o włożeniu na miejsce bagnetu pomiarowego **2** i dokręceniu korka **1**.



Przed każdą pracą w komorze silnika konieczne wyłączyć zapłon (odnieś się do punktu „Uruchamianie, wyłączanie silnika” w rozdziale 2).

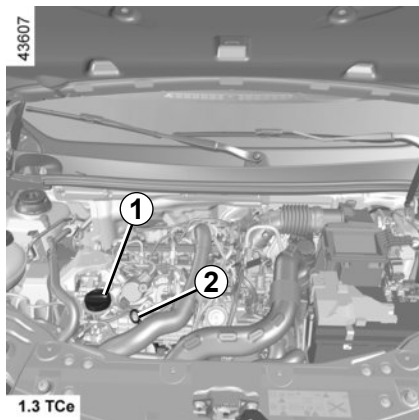


Przekroczenie poziomu maksymalnego oleju silnikowego

Nie można w żadnym wypadku przekraczać poziomu maksymalnego podczas uzupełniania poziomu oleju: ryzyko uszkodzenia silnika i układu oczyszczania spalin.

W przypadku przekroczenia poziomu maksymalnego **nie należy uruchamiać silnika** i zwrócić się o pomoc do Autoryzowanego Partnera marki.

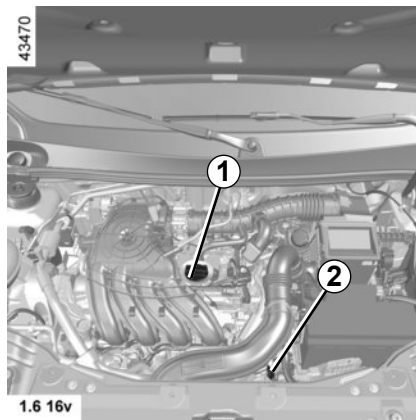
POZIOM OLEJU SILNIKOWEGO: Uzupełnianie, napełnianie (2/4)



Nie wolno przekroczyć poziomu „**maxi**”; nie należy też zapomnieć o włożeniu na miejsce bagнету pomiarowego **2** i dokręceniu korka **1**.



Wyłączyć funkcję Stop and Start przed przystąpieniem do jakiegokolwiek naprawy w komorze silnika.



Dolewanie oleju silnikowego

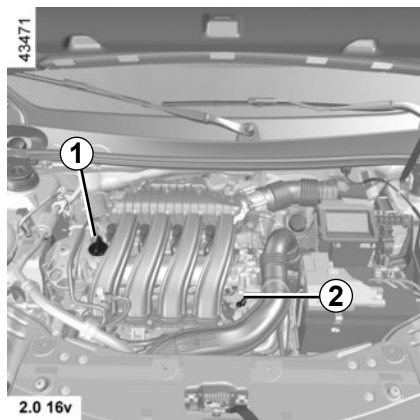
Użyć lejka lub zabezpieczyć obszar rury wlewu, aby uniknąć wycieku oleju silnikowego do gorącej części komory silnika lub na wrażliwe elementy silnika (np. podzespoły elektryczne).

Ryzyko pożaru.



Nie należy uruchamiać silnika w pomieszczeniu zamkniętym; spaliny są trujące.

POZIOM OLEJU SILNIKOWEGO: Uzupełnianie, napełnianie (3/4)

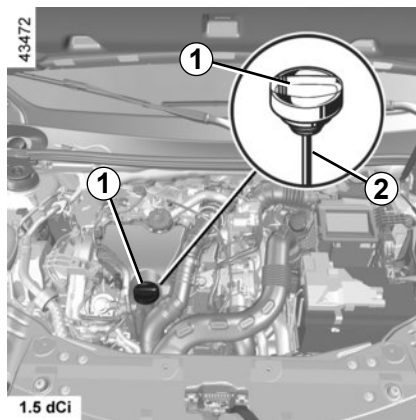


W razie zauważenia nadmiernego lub powtarzającego się spadku poziomu, należy udać się do Autoryzowanego Partnera marki.



Podczas wykonywania czynności pod pokrywą komory silnika, należy sprawdzić, czy dźwignia wycieraczek znajduje się w położeniu zatrzymania.

Ryzyko obrażeń.



Uzupełnianie oleju lub sprawdzanie poziomu oleju:

zachowaj ostrożność podczas uzupełniania lub sprawdzania poziomu oleju i upewnij się, że olej nie kapie na elementy silnika. Nie zapomnij o prawidłowym zamknięciu korka i ponownym wsunięciu wskaźnika poziomu, aby zapobiec rozpryskiwaniu oleju na gorące elementy silnika.

Ryzyko pożaru.



Wymiana oleju w silniku: W przypadku wymiany oleju przy rozgrzanym silniku istnieje niebezpieczeństwo poparzeń na skutek wycieku oleju.

POZIOM OLEJU SILNIKOWEGO: Uzupełnianie, napełnianie (4/4)

Wymiana oleju w silniku

Częstotliwość: patrz książka przeglądów pojazdu.

Pojemność układu

Patrz książka przeglądów pojazdu lub skonsultować się z przedstawicielem marki. Sprawdzić zawsze poziom oleju silnikowego za pomocą bagnetu pomiarowego, w sposób opisany powyżej (nie może być on nigdy poniżej poziomu minimalnego ani powyżej poziomu maksymalnego bagnetu).

Jakość oleju silnikowego

Patrz książka przeglądów pojazdu.



Wyłączyć funkcję Stop and Start przed przystąpieniem do jakiegokolwiek naprawy w komorze silnika.

Wyzerowanie danych ostrzeżenia po wymianie oleju silnikowego

(zależnie od wersji pojazdu)

Jeśli użytkownik sam wykonuje wymianę oleju, konieczne będzie wyzerowanie danych ostrzeżenia.

W tym celu w ciągu dziesięciu sekund od włączenia zapłonu należy:

- wcisnąć do oporu pedał przyspieszenia;
- przy wciśniętym pedale gazu, wcisnąć trzy razy z rzędu pedał hamulca.

Ustawienie parametrów początkowych zostaje potwierdzone zgaśnięciem lampki kontrolnej .

W przeciwnym razie należy ponownie wykonać operację.

Przypadek szczególny: jeżeli wymiana oleju następuje przed wyświetleniem ostrzeżenia o przekroczeniu przebiegu pozostałego do wymiany oleju, należy wyzerować parametry na wyświetlaczu. W tym

przypadku lampka ostrzegawcza  zapala się na około 5 sekund, aby potwierdzić wyzerowanie danych.



Nie należy uruchamiać silnika w pomieszczeniu zamkniętym; spaliny są trujące.



W trakcie wykonywania napraw w pobliżu silnika należy pamiętać, że może być rozgrzany. Ponadto, w każdej chwili, może włączyć się wentylator chłodnicy.

Lampka ostrzegawcza  w komorze silnika przypomina o tym ostrzeżeniu.

Ryzyko obrażeń.

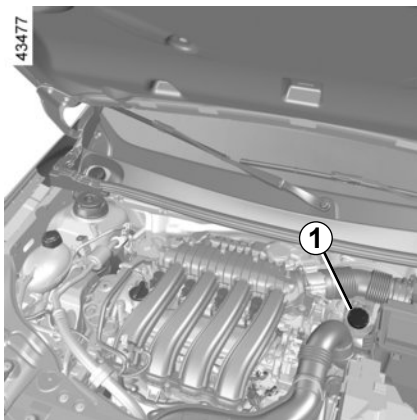


Przekroczenie poziomu maksymalnego oleju silnikowego

Nie można w żadnym wypadku przekraczać poziomu maksymalnego podczas uzupełniania poziomu oleju: ryzyko uszkodzenia silnika i układu oczyszczania spalin.

W przypadku przekroczenia poziomu maksymalnego **nie należy uruchamiać silnika** i zwrócić się o pomoc do Autoryzowanego Partnera marki.

POZIOM OLEJÓW I PŁYNÓW (1/3)



Płyn hamulcowy

Należy często kontrolować poziom płynu, szczególnie w przypadku zauważenia najmniejszej nawet różnicy w skuteczności hamowania.

Kontrola poziomu jest wykonywana po wyłączeniu silnika, gdy samochód stoi na płaskim podłożu.



Wyłączyć funkcję Stop and Start przed przystąpieniem do jakiegokolwiek naprawy w komorze silnika.

Poziom

Poziom płynu obniża się zwykle równocześnie ze zużywaniem się okładzin hamulcowych, jednak nie powinien nigdy spadać poniżej znaku ostrzegawczego „**MINI**” widocznego na zbiorniku płynu hamulcowego 1.

Aby samodzielnie sprawdzić stan zużycia tarcz i bębnow, należy zaopatrzyć się w dokumentację z opisem metody kontroli, dostępną w sieci Autoryzowanych Partnerów lub w witrynie internetowej producenta.



W trakcie wykonywania napraw w pobliżu silnika należy pamiętać, że może być rozgrzany. Ponadto, w każdej chwili, może włączyć się wentylator chłodnicy.

Lampka ostrzegawcza  w komorze silnika przypomina o tym ostrzeżeniu.

Ryzyko obrażeń.

Napełnianie

Każda naprawa układu hamulcowego wiąże się z koniecznością wymiany płynu hamulcowego, przeprowadzoną przez specjalistę.

Należy stosować wyłącznie płyn posiadający atest naszych służb technicznych (pochodzący z oryginalnie zamkniętej puszkki).

Częstotliwość wymiany

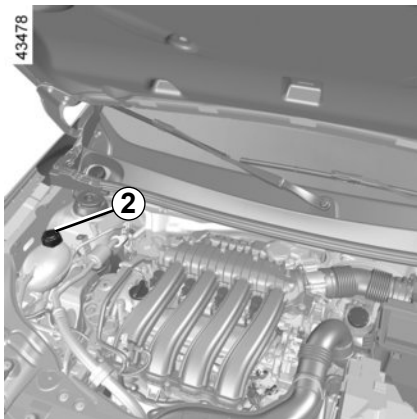
Patrz książka przeglądów pojazdu.

W razie zauważenia nadmiernego lub powtarzającego się spadku poziomu, należy udać się do Autoryzowanego Partnera marki.



Przed każdą pracą w komorze silnika konieczne wyłączenie zapłonu (odnieś się do punktu „Uruchamianie, wyłączanie silnika” w rozdziale 2).

POZIOM OLEJÓW I PŁYNÓW (2/3)



Płyn chłodzący

W pojeździe ustawionym na płaskim podłożu, po wyłączeniu silnika, poziom płynu **przy zimnym silniku** powinien znajdować się między oznaczeniami „MINI” i „MAXI” na zbiorniku 2.

Uzupełnić poziom **przy zimnym silniku**, zanim spadnie do poziomu „MINI”.

Częstotliwość kontroli poziomu płynu

Poziom płynu w układzie chłodzenia należy systematycznie kontrolować (brak płynu w układzie chłodzenia może spowodować poważne uszkodzenie silnika).

W razie konieczności uzupełnienia płynu należy stosować wyłącznie produkty posiadające atest służb technicznych, które gwarantują:

- zabezpieczenie przed zamarzaniem;
- ochronę antykorozyjną układu chłodzenia.

Częstotliwość wymiany

Patrz książka przeglądów pojazdu.



Przy rozgrzanym silniku nie wolno przeprowadzać żadnych napraw układu chłodzenia.

Ryzyko oparzeń.



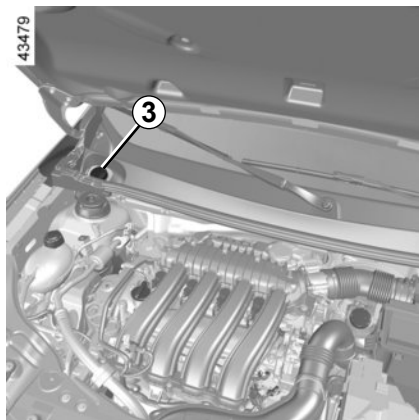
W trakcie wykonywania napraw w pobliżu silnika należy pamiętać, że może być rozgrzany. Ponadto, w każdej chwili, może włączyć się wentylator chłodnicy.



Lampka ostrzegawcza w komorze silnika przypomina o tym ostrzeżeniu.

Ryzyko obrażeń.

POZIOM OLEJÓW I PŁYNÓW (3/3)



Zbiornik płynu do spryskiwaczy szyb

Napełnianie: po wyłączeniu silnika, odkręcić korek 3, napełnić zbiornik do poziomu, w którym płyn będzie widoczny, następnie zakręcić korek.

Ten zbiornik zasila spryskiwacze przedniej i tylnej szyby.

Płyn: płyn do mycia szyb (płyn niezamarzający w okresie zimowym).

Używać produktów zalecanych przez autoryzowanego partnera marki.

Dysze spryskiwaczy: w celu odpowiedniego nachylenia dysz spryskiwaczy, obracać kulką przy pomocy szpilki.

Uwaga: nie używać czystej wody (ryzyko uszkodzenia pompy odpowietrzającej, odkładania się kamienia w pompie i dyszach).



W trakcie wykonywania napraw w pobliżu silnika należy pamiętać, że może być rozgrzany. Ponadto, w każdej chwili, może włączyć się wentylator chłodnicy.

Lampka ostrzegawcza



w komorze silnika przypomina o tym ostrzeżeniu.

Ryzyko obrażeń.

FILTRY

Wymiana wkładów filtrów (filtra powietrza, filtra kabiny, filtra oleju napędowego, itp.) jest przewidziana w ramach przeglądów.

Częstotliwość wymiany wkładów filtrów:
patrz książka przeglądów pojazdu.

Filtr kabiny

Jeżeli pojazd nie został wyposażony fabrycznie w filtr kabiny, filtr ten można zamontować później.

Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



Wyłączyć funkcję Stop and Start przed przystąpieniem do jakiegokolwiek naprawy w komorze silnika.



Podczas wykonywania czynności pod pokrywą komory silnika, należy sprawdzić, czy dźwignia wycieraczek znajduje się w położeniu zatrzymania.

Ryzyko obrażeń.



W trakcie wykonywania napraw w pobliżu silnika należy pamiętać, że może być rozgrzany. Ponadto, w każdej chwili, może włączyć się wentylator chłodnicy.

Lampka ostrzegawcza  w komorze silnika przypomina o tym ostrzeżeniu.

Ryzyko obrażeń.

CIŚNIENIE W OGUMIENIU (1/2)

43407



Naklejka A

Aby ją przeczytać, otworzyć drzwi kierowcy. Sprawdzanie wartości ciśnienia powinno się odbywać przy zimnych oponach.

W przypadku, gdy nie ma możliwości sprawdzenia ciśnienia przy zimnych **oponach**, należy zwiększyć ciśnienie w granicach od **0,2 do 0,3 bara** (lub **3 PSI**). **Nie wolno spuszczać powietrza z rozgrzanych opon.**



43481

B			
	C	D	E
	C	D	E
F	o	G	

Obecność i lokalizacja informacji na etykiecie zależy od pojazdu.

B: rozmiar opon, w które jest wyposażony pojazd.

C: zalecana prędkość jazdy.

D: ciśnienie powietrza w przednich oponach.

E: ciśnienie powietrza w tylnych oponach.

F: rozmiary opony koła zapasowego.

G: ciśnienie w kole zapasowym.

Bezpieczeństwo związane z oponami i korzystanie z łańcuchów: patrz paragraf „Opony” w rozdziale 5, aby uzyskać informacje na temat warunków serwisowania i, w zależności od wersji, korzystania z łańcuchów śniegowych.



Specjalna uwaga dotycząca pojazdów z pełnym obciążeniem (maksymalna dopuszczalna masa) **ciągnących przyczepę:** nie wolno przekraczać prędkości **100 km/h** i należy zwiększyć ciśnienie w oponach o **0,2 bara**.

W celu zapoznania się z masami, patrz paragraf „Masy” w rozdziale 6.

Ryzyko pęknięcia opony.

CIŚNIENIE W OGUMIENIU (2/2)

Pojazd wyposażony w system ostrzegający o utracie ciśnienia w oponach

W przypadku zbyt niskiego ciśnienia (przebicie, niedopompowanie itp.) na tablicy wskaźników zapala się lampka kontrolna



. Patrz punkt „Sygnał ostrzegający o utracie ciśnienia w oponach” w rozdziale 2.



Ze względów bezpieczeństwa oraz w poszanowaniu obowiązujących przepisów prawa.

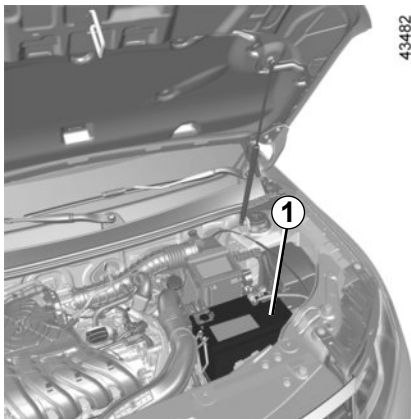
W razie konieczności dokonania wymiany opon w samochodzie należy montować wyłącznie opony tej samej marki, rozmiaru, typu i kształtu bieżnika.

Opony muszą mieć nośność i indeks prędkości przynajmniej taki, jak opony zakładane fabrycznie lub muszą spełniać zalecenia autoryzowanego dealera.

Nieprzestrzeganie tych zaleceń może zagrażać bezpieczeństwu i naruszyć zgodność pojazdu.

Ryzyko utraty kontroli nad pojazdem.

AKUMULATOR (1/2)



Akumulator **1** nie wymaga obsługi. **Nie należy go otwierać ani dolewać żadnego płynu.**



Z akumulatorem należy obchodzić się ostrożnie ze względu na znajdujący się w nim kwas siarkowy, którego kontakt ze skórą lub oczami jest bardzo niebezpieczny. W takim przypadku dane miejsce należy obficie opłukać wodą, a w razie konieczności skontaktować się z lekarzem.

Otwarty ogień, wszelkie rozżarzone i iskrzące przedmioty należy utrzymywać w bezpiecznej odległości od akumulatora, z uwagi na możliwość wybuchu.

Stan naładowania akumulatora może zmniejszyć się, zwłaszcza przy korzystaniu z samochodu:

- na krótkich dystansach;
- w ruchu miejskim;
- gdy temperatura spada;
- po dłuższym używaniu odbiorników prądu (radio, itd.), gdy silnik jest wyłączony...

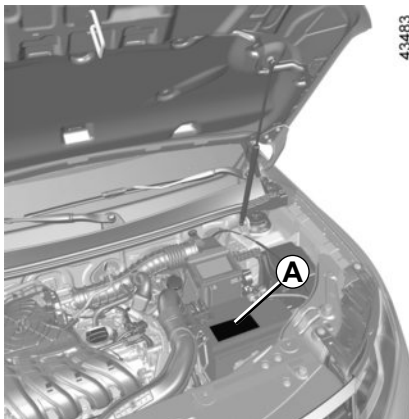


Wyłączyć funkcję Stop and Start przed przystąpieniem do jakiegokolwiek naprawy w komorze silnika.



Przed każdą pracą w komorze silnika koniecznie wyłącz zapłon (odnieś się do punktu „Uruchamianie, wyłączanie silnika” w rozdziale 2).

AKUMULATOR (2/2)



W trakcie wykonywania napraw w pobliżu silnika należy pamiętać, że może być rozgrzany. Ponadto, w każdej chwili, może włączyć się wentylator chłodnicy.

Lampka ostrzegawcza  w komorze silnika przypomina o tym ostrzeżeniu.

Ryzyko obrażeń.



Naklejka A

Należy przestrzegać zaleceń umieszczonych na akumulatorze:

- **2** Zabronione wystawianie na bezpośrednie działanie ognia i zakaz palenia;
- **3** Obowiązkowa ochrona oczu ;
- **4** Trzymać poza zasięgiem dzieci;
- **5** Substancje wybuchowe ;
- **6** Należy zapoznać się z instrukcją;
- **7** Substancje powodujące korozję.

Wymiana akumulatora



Aby zapewnić bezpieczeństwo i prawidłowe działanie wyposażenia elektrycznego pojazdu (światła, wycieraczki, układ ABS...), wszystkie naprawy związane z akumulatorem (demontaż, odłączanie....) należy zlecać osobie posiadającej odpowiednie kwalifikacje.

Ryzyko poparzeń prądem elektrycznym.

Należy obowiązkowo przestrzegać okresów wymiany podanych w dokumencie poświęconym konserwacji i nie przekraczać zalecanej częstotliwości tych czynności.

Pojazd jest wyposażony w akumulator określonego typu. Należy go wymieniać wyłącznie na akumulator tego samego typu.

Skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

KONSERWACJA NADWOZIA (1/3)

Dobrze utrzymany pojazd pozwala na dłuższe użytkowanie. Dlatego też zaleca się regularne czyszczenie zewnętrznej części pojazdu.

Zakupiony przez Państwa pojazd w toku procesu produkcyjnego został zabezpieczony przed działaniem korozji. Nie oznacza to jednak, że nie jest w ogóle narażony na działanie następujących czynników.

Czynniki atmosferyczne powodujące korozję

- zanieczyszczenie powietrza (miasta i tereny wysokoprzemysłowe);
- duże stężenie soli w powietrzu (tereny nadmorskie, szczególnie w czasie upałów);
- zmienne warunki klimatyczne, w tym, zależnie od pory roku, różnicowany stopień wilgotności powietrza (sól sypana zimą na jezdnię, woda pozostała po myciu nawierzchni drogi itp.).

Wypadki drogowe

Czynniki powodujące niszczenie powłok ochronnych na skutek ścierania

Kurz w powietrzu, piach, błoto, żwir i kamyki wydostające się spod kół innych pojazdów...

Minimum środków ostrożności zapewni skuteczną ochronę przed oddziaływaniem opisanych powyżej czynników.

Środki zapobiegawcze

Należy często myć pojazd, przy **wyłączonym silniku**, używając płynów zalecanych przez nasze służby techniczne (nigdy nie używać produktów o właściwościach ściernych). Słukać obficie strumieniem wody:

- plamy z żywicy z drzew lub opadów przemysłowych;
 - błoto, gromadzące się w postaci wilgotnych bryłek w nadkolach i na elementach podwozia;
 - **ptasie odchody**, które wchodzą w reakcje chemiczne z lakierem i powodują **szybkie odbarwienia lakieru, a nawet jego złuszczenie**;
- Należy **koniecznie** natychmiast usuwać tego typu zanieczyszczenia, bowiem im dłużej pozostaną na powierzchni lakieru, tym trudniejsze będzie późniejsze ich usunięcie, nawet przez polerowanie;
- sól, zwłaszcza z podwozia i nadkoli po przejechaniu dróg, na których zostały rozsypane środki zapobiegające gołoledzi.

Należy regularnie usuwać zabrudzenia roślinne (ślady żywicy, liście itp.) z pojazdu.

Pamiętać o przestrzeganiu obowiązujących w danym kraju przepisów, dotyczących mycia pojazdów (np. niedopuszczalne jest mycie pojazdu na drogach publicznych).

Przestrzegać bezpiecznej odległości między pojazdami, szczególnie na drogach pokrytych żwirem w celu uniknięcia uszkodzeń powłoki lakierniczej.

Natychmiast po zauważeniu uszkodzenia lakieru, należy zrobić zaprawkę lub zlecić jej wykonanie, aby zapobiec rozwojowi korozji.

W przypadku, gdy samochód posiada gwarancję antykorozyjną, należy pamiętać o okresowych przeglądach. Patrz książka przeglądów.

W przypadku, gdyby zaistniała konieczność usunięcia zanieczyszczeń z podzespołów mechanicznych, zawiasów itd. Należy bezwzględnie zabezpieczyć je na nowo, wykorzystując do tego celu preparaty atestowane przez nasze Służby Techniczne.

U Autoryzowanych Partnerów marki mogą Państwo nabyć odpowiednio dobrane, specjalne środki czyszczące.

KONSERWACJA NADWOZIA (2/3)

Czego należy unikać

Mycie pojazdu w pełnym słońcu lub w czasie mrozu.

Usuwanie błota lub zanieczyszczeń bez uprzedniego zwilżenia ich wodą.

Dopuszczenie do nadmiernego osadzenia się brudu na nadwoziu.

Rozprzestrzenianie się procesu korozji, którego przyczyną są niewielkie uszkodzenia lakieru.

Usuwanie plam przy zastosowaniu rozpuszczalników, nie zalecanych przez Służby Techniczne, mogących uszkodzić lakier.

Jazda po śniegu i błocie, bez mycia pojazdu, a zwłaszcza nadkoli i podwozia.



Odtłuszczenie lub mycie za pomocą wysokociśnieniowych urządzeń myjących lub środków chemicznych nieposiadających atestu działu technicznego:

- podzespoły mechaniczne (np.: komory silnika);
- koła (np. elementy układu hamulcowego, takie jak zaciski hamulcowe);
- podwozie;
- części zamienne z zawiasami (np.: wewnętrzz drzwi);
- zewnętrzne elementy z lakierowanych tworzyw sztucznych (np.: zderzaki).

Niezastosowanie środków ostrożności niesie ze sobą ryzyko utlenienia lub wadliwej pracy mechanizmów.

Cecha szczególna pojazdów z matowym lakierem

Ten typ lakieru wymaga pewnych środków ostrożności.

Środki zapobiegawcze

Mycie pojazdu obfitym strumieniem wody, ręcznie, za pomocą miękkiej szmatki, delikatnej gąbki itd.

Czego należy unikać

Korzystanie ze środków na bazie wosku (polerowanie).

Polerowanie ze zbyt dużą siłą.

Mycie pojazdu w myjni automatycznej wyposażonej w rolki.

Naklejanie naklejek na lakier (ryzyko pozostawienia śladów).



Mycie pojazdu urządzeniem wysokociśnieniowym.

Naklejki czyszczące, folie dekoracyjne itp.

Środki zapobiegawcze

Używać miękkiej szmatki lub wacika.

Zwilżyć ją wodą z mydłem, a następnie przetrzeć miękką szmatką lub wacikiem.

Po umyciu, należy delikatnie przetrzeć suchą, miękką szmatką.

Czego należy unikać

Zastosować środek na bazie alkoholu.

Używać przyborów (np. skrobaka).

Polerowanie ze zbyt dużą siłą.



Myć obszar urządzeniem wysokociśnieniowym.

Wjazd do myjni automatycznej

Ustawić dźwignię wycieraczek w położeniu zatrzymania (patrz paragraf „Wycieraczki, spryskiwacze przedniej szyby” w rozdziale 1). Sprawdzić zamocowanie zewnętrznych elementów wyposażenia samochodu, dodatkowe reflektory, lusterka wsteczne i przymocować za pomocą taśmy samoprzylepnej pióra wycieraczek.

Wymontować antenę radiową, jeżeli samochód posiada takie wyposażenie.

Po zakończeniu mycia należy pamiętać o zdjęciu taśmy przylepnej i zamontowaniu anteny.

Czyszczenie reflektorów, czujników i kamer

Używać miękkiej szmatki lub wacika.

Jeśli to nie wystarczy, należy zwilżyć je wodą z mydłem, a następnie wypłukać miękką szmatką lub wacikiem.

Po umyciu, należy delikatnie przetrzeć suchą, miękką szmatką.

Nie wolno używać środków czyszczących na bazie alkoholu ani przyborów kuchennych, takich jak skrobaki.

KONSERWACJA OBIĆ TAPICERSKICH (1/2)

Dobrze utrzymany pojazd pozwala na dłuższe użytkowanie. Dlatego też zaleca się regularne czyszczenie wnętrza pojazdu.

Plamę należy zawsze szybko usunąć.

Do usuwania wszelkiego rodzaju plam należy używać **zimnej** (lub letniej) **wody mydlanej zawierającej naturalne mydło**.

Nie należy stosować detergentów (płynów do zmywania naczyń, produktów w pudrze, produktów z dodatkiem alkoholu).

Użyć miękkiej ściereczki.

Splukać i zebrać nadmiar.

Panel multimedialny

Konserwacja ekranu może zależeć od rodzaju wyposażenia multimedialnego. W celu uzyskania dodatkowych informacji odnieś się do instrukcji dotyczącej multimediiów.

Szyby wskaźników

(np. tablica wskaźników, zegar, wyświetlacz temperatury zewnętrznej itd.).

Używać miękkiej szmatki lub wacika.

Jeśli to nie skutkuje, należy użyć szmatki (lub wacika) nasączonej mieszaniną wody z mydłem, a następnie wytrzeć do czysta inną miękką wilgotną szmatką lub wacikiem.

Po umyciu, klosz należy **delikatnie** przetrzeć suchą, miękką szmatką.

Nie należy stosować w tym obszarze środków z dodatkiem alkoholu i/lub cieczy w rozpylaczu.

Pasy bezpieczeństwa

Powinny zawsze być czyste.

Do ich konserwacji należy stosować preparaty zalecane przez nasze służby techniczne (sklepy firmowe) lub używać letniej wody z mydłem i gąbki, następnie przetrzeć suchą szmatką.

Nie należy stosować detergentów lub bielaczy.

Materiały (fotele, wykładzina drzwi...)

Regularnie odświeżać materiały.

Plama ciepla

Użyć wody mydlanej.

Zebrać lub osuszyć lekko (nigdy nie pocierać) za pomocą miękkiej szmatki, wypłukać i zebrać nadmiar.

Plama stała lub z pasty

Natychmiast ostrożnie zbierz nadmiar substancji stałej lub pasty za pomocą łopatki (od krawędzi do środka, aby zapobiec rozprzestrzenieniu się plamy).

W przypadku plamy z cieczy usuń ją zgodnie ze wskazaniami.

Cecha szczególna cukierków, gumy do żucia

Na plamie połóż kostkę lodu w celu krystalizacji, następnie postępuj jak opisano w przypadku plamy stałej.

W celu uzyskania porady dotyczącej konserwacji wnętrza i/lub niezadawalającego wyniku, należy jak najszybciej skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

KONSERWACJA OBIĘT TAPICERSKICH (2/2)

Demontaż/ponowny montaż wyjmowanych elementów wyposażenia oryginalnie zamontowanych w pojeździe

Jeśli zachodzi potrzeba wyjęcia elementów wyposażenia w celu oczyszczenia kabiny (np. dywaniki), należy je potem ponownie założyć w prawidłowy sposób i z dobrej strony (dywanik kierowcy musi być położony po stronie kierowcy) i zamocować je elementami dostarczonymi z wyposażeniem (np. dywanik kierowcy musi zawsze być zamocowany założonymi łącznikami).

Po każdym unieruchomieniu pojazdu należy sprawdzić, czy nic nie przeszkodzi w jego prowadzeniu (zablokowane pedały, podgięty dywanik itd.).

Czego należy unikać

Stanowczo odradzamy umieszczanie dezodorantów, odświeżaczy powietrza itd. na wysokości nawiewów powietrza, ponieważ może to spowodować uszkodzenie wykładziny deski rozdzielczej.



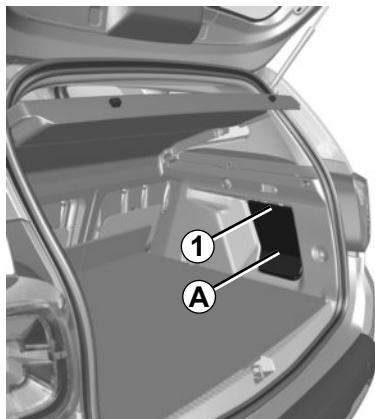
Nie należy używać wysokociśnieniowych urządzeń do czyszczenia ani aerologii wewnątrz kabiny:

bez zachowania środków ostrożności mogłoby to zakłócić między innymi prawidłowe działanie elementów elektrycznych lub elektronicznych obecnych w pojeździe.

Rozdział 5: Rady praktyczne

Narzędzia	5.2
Przebicie opony, Koło zapasowe	5.3
Zestaw do pompowania opon	5.6
Kołpaki kół, Koła	5.10
Zmiana kół	5.11
Ogumienie	5.13
Wymiana żarówek	5.17
Światła przednie	5.17
Reflektor przeciwmgielny	5.20
Tylne światła	5.22
Kierunkowskazy boczne	5.28
Oświetlenie wnętrza	5.29
Bezpieczniki	5.33
Akumulator: postępowanie w razie awarii	5.37
Nadajnik zdalnego sterowania na fale radiowe: baterie	5.40
Karta typu „wolne ręce”: bateria	5.42
Wycieraczki (wymiana pióra)	5.44
Holowanie: postępowanie w razie awarii	5.45
Instalacja do montażu radia	5.49
Aksesoria	5.50
Nieprawidłowości w działaniu	5.51

NARZĘDZIA



43493

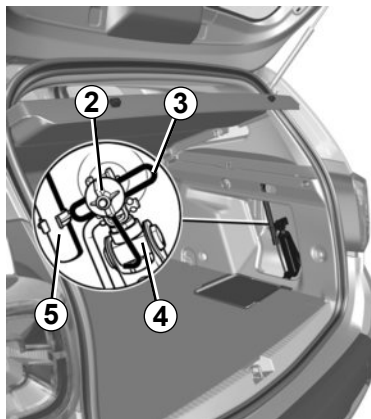
Dostęp do narzędzi

Obecność poszczególnych narzędzi w zestawie zależy od wersji pojazdu.

Narzędzia znajdują się w bagażniku.

Odpiąć klapę **A** wsuwając rękę pod uchwyt **1**. Wyjąć klapę.

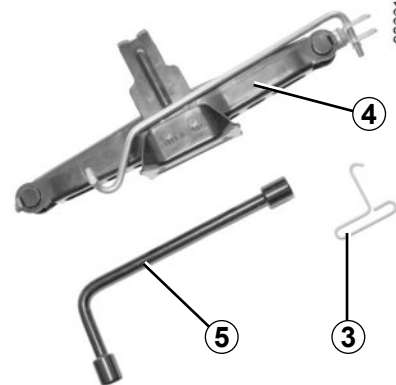
Po użyciu narzędzi należy dobrze zamknąć klapę **A**.



43494

Podnośnik 4

W celu użycia podnośnika, odkręcić nakrętkę **2**. Chowając podnośnik, złożyć go prawidłowo przed włożeniem na miejsce. Przykręcić nakrętkę, aby zamocować podnośnik.



30661

Klucz do kół 5

Umożliwia zablokowanie/odblokowanie śrub kół i, zależnie od wersji pojazdu, dostęp do koła zapasowego.

Klucz do kołpaków 3

Umożliwia zdjęcie kołpaków kół.



Narzędzia muszą być zawsze prawidłowo ułożone, w przeciwnym razie mogą wypaść podczas hamowania. Po użyciu należy prawidłowo ułożyć narzędzia w schowku: **ryzyko odniesienia obrażeń**.

Podnośnik służy wyłącznie do zmiany koła. W żadnym wypadku nie wolno go używać do dokonywania napraw lub w celu uzyskania lepszego dostępu do elementów podwozia.

PRZEBICIE OPONY, KOŁO ZAPASOWE (1/3)

W przypadku przebicia opony

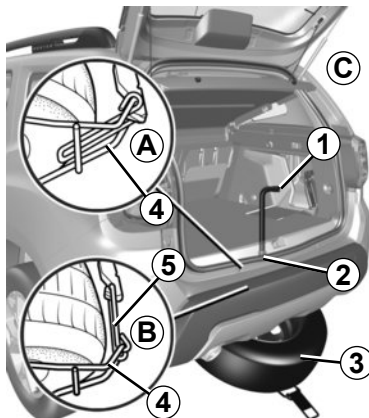
Użytkownik może skorzystać, zależnie od wersji pojazdu, z koła zapasowego lub zestawu do pompowania opon (patrz opis na następnych stronach).



Nie dotykać układu wydechowego, **ryzyko poparzenia**.



W przypadku parkowania na poboczu, należy ostrzec innych użytkowników drogi o obecności pojazdu za pomocą trójkąta ostrzegawczego lub innych elementów sygnalizacyjnych określonych przez lokalne przepisy kraju, w którym się Państwo znajdują.



43495

Koło zapasowe, wersja 4x2 (2WD)

(zależnie od wersji pojazdu)

Znajduje się w koszu **4** pod pojazdem **C** lub w bagażniku **D**.

Aby wyjąć koło zapasowe 3:

- Otworzyć pokrywę bagażnika;
- odkręcić śrubę **2** przy pomocy klucza do kół **1**, patrz punkt „Zestaw narzędzi” w tym rozdziale;
- odczepić wspornik **4** (przykład **A**) lub, zależnie od pojazdu, wspornik **4** za pomocą uchwyty **5** (przykład **B**);

- wyjąć koło zapasowe **3**.

Aby schować koło **3** do kosza

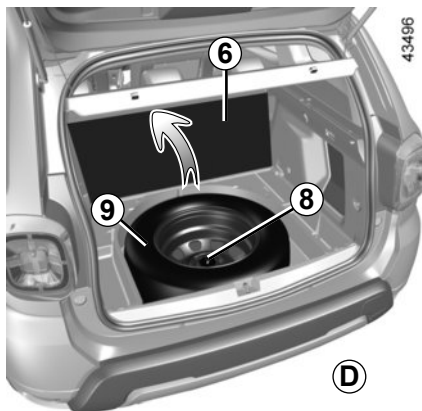
- Schować koło z przebitą oponą w pojemniku **4**;
- aby ustawić wspornik **4** w położeniu wyjściowym, wykonać procedurę w odwrotnej kolejności i dokręcić śrubę za pomocą klucza **1**, aby zamontować zespół;
- sprawdzić prawidłowe zablokowanie.



Narzędzia muszą być zawsze prawidłowo ułożone, w przeciwnym razie mogą wypaść podczas hamowania. Po użyciu należy prawidłowo ułożyć narzędzia w schowku: **ryzyko odniesienia obrażeń**.

Podnośnik służy wyłącznie do zmiany koła. W żadnym wypadku nie wolno go używać do dokonywania napraw lub w celu uzyskania lepszego dostępu do elementów podwozia.

PRZEBICIE OPONY, KOŁO ZAPASOWE (2/3)



Aby wyjąć koło zapasowe 9:

- Otworzyć pokrywę bagażnika;
- złożyć wykładzinę podłogową bagażnika 6;
- Zależnie od pojazdu wymontować element 7;
- odkręcić środkową śrubę 8;
- wyjąć koło zapasowe 9.

Uwaga: sprawdzić, czy koło zapasowe lub koło z przebitą oponą i pojemnik na koło znajdują się na miejscu, aby zapewnić prawidłowe ułożenie wykładziny w bagażniku.



Narzędzia muszą być zawsze prawidłowo ułożone, w przeciwnym razie mogą wypaść podczas hamowania. Po użyciu należy prawidłowo ułożyć narzędzia w schowku: **ryzyko odniesienia obrażeń**.

Podnośnik służy wyłącznie do zmiany koła. W żadnym wypadku nie wolno go używać do dokonywania napraw lub w celu uzyskania lepszego dostępu do elementów podwozia.

Pojazd wyposażony w system ostrzegający o utracie ciśnienia w oponach

W przypadku zbyt niskiego ciśnienia (przebiecie opony, niedopompowanie itp.) zapala się

lampka kontrolna  na tablicy wskaźników, patrz punkt „System kontroli ciśnienia w oponach” w rozdziale 2.

PRZEBICIE OPONY, KOŁO ZAPASOWE (3/3)



Koło zapasowe, wersja 4x4 (4WD)

Jest umieszczone w bagażniku.

Aby uzyskać do niego dostęp, należy:

- Otworzyć pokrywę bagażnika;
- złożyć wykładzinę podłogową bagażnika **10**;
- odkręcić środkową śrubę **11**;
- wyjąć koło zapasowe **12**.

Uwaga: sprawdzić, czy koło zapasowe lub koło z przebitą oponą i pojemnik na koło znajdują się na miejscu, aby zapewnić prawidłowe ułożenie wykładziny w bagażniku.



W przypadku, gdy koło zapasowe było przechowywane przez wiele lat, należy sprawdzić w stacji obsługi, czy zachowało ono właściwe parametry i czy można je bezpiecznie używać.

Pojazdy wyposażone w koło zapasowe o innych parametrach niż pozostałe cztery koła:

- Nie należy nigdy zakładać więcej niż jednego koła zapasowego w tym samym pojeździe.
- Należy wymienić jak najszybciej koło zapasowe na koło identyczne, co koło fabryczne.
- Podczas używania tego koła zapasowego prędkość jazdy nie powinna przekraczać prędkości wskazanej na naklejce znajdującej się na obręczy koła.
- Używanie tego koła może spowodować zmianę normalnego zachowania pojazdu. Należy unikać gwałtownego przyspieszania lub zwalniania oraz zmniejszyć prędkość podczas pokonywania zakrętów.
- W przypadku konieczności użycia łańcuchów śniegowych, należy zamontować koło zapasowe na tylnej osi i sprawdzić ciśnienie w oponach.

ZESTAW DO POMPOWANIA OPON (1/4)

32788



Zestaw umożliwia naprawę opon, których bieżnik **A** został uszkodzony przez przedmioty mniejsze niż **4** milimetry. Nie można przy jego pomocy naprawić wszystkich typów uszkodzeń, np. rozcięć większych niż **4** milimetry, czy też nacięć na bocznej powierzchni **B** opony.

Należy też sprawdzić, czy stan obręczy koła jest prawidłowy.

Nie usuwać przedmiotu, który spowodował przebicie opony, jeżeli nadal tkwi on w oponie.



Nie należy używać zestawu do pompowania, jeśli opona została uszkodzona na skutek jazdy z przebitą oponą.

Przed przystąpieniem do jakiegokolwiek naprawy należy więc dokładnie sprawdzić boczną powierzchnię opon.

Jazda z niedopompowaną, czy wręcz przebitą oponą, może być niebezpieczna i prowadzić do sytuacji, w której naprawa uszkodzenia nie będzie już możliwa.

Naprawa taka ma charakter tymczasowy

Przebita opona musi być dokładnie sprawdzona (i jeśli jest to możliwe naprawiona) przez fachowca w jak najszerszym czasie.

Przy wymianie opony naprawionej wcześniej z użyciem zestawu konieczne jest poinformowanie o tym fachowca dokonującego wymiany.

W czasie jazdy mogą być odczuwalne drgania, spowodowane obecnością środka w oponie.



Zestaw do pompowania posiada homologację wyłącznie na pompowanie opon pojazdu oryginalnie wyposażonego w ten zestaw. W żadnym wypadku nie można używać go do pompowania opon w innych samochodach lub napełniania powietrzem innych dmuchanych przedmiotów (koło ratunkowe, ponton, itd.).

Należy ostrożnie obchodzić się z pojemnikiem zawierającym płyn do naprawy opon, by uniknąć kontaktu środka ze skórą. Gdyby jednak płyn przedostał się na skórę, należy spłukać to miejsce obfitym strumieniem wody.

Zestaw do naprawy opon powinien być przechowywany poza zasięgiem dzieci.

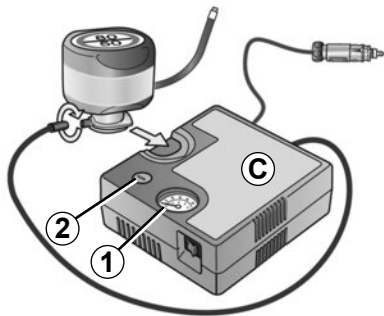
Pustych pojemników nie wolno wyrzucać do środowiska. Trzeba przekazać je Autoryzowanemu Partnerowi marki lub specjalistycznej jednostce zajmującej się recyklingiem.

Pojemnik ma określony czas trwałości, który jest zaznaczony na etykiecie. Należy sprawdzić termin ważności.

W celu wymiany przewodu do pompowania oraz pojemnika ze środkiem do naprawy opon należy udać się do Autoryzowanego Partnera marki.

ZESTAW DO POMPOWANIA OPON (2/4)

35749



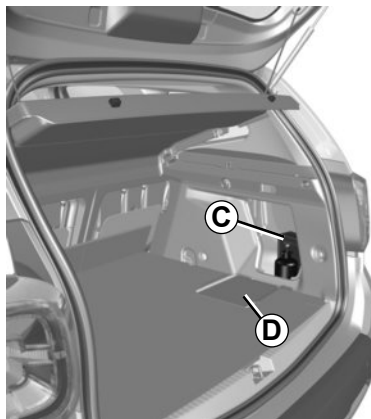
W przypadku przebicia opony należy użyć zestawu **C** do tej wersji 4x2 znajdującego się w bagażniku lub do tej wersji 4x4 znajdującego się w pojemniku na koło zapasowe pod wykładziną bagażnika.

Obraz może nie być zgodny z umową, która obejmuje zestaw dostarczony z pojazdem.



Przed użyciem zestawu, należy zaparkować samochód, tak aby był dostatecznie oddalony od strefy ruchu, włączyć światła awaryjne, zaciągnąć hamulec ręczny i poprosić o opuszczenie pojazdu wszystkich pasażerów, uważając, by trzymali się w bezpiecznej odległości od strefy ruchu.

43516



W przypadku wersji 4x2 odpiąć klapkę **D**.

Pojazd wyposażony w system ostrzegający o utracie ciśnienia w oponach

W przypadku zbyt niskiego ciśnienia (przebiecie, niedopompowanie itp.) na tablicy wskaźników zapala się lampka ostrzegaw-

cza . Patrz „Ostrzeżenie sygnalizujące spadek ciśnienia w oponie” w rozdziale 2.



W przypadku parkowania na poboczu, należy ostrzec innych użytkowników drogi o obecności pojazdu za pomocą trójkąta ostrzegawczego lub innych elementów sygnalizacyjnych określonych przez lokalne przepisy kraju, w którym się Państwo znajdują.

ZESTAW DO POMPOWANIA OPON (3/4)

Przy pracującym silniku i zaciągniętym hamulcu parkingowym,

- Odłączyć wszystkie akcesoria podłączone do gniazd zasilania akcesoriów pojazdu;
- **Zapoznać się z informacją zamieszczoną na zestawie do pompowania** umieszczonym w bagażniku i postępować zgodnie z instrukcjami;
- napompować oponę do zalecanej wartości ciśnienia (skorzystać z informacji zamieszczonych w części „Ciśnienie w oponach”);
- po maksymalnie **15** minutach przerwać pompowanie, aby odczytać wartość ciśnienia (na manometrze **1**);

Uwaga: podczas opróżniania zbiornika (około 30 sekund) manometr **1** wskazuje przez krótki czas ciśnienie nawet **6** barów, następnie ciśnienie spada.

- Wyregulować ciśnienie: aby je zwiększyć, kontynuować pompowanie koła za pomocą zestawu. Aby je zmniejszyć, nacisnąć przycisk **2**.

Jeżeli nie można osiągnąć zalecanego ciśnienia minimalnego 1,8 bara po 15 minutach, naprawa nie jest możliwa. Nie prowadzić samochodu. Należy skontaktować się z ASO.



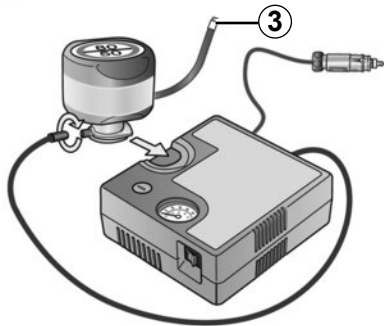
Na podłodze, przy fotelu kierowcy, nie powinny znajdować się żadne przedmioty: w przypadku gwałtownego hamowania mogłyby one przesunąć się w kierunku pedałów i uniemożliwić ich użycie.



Uwaga! Brak kapturka na zaworze lub jego nieprawidłowe dokręcenie może przyczynić się do nieszczelności opon i spowodować utratę ciśnienia. Kapturki zaworów powinny być zawsze identyczne z oryginalnymi i dokładnie przykręcone.

ZESTAW DO POMPOWANIA OPON (4/4)

35749



Po napompowaniu opony powoli odkręcić końcówkę pojemnika 3, aby uniknąć zanieczyszczenia. Pojemnik schować do plastikowego opakowania, aby zapobiec przeciekom produktu.

- Przykleić naklejkę z zalecanymi warunkami jazdy (znajdującą się poniżej butli) w miejscu widocznym dla kierowcy, na desce rozdzielczej.
- Schować zestaw.

- Po pierwszym pompowaniu opony powietrze będzie nadal uciekać, konieczne jest przejechanie krótkiego odcinka w celu uszczelnienia dziury.
- Niezwłocznie uruchomić pojazd i rozpędzić go do prędkości 20-60 km/h, aby produkt został równomiernie rozprowadzony w oponie; po przejechaniu 3 kilometrów zatrzymać się w celu sprawdzenia ciśnienia.
- Jeśli ciśnienie jest wyższe niż 1,3 bara, ale niższe od zalecanego (patrz naklejka na krawędzi drzwi kierowcy), ustawić ciśnienie. W przeciwnym razie skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem: naprawa opony nie jest możliwa.

Zalecenie dotyczące wykorzystania zestawu

Zestaw nie powinien działać dłużej niż przez kolejnych 15 minut.

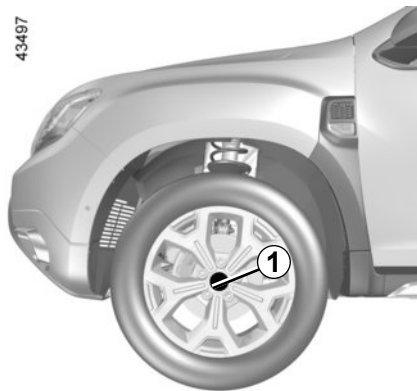
Butlę należy wymienić po pierwszym użyciu, nawet jeśli pozostaje w niej ciągle płyn.



Po wykonaniu naprawy przy użyciu zestawu, maksymalna odległość, jaką można przejechać wynosi 200 km. Ponadto należy ograniczyć prędkość, która w żadnym wypadku nie powinna przekraczać 80 km/h. Przypomina o tym naklejka, którą należy przykleić w widocznym miejscu na desce rozdzielczej. Zależnie od kraju użycia pojazdu lub lokalnie obowiązujących przepisów, należy wymienić oponę naprawioną za pomocą zestawu do pompowania opon.

OZDOBNE KOŁPAKI KÓŁ - OBREĆCZE KÓŁ

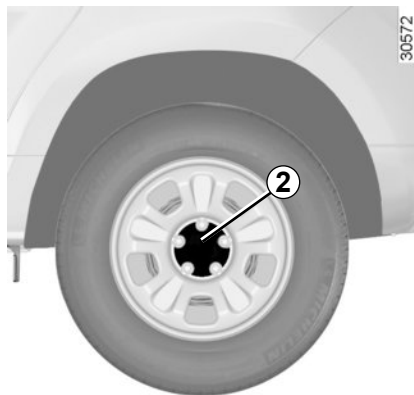
43497



Ozdobny kołpak centralny z odkrytymi śrubami kół
(Kołpak 1)

Dostęp do śrub jest bezpośredni.

30572



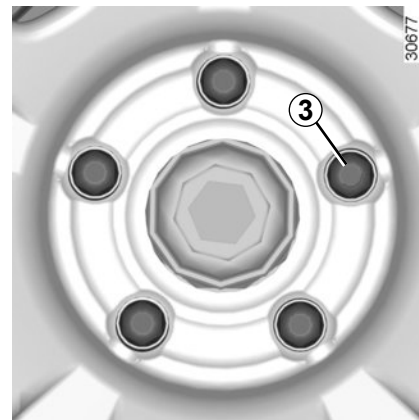
Ozdobny kołpak centralny z odkrytymi śrubami kół
(Kołpak 2)

Wymontować go za pomocą klucza do kołpaków, wprowadzając zaczep w pobliżu śruby koła (patrz akapit „Narzędzia”).

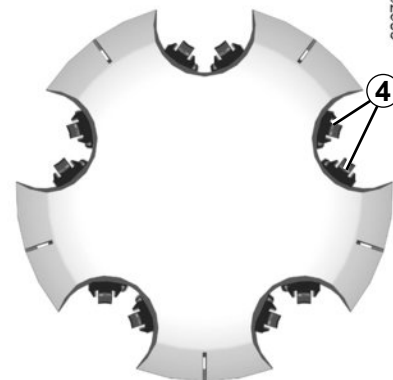
W celu założenia kołpaka, ustawić odpowiednio zaczepy 4 względem śrub 3.

Wsunąć zaczepy przytrzymujące kołpak.

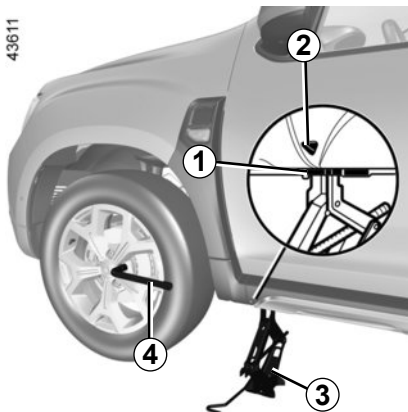
30677



30676



ZMIANA KOŁA (1/2)



Pojazdy wyposażone w podnośnik i klucz do kół

W razie potrzeby zdjąć kołpak, patrz paragraf „Ozdobne kołpaki - Obręcze kół” w tym rozdziale. Odblokować śruby koła przy pomocy klucza do kół 4. Należy ustawić klucz w taki sposób, aby kręcić nim w dół.



W celu uniknięcia ryzyka obrażeń lub uszkodzenia samochodu, rozłożyć podnośnik do takiej wysokości, aby odległość zmienianego koła od podłoża wynosiła maksymalnie 3 milimetry.

Ustawić podnośnik 3 poziomo, jego zaczep powinien **koniecznie** znajdować się na wysokości wzmocnienia z blachy 1, jak najbliższej wymienianego koła, w miejscu oznaczonym strzałką 2.

Początkowo dokręcić ręcznie podnośnik, aby ustawić prawidłowo jego podstawę (lekko wsuniętą pod samochód). Wykonać kilka obrotów pokrętle, aż do momentu oderwania się koła od ziemi.

Wykręcić śruby.

Zdjąć koło.

Założyć koło zapasowe na piastę i obracać nim, aż gwintowane otwory w piastcie pokryją się z otworami w obręczy koła.



W przypadku przebicia opony koło należy natychmiast wymienić.

Przedziurawiona opona musi być dokładnie sprawdzona (i jeśli jest to możliwe naprawiona) przez fachowca.



Włączyć światła awaryjne.

Zaparkować samochód z dala od ruchu drogowego na płaskim, nieśliskim i twardym podłożu.

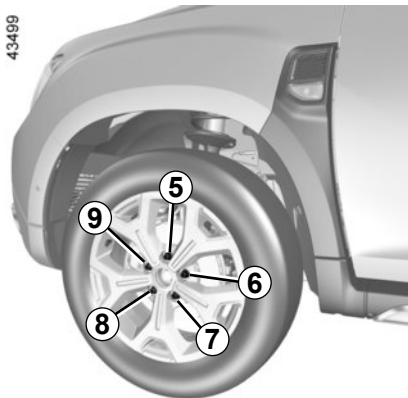
Zaciągnąć hamulec ręczny i włączyć bieg (pierwszy lub wsteczny lub w przypadku automatycznej skrzyni biegów ustawić dźwignię w położeniu P).

Wszyscy pasażerowie powinni opuścić pojazd i pozostawać w bezpiecznej odległości od strefy ruchu.



W przypadku parkowania na poboczu, należy ostrzec innych użytkowników drogi o obecności pojazdu za pomocą trójkąta ostrzegawczego lub innych elementów sygnalizacyjnych określonych przez lokalne przepisy kraju, w którym się Państwo znajdują.

ZMIANA KOŁA (2/2)



Dokręcić śruby, upewniając się, czy koło jest prawidłowo dociśnięte do piasty i opuścić podnośnik.

Gdy koła przylegają do podłoża, mocno dokręcić śruby, rozpoczynając od strony **5**, następnie po stronie **7, 9, 6** i zakończyć po stronie **8**. Sprawdzić dokręcenie koła i ciśnienie powietrza w oponie koła zapasowego tak szybko, jak to możliwe.

Pojazd wyposażony w system ostrzegający o utracie ciśnienia w oponach

W przypadku zbyt niskiego ciśnienia (przebiecie, niedopompowanie itp.) na tablicy wskaźników zapala się lampka ostrzegawcza



. Patrz „Ostrzeżenie sygnalizujące spadek ciśnienia w oponie” w rozdziale 2.

Uwaga: sprawdzić, czy koło zapasowe lub koło z przebitą oponą i pojemnik na koło znajdują się na miejscu, aby zapewnić prawidłowe ułożenie wykładziny w bagażniku.



Narzędzia muszą być zawsze prawidłowo ułożone, w przeciwnym razie mogą wypaść podczas hamowania. Po użyciu należy prawidłowo ułożyć narzędzia w schowku: **ryzyko odniesienia obrażeń**.

Podnośnik służy wyłącznie do zmiany koła. W żadnym wypadku nie wolno go używać do dokonywania napraw lub w celu uzyskania lepszego dostępu do elementów podwozia.

OPONY (1/4)

Zasady bezpiecznej eksploatacji opon – koła

Opony są jedynym elementem samochodu, mającym bezpośrednią styczność z nawierzchnią drogi, dlatego też bardzo istotne jest dbanie o ich dobry stan. Niezbędne jest przestrzeganie zasad kodeksu drogowego, obowiązujących w danym kraju.



Ze względów bezpieczeństwa oraz w poszanowaniu obowiązujących przepisów prawa.

W razie konieczności dokonania wymiany opon w samochodzie, należy montować wyłącznie opony tej samej marki, rozmiaru, typu i kształtu bieżnika.

Muszą one mieć nośność i indeks prędkości przynajmniej takie, jak w oponach oryginalnych lub spełniać zalecenia autoryzowanego dealera.

Nieprzestrzeganie tych zaleceń może zagrażać bezpieczeństwu i naruszyć zgodność pojazdu.

Ryzyko utraty kontroli nad pojazdem.



Użytkowanie opon

Należy dbać o dobry stan opon. Ich bieżnik powinien mieć określoną głębokość; opony atestowane przez służby techniczne marki są wyposażone we wskaźniki zużycia **1**: są to specjalne nadlewy gumowe wtopione w bieżnik opony.

W miarę ścierania bieżników opon **nadlewy te stają się coraz bardziej widoczne 2**: należy **wówczas** konieczne wymienić opony, ponieważ głębokość bieżnika nie przekracza **1,6 mm, co powoduje, że opony tracą przyczepność na mokrej nawierzchni.**

Przeciążenie samochodu, pokonywanie długich tras po autostradach w czasie upału, jak również częsta jazda po złych nawierzchniach są czynnikami przyspieszającymi zużycie opon i wpływającymi na bezpieczeństwo jazdy.



Drobne wypadki podczas jazdy, takie jak uderzenia w krawężnik, mogą spowodować uszkodzenie opon i obręczy kół oraz doprowadzić do rozregulowania przedniego lub tylnego zawieszenia. W takim przypadku należy zlecić kontrolę ich stanu Autoryzowanemu Partnerowi marki.

Ciśnienie powietrza w oponach

Należy przestrzegać ciśnienia w ogumieniu (również w kole zapasowym), trzeba je sprawdzać przynajmniej raz w miesiącu i przed każdą dłuższą podróżą (patrz naklejka przyklejona na drzwiach kierowcy).



Zbyt niskie ciśnienie może doprowadzić do zużycia i przegrzania się opon oraz mieć negatywny wpływ na bezpieczeństwo jazdy:

- pogorszenie przyczepności opony do nawierzchni drogi;
- powoduje ryzyko pęknięcia lub uszkodzenia bieżnika opony.

Ciśnienie w oponach zależy od obciążenia samochodu i szybkości jazdy; należy je dostosowywać do sposobu eksploatacji pojazdu (patrz paragraf „Ciśnienie w oponach” w rozdziale 4).

Sprawdzanie ciśnienia powinno się odbywać przy zimnych oponach: nie należy brać pod uwagę wyższych wartości ciśnienia, mogących wystąpić podczas upałów lub po przebyciu dłuższej trasy ze znaczną szybkością. W przypadku, gdy nie ma możliwości sprawdzenia ciśnienia w oponach **zimnych**, zwiększyć zalecane ciśnienie od **0,2** do **0,3** bara powyżej wartości nominalnej.

Nie wolno spuszczać powietrza z rozgrzanych opon.

Cecha szczególna

Zależnie od wersji pojazdu, dostępny jest adapter, który należy umieścić na zaworze przed uzupełnieniem ciśnienia powietrza.

Ten samochód jest wyposażony w koła o dużych wymiarach. Są one bardziej podatne na nieprawidłowości związane z wyważeniem. W przypadku wystąpienia drgań w czasie jazdy, należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



Uwaga: brakujący lub źle przykręcony kapturek na zaworze może pogorszyć szczelność opon i spowodować spadek ciśnienia.

Kapturki zaworów muszą być zawsze identyczne z oryginalnymi i dokładnie dokręcone.

OPONY (3/4)

Pojazd wyposażony w system ostrzegający o utracie ciśnienia w oponach

W przypadku zbyt niskiego ciśnienia (przebiecie opony, niedopompowanie itp.) zapala się

lampa kontrolna  na tablicy wskaźników, patrz paragraf „Sygnał ostrzegający o utracie ciśnienia w oponach” w rozdziale 2.

Koło zapasowe

Patrz paragrafy „Koło zapasowe” i „Zmiana koła” w rozdziale 5.



Zmiana koła

Ponieważ monitor ciśnienia w oponach może podać rzeczywiste położenie kół i ciśnienie w ogumieniu dopiero po kilku minutach, należy sprawdzać ciśnienie po każdej wymianie czy naprawie.

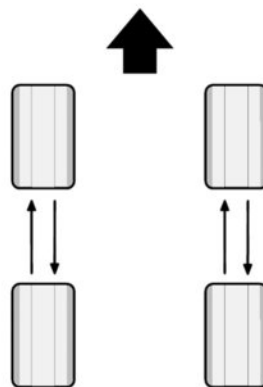
Wymiana opon



Ze względów bezpieczeństwa czynność ta powinna być przeprowadzana wyłącznie przez specjalistę.

Zamontowanie opon w sposób niezgodny z powyższymi zaleceniami może ponadto doprowadzić do :

- niezgodności pojazdu z obowiązującymi przepisami;
- zmiany zachowania samochodu podczas pokonywania zakrętów;
- utrudnienia manewrów kierownicą;
- utrudnień w zakładaniu łańcuchów śniegowych.



30715

Przekładanie kół

Wersja 4x4

Zalecana jest systematyczna zamiana kół, w celu zapewnienia jednolitego zużycia opon.

Koła należy zamieniać zgodnie z powyższym schematem; częstotliwość wykonywania tej czynności jest podana w książce przeglądów pojazdu.

Wersja 4x2

Ta czynność nie powinna być praktykowana.

OPONY (4/4)

Jazda zimą

Łańcuchy na koła

Wersja z napędem na 2 koła (2WD)

Zakładać łańcuchy śniegowe na przednie koła.

Wersja z napędem na 4 koła (4WD)

Zakładać łańcuchy śniegowe na przednie koła albo na cztery koła.

Założenie opon większych niż opony montowane fabrycznie w samochodzie **uniemożliwia montaż łańcuchów.**



Łańcuchy można montować wyłącznie na opony o identycznych wymiarach, co opony zamontowane fabrycznie w pojeździe.

Opony „zimowe”

Radzimy założyć tego typu opony na **cztery koła**, dla zapewnienia optymalnej przyczepności samochodu.

Uwaga te opony mają czasami tylko jeden kierunek obrotu i jeden indeks prędkości maksymalnej, którego wartość może być niższa od wartości maksymalnej prędkości pojazdu.

Opony z kolcami

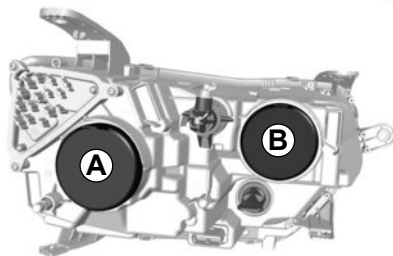
Mogą być stosowane tylko przez czas ograniczony i zgodnie z lokalnie obowiązującymi przepisami.

Należy zawsze stosować się do lokalnie obowiązujących przepisów, regulujących kwestię dopuszczalnej maksymalnej prędkości.

Opony te muszą być zamontowane przynajmniej na obu kołach przedniej osi lub, w zależności od kraju, na wszystkich kołach pojazdu.

We wszystkich przypadkach zalecamy kontakt z Autoryzowanym Partnerem marki, który doradzi, jaki rodzaj wyposażenia jest najlepiej dostosowany do Państwa samochodu.

REFLEKTORY: wymiana żarówek (1/3)



Światło mijania

Zdjąć osłonę **A**.

Odchylić oprawkę żarówki **3**, aby ją odpiąć i wymienić żarówkę.

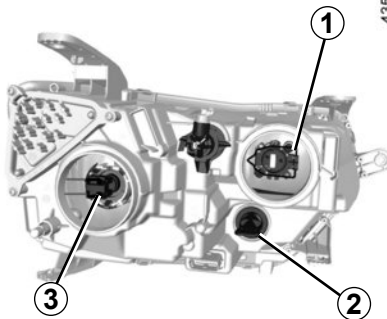
Typ żarówki: H7.

Po wymianie żarówki zlecić regulację światła ASO.



Bańki żarówek znajdują się pod ciśnieniem i w związku z tym mogą eksplodować podczas wymiany.

Ryzyko obrażeń.



Przed wymianą żarówki światła mijania lub światła drogowych należy zwrócić uwagę na pierwotne położenie żarówki w obudowie. Po wymianie sprawdź, czy wymieniona żarówka znajduje się dokładnie w tej samej pozycji w obudowie. Zapiąć osłonę.

Światło drogowe

Zdjąć osłonę **B**.

Odchylić oprawkę żarówki **1**, aby ją odpiąć i wymienić żarówkę.

Typ żarówki: H1.

Nie wolno dotykać szkła żarówki. Należy ją trzymać za trzonek.

Użyć **koniecznie** żarówek anty U.V. 55W o obniżonej emisji promieniowania ultrafioletowego, aby nie zniszczyć plastikowego klosza reflektorów.



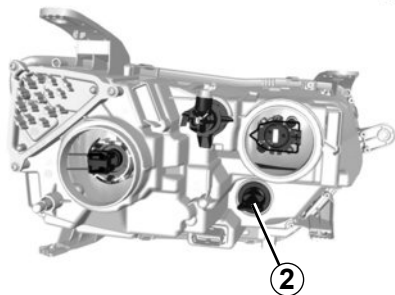
W trakcie wykonywania napraw w pobliżu silnika należy pamiętać, że może być rozgrzany. Ponadto, w każdej chwili, może włączyć się wentylator chłodnicy.



Lampka ostrzegawcza w komorze silnika przypomina o tym ostrzeżeniu.

Ryzyko obrażeń.

REFLEKTORY: wymiana żarówek (2/3)



43501

Światła kierunkowskazów

Obrócić o ćwierć obrotu 2 oprawkę żarówki w celu uzyskania dostępu do żarówki.

Typ żarówki: PY21W.



43502

Światło dzienne, przednie światło pozycyjne LED 4

Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

Zgodnie z lokalnie obowiązującymi przepisami lub na wszelki wypadek, należy zaopatrzyć się u Autoryzowanego Partnera marki w komplet zapasowych żarówek i bezpieczników.

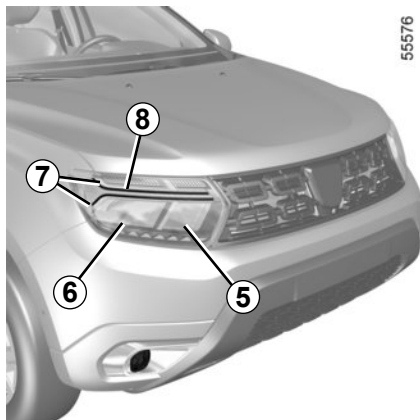


Przed każdą pracą w komorze silnika konieczne wyłączenie zapłonu (odnieś się do punktu „Uruchamianie, wyłączanie silnika” w rozdziale 2).



Wszelkie naprawy (jak również modyfikacje) instalacji elektrycznej muszą być dokonywane przez Autoryzowanego Partnera marki, który dysponuje niezbędnymi częściami do montażu, gdyż nieprawidłowe podłączenie może spowodować jej uszkodzenie (przewodów, podzespołów, w szczególności alternatora).

REFLEKTORY: wymiana żarówek (3/3)



Światło drogowe 5

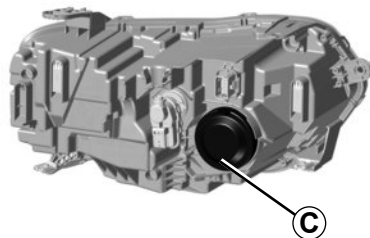
(zależnie od wersji pojazdu)

Zdjąć osłonę C.

Odpiąć złącze 9, następnie wyjąć całość z obudowy i wymontować żarówkę.

Typ żarówki: H1.

Przed wymianą żarówki zanotuj dokładnie jej położenie w obudowie. Po wymianie sprawdź, czy wymieniona żarówka znajduje się dokładnie w tej samej pozycji w obudowie. Zapiąć osłonę.



Reflektor mijania typu LED 6

(zależnie od wersji pojazdu)

Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

Światło dzienne/pozycyjne typu LED 7

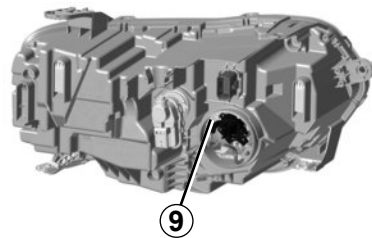
(zależnie od wersji pojazdu)

Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

Kierunkowskaz typu LED 8

(zależnie od wersji pojazdu)

Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

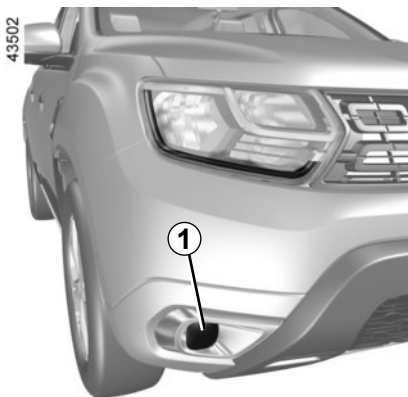


W trakcie wykonywania napraw w pobliżu silnika należy pamiętać, że może być rozgrzany. Ponadto, w każdej chwili, może włączyć się wentylator chłodnicy.

Lampka ostrzegawcza  w komorze silnika przypomina o tym ostrzeżeniu.

Ryzyko obrażeń.

ŚWIATŁA PRZECIWMGIELNE: wymiana żarówek (1/2)



Przednie światła przeciwmgielne 1

- Uzyskać dostęp do oprawki żarówki, zwalniając klapkę 2;
- obrócić oprawkę żarówki o ćwierć obrotu;
- wyjmij żarówkę.

Typ żarówki: H16

lub H11 (zależnie od wersji pojazdu).



Bańki żarówek znajdują się pod ciśnieniem i w związku z tym mogą eksplodować podczas wymiany.

Ryzyko obrażeń.



Zakładanie wycieraczki

Aby dokonać montażu należy wykonać czynności w odwrotnej kolejności do demontażu, uważając, aby nie uszkodzić przewodów.

Po zamontowaniu żarówki, należy się upewnić, czy została ona prawidłowo zablokowana.

Jednak **zalecamy zlecenie wymiany tych żarówek ASO.**

Zgodnie z lokalnie obowiązującymi przepisami lub na wszelki wypadek, należy zaopatrzyć się u Autoryzowanego Partnera marki w komplet zapasowych żarówek i bezpieczników.



W trakcie wykonywania napraw w pobliżu silnika należy pamiętać, że może być rozgrzany. Ponadto, w każdej chwili, może włączyć się wentylator chłodnicy.



Lampka ostrzegawcza w komorze silnika przypomina o tym ostrzeżeniu.

Ryzyko obrażeń.

ŚWIATŁA PRZECIWMGIELNE: wymiana żarówek (2/2)



Tylne światło przeciwmgielne 3

(zależnie od wersji pojazdu)

Uzyskać dostęp do oprawki żarówki pod tylnym zderzakiem, następnie odkręcić ją, obracając w kierunku wnętrza pojazdu i wyjąć żarówkę.

Typ żarówki: P21W.



Nie dotykać układu wydechowego.

Niebezpieczeństwo poparzenia.



Bańki żarówek znajdują się pod ciśnieniem i w związku z tym mogą eksplodować podczas wymiany.

Ryzyko obrażeń.

Zakładanie wycieraczki

Aby dokonać montażu należy wykonać czynności w odwrotnej kolejności do demontażu, uważając, aby nie uszkodzić przewodów.

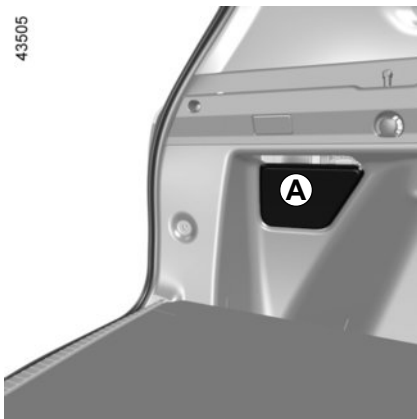
Po zamontowaniu żarówki, należy się upewnić, czy została ona prawidłowo zablokowana.

Jednak z uwagi na ograniczony dostęp **zalecamy zlecić wymianę żarówek ASO.**



Wszelkie naprawy (jak również modyfikacje) instalacji elektrycznej muszą być dokonywane przez Autoryzowanego Partnera marki, który dysponuje niezbędnymi częściami do montażu, gdyż nieprawidłowe podłączenie może spowodować jej uszkodzenie (przewodów, podzespołów, w szczególności alternatora).

TYLNE ŚWIATŁA: wymiana żarówek (1/6)

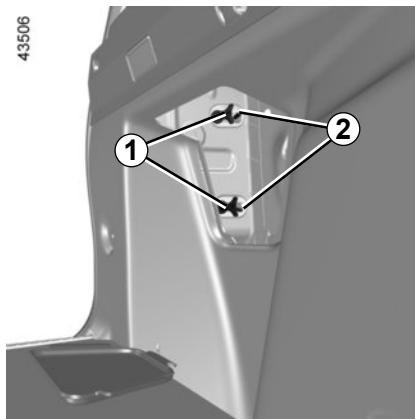


Kierunkowskazy/światła stop i światła pozycyjne

Otworzyć pokrywę bagażnika i zdjąć osłonę **A**. Odkręcić nakrętki **1**, zwolnić spinki **2**, i wyciągnąć zespół światła **3**.

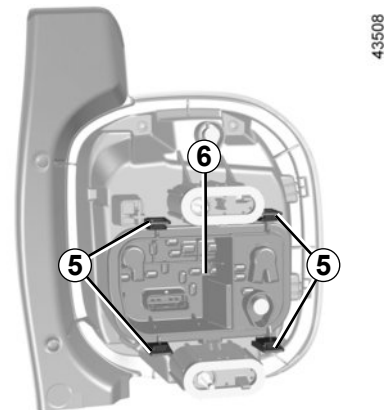
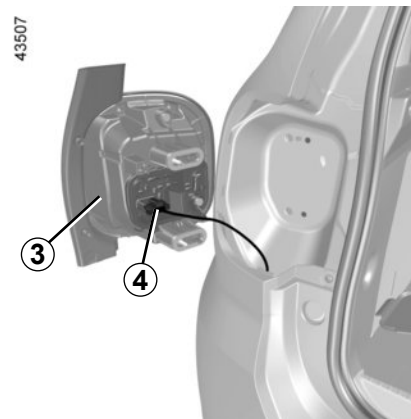
Odłączyć złącze **4** i odpiąć spinki **5**, aby wyjąć oprawkę żarówki **6**.

Zgodnie z lokalnie obowiązującymi przepisami lub na wszelki wypadek, należy zaopatrzyć się u Autoryzowanego Partnera marki w komplet zapasowych żarówek i bezpieczników.

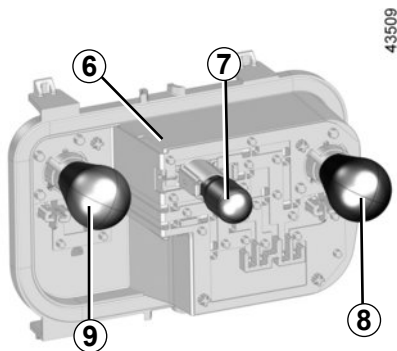


Bańki żarówek znajdują się pod ciśnieniem i w związku z tym mogą eksplodować podczas wymiany.

Ryzyko obrażeń.



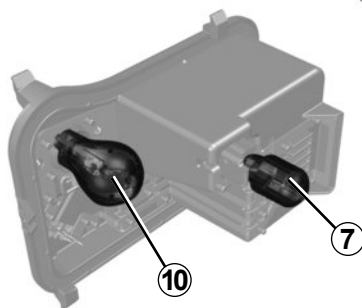
TYLNE ŚWIATŁA: wymiana żarówek (2/6)



7 Lampka kontrolna świateł kierunkowskazów
Typ żarówki: WY16W.

8 Światło pozycyjne
Żarówka bagietowa dwuwłóknowa P21/5W.

9 Światło pozycyjne i światło stop
Żarówka bagietowa dwuwłóknowa P21/5W.

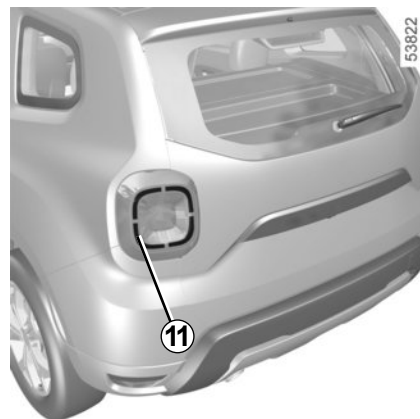


10 Światło stop (w zależności od pojazdu)
Typ żarówki: P21W.



Nie dotykać układu wydechowego.

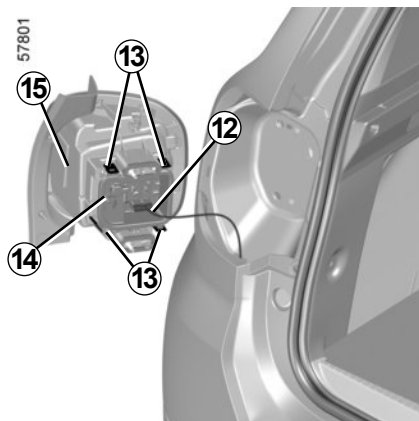
Ryzyko oparzeń.



Światło pozycyjne LED 11
(zależnie od wersji pojazdu)

Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

TYLNE ŚWIATŁA: wymiana żarówek (3/6)

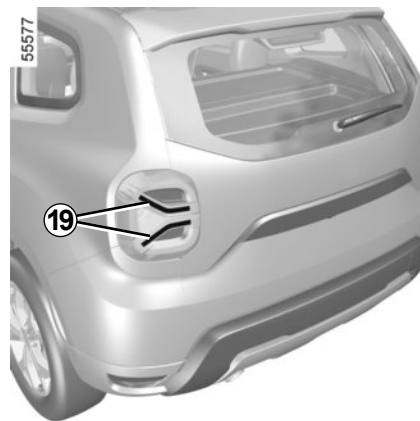
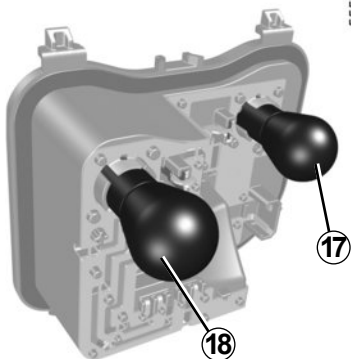
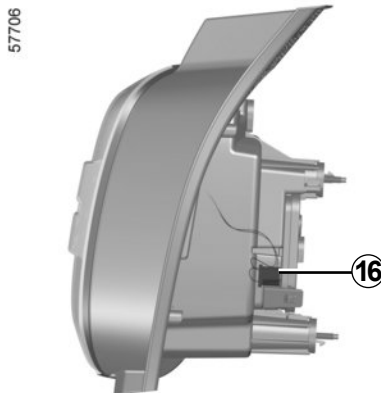


Kierunkowskazy/światła pozycyjne i stop

(zależnie od wersji pojazdu)

Otworzyć pokrywę bagażnika i zdjąć osłonę **A**. Odkręcić nakrętki **1**, zwolnić spinki **2**, i wyciągnąć zespół światła **15**.

Odłączyć złącze **12** i odpiąć spinki **13**, aby wyjąć oprawkę żarówki **14**. Odłączyć złącze światła pozycyjnego **16**.



Światło stop 17

Typ żarówki: P21W.

Światła kierunkowskazów 18

Typ żarówki: PY21W.

Światło pozycyjne LED 19

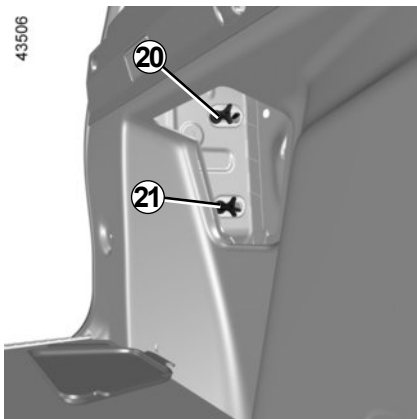
Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



Bańki żarówek znajdują się pod ciśnieniem i w związku z tym mogą eksplodować podczas wymiany.

Ryzyko obrażeń.

TYLNE ŚWIATŁA: wymiana żarówek (4/6)



Montaż

Aby zamontować element, wykonać procedurę demontażu w odwrotnej kolejności; aby nie uszkodzić przewodów, najpierw dokręcić nakrętkę **20**, następnie nakrętkę **21**.



Światło cofania 22

(zależnie od wersji pojazdu)

Uzyskać dostęp do oprawki żarówki pod tylnym zderzakiem, następnie odkręcić ją, obracając w kierunku wnętrza pojazdu i wyjąć żarówkę.

Typ żarówki: P21W.

Montaż

Aby dokonać montażu należy wykonać czynności w odwrotnej kolejności do demontażu, uważając, aby nie uszkodzić przewodów. Po zamontowaniu żarówki, należy się upewnić, czy została ona prawidłowo zablokowana.

Jednak z uwagi na ograniczony dostęp **zalecamy zlecić wymianę żarówek ASO.**

TYLNE ŚWIATŁA: wymiana żarówek (5/6)



43510

Trzecie światło stop 23

Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



55579

Diodowe oświetlenie tablicy rejestracyjnej 24

(zależnie od wersji pojazdu)

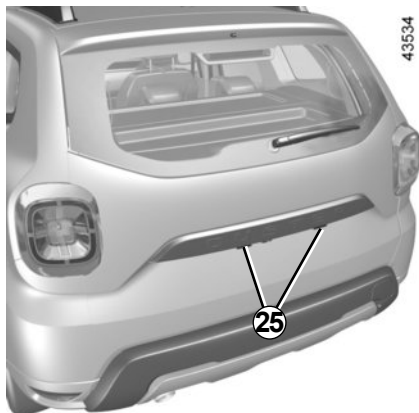
Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



Bańki żarówek znajdują się pod ciśnieniem i w związku z tym mogą eksplodować podczas wymiany.

Ryzyko obrażeń.

TYLNE ŚWIATŁA: wymiana żarówek (6/6)



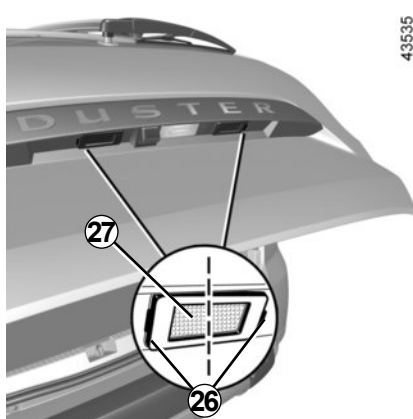
Oświetlenie tablicy rejestracyjnej 25

Odpiąć lampkę 25, dociskając zacpek 26 za pomocą płaskiego wkrętaka lub podobnego narzędzia.

Odpiąć klosz 27 i wyjąć żarówkę 28.

Typ żarówki 28: W5W.

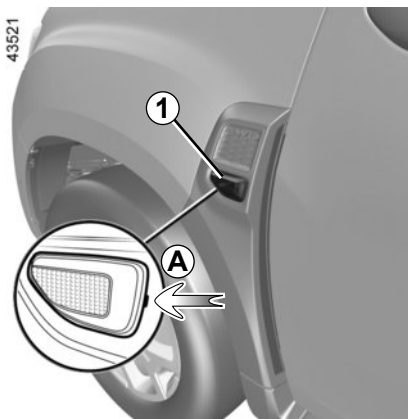
Jednak z uwagi na ograniczony dostęp **zalecamy zlecić wymianę żarówek ASO.**



Bańki żarówek znajdują się pod ciśnieniem i w związku z tym mogą eksplodować podczas wymiany.

Ryzyko obrażeń.

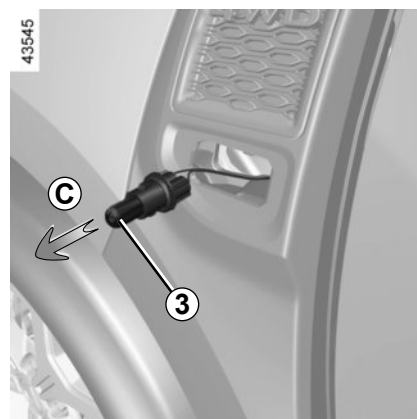
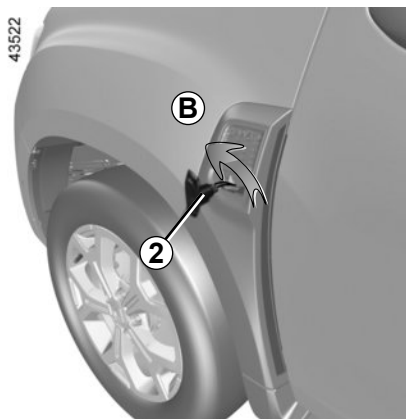
KIERUNKOWSKAZY BOCZNE: wymiana żarówek



Odpiąć kierunkowskaz **1**; w tym celu ustawić płaski śrubokręt w punkcie **A** i przesunąć kierunkowskaz w kierunku zewnętrznej strony pojazdu.

Obrócić o ćwierć obrotu (ruch **B**) oprawkę żarówki **2** i wyjąć żarówkę **3** (ruch **C**).

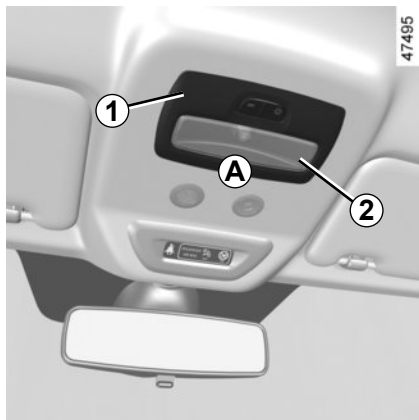
Żarówka typu WY5W lub, w zależności od pojazdu, **W5W**.



Bańki żarówek znajdują się pod ciśnieniem i w związku z tym mogą eksplodować podczas wymiany.

Ryzyko obrażeń.

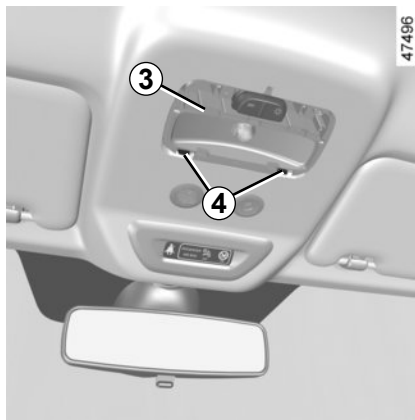
OŚWIETLENIE WNĘTRZA: wymiana żarówek (1/4)



Przednia lampka sufitowa 1

- Odpiąć klosz 2 za pomocą płaskiego narzędzia typu śrubokręt, umieszczonego w punkcie A;
- odpiąć i zwolnić oprawkę żarówki 3 za pomocą wypustów 4;
- wyjąć żarówkę.

Typ żarówki 5: W5W.



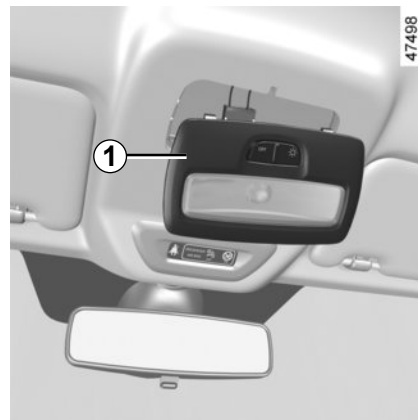
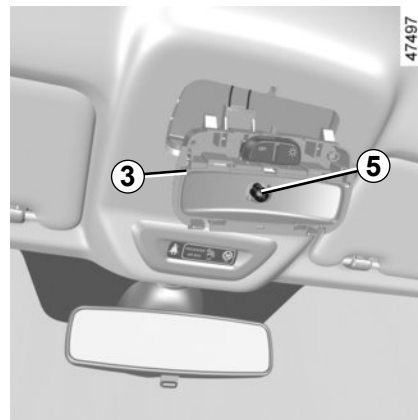
Zakładanie wycieraczki

- Przypiąć klosz 2 do oprawki żarówki 3;
- przypiąć oświetlenia wnętrza 1 tak, aby usłyszeć dźwięk kliknięcia;
- upewnić się, że lampki oświetlenia wnętrza są prawidłowo ustawione i zablokowane.

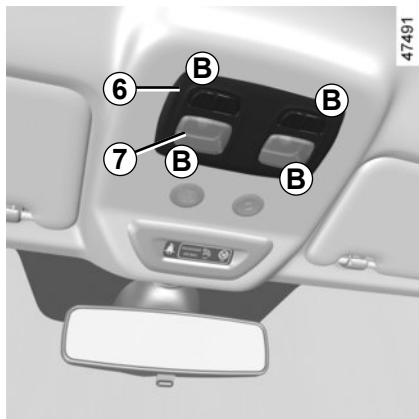


Bańki żarówek znajdują się pod ciśnieniem i w związku z tym mogą eksplodować podczas wymiany.

Ryzyko obrażeń.



OŚWIETLENIE WNĘTRZA: wymiana żarówek (2/4)

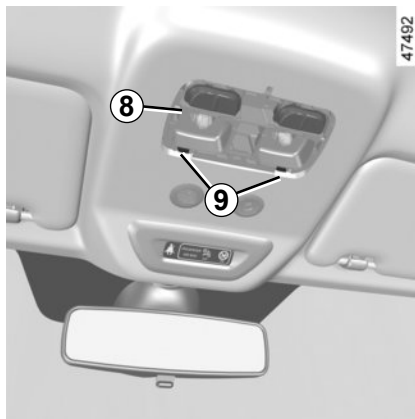


Przednie lampki punktowe 6

(zależnie od wersji pojazdu)

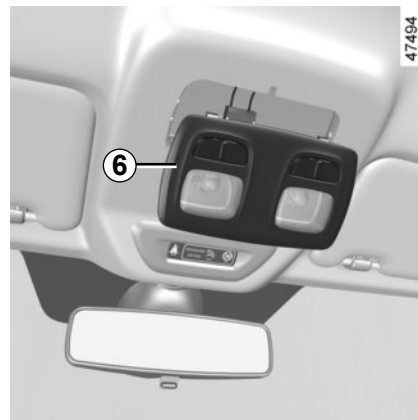
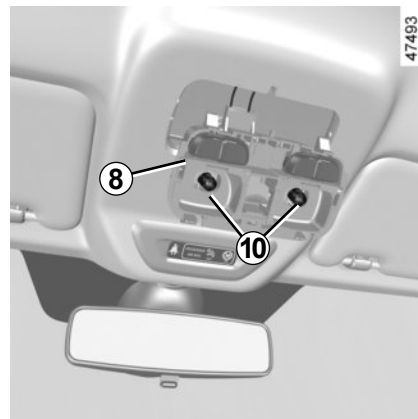
- Odpiąć klosz 7 za pomocą płaskiego narzędzia typu śrubokręt, umieszczonego w punkcie B;
- odpiąć i zwolnić oprawkę żarówki 8 za pomocą wypustów 9;
- wyjąć żarówkę.

Typ żarówki 10: W5W.

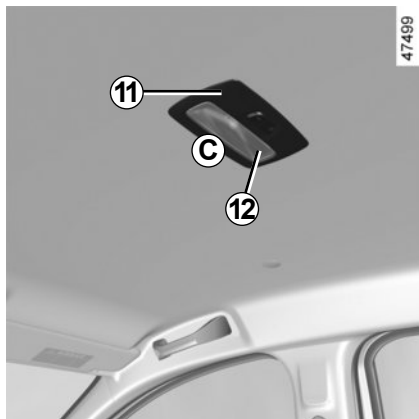


Zakładanie wycieraczki

- Przypiąć klosz 7 do oprawki żarówki 8;
- przypiąć zespół lampki punktowej 6 tak, aby usłyszeć dźwięk kliknięcia;
- upewnić się, że zespół lampki punktowej jest prawidłowo osadzony i zablokowany.



OŚWIETLENIE WNĘTRZA: wymiana żarówek (3/4)

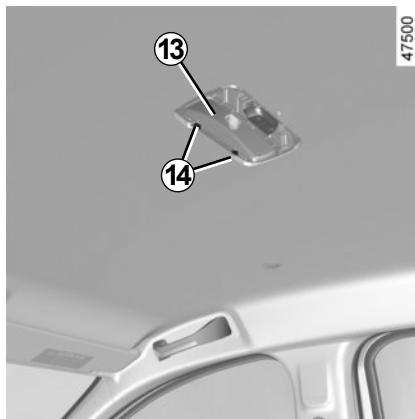


Tylna lampka punktowa 11

(zależnie od wersji pojazdu)

- Odpiąć klosz **12** za pomocą płaskiego narzędzia typu śrubokręt, umieszczonego w punkcie **C**;
- odpiąć i zwolnić oprawkę żarówki **13** za pomocą wypustów **14**;
- wyjąć żarówkę.

Typ żarówki 15: W5W.



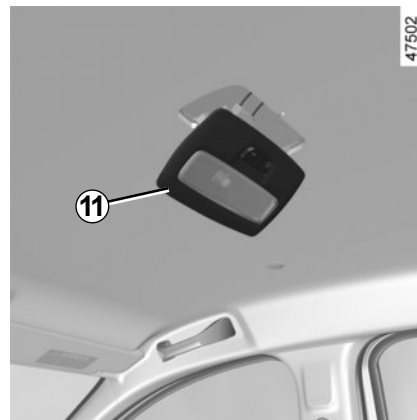
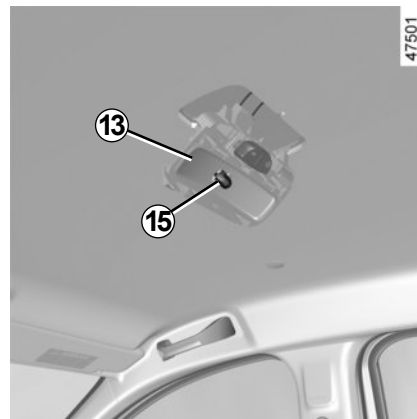
Zakładanie wycieraczki

- Przypiąć klosz **12** do oprawki żarówki **13**;
- przypiąć zespół lampki punktowej **11** tak, aby usłyszeć dźwięk kliknięcia;
- upewnić się, że zespół lampki punktowej jest prawidłowo osadzony i zablokowany.

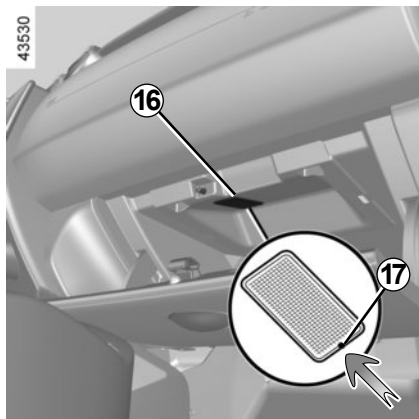


Bańki żarówek znajdują się pod ciśnieniem i w związku z tym mogą eksplodować podczas wymiany.

Ryzyko obrażeń.



OŚWIETLENIE WNĘTRZA: wymiana żarówek (4/4)



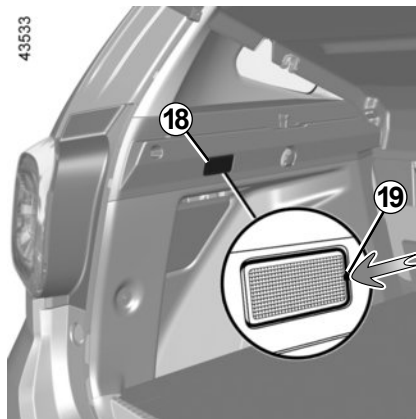
Lampki oświetlenia zamykanego schowka 16

(zależnie od wersji pojazdu)

Odpiąć lampkę **16**, wciskając zaczep **17** płaskim śrubokrętem (lub podobnym narzędziem), aby przesunąć lampkę w kierunku wnętrza.

Odłączyć lampkę.

Typ żarówki: W5W.

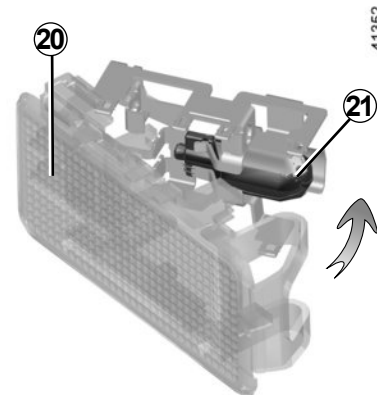


Lampka oświetlenia bagażnika 18

Odpiąć lampkę **18** za pomocą płaskiego śrubokręta, wciskając zaczep **19**, aby przesunąć lampkę w kierunku wnętrza bagażnika.

Odłączyć lampkę.

Typ żarówki: W5W.



Odpiąć klosz **20** i uzyskać dostęp do żarówki **21**.

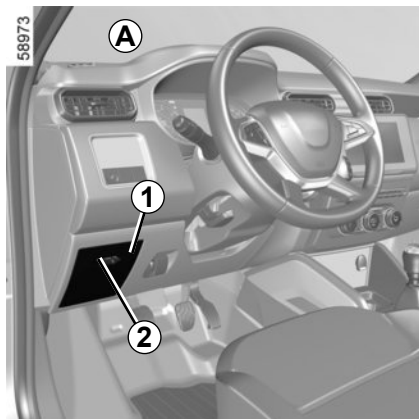
Typ żarówki 21: W5W.



Bańki żarówek znajdują się pod ciśnieniem i w związku z tym mogą eksplodować podczas wymiany.

Ryzyko obrażeń.

BEZPIECZNIKI (1/4)

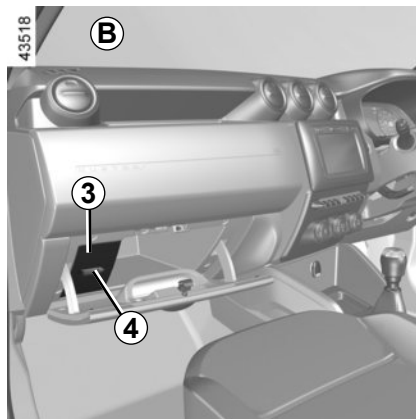


Skrzynka bezpieczników

W przypadku awarii któregośkolwiek urządzenia elektrycznego, należy sprawdzić bezpieczniki.

Odpiąć kłapkę **1**, wykorzystując wycięcie **2** lub, w zależności od wersji pojazdu, odpiąć kłapkę **3**, wykorzystując wycięcie **4**.

W zależności od wersji pojazdu skorzystać z tabeli przyporządkowania bezpieczników umieszczonej na tylnej powierzchni kłapki **1** lub **3**; tabela znajduje się również na kolejnych stronach instrukcji.



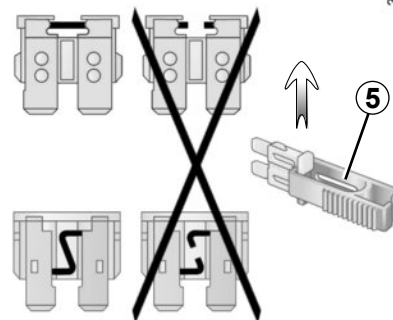
Szczypce 5

Wyjmij bezpiecznik za pomocą szczypiec **5** umieszczonych na spodzie kłapki **1** lub **3**.

Aby wyjąć bezpiecznik z pincety, należy wysunąć go w bok.

Radzimy nie korzystać z wolnych miejsc na bezpieczniki.

Zgodnie z lokalnie obowiązującymi przepisami lub na wszelki wypadek, należy zaopatrzyć się u Autoryzowanego Partnera marki w komplet zapasowych żarówek i bezpieczników.



Sprawdzić stan danego bezpiecznika i **wymienić go**, w razie potrzeby, **koniecznie na bezpiecznik o tym samym amperażu co bezpiecznik oryginalny**.

Użycie bezpiecznika o wyższym amperażu mogłoby doprowadzić do stopienia instalacji elektrycznej (ryzyko pożaru) w przypadku zbyt dużego poboru energii przez odbiorniki.

BEZPIECZNIKI (2/4)

Przeznaczenie bezpieczników

(obecność i rozmieszczenie bezpieczników zależy od poziomu wyposażenia pojazdu).

Symbol	Przeznaczenie
	Sygnał dźwiękowy, główny moduł alarmu
	Elektryczne podnośniki przednich szyb
	Elektryczne podnoszenie tylnych szyb
	Wycieraczka/pompa spryskiwacza tylnej szyby
	Lampka sufitowa, oświetlenie bagażnika, oświetlenie schowka
	Moduł sterujący rozdziałem zasilania, blokada elektryczna, światła stop, światła drogowe, światła mijania, światła dzienne, światła przeciwmgielne, światła pozycyjne
	System multimedialny, podgrzewane fotele
	Układ napędu na 4 koła (4WD), automatyczna skrzynia biegów
	Lampka kontrolna świateł kierunkowskazów
	LPG

Symbol	Przeznaczenie
	Automatyczne blokowanie drzwi
	Lewe światło drogowe, prawe światło mijania, lewe światło dzienne, tylne światła przeciwmgielne, światła pozycyjne
	Gniazdo haka holowniczego
	Tylne gniazdo akcesoriów
	ABS- ESC, włącznik świateł stop, czujnik położenia sprzęgła, system blokady rozruchu silnika
	Wtrysk, tablica wskaźników, moduł zespolony w kabinie
	Moduł systemu dostępu w trybie „wolne ręce”
	Airbag
	Czujnik natężenia światła, system „bezpieczeństwo dzieci”
	Rozrusznik

BEZPIECZNIKI (3/4)

Przeznaczenie bezpieczników

(obecność i rozmieszczenie bezpieczników zależy od poziomu wyposażenia pojazdu).

Symbol	Przeznaczenie
	Wycieraczki szyby przedniej
	Wentylacja kabiny
	Wspomaganie układu kierowniczego
	Tablica wskaźników
	Podgrzewana tylna szyba, ostrzeżenie o niezapiętym pasie bezpieczeństwa, system pomocy przy parkowaniu, dodatkowe ogrzewanie kabiny, regulator/ogranicznik prędkości
	Radioodtwarzacz, panel sterowania klimatyzacją, wentylacja kabiny, tylne gniazdo akcesoriów
	Zapalniczka
	Ogrzewanie lusterka wstecznego
	Element sterujący elektrycznymi lusterkami wstecznymi
 	Prawe światło drogowe, lewe światło mijania, prawe światło dzienne, przednie światła przeciwmgielne, światła pozycyjne

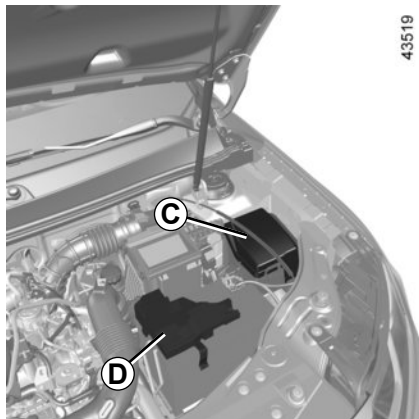
W celu wymiany bezpieczników skorzystaj ze wskazówek podanych na naklejce z przeznaczeniem bezpieczników, znajdującej się w schowku.

Kabina **A**, tabliczka z rozmieszczeniem bezpieczników znajduje się na tylnej stronie klapy **1**.

Kabina **B**, tabliczka z rozmieszczeniem bezpieczników znajduje się z tyłu schowka **3**.

Niektóre bezpieczniki powinny być wymieniane tylko przez wykwalifikowanego specjalistę. Te bezpieczniki nie są wymienione na etykiecie.

Użytkownik może wymieniać wyłącznie bezpiecznik opisane na naklejce.



Bezpieczniki C i D w komorze silnika

Niektóre funkcje są chronione bezpiecznikami znajdującymi się w skrzynce **C** i **D** umieszczonej w komorze silnika.

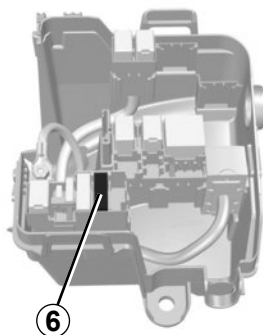
Jednak z uwagi na ograniczony dostęp do tych bezpieczników, **radzimy zlecić ich wymianę Autoryzowanemu Partnerowi marki.**



Podczas wykonywania czynności pod pokrywą komory silnika, należy sprawdzić, czy dźwignia wycieraczek znajduje się w położeniu zatrzymania.

Ryzyko obrażeń.

C



Bezpiecznik LPG w komorze silnika C

Bezpiecznik LPG **6**: wyłączanie układu zasilania LPG lub wyłączanie układu zasilania LPG i benzyny.



Przed każdą pracą w komorze silnika konieczne wyłączenie zapłonu (odnieś się do punktu „Uruchamianie, wyłączanie silnika” w rozdziale 2).



Wyłączyć funkcję Stop and Start przed przystąpieniem do jakiegokolwiek naprawy w komorze silnika.



W trakcie wykonywania napraw w pobliżu silnika należy pamiętać, że może być rozgrzany. Ponadto, w każdej chwili, może włączyć się wentylator chłodnicy.

Lampka ostrzegawcza  w komorze silnika przypomina o tym ostrzeżeniu.

Ryzyko obrażeń.

AKUMULATOR: postępowanie w razie awarii (1/3)

Celem uniknięcia zjawiska iskrzenia należy

- Przed odłączeniem lub podłączeniem akumulatora sprawdzić, czy odbiorniki prądu (lampki sufitowe itp.) są wyłączone;
- w czasie ładowania, przed podłączeniem lub odłączeniem akumulatora, prostownik należy wyłączyć z sieci;
- należy pamiętać, że na akumulatorze nie mogą znajdować się żadne przedmioty metalowe; nie wolno dopuścić do powstania zwarcia między biegunami;
- odczekać przynajmniej minutę po wyłączeniu silnika, aby odłączyć akumulator;
- po zamontowaniu trzeba zwrócić uwagę, aby bieguny akumulatora zostały prawidłowo podłączone.



Przed każdą pracą w komorze silnika konieczne wyłączenie zapłon (odnieś się do punktu „Uruchamianie, wyłączanie silnika” w rozdziale 2).

Podłączanie prostownika

Prostownik musi być kompatybilny z akumulatorem o napięciu znamionowym wynoszącym 12 V.

Nie odłączać akumulatora podczas pracy silnika. **Należy przestrzegać zasad podanych w instrukcji obsługi prostownika ładującego akumulator.**

Jeżeli w pojeździe zainstalowano wiele dodatkowych urządzeń elektrycznych, należy je podłączyć do zasilania + po zapłonie.



Niektóre akumulatory mogą wymagać specjalnego sposobu ładowania, należy zasięgnąć rady Autoryzowanego Partnera marki.

Należy unikać zjawiska iskrzenia, które może być przyczyną wybuchu i ładować akumulator tylko w pomieszczeniu posiadającym dobrą wentylację.

Niebezpieczeństwo poważnych obrażeń.



Z akumulatorem należy obchodzić się ostrożnie, ze względu na znajdujący się w nim kwas siarkowy, który nie może wejść w kontakt z oczami lub ze skórą. Jeżeli dojdzie do takiego kontaktu, dane miejsca należy obficie spłukać wodą. W razie potrzeby, należy skontaktować się z lekarzem.

Otwarty ogień, wszelkie rozżarzone oraz iskrzące przedmioty należy utrzymywać w bezpiecznej odległości od akumulatora, z uwagi na możliwość wybuchu.

W trakcie wykonywania napraw w pobliżu silnika należy pamiętać, że może być rozgrzany. Ponadto, w każdej chwili, może włączyć się wentylator chłodnicy.

Lampka ostrzegawcza  w komorze silnika przypomina o tym ostrzeżeniu.

Ryzyko obrażeń.

AKUMULATOR: postępowanie w razie awarii (2/3)

Uruchamianie silnika przy pomocy akumulatora innego samochodu

Aby uruchomić silnik, w przypadku konieczności użycia akumulatora innego pojazdu, należy wyposażyć się w odpowiednie przewody elektryczne (o dużym przekroju) u Autoryzowanego Partnera marki, a jeśli posiadają już Państwo przewody rozruchowe, należy się upewnić, czy ich stan jest prawidłowy.

Oba akumulatory powinny mieć identyczne napięcie znamionowe: 12V.

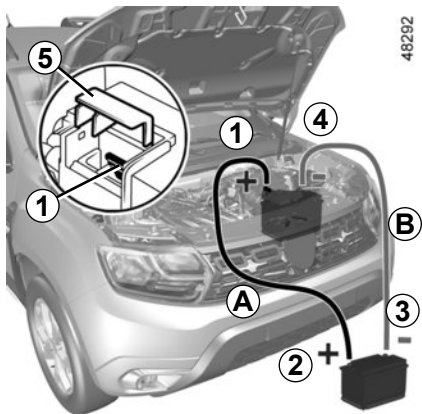
Akumulatora, z którego czerpany jest prąd powinien mieć pojemność (amperogodziny, Ah) co najmniej równą pojemności znamionowej akumulatora rozładowanego.

Konieczne jest dokładne sprawdzenie, czy obydwa pojazdy nie stykają się ze sobą bezpośrednio (w razie połączenia biegunów dodatnich istnieje ryzyko zwarcia) oraz czy rozładowany akumulator został prawidłowo podłączony. Wyłączyć zapłon samochodu pobierającego prąd.

Uruchomić silnik samochodu dostarczającego prąd. Silnik powinien pracować na średnich obrotach.

W przypadku usterki akumulatora (akumulator odłączony, rozładowany itp.) należy zresetować układ wspomagania kierownicy: patrz informacje „Kierownica, układ wspomagania kierownicy” w rozdziale 1).

AKUMULATOR: postępowanie w razie awarii (3/3)



Podnieś czerwoną pokrywę **5** na zacisku (+) **1**.

Zamocować przewód dodatni (+) **A** na biegunie (+) **1** rozładowanego akumulatora, następnie na biegunie (+) **2** akumulatora dostarczającego prąd.

Zamocować przewód ujemny (-) **B** na biegunie (-) **3** akumulatora dostarczającego prąd, następnie na biegunie (-) **4** rozładowanego akumulatora.

Uruchomić silnik w zwykły sposób. Jak tylko silnik zaczyna pracować, odłączyć przewody **A** i **B** w odwrotnej kolejności (**4-3-2-1**).



W trakcie wykonywania napraw w pobliżu silnika należy pamiętać, że może być rozgrzany. Ponadto, w każdej chwili, może włączyć się wentylator chłodnicy.

Lampka ostrzegawcza  w komorze silnika przypomina o tym ostrzeżeniu.

Ryzyko obrażeń.



Sprawdzić, czy przewody **A** i **B** nie stykają się ze sobą oraz czy przewód dodatni **A** nie styka się z żadną metalową częścią samochodu dostarczającego prąd.

Ryzyko obrażeń i/lub uszkodzenia pojazdu.

NADAJNIK ZDALNEGO STEROWANIA NA FALE RADIOWE: baterie (1/2)

Nieprawidłowości w działaniu

Jeżeli akumulator jest zbyt słaby, aby zapewnić prawidłowe działanie, nadal można uruchomić silnik i zablokować/odblokować pojazd (zapoznać się z informacjami zamieszczonymi w części «Blokowanie i odblokowywanie elementów otwieranych pojazdu» w rozdziale 1).

Baterie są dostępne u Autoryzowanego Partnera marki, ich trwałość wynosi około dwóch lat.

Należy sprawdzić, czy na baterii nie ma śladów tuszu: ryzyko wystąpienia nieprawidłowego styku elektrycznego.



W razie konieczności wymiany należy użyć baterii tego samego typu lub odpowiednika (należy się skonsultować z ASO).

40618



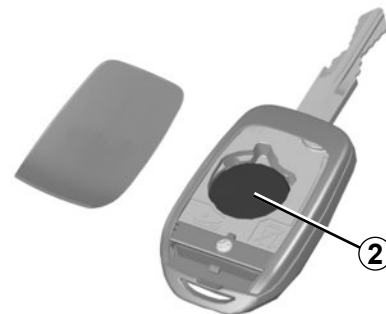
Wymiana baterii

Otworzyć obudowę, wsuwając płaski śrubokręt lub podobne narzędzie w szczelinę **1** i wymienić akumulator **2**, pamiętając o wybraniu akumulatora odpowiedniego typu i odpowiedniej polaryzacji (patrz etykieta na odwrocie obudowy).

Podczas ponownego montażu należy sprawdzić, czy kłapka jest prawidłowo osadzona i dokręcona.

Uwaga: podczas wymiany baterii zaleca się nie dotykać obwodu elektronicznego umieszczonego w obudowie kluczyka.

40619



Podczas wymiany:

– upewnij się, że baterie są prawidłowo włożone.

Ryzyko wybuchu.

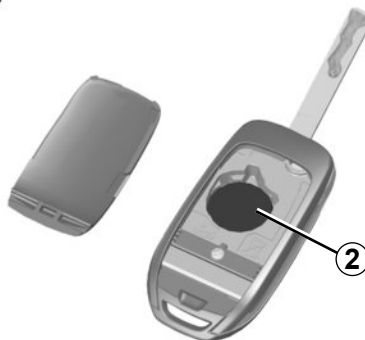
– jeżeli kłapka nie zamyka się prawidłowo, nie używaj urządzenia i przechowuj go poza zasięgiem dzieci.

NADAJNIK ZDALNEGO STEROWANIA NA FALE RADIOWE: baterie (2/2)

53757



53758



28913



Środki ostrożności dotyczące baterii:

- przechowywać (nowe lub używane) baterie poza zasięgiem dzieci;

- nie połykaj baterii;

Ryzyko oparzeń chemicznych, które mogą okazać się śmiertelne.

- W przypadku połknięcia lub włożenia w jakąkolwiek część ciała, należy jak najszybciej skonsultować się z lekarzem.

Nie wolno wyrzucać zużytych baterii do środowiska, należy je przekazać jednostce odpowiedzialnej za zbieranie i wtórne przetwarzanie baterii.

KARTA TYPU „WOLNE RĘCE”: bateria (1/2)

Nieprawidłowości w działaniu

Jeżeli akumulator jest zbyt słaby, aby zapewnić prawidłowe działanie, nadal można uruchomić silnik i zablokować/odblokować pojazd (zapoznać się z informacjami zamieszczonymi w części «Blokowanie i odblokowywanie elementów otwieranych pojazdu» w rozdziale 1).



W razie konieczności wymiany należy użyć baterii tego samego typu lub odpowiednika (należy się skonsultować z ASO).



Podczas wymiany:

- upewnij się, że baterie są prawidłowo włożone.

Ryzyko wybuchu.

- jeżeli klapka nie zamyka się prawidłowo, nie używaj urządzenia i przechowuj go poza zasięgiem dzieci.

40303

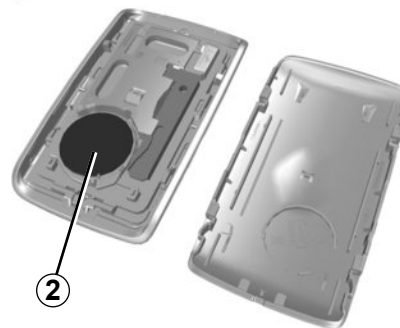


Wymiana baterii

Gdy na tablicy wskaźników pojawi się komunikat „Bateria karty do wymiany” należy wymienić baterię karty:

- przesunąć tylną obudowę **1** w dół, dociskając strefę **A**;
- zdjąć osłonę **2** baterii;
- wyjąć baterię, naciskając ją z jednej strony i podnosząc z drugiej;
- założyć ją zgodnie z kierunkiem i szablonem widocznym po wewnętrznej stronie osłony.

43532



Po włożeniu baterii, postępować w odwrotnej kolejności, a następnie w pobliżu pojazdu, nacisnąć czterokrotnie na jeden z przycisków karty: po kolejnym uruchomieniu silnika komunikat znika.

Upewnij się, że osłona została prawidłowo przypięta.

Uwaga: podczas wymiany baterii nie należy dotykać układu elektronicznego ani styków znajdujących się na karcie.

KARTA TYPU „WOLNE RĘCE”: bateria (2/2)



Środki ostrożności dotyczące baterii:

- przechowywać (nowe lub używane) baterie poza zasięgiem dzieci;
- nie połykaj baterii;

Ryzyko oparzeń chemicznych, które mogą okazać się śmiertelne.

- W przypadku połknięcia lub włożenia w jakąkolwiek część ciała, należy jak najszybciej skonsultować się z lekarzem.

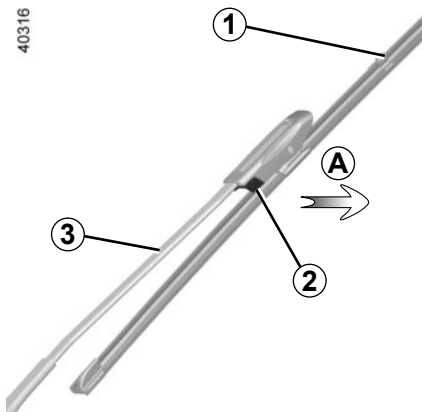
Baterie są dostępne u Autoryzowanego Partnera marki, ich trwałość wynosi około dwóch lat. Należy sprawdzić, czy na baterii nie ma śladów tuszu: ryzyko wystąpienia nieprawidłowego styku elektrycznego.

26913



Nie wolno wyrzucać zużytych baterii do środowiska, należy je przekazać jednostce odpowiedzialnej za zbieranie i wtórne przetwarzanie baterii.

PIÓRA WYCIERACZEK: wymiana



Pióra wycieraczki przedniej 1

Wyłączyć zapłon i podnieść ramię wycieraczki 3, następnie pociągnąć zaczep 2 (ruch A) i przesunąć pióro do góry.

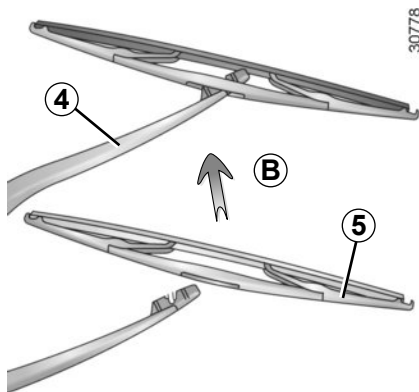
Montaż

Wsunąć pióro na ramię wycieraczki aż do zatrzaśnięcia. Sprawdzić prawidłowe zablokowanie. Ramię wycieraczki po stronie kierowcy powinno zawsze znajdować się nad drugim ramieniem.



Przed wymianą pióra wycieraczki upewnić się, że dźwignia znajduje się w położeniu zatrzymania (wyłączona).

Ryzyko obrażeń.



Wymiana pióra wycieraczki tylnej 5

- Przy wyłączonym zapłonie, unieść ramię wycieraczki 4;
- obrócić pióro 5 aż do napotkania oporu;
- zdjąć pióro wycieraczki, ciągnąc za nie (ruch B).

Zakładanie wycieraczki

Wykonać wyżej opisane czynności w odwrotnej kolejności. Sprawdzić, czy pióro wycieraczki zostało zablokowane.

Należy systematycznie kontrolować stan piór wycieraczek. Okres ich eksploatacji zależy od użytkownika:

- regularnie czyścić pióra oraz przednią i tylną szybę wodą z dodatkiem mydła;
- nie używać ich, gdy przednia lub tylna szyba są suche;
- odkleić je od przedniej lub tylnej szyby, gdy przez dłuższy czas nie pracowały.



– W czasie mrozów należy upewnić się, czy pióra wycieraczek nie zostały unieruchomione przez osadzający się na szybach szron (ryzyko przegrzania silnika mechanizmu wycieraczek).

- Należy systematycznie kontrolować stan piór wycieraczek.

Należy je wymieniać, gdy tylko skuteczność ich działania zmniejszy się: średnio raz w roku.

Podczas wymiany pióra, kiedy jest ono wyjęte, uważać, aby ramię wycieraczki nie opadło ponownie na szybę: ryzyko stłuczenia szyby.

HOLOWANIE: postępowanie w razie awarii (1/4)

Przed holowaniem należy ustawić skrzynię biegów w położeniu neutralnym, odblokować kolumnę kierownicy, a następnie zwolnić hamulec parkingowy.

W przypadku pojazdów wyposażonych w automatyczną skrzynię biegów, jeśli nie można ustawić dźwigni biegów w położeniu **N**, należy skontaktować się z autoryzowanym partnerem marki.

Odblokowanie kolumny kierownicy

Włożyć kluczyk do stacyjki i obrócić go w położenie „**Wł.**”. W zależności od wersji, umieścić kartę na symbolu i nacisnąć przycisk rozruchu silnika przez **dwie sekundy**.

Ponownie ustawić dźwignię w położeniu neutralnym (położenie **N** w przypadku pojazdów wyposażonych w automatyczną skrzynię biegów).

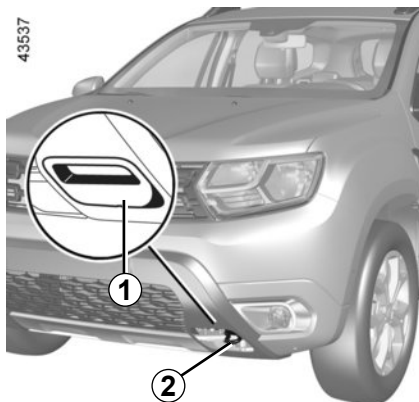
Następuje odblokowanie kolumny kierownicy, zasilanie akcesoriów zostaje włączone i można zacząć używać oświetlenia (kierunkowskazów, świateł stop...). Nocą pojazd musi być oświetlony.

Zależnie od wersji pojazdu, po zakończeniu holowania naciśnij dwa razy przycisk uruchomienia silnika (ryzyko rozładowania akumulatora).



- Należy używać sztywnego drążka holowniczego. W przypadku używania linki z włókien naturalnych lub sztucznych (jeżeli zezwalają na to przepisy) powinna istnieć możliwość zatrzymania holowanego pojazdu przy pomocy hamulca.
- Nie należy holować pojazdu, którego układ jezdny jest uszkodzony.
- Należy unikać szarpania podczas przyspieszania lub hamowania, które mogłoby spowodować uszkodzenie pojazdu.
- We wszystkich przypadkach zaleca się nie przekraczać prędkości **25 km/h**.
- Nie należy pchać pojazdu jeśli kolumna kierownicy jest zablokowana.

HOLOWANIE: postępowanie w razie awarii (2/4)



Punkty holownicze z przodu i z tyłu

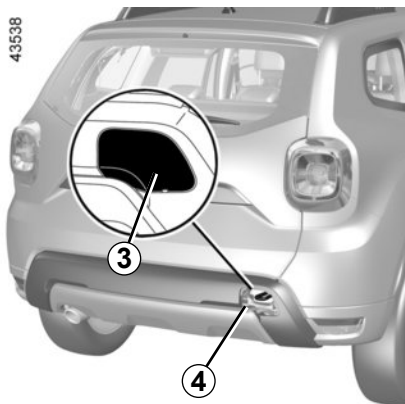
Używać wyłącznie punktów holowniczych z przodu 2 i z tyłu 4.

Odpiąć przednią 1 lub tylną 3 osłonę, wsuwając płaskie narzędzie lub śrubokręt pod osłonę.



Upewnij się, że zaczep holowniczy jest prawidłowo przykręcony.

Ryzyko utraty holowanego pojazdu.



Punkty te mogą być wykorzystywane jedynie do holowania pojazdu; w żadnym wypadku nie wolno posługiwać się nimi przy próbie bezpośredniego lub pośredniego podnoszenia samochodu.

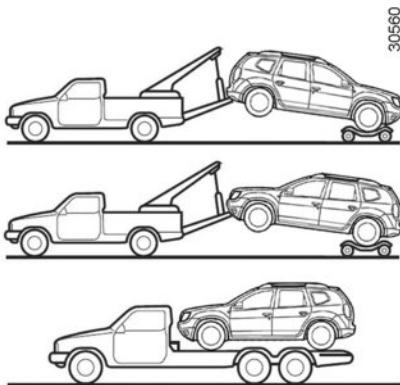


Po wyłączeniu silnika układy wspomagania kierownicy i hamulców nie działają.



Narzędzia muszą być zawsze prawidłowo ułożone w skrzynce, w przeciwnym razie mogą wypaść z niej podczas hamowania.

HOLOWANIE: postępowanie w razie awarii (3/4)

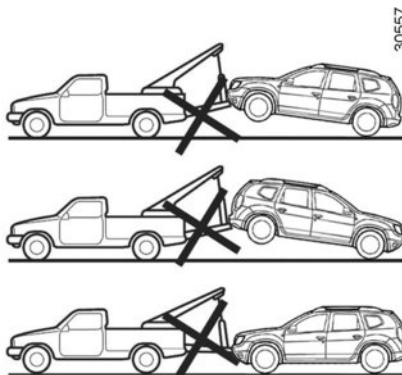


Pojazdy z napędem na 4 koła (4WD)

Niezależnie od rodzaju skrzyni biegów, nie należy holować pojazdu z 4 kołami napędowymi, jeżeli jedno z 4 kół dotyka podłoża.



Nie wyjmować kluczyka ze stacyjki podczas holowania.



Nie należy nigdy holować pojazdu z napędem na 4 koła, niezależnie od wybranego trybu, jeżeli jedno z 4 kół samochodu dotyka podłoża (za wyjątkiem przypadków wystąpienia awarii poza obszarem drogi).

Ryzyko uszkodzenia podzespołów mechanicznych.

Postępowanie w razie awarii poza obszarem drogi

Jeżeli pojazd ugrzęźnie w piachu, śniegu, błocie itd., należy zamocować elastyczne wyposażenie holownicze (pas holowniczy lub inny element przeznaczony do tego celu) w punkcie holowniczym z przodu lub z tyłu (patrz paragraf „Punkty holownicze z przodu i z tyłu” na poprzedniej stronie).

Warunki użytkowania elastycznego wyposażenia holowniczego są opisane w instrukcji obsługi dostarczonej przez jego producenta.

W przypadku ugrzęźnięcia pojazd **4x4 (4WD)** można holować tylko na krótkich odcinkach. **Ryzyko uszkodzenia podzespołów mechanicznych.**



W przypadku wystąpienia awarii poza obszarem drogi, zabronione jest używanie sztywnego drążka do holowania pojazdu, który ugrzązł. **Ryzyko uszkodzenia podzespołów mechanicznych.**

HOLOWANIE: postępowanie w razie awarii (4/4)

Holowanie pojazdu z automatyczną skrzynią biegów

Gdy silnik jest wyłączony, skrzynia biegów nie jest smarowana. Tego typu pojazd najlepiej jest holować na przyczepie. Pojazdy typu **4x2 (2WD)** mogą być także holowane z tylnymi kołami uniesionymi nad nawierzchnią.

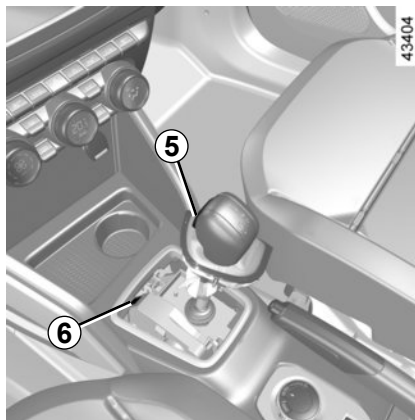
Wyjątkowo i tylko w przypadku pojazdów **4x2 (2WD)** istnieje możliwość holowania pojazdu z czterema kołami stykającymi się z podłożem, wyłącznie przodem do kierunku jazdy, z dźwignią zmiany biegów ustawioną w położeniu neutralnym **N** i na odcinku nie dłuższym niż 50 km.

Jeśli nie można ustawić dźwigni biegów w położeniu **N**, należy skontaktować się z autoryzowanym partnerem marki.



Podczas układania narzędzi, należy pamiętać, aby umieścić je w bagażniku w taki sposób, jak były ułożone przed wyjezdem.

Narzędzia muszą być zawsze prawidłowo ułożone w skrzynce, w przeciwnym razie mogą wypaść z niej podczas hamowania.

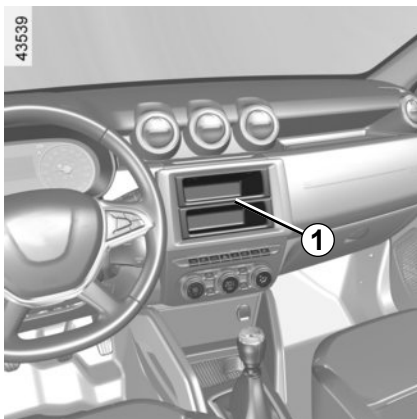


Jeśli przy uruchamianiu silnika dźwignia zostaje zablokowana w położeniu **P**, podczas gdy wciskany jest pedał hamulca, istnieje możliwość ręcznego zwolnienia dźwigni.

W tym celu odpiąć podstawę dźwigni, wsunąć przyrząd (sztywny pręt) w otwór **6** i nacisnąć w tym samym momencie przycisk **5**, aby zwolnić dźwignię.

Należy jak najszybciej skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

INSTALACJA DO MONTAŻU RADIA



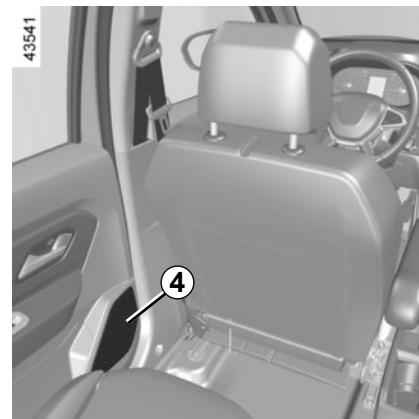
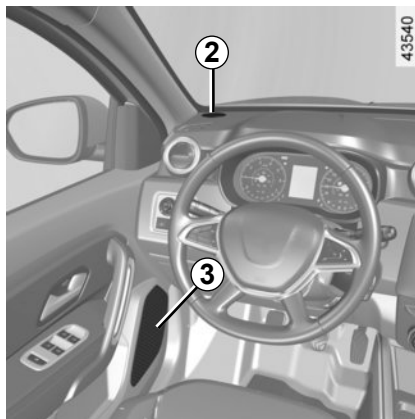
Jeśli Państwa pojazd nie jest wyposażony w system audio, dostępna jest instalacja do montażu, składająca się z miejsca na:

- radioodtwarzacz 1;
- przednie głośniki 2 i 3;
- tylne głośniki 4.

W przypadku instalacji jakiegos elementu wyposażenia należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

Miejsce na radio 1

Odpiąć zaślepkę. Złącza anteny, przewodów zasilania + i – oraz przewodów głośnikowych znajdują się z tyłu.



- We wszystkich przypadkach, bardzo ważne jest dokładne przestrzeganie zaleceń podanych w instrukcji urządzenia.
- Charakterystyka elementów mocujących i przewodów (dostępnych w Autoryzowanych Serwisach marki) może być różna w zależności od poziomu wyposażenia samochodu i typu radioodtwarzacza. Aby uzyskać ich numery katalogowe, należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.
- Wszelkie naprawy instalacji elektrycznej pojazdu lub radia muszą być dokonywane przez Autoryzowanego Partnera marki, gdyż nieprawidłowe podłączenie może spowodować uszkodzenie instalacji i/lub podłączonych do niej podzespołów.



Dodatkowe urządzenia elektryczne i elektroniczne

Przed montażem tego typu akcesorium (w szczególności typu nadajnik/odbiornik: pasmo częstotliwości, poziom mocy, położenie anteny itp.), należy upewnić się, że jest ono kompatybilne z samochodem. Należy zwrócić się po radę do Autoryzowanego Partnera marki.

Należy podłączać tylko akcesoria o maksymalnej mocy 120 W. **Ryzyko pożaru.** W przypadku korzystania z kilku gniazd zasilania jednocześnie łączny pobór energii elektrycznej podłączonych akcesoriów nie może przekraczać 180 W.

Wszelkie prace związane z instalacją elektryczną muszą być dokonywane przez Autoryzowanego Partnera marki, gdyż nieprawidłowe podłączenie może spowodować uszkodzenie instalacji elektrycznej i/lub podłączonych do niej podzespołów.

W przypadku montażu dodatkowych urządzeń elektrycznych należy upewnić się, czy instalacja jest chroniona odpowiednim bezpiecznikiem. Trzeba również ustalić amperaż tego bezpiecznika i jego lokalizację.

Korzystanie z gniazda diagnostycznego

Podłączanie elektronicznych akcesoriów do gniazda diagnostycznego może powodować poważne zakłócenia elektronicznych systemów pojazdu. Ze względów bezpieczeństwa zaleca się korzystanie z elektronicznych akcesoriów, które posiadają homologację producenta. Listę takich akcesoriów można uzyskać u autoryzowanego dealera. **Ryzyko poważnego wypadku.**

Używanie urządzeń wyposażonych w nadajniki-odbiorniki (telefony, urządzenia CB).

Telefony i urządzenia CB z wbudowaną anteną mogą powodować zakłócenia w kontakcie z systemami elektronicznymi montowanymi fabrycznie w samochodzie, w związku z tym zaleca się korzystanie wyłącznie z urządzeń z anteną zewnętrzną. **Przypominamy także o konieczności stosowania się do obowiązujących przepisów prawnych w zakresie Używania wyżej wymienionych urządzeń.**

Montaż dodatkowych akcesoriów

Jeśli chcą Państwo zlecić montaż akcesoriów w swoim pojeździe: należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki. W celu zapewnienia prawidłowego działania samochodu i uniknięcia sytuacji mogących stanowić zagrożenie dla bezpieczeństwa pasażerów, radzimy stosować akcesoria posiadające homologację, gdyż są one dokładnie dostosowane do Państwa pojazdu i posiadają gwarancję producenta. Jeśli korzystają Państwo z mechanicznej blokady antyłamianiowej, należy ją zakładać wyłącznie na pedał hamulca.

Utrudnienie w prowadzeniu pojazdu

Po stronie kierowcy należy koniecznie używać dywanika przeznaczonego do danego pojazdu, mocując go założonymi łącznikami i regularnie sprawdzać jego zamocowanie. Nie stosować wielu dywaników. **Ryzyko zablokowania pedałów.**

NIEPRAWIDŁOWOŚCI W DZIAŁANIU (1/9)

Sposób użycia karty	MOŻLIWE PRZYCZYNY	SPOSÓB POSTĘPOWANIA
Karta nie umożliwia blokowania lub odblokowywania drzwi.	Zużyta bateria karty.	Wymienić baterię. Można nadal zablokować/odblokować zamki i uruchomić silnik pojazdu (patrz paragraf „Blokowanie-, odblokowanie zamków” w rozdziale 1 i „Uruchamianie, wyłączanie silnika” w rozdziale 2).
	Używanie urządzeń działających na tej samej częstotliwości, co karta (telefon komórkowy...).	Wyłączyć te urządzenia lub użyć kluczyka zapasowego (patrz paragraf „Blokowanie, odblokowanie zamków” w rozdziale 1).
	Pojazd znajduje się w strefie o silnym promieniowaniu elektromagnetycznym. Akumulator pojazdu jest rozładowany.	Użyć kluczyka wbudowanego w kartę (patrz paragraf „Blokowanie, odblokowanie zamków” w rozdziale 1).
	Na tablicy wskaźników pojawia się komunikat „Zbliż kartę do symbolu +START”.	Zbliżyć kartę do ikony na przycisku rozruchu i poczekać na zniknięcie komunikatu z tablicy wskaźników, następnie nacisnąć przycisk rozruchu i przytrzymać w takim położeniu przez ok. 2 sekundy.
	Pojazd jest uruchomiony.	Przy pracującym silniku, odblokowanie/zablokowanie karty jest nieaktywne. Wyłączyć zapłon.

NIEPRAWIDŁOWOŚCI W DZIAŁANIU (2/9)

Sposób użycia karty	MOŻLIWE PRZYCZYNY	SPOSÓB POSTĘPOWANIA
Karta nie umożliwia blokowania lub odblokowywania drzwi.	Desynchronizacja karty.	Odblokuj drzwi kierowcy, wkładając klucz zintegrowany z kartą do zamka drzwi (patrz akapit „Blokowanie i odblokowywanie elementów otwieranych” w rozdziale 1), następnie umieść kartę na symbolu 4 (patrz akapit „Włączanie i wyłączanie silnika: pojazd z kartą” w Rozdziale 2) i naciśnij przycisk 2, aby zsynchronizować kartę.

NIEPRAWIDŁOWOŚCI W DZIAŁANIU (3/9)

Wskazówki zamieszczone w poniższej tabeli umożliwią Państwu samodzielne, szybkie i tymczasowe usunięcie usterki. Ze względu na bezpieczeństwo eksploatacji samochodu należy jednak jak najszybciej skonsultować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

Użycie nadajnika zdalnego sterowania	MOŻLIWE PRZYCZYNY	SPOSÓB POSTĘPOWANIA
Nadajnik zdalnego sterowania nie działa i nie można odblokować lub zablokować zamków.	Zużyta bateria nadajnika.	Użyć kluczyka.
	Używanie urządzeń działających na tej samej częstotliwości, co nadajnik (telefon komórkowy, itp.).	Wyłączyć urządzenia lub skorzystać z kluczyka.
	Pojazd znajduje się w strefie o silnym promieniowaniu elektromagnetycznym. Rozładowany akumulator.	Wymienić baterię. Można nadal zablokować-odblokować zamki i uruchomić silnik pojazdu (patrz paragraf „Blokowanie-odblokowanie zamków drzwi” w rozdziale 1 i „Uruchamianie-wyłączanie silnika” w rozdziale 2).
	Pojazd jest uruchomiony.	Przy pracującym silniku odblokowanie/zablokowanie kluczykiem jest nieaktywne. Wyłączyć zapłon.
	Brak synchronizacji nadajnika zdalnego sterowania.	Odblokuj drzwi kierowcy za pomocą kluczyka, następnie uruchom silnik, aby zsynchronizować nadajnik zdalnego sterowania.

NIEPRAWIDŁOWOŚCI W DZIAŁANIU (4/9)

Podczas próby rozruchu silnika	MOŻLIWE PRZYCZYNY	SPOSÓB POSTĘPOWANIA
Lampki kontrolne na tablicy wskaźników nie świecą się lub świecą słabiej, rozrusznik nie pracuje.	Zaciski przewodów akumulatora źle dokręcone, odłączone lub utlenione.	Należy je dokręcić, ponownie podłączyć lub oczyścić jeżeli są utlenione.
	Akumulator rozładowany lub uszkodzony.	Podłączyć akumulator naładowany w miejsce rozładowanego. Patrz paragraf „Akumulator: postępowanie w razie awarii” w rozdziale 5 lub, w razie potrzeby, należy wymienić akumulator. Nie należy pchać pojazdu jeśli kolumna kierownicy jest zablokowana.
	Wadliwe działanie instalacji.	Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.
Silnika nie można uruchomić.	Warunki niezbędne do rozruchu niespełnione.	Patrz paragraf „Uruchamianie, wyłączanie silnika” w rozdziale 2.
	Karta typu „wolne ręce” nie działa.	Patrz paragraf „Uruchamianie, wyłączanie silnika” w rozdziale 2.
Gdy pojazd stoi, a silnik jest zimny, prędkość obrotowa biegu jałowego jest zwiększona.	Nie musi to oznaczać usterki w wersji z silnikiem benzynowym. Może to być spowodowane wzrostem temperatury silnika.	Prędkość obrotowa silnika na biegu jałowym powinna się zmniejszyć po około jednej minucie. Jeżeli tak nie jest, może to być spowodowane obecnością innej usterki. Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

NIEPRAWIDŁOWOŚCI W DZIAŁANIU (5/9)

Podczas próby rozruchu silnika	MOŻLIWE PRZYCZYNY	SPOSÓB POSTĘPOWANIA
Nie można wyłączyć silnika.	Karta nie wykryta.	Nacisnąć dłużej przycisk rozruchu.
	Problem elektroniczny.	Wcisnąć szybko pięć razy przycisk uruchamiania silnika.
Kolumna kierownicza jest zablokowana.	Blokada kierownicy.	Poruszać kierownicą, wciskając jednocześnie przycisk rozruchu silnika (patrz paragraf „Uruchamianie, wyłączanie silnika” w rozdziale 2).
	Wadliwe działanie instalacji.	Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

NIEPRAWIDŁOWOŚCI W DZIAŁANIU (6/9)

W czasie jazdy	MOŻLIWE PRZYCZYNY	SPOSÓB POSTĘPOWANIA
Wibracje.	Niedopompowane opony lub zniszczone albo niewyważone koła.	Sprawdzić ciśnienie w oponach, jeśli jest prawidłowe, zlecić kontrolę stanu ogumienia Autoryzowanemu Partnerowi marki.
Z układu wydechowego wydostaje się biały dym.	W przypadku wersji diesel nie musi to oznaczać nieprawidłowości, dym może być efektem regeneracji filtra cząstek stałych. Nie musi to oznaczać usterki w wersji z silnikiem benzynowym. W zależności od warunków atmosferycznych (niska temperatura, wilgotność itp.) z rury wydechowej może się wydobywać dym podczas przyspieszania.	Patrz paragraf „Cechy szczególne wersji z silnikiem diesel” w rozdziale 2. Zmniejszyć prędkość obrotową silnika i unikać gwałtownego przyspieszenia, aby dymienie stopniowo ustąpiło. Jeżeli tak nie jest, może to być spowodowane obecnością innej usterki. Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.
Dym wydobywający się spod pokrywy komory silnika.	Zwarcie lub wyciek z układu chłodzenia.	Zatrzymać pojazd, wyłączyć zapłon, odsunąć się od pojazdu i skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.
Włącza się lampka kontrolna ciśnienia oleju:		
na zakrętach lub przy hamowaniu	Zbyt niski poziom oleju.	Dolać oleju silnikowego (patrz paragraf „Poziom oleju silnikowego: uzupełnianie poziomu, napełnianie układu” w rozdziale 4).
późno gaśnie lub pozostaje włączona w czasie przyspieszania	Nieprawidłowe ciśnienie oleju.	Należy zatrzymać się i skontaktować z Autoryzowanym Partnerem marki.

NIEPRAWIDŁOWOŚCI W DZIAŁANIU (7/9)

W czasie jazdy	MOŻLIWE PRZYCZYNY	SPOSÓB POSTĘPOWANIA
Trudności w obracaniu kierownicą.	Przegrzanie się układu wspomagania. Problem z elektrycznym silnikiem układu wspomagania. Usterka układu wspomagania.	Jechać ostrożnie z mniejszą prędkością i pamiętać o tym, że operowanie kierownicą wymaga użycia większej siły. Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.
Silnik ulega przegrzaniu. Wskazówka wskaźnika temperatury płynu chłodzącego znajduje się w strefie ostrzegawczej i zapala się lampka kontrolna STOP .	Uszkodzenie wentylatora chłodnicy. Wycieki płynu chłodzącego.	Zatrzymać się, wyłączyć silnik i skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki. Sprawdzić zbiornik płynu chłodzącego: powinien znajdować się w nim płyn. Jeżeli płynu nie ma, należy skontaktować się jak najszybciej z Autoryzowanym Partnerem marki.
Wrzenie w zbiorniku płynu chłodzącego.	Usterka mechaniczna: pęknięcie uszczelki głowicy.	Wyłączyć silnik. Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



Chłodnica: W przypadku dużego ubytku płynu chłodzącego nigdy nie należy uzupełniać poziomu zimnym płynem chłodzącym, gdy silnik jest rozgrzany. Po każdej naprawie pojazdu, gdy zaistniała konieczność nawet częściowego zlania płynu, układ chłodzenia należy ponownie napełnić nowym płynem o odpowiednim składzie. Przypominamy o obowiązku stosowania wyłącznie produktów atestowanych przez nasze służby techniczne.

NIEPRAWIDŁOWOŚCI W DZIAŁANIU (8/9)

Osprzęt elektryczny	MOŻLIWE PRZYCZYNY	SPOSÓB POSTĘPOWANIA
Wycieraczki nie działają.	Przyklejone do szyby pióra wycieraczek.	Odkleić przednie pióra przed włączeniem wycieraczek.
	Wadliwe działanie instalacji elektrycznej.	Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.
	Uszkodzony bezpiecznik.	Wymienić bezpiecznik lub zlecić jego wymianę; patrz część „Bezpieczniki” w rozdziale 5.
Nie można wyłączyć wycieraczek.	Uszkodzone elektryczne elementy sterujące.	Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.
Zwiększona częstotliwość migania kierunkowskazów.	Przepalona żarówka.	Patrz paragrafy „Reflektory przednie: wymiana żarówek” w rozdziale 5.
Nie działają światła kierunkowskazów.	Wadliwe działanie instalacji elektrycznej lub elementów sterujących.	Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.
	Uszkodzony bezpiecznik.	Wymienić bezpiecznik lub zlecić jego wymianę; patrz część „Bezpieczniki” w rozdziale 5.
Nie można włączyć ani wyłączyć reflektorów.	Wadliwe działanie instalacji elektrycznej lub elementów sterujących.	Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.
	Uszkodzony bezpiecznik.	Wymienić bezpiecznik lub zlecić jego wymianę; patrz część „Bezpieczniki” w rozdziale 5.

NIEPRAWIDŁOWOŚCI W DZIAŁANIU (9/9)

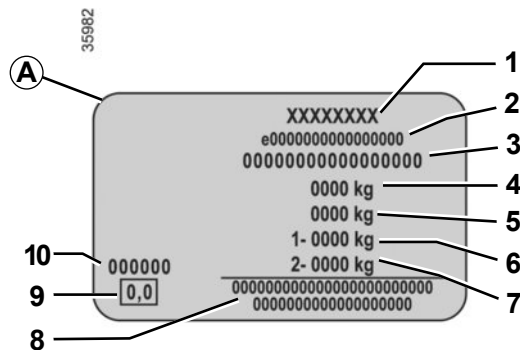
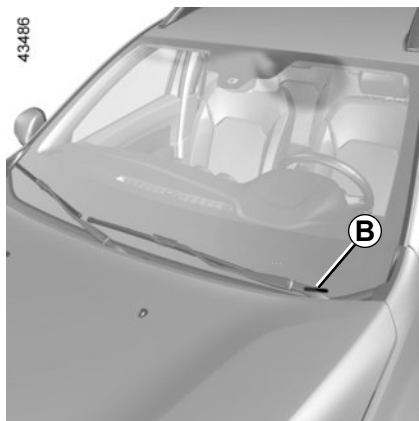
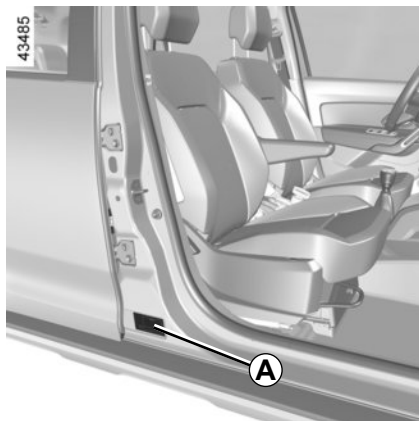
Osprzęt elektryczny	MOŻLIWE PRZYCZYNY	SPOSÓB POSTĘPOWANIA
Ślady skroplin w reflektorach lub tylnych światłach.	Ślady skroplin mogą być naturalnym zjawiskiem związanym ze zmianą temperatury i wilgotności powietrza. W takim przypadku, ślady znikają wkrótce po włączeniu świateł.	
Świecenie kontrolki niezapięcia pasów bezpieczeństwa na miejscach z przodu jest niezgodne ze stanem zapięcia pasów.	Jakiś przedmiot położony między podłogą a fotelem zakłóca działanie czujnika.	Wyjąć wszystkie przedmioty znajdujące się pod fotelami przednimi.



Rozdział 6: Dane techniczne

Tabliczka identyfikacyjna	6.2
Informacje techniczne dla służb ratowniczych.	6.3
Identyfikacja silnika	6.4
Wymiary.	6.6
Dane techniczne silnika.	6.7
Masy/Ciężar holowanej przyczepy	6.9
Części zamienne i naprawy.	6.10
Potwierdzenia wykonania przeglądów.	6.11
Kontrola antykorozyjna	6.17

TABLICZKA ZNAMIONOWA POJAZDU



Przy prowadzeniu korespondencji i składaniu zamówień należy zawsze powoływać się na informacje podane na tabliczce znamionowej producenta A.

Obecność i umiejscowienie informacji zależy od wersji pojazdu.

Tabliczka znamionowa producenta A

- 1 Nazwa producenta.
- 2 Numer projektu Wspólnoty lub numer homologacji.
- 3 Numer identyfikacyjny.
Zależnie od wersji pojazdu, informacja ta znajduje się także na oznaczeniu B.
- 4 MMTA (maksymalna dopuszczalna masa całkowita wraz z obciążeniem).

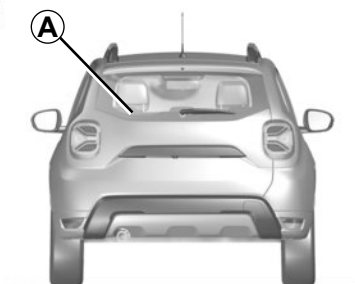
- 5 MTR (Dopuszczalna masa całkowita zestawu, w pełni obciążony samochód z przyczepą).
- 6 MMTA (Maksymalna dopuszczalna masa całkowita) oś przednia.
- 7 Maksymalna dopuszczalna masa całkowita przypadająca na oś tylną.
- 8 Zarezerwowane do rejestracji partnerskich lub dodatkowych.
- 9 Emisja układu wydechowego Diesla.
W zależności od pojazdu informacja nie jest podana na tabliczce znamionowej, ale na etykiecie zawierającej informacje na temat emisji spalin silnika (patrz informacje „Cechy szczególne wersji z silnikiem wysokoprężnym” w rozdziale 2).
- 10 Numer katalogowy lakieru (kod kolorowy).

INFORMACJE TECHNICZNE DLA SŁUŻB RATOWNICZYCH

57591



57729



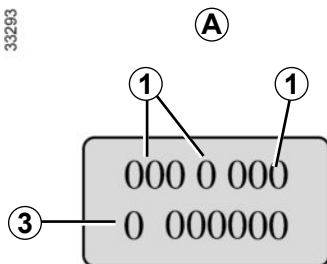
Kod QR code na etykiecie **A** umożliwia ratownikom korzystającym z tabletu lub smartfona natychmiastowy dostęp do informacji technicznych przydatnych do pracy przy pojeździe w razie wypadku.

Upewnij się, że etykieta **A** jest zawsze widoczna i obecna na przedniej i tylnej szybie.

Wszelkie modyfikacje lub uszkodzenia uniemożliwiają dostęp do informacji.

IDENTYFIKACJA SILNIKA (1/2)

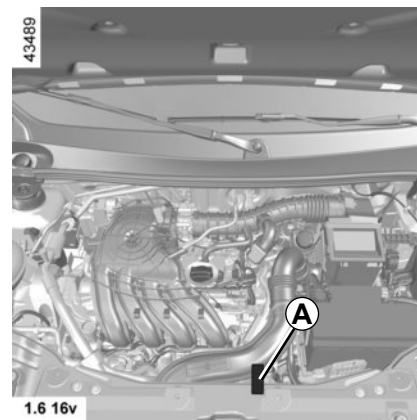
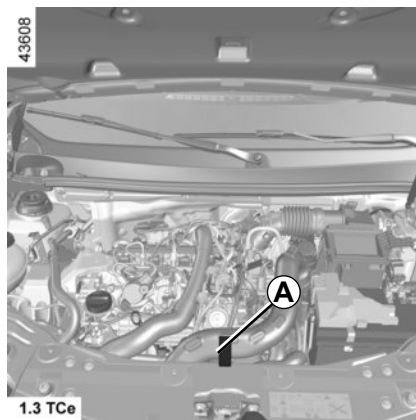
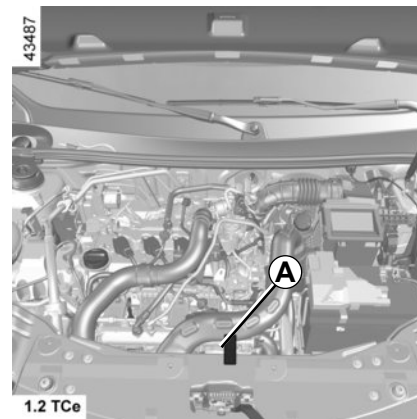
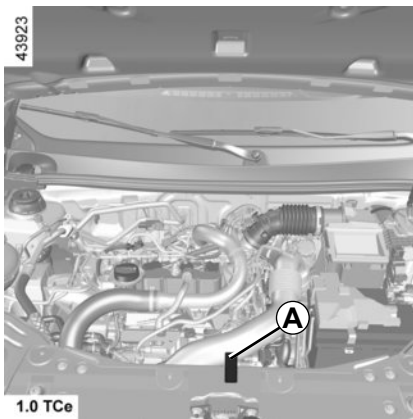
33293



Przy prowadzeniu korespondencji i składaniu zamówień należy zawsze powoływać się na informacje podane na tabliczce znamionowej silnika lub etykietce **A**.

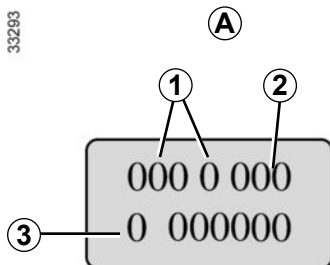
(różne umiejscowienie, zależnie od wersji silnika)

- 1 Typ silnika.
- 2 Wyznacznik silnika.
- 3 Numer seryjny silnika.



IDENTYFIKACJA SILNIKA (2/2)

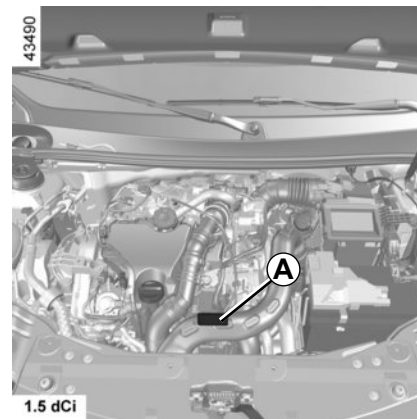
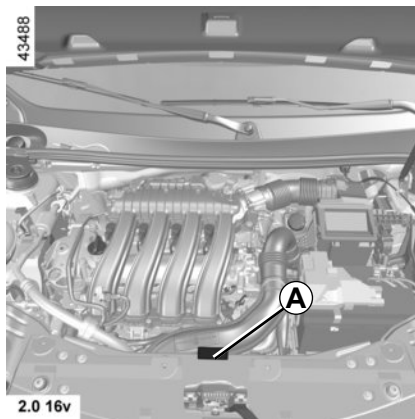
33293



Przy prowadzeniu korespondencji i składaniu zamówień należy zawsze powoływać się na informacje podane na tabliczce znamionowej silnika lub etykietce **A**.

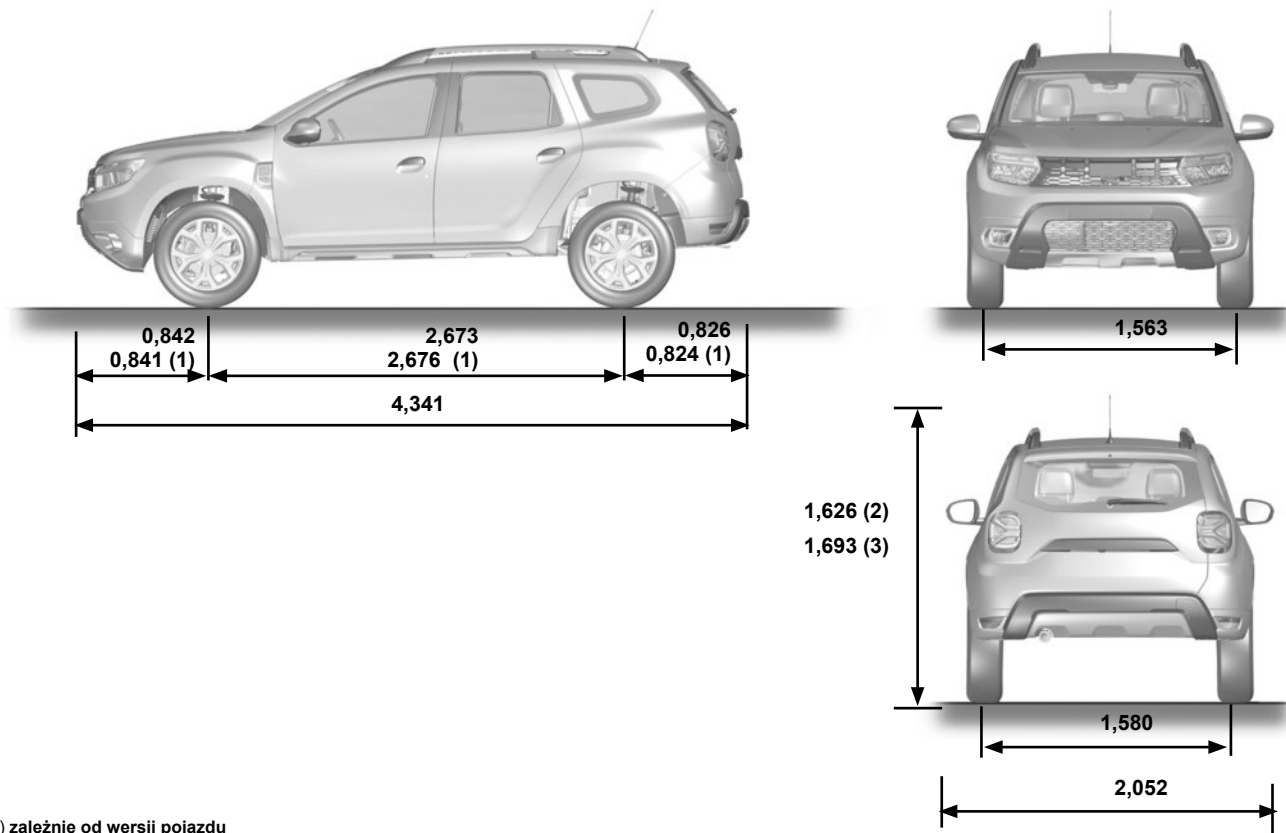
(różne umiejscowienie, zależnie od wersji silnika)

- 1 Typ silnika.
- 2 Wyznacznik silnika.
- 3 Numer seryjny silnika.



WYMIARY (w metrach)

58839



(1) zależnie od wersji pojazdu

(2) bez obciążenia, bez relingów dachowych

(3) bez obciążenia, z relingami dachowymi

DANE TECHNICZNE SILNIKA (1/2)

Wersje	1.0 TCe	1.2 TCe	1.3 TCe	1.6 16V	2.0 16V	1.5 dCi
Typ silnika (zaznaczony na tabliczce silnika)	H4Dt	H5Ft	H5H Turbo	H4M	F4R	K9K
Pojemność skokowa (cm ³)	999	1 198	1332	1598	1 998	1 461
Typ paliwa Liczba oktanowa	Benzyna Konieczn ie benzyna bezołowiowa, o liczbie oktanowej, która podana jest na etykiecie znajdujące się w klapce wlewu paliwa.				Olej napędowy Naklejka znajdująca się na klapce wlewu paliwa zawiera informację na temat dopuszczalnych rodzajów paliwa.	
Świece zapłonowe	Należy stosować wyłącznie świece zalecane dla typu silnika, w jaki wyposażony jest Państwa samochód. Ich typ powinien być oznaczony na etykiecie naklejonej w komorze silnika – w przeciwnym wypadku, należy zwrócić się po radę do Autoryzowanego Partnera marki. Montaż niewłaściwych świec może doprowadzić do uszkodzenia silnika.					

DANE TECHNICZNE SILNIKA (2/2)

Wersje	1.0 TCe	1.2 TCe	1.3 TCe	1.6 16V	2.0 16V	1.5 dCi
Typ silnika (zaznaczony na tabliczce silnika)	H4Dt	H5Ft	H5H Turbo	H4M	F4R	K9K
Pojemność skokowa (cm ³)	999	1 198	1332	1598	1 998	1 461
Typy paliw, które spełniają europejskie normy i które można stosować w silnikach pojazdów sprzedawanych w Europie (w innych przypadkach prosimy się skontaktować z ASO).	 Benzyna bezołowiowa spełniająca normę EN 228 zawiera maksymalnie 5% etanolu.					 Olej napędowy spełniający normę EN 590 zawiera maksymalnie 7% estrów metylowych kwasu tłuszczowego.
	 Benzyna bezołowiowa spełniająca normę EN 228 zawiera maksymalnie 10% etanolu.					 Olej napędowy spełniający normę EN 16734 zawiera maksymalnie 10% estrów metylowych kwasu tłuszczowego.
						 Olej napędowy spełniający normę EN 15940 zawiera maksymalnie 7% estrów metylowych kwasu tłuszczowego.

MASY (w kg)

Wskazane masy dotyczą pojazdu w wersji podstawowej, bez wyposażenia dodatkowego: zmieniają się one w zależności od wyposażenia pojazdu. Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

Wersje	4x2	4x4
Maksymalna dopuszczalna masa całkowita z obciążeniem (MMAC) Całkowita masa zestawu (MTR)	Masy wskazane na tabliczce znamionowej producenta (patrz paragraf „Tabliczki identyfikacyjne” w rozdziale 6)	
Masa przyczepy z hamulcem*	jest obliczana następująco: MTR - MMAC	
Masa przyczepy bez hamulca*	625	675
Dopuszczalne obciążenie haka holowniczego*	75	
Dopuszczalne obciążenie dachu wraz z wyposażeniem do przewozu bagażów	80 (łącznie z elementami mocującymi)	

*Masa holowanej przyczepy (holowanie przyczepy, łodzi itp.).

Holowanie jest zabronione, jeśli wartość MTR - MMAC jest równa zero lub jeśli wartość MTR jest równa zero (lub nie jest podana) na tabliczce znamionowej producenta.

- Należy stosować się do przepisów obowiązujących w kraju, w którym pojazd jest eksploatowany, szczególnie do przepisów Kodeksu Drogowego. W celu uzyskania dodatkowych informacji dotyczących wyboru odpowiedniego haka holowniczego należy się zwrócić do Autoryzowanego Partnera marki.
- W przypadku pojazdu z przyczepą, **całkowita masa zestawu (pojazd + przyczepa) nie może być przekroczona**. Zezwala się natomiast na:
 - przekroczenie maksymalnej dopuszczalnej masy całkowitej przypadającej na oś tylną do górnej granicy 15 %,
 - przekroczenie maksymalnej dopuszczalnej masy całkowitej pojazdu z obciążeniem o co najwyżej 10 % lub o 100 kg (do chwili przekroczenia jednego z dwóch ograniczeń).W każdym przypadku pojazd z przyczepą nie może przekroczyć prędkości 80 km/h, a ciśnienie w oponach należy zwiększyć o 0,2 bara.
- Osiągi silnika, a tym samym jego zdolność do pokonywania wzniesień maleją im wyżej położony jest teren, po którym porusza się samochód. Radzimy zatem zmniejszyć maksymalne obciążenie pojazdu o 10% na wysokości 1 000 metrów n.p.m., a następnie o kolejne 10% przy pokonywaniu różnicy wzniesień o następne 1 000 metrów n.p.m.

Przeniesienie obciążenia (tylko wersje 4x2)

Zgodnie z przepisami krajowymi, jeśli maksymalna dopuszczalna masa całkowita pojazdu wraz z obciążeniem nie została osiągnięta, możliwe jest przeniesienie do 300 kg na przyczepę z hamulcem w granicy masy całkowitej zestawu pojazdu.

CZĘŚCI ZAMIENNE I NAPRAWY

Oryginalne części zamienne są opracowywane na podstawie bardzo surowych założeń technicznych i podlegają specjalnej kontroli. Dzięki temu poziom jakości ich wykonania nie ustępuje jakości części montowanych w fabrycznie nowych samochodach.

Systematyczne stosowanie oryginalnych części zamiennych gwarantuje utrzymanie parametrów eksploatacyjnych pojazdu na niezmiennie wysokim poziomie. Ponadto, na naprawy wykonywane w sieci Autoryzowanych Partnerów marki, z zastosowaniem oryginalnych części zamiennych, udzielana jest gwarancja, której warunki są określone na odwrocie zlecenia naprawy.

POTWIERDZENIA DOKONANIA PRZEGLĄDU (1/6)

VIN:

Data: Przebieg: Nr faktury:		Uwagi/różne
Typ czynności: Przeгляд ☐ ☐	Stempel	
Kontrola antykorozyjna: OK ☐ Stan nieprawidłowy* ☐ *Patrz odpowiednia strona		
Data: Przebieg: Nr faktury:		Uwagi/różne
Typ czynności: Przeгляд ☐ ☐	Stempel	
Kontrola antykorozyjna: OK ☐ Stan nieprawidłowy* ☐ *Patrz odpowiednia strona		
Data: Przebieg: Nr faktury:		Uwagi/różne
Typ czynności: Przeгляд ☐ ☐	Stempel	
Kontrola antykorozyjna: OK ☐ Stan nieprawidłowy* ☐ *Patrz odpowiednia strona		

POTWIERDZENIA DOKONANIA PRZEGLĄDU (2/6)

VIN:

Data:		Przebieg:		Nr faktury:		Uwagi/różne	
Typ czynności: Przegląd ☐ ☐		Stempel					
Kontrola antykorozyjna: OK ☐ Stan nieprawidłowy* ☐ *Patrz odpowiednia strona							
Data:		Przebieg:		Nr faktury:		Uwagi/różne	
Typ czynności: Przegląd ☐ ☐		Stempel					
Kontrola antykorozyjna: OK ☐ Stan nieprawidłowy* ☐ *Patrz odpowiednia strona							
Data:		Przebieg:		Nr faktury:		Uwagi/różne	
Typ czynności: Przegląd ☐ ☐		Stempel					
Kontrola antykorozyjna: OK ☐ Stan nieprawidłowy* ☐ *Patrz odpowiednia strona							

POTWIERDZENIA DOKONANIA PRZEGLĄDU (3/6)

VIN:

Data:		Przebieg:		Nr faktury:		Uwagi/różne	
Typ czynności: Przegląd ☐ ☐		Stempel					
Kontrola antykorozyjna: OK ☐ Stan nieprawidłowy* ☐ *Patrz odpowiednia strona							
Data:		Przebieg:		Nr faktury:		Uwagi/różne	
Typ czynności: Przegląd ☐ ☐		Stempel					
Kontrola antykorozyjna: OK ☐ Stan nieprawidłowy* ☐ *Patrz odpowiednia strona							
Data:		Przebieg:		Nr faktury:		Uwagi/różne	
Typ czynności: Przegląd ☐ ☐		Stempel					
Kontrola antykorozyjna: OK ☐ Stan nieprawidłowy* ☐ *Patrz odpowiednia strona							

POTWIERDZENIA DOKONANIA PRZEGLĄDU (4/6)

VIN:

Data:		Przebieg:		Nr faktury:		Uwagi/różne	
Typ czynności: Przegląd ☐ ☐		Stempel					
Kontrola antykorozyjna: OK ☐ Stan nieprawidłowy* ☐ *Patrz odpowiednia strona							
Data:		Przebieg:		Nr faktury:		Uwagi/różne	
Typ czynności: Przegląd ☐ ☐		Stempel					
Kontrola antykorozyjna: OK ☐ Stan nieprawidłowy* ☐ *Patrz odpowiednia strona							
Data:		Przebieg:		Nr faktury:		Uwagi/różne	
Typ czynności: Przegląd ☐ ☐		Stempel					
Kontrola antykorozyjna: OK ☐ Stan nieprawidłowy* ☐ *Patrz odpowiednia strona							

POTWIERDZENIA DOKONANIA PRZEGLĄDU (5/6)

VIN:

Data: Przebieg: Nr faktury:		Uwagi/różne
Typ czynności: Przeгляд ☐ ☐	Stempel	
Kontrola antykorozyjna: OK ☐ Stan nieprawidłowy* ☐ *Patrz odpowiednia strona		
Data: Przebieg: Nr faktury:		Uwagi/różne
Typ czynności: Przeгляд ☐ ☐	Stempel	
Kontrola antykorozyjna: OK ☐ Stan nieprawidłowy* ☐ *Patrz odpowiednia strona		
Data: Przebieg: Nr faktury:		Uwagi/różne
Typ czynności: Przeгляд ☐ ☐	Stempel	
Kontrola antykorozyjna: OK ☐ Stan nieprawidłowy* ☐ *Patrz odpowiednia strona		

POTWIERDZENIA DOKONANIA PRZEGLĄDU (6/6)

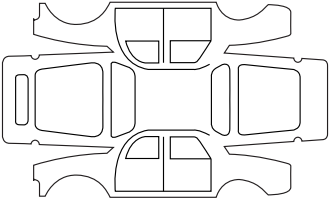
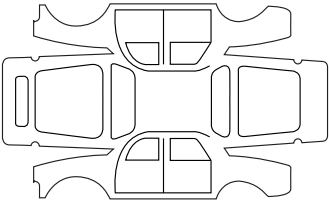
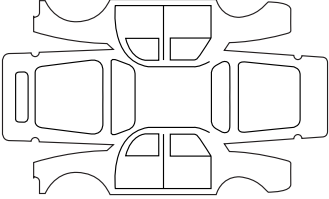
VIN:

Data: Przebieg: Nr faktury:		Uwagi/różne
Typ czynności: Przeгляд ☐ ☐	Stempel	
Kontrola antykorozyjna: OK ☐ Stan nieprawidłowy* ☐ *Patrz odpowiednia strona		
Data: Przebieg: Nr faktury:		Uwagi/różne
Typ czynności: Przeгляд ☐ ☐	Stempel	
Kontrola antykorozyjna: OK ☐ Stan nieprawidłowy* ☐ *Patrz odpowiednia strona		
Data: Przebieg: Nr faktury:		Uwagi/różne
Typ czynności: Przeгляд ☐ ☐	Stempel	
Kontrola antykorozyjna: OK ☐ Stan nieprawidłowy* ☐ *Patrz odpowiednia strona		

KONTROLA ANTYKOROZYJNA (1/5)

W przypadku, gdy zachowanie praw z tytułu gwarancji jest uwarunkowane wykonaniem naprawy, informacja o naprawie jest podawana poniżej.

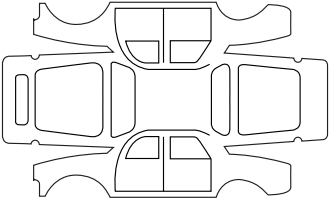
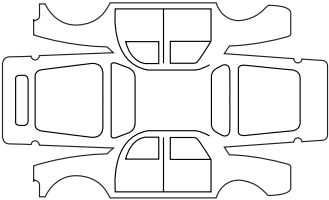
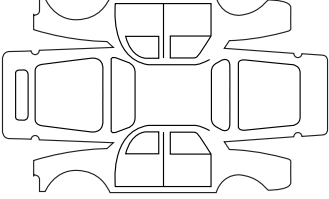
VIN:

Naprawa skutków korozji do wykonania:		Stempel
Data naprawy:		
Naprawa do wykonania:		Stempel
Data naprawy:		
Naprawa do wykonania:		Stempel
Data naprawy:		

KONTROLA ANTYKOROZYJNA (2/5)

W przypadku, gdy zachowanie praw z tytułu gwarancji jest uwarunkowane wykonaniem naprawy, informacja o naprawie jest podawana poniżej.

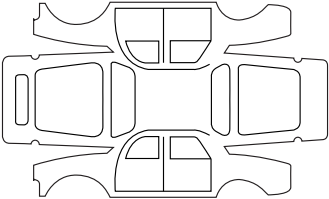
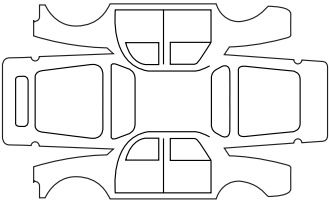
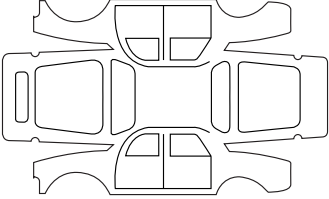
VIN:

Naprawa skutków korozji do wykonania:		Stempel
Data naprawy:		
Naprawa do wykonania:		Stempel
Data naprawy:		
Naprawa do wykonania:		Stempel
Data naprawy:		

KONTROLA ANTYKOROZYJNA (3/5)

W przypadku, gdy zachowanie praw z tytułu gwarancji jest uwarunkowane wykonaniem naprawy, informacja o naprawie jest podawana poniżej.

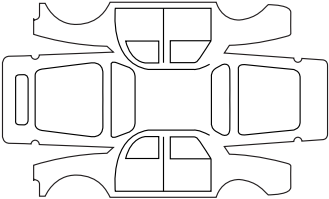
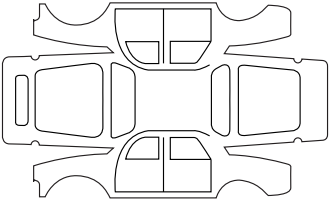
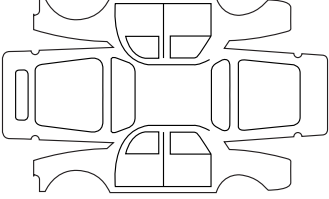
VIN:

Naprawa skutków korozji do wykonania:		Stempel
Data naprawy:		
Naprawa do wykonania:		Stempel
Data naprawy:		
Naprawa do wykonania:		Stempel
Data naprawy:		

KONTROLA ANTYKOROZYJNA (4/5)

W przypadku, gdy zachowanie praw z tytułu gwarancji jest uwarunkowane wykonaniem naprawy, informacja o naprawie jest podawana poniżej.

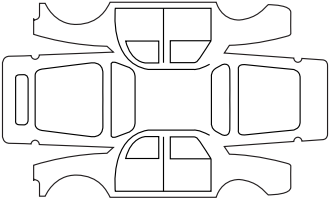
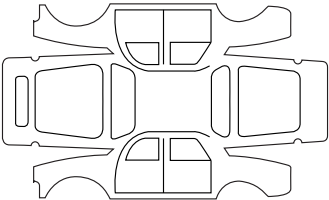
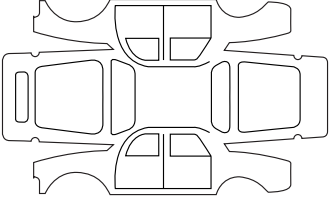
VIN:

Naprawa skutków korozji do wykonania:		Stempel
Data naprawy:		
Naprawa do wykonania:		Stempel
Data naprawy:		
Naprawa do wykonania:		Stempel
Data naprawy:		

KONTROLA ANTYKOROZYJNA (5/5)

W przypadku, gdy zachowanie praw z tytułu gwarancji jest uwarunkowane wykonaniem naprawy, informacja o naprawie jest podawana poniżej.

VIN:

Naprawa skutków korozji do wykonania:		Stempel
Data naprawy:		
Naprawa do wykonania:		Stempel
Data naprawy:		
Naprawa do wykonania:		Stempel
Data naprawy:		



SKOROWIDZ ALFABETYCZNY (1/5)

4

4 koła napędowe (4WD) 2.37 → 2.41

A

ABS 2.42 → 2.46

akcesoria 5.50

akumulator

postępowanie w razie awarii 5.37 → 5.39

akumulator 4.16 – 4.17

alarm dźwiękowy sygnalizujący nadmierną prędkość 1.76 – 1.77

automatyczna skrzynia biegów (eksploatacja) 2.58 → 2.61, 5.48

automatyczne blokowanie zamków drzwi podczas jazdy 1.15

B

bagażnik 3.33 → 3.35

bagażnik dachowy

relingi dachowe 3.38 → 3.41

baterie 5.42

baterie (nadajnik zdalnego sterowania) 5.40 – 5.41

bezpieczeństwo dzieci 1.2, 1.9 → 1.11, 1.16 – 1.17, 1.35 → 1.42,

1.45 – 1.46, 1.49 – 1.50

bezpieczniki 5.33 → 5.36

bieg wsteczny

włączanie 2.36

blokowanie zamków drzwi 1.4 → 1.14, 1.16 – 1.17

C

cechy szczególne pojazdów z silnikiem benzynowym 2.17 – 2.18

cechy szczególne pojazdów z silnikiem diesel 2.19 – 2.20

cechy szczególne wersji pojazdów z napędem LPG 2.21 → 2.24

ciśnienie w oponach 2.32 → 2.35, 4.14 – 4.15, 5.14

części zamienne 6.10

czujnik cofania 2.62 → 2.65

czyszczenie:

samochodu wewnątrz 4.21 – 4.22

D

dane techniczne 6.2, 6.7 → 6.10

dane techniczne silników 6.7 – 6.8

deska rozdzielcza 1.54 → 1.69, 1.68 – 1.69

docieranie 2.2

dodatek (odczynnik) 1.114 → 1.118

dodatkowe zabezpieczenia pasów bezpieczeństwa 1.28 → 1.32

drzwi 1.15 → 1.17

drzwi - pokrywa bagażnika 1.5 → 1.7

dzieci 1.5, 1.10 – 1.11, 1.16 – 1.17

dzieci (bezpieczeństwo) 1.5, 1.9, 3.15 → 3.17

dźwiękowy sygnał ostrzegawczy 1.99

dźwignia zmiany biegów 2.36

dźwignia zmiany biegów automatycznej skrzyni biegów 2.58 → 2.61

E

ekrany

ekran multimedialny 2.73 → 2.78

elektryczna regulacja wysokości wiązki światła reflektorów 1.102 – 1.103

elementy sterujące 1.54 → 1.69, 1.68 – 1.69

ESC: kontrola stabilizacji toru jazdy 2.42 → 2.46

F

filtr

cząstek stałych 2.18, 2.20

kabiny 4.13

oleju napędowego 1.111, 4.13

powietrza 4.13

filtr 4.13

fotel kierowcy

regulacje 1.22 → 1.27

fotele

ogrzewane fotele 3.30 → 3.32

foteliki dla dzieci 1.35 → 1.42, 1.45 – 1.46, 1.49 – 1.50

funkcja Stop and Start 2.13 → 2.16

G

głośniki

rozmieszczenie 5.49

gniazdko akcesoriów 3.21 – 3.22

gniazdo

gniazda multimedialnych 3.42 → 3.44

godzina 1.95 – 1.96

SKOROWIDZ ALFABETYCZNY (2/5)

H

hamulec ręczny	2.36
holowanie	
hak holowniczy	3.36
postępowanie w razie awarii	5.45 → 5.48
holowanie	6.9
holowanie przyczepy	6.9

I

identyfikacja pojazdu	6.2
instalacja do montażu radia	5.49
instalacja radia	5.49
Isofix	1.49 – 1.50

J

jakość	
paliwo	1.108 → 1.113
jakość odczynnika	1.114 → 1.118
jakość oleju silnikowego	4.6 → 4.9
jazda ECO	1.70 → 1.75, 2.25 → 2.29

K

kamera cofania	2.66 → 2.68
kamera wielofunkcyjna	2.73 → 2.78
karta typu «wolne ręce»: bateria	5.42 – 5.43
karta typu «wolne ręce»: sposób użycia	1.8 → 1.11
karta: bateria	5.42 – 5.43
karta: sposób użycia	1.5 → 1.11
katalizator	2.17 – 2.18
kierownica	
regulacja	1.91 – 1.92
kierunkowskazy	1.97, 5.17 → 5.19
kierunkowskazy boczne	5.28
klapka	
klapka wlewu paliwa	1.108 → 1.113
klimatyzacja	3.2 → 3.14, 3.13 – 3.14
klucz do kół	5.2
klucz do kołpaków	5.2
kluczyk - nadajnik zdalnego sterowania na fale radiowe	
sposób użycia	1.2

kluczyk zapasowy	1.5 → 1.7
kluczyki	1.2 – 1.3
kod QR	6.3
koło zapasowe	5.3 → 5.5, 5.13 → 5.16
komputer pokładowy	1.78 → 1.90
komunikaty na tablicy wskaźników	1.78 → 1.90
konserwacja	2.30
konserwacja:	
nadwozia	4.18 → 4.20
podzespołów mechanicznych ...	4.4 – 4.5, 4.10, 4.16, 6.11 → 6.16
wykładzin wewnętrznych	4.21 – 4.22
kontrola antykorozyjna	6.17 → 6.21
kontrola stabilizacji toru jazdy: ESC	2.42 → 2.46
korek zbiornika odczynnika	1.114 → 1.118
korek zbiornika paliwa	1.108 → 1.113

L

lakier	
konserwacja	4.18 → 4.20
referencje	6.2
lampa sufitowa	3.18 – 3.19
lampki kontrolne	1.70 → 1.90
lampki oświetlenia wnętrza	3.18 – 3.19
LPG	1.35, 1.78 – 1.79, 1.82 – 1.83, 1.112 – 1.113, 2.4 → 2.7, 2.21 → 2.24, 5.34 → 5.36
lusterka	3.20
lusterka wsteczne	1.93 – 1.94

M

martwy punkt: urządzenie ostrzegawcze	2.69 → 2.72
masy	6.9
masy holowanej przyczepy	6.9
miejsce kierowcy	1.54 → 1.69, 1.68 – 1.69
multimedialne elementy wyposażenia	3.42 → 3.44
mycie	4.18 → 4.20

N

nadajnik zdalnego sterowania	1.2 → 1.4
nadajnik zdalnego sterowania centralnym zamkiem	
baterie	5.40 – 5.41

SKOROWIDZ ALFABETYCZNY (3/5)

napinacze pasów bezpieczeństwa	1.28 → 1.32
nawiewy powietrza	3.2 → 3.4
nawigacja	3.42 → 3.44
nieprawidłowości w działaniu	5.51 → 5.59

O

ochrona środowiska	2.31
odblokowanie zamków drzwi	1.12 → 1.14
odczynniki (zbiorniki)	1.114 → 1.118
odłączanie poduszki powietrznej pasażera z przodu	1.51
ogranicznik prędkości	2.47 → 2.51
ogrzewane fotele	1.19 → 1.21
ogrzewanie	3.2 → 3.14
olej silnikowy	4.4 – 4.5
opony	2.32 → 2.35, 4.14 – 4.15, 5.13 → 5.16
osłona przeciwsłoneczna	3.20
oświetlenie:	
wnętrza	3.18 – 3.19, 5.29 → 5.32
zewnątrzne	1.6, 1.98 → 1.101, 5.17 → 5.28
oszczędne zużycie paliwa	2.25 → 2.29
otwieranie drzwi	1.12 → 1.14, 1.16 – 1.17
ozdobne kołpaki kół	5.10

P

paliwo	
jakość	1.108 → 1.113, 6.7 – 6.8
napełnianie	1.108 → 1.113
rada dotycząca paliwa	2.25 → 2.29
zużycie	2.25 → 2.29
pasy bezpieczeństwa	1.22 → 1.34
pióra wycieraczek	1.104 → 1.107, 5.44
płyn hamulcowy	4.10
płyn w układzie chłodzenia silnika	4.11
podgrzewana kierownica	1.91
podłokietnik	
przód	1.19 → 1.21
podłokietnik	3.29
podnośnik	5.2, 5.11 – 5.12
podnośnik szyby	3.15 → 3.17

podnoszenie pojazdu	
zmiana koła	5.2 → 5.5, 5.10 → 5.12
poduszka podwyższająca dla dziecka	1.35 → 1.37
poduszka powietrzna	
wyłączenie czołowej poduszki powietrznej pasażera	1.51
poduszka powietrzna	1.28 → 1.34
pojemność podzespołów mechanicznych	4.4, 4.16
pojemność zbiornika dodatku	1.114 → 1.118
pojemność zbiornika odczynnika	1.114 → 1.118
pojemność zbiornika paliwa	1.108 → 1.113
pokrywa komory silnika	4.2 – 4.3
połączenie z numerami alarmowymi	2.79 → 2.81
pomoc przy parkowaniu	2.62 → 2.68
pomoc przy prowadzeniu pojazdu	2.73 → 2.78
pompka do odpowietrzania układu paliwowego	1.111
pompowanie opon	4.14 – 4.15
popielniczki	3.21 – 3.22
postępowanie w razie awarii	
nieprawidłowości w działaniu	5.51 → 5.59
potwierdzenie dokonania przeglądu	6.11 → 6.16
poziom olejów i płynów	4.4 – 4.5, 4.10 → 4.12
poziom oleju silnikowego	4.6 → 4.9
poziom:	
płyn w układzie chłodzenia	4.11
prowadzenie pojazdu	2.2 → 2.12, 2.17 → 2.20, 2.25 → 2.29, 2.36 → 2.65, 2.73 → 2.78
przebiecie opony	5.3 → 5.5, 5.11 – 5.12
przeciwmgłelne	1.99
przednie fotele	
regulacja	1.18 → 1.21
przewożenie dzieci	1.35 → 1.42, 1.45 – 1.46, 1.49 – 1.50
przewożenie ładunku	
w bagażniku	3.34 – 3.35
przycisk uruchamiania-wyłączania silnika	2.7 → 2.12
przrządy kontrolne	1.70 → 1.79, 1.95 – 1.96, 1.98 → 1.101

R

radioodtwarzacz	
instalacja do montażu	5.49
radioodtwarzacz	3.42 → 3.44

SKOROWIDZ ALFABETYCZNY (4/5)

rady dotyczące prowadzenia	2.25 → 2.29
rady praktyczne	1.111, 3.36, 5.2 → 5.5, 5.10 → 5.39, 5.44 → 5.49
rady związane z ochroną środowiska	2.30
reflektory	
dodatkowe	5.20 – 5.21
regulacja	1.102 – 1.103
reflektory	1.98 → 1.103
regulacja przednich foteli	1.19 → 1.21
regulacja temperatury	3.9 → 3.14
regulacja ustawienia fotela kierowcy	1.22 → 1.27
regulacja ustawienia reflektorów	1.102 – 1.103
regulator prędkości	2.52 → 2.57
regulator-ogranicznik prędkości	2.47 → 2.57
relingi dachowe	3.38 → 3.41
rozmieszczenie elementów	3.25 → 3.29
ruszanie	2.3 → 2.6

S

schowek	3.25 → 3.29
schowki	3.25 → 3.29
SCR: selektywna redukcja katalityczna	1.114 → 1.118
silnik	
dane techniczne	6.7 – 6.8
spojler	3.41
spryskiwacze szyb	1.104 → 1.107
stacyjka	2.2
stan czuwania silnika	2.13 → 2.16
Stop and Start	2.13 → 2.16
strumienie	1.106
sygnał dźwiękowy	1.97
sygnał ostrzegawczy o utracie ciśnienia w oponach	2.32 → 2.35
sygnalizacja oświetlenia	1.98 → 1.101
sygnały świetlne	1.97
system napięcia pasów dzieci ... 1.35 → 1.42, 1.45 – 1.46, 1.49 – 1.50	
system nawigacji	3.42 → 3.44
system zapobiegający blokowaniu kół podczas hamowania: ABS	2.42 → 2.46
szyby	3.15 → 3.17

Ś

światła awaryjne	1.97
światła:	
awaryjne	1.97
cofania	5.22
drogowe	1.98, 5.17 → 5.19
dzienne	5.17
kierunkowskazy	1.97, 5.17 → 5.19
mijania	1.98, 5.17 → 5.19
pozycyjne	1.98, 5.17 → 5.19
przeciwmgielne	1.99, 5.20 – 5.21
regulacja	1.102 – 1.103
stop	5.22

T

tablica wskaźników	1.70 → 1.90
tabliczki identyfikacyjne	6.2
tabliczki znamionowe silnika	6.4 – 6.5
tankowanie odczynnika	1.114 → 1.118
telefon	3.42 → 3.44
temperatura zewnętrzna	1.96
tryb ECO	2.25 → 2.29
tylna kanapa	3.30 → 3.32
tylna półka	3.37
tylne siedzenia	
funkcje	3.30 → 3.32

U

uchwyt przytrzymujący	3.20
układ antypoślizgowy	2.42 → 2.46
układ kierowniczy ze zmiennym wspomaganiem	1.91
układ kontroli ruszania pod górę	2.42 → 2.46
układ oczyszczania spalin	
rady	2.30
uruchamianie silnika	2.2 → 2.16
urządzenie ostrzegające o martwym punkcie	2.69 → 2.72
urządzenie zapewniające bezpieczeństwo dzieci	1.35 → 1.42
usuwanie szronu z przedniej szyby	3.9 → 3.12
usuwanie szronu/zaparowania z szyby	
przednia szyba	3.5 → 3.8

SKOROWIDZ ALFABETYCZNY (5/5)

usuwanie szronu-zaparovania z przedniej szyby	3.9 → 3.12
usuwanie szronu-zaparovania z tylnej szyby	3.5 → 3.8
usuwanie zaparovania	
przedniej szyby	3.9 → 3.12
tylnej szyby	3.9 → 3.12

W

w celu zapewnienia bezpieczeństwa dzieciom	3.15 → 3.17
wentylacja	
klimatyzacja	3.2 → 3.8
wentylacja	3.9 → 3.14
włączenie zapłonu pojazdu	2.9
wskaźnik poziomu oleju silnikowego	4.4 – 4.5
wskaźniki:	
kierunkowskazów	1.97
tablicy wskaźników	1.78 – 1.79
wspomaganie nagłego hamowania	2.42 → 2.46
wspomaganie prowadzenia pojazdu	2.73 → 2.78
wspomaganie układu kierowniczego	1.91
wycieraczki	
pióra	5.44
wycieraczki	1.104 → 1.107
wykładziny wewnętrzne	
konserwacja	4.21 – 4.22
wymiana oleju silnikowego	4.6 → 4.9
wymiana żarówek	5.17 → 5.32
wymiary	6.6

Z

zabezpieczenia uzupełniające przednie pasy bezpieczeństwa	1.28 → 1.32, 1.34
zabezpieczenie antykorozyjne	4.18
zabezpieczenie dzieci	1.35 → 1.42, 1.45 – 1.46, 1.49 – 1.50
zabezpieczenie przeciwkradzieżowe (włącznik)	2.2
zaczepy holownicze	5.45 → 5.48
zaczepy mocujące	3.34 – 3.35
zagłówki	1.18, 3.23 – 3.24
zamykany schowek	3.28
zapalniczka	3.21 – 3.22

zbiornik	
płyn hamulcowy	4.10
płyn w układzie chłodzenia	4.11
zbiornik odczynnika	1.114 → 1.118
zbiornik paliwa	1.108 → 1.113
zdalne uruchamianie silnika	1.2 – 1.3
zegar	1.95 – 1.96
zestaw do pompowania opon	5.6 → 5.9
zintegrowany element sterujący telefonem z zestawem głośnomówiącym	3.42 → 3.44
zmiana biegów	2.36, 2.58 → 2.61
zmiana koła	5.11 – 5.12
zmiana paliwa podczas jazdy	2.21 → 2.24
zużycie paliwa	3.13

Ż

żarówki	
wymiana	5.17 → 5.32

